Demain: doux
(Voir page 2)

LE DROIT

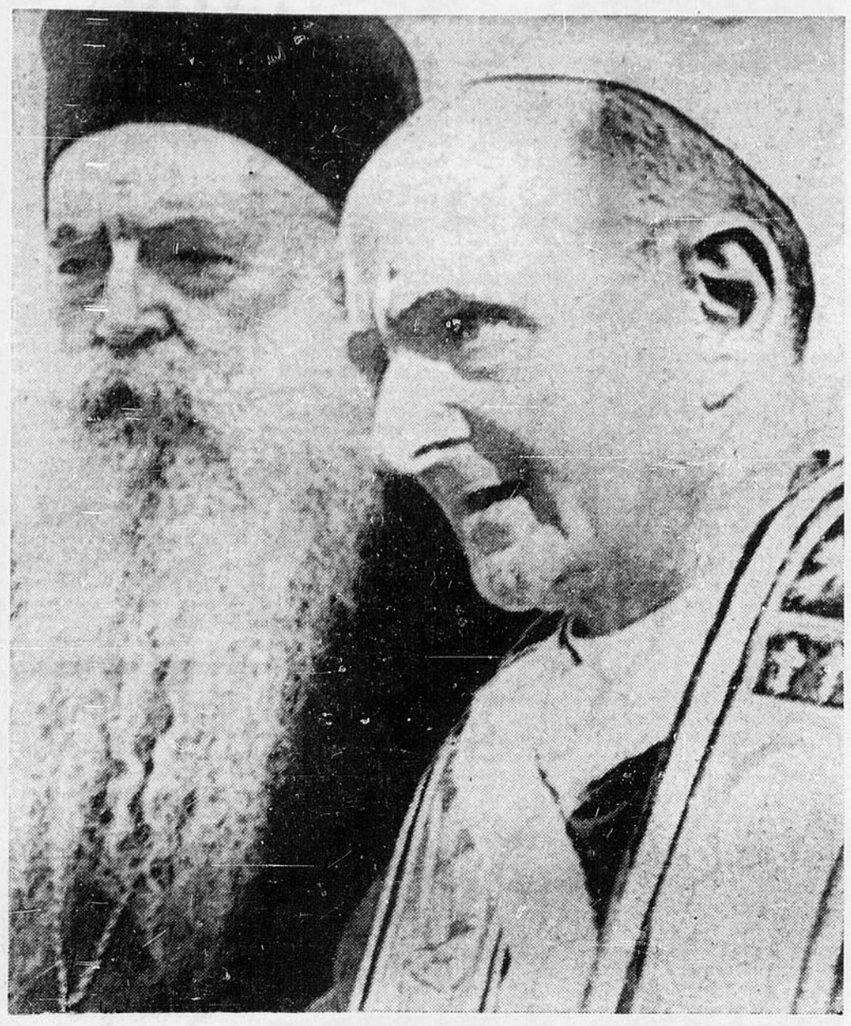
Dernière édition

51e ANNEE — No 4

OTTAWA, LUNDI, 6 JANVIER 1964

LE NUMERO: 5 cents

"C'est l'heure de répondre au voeu de Jésus-Christ"



DEUXIEME RENCONTRE — Le pape Paul VI, chef spirituel de plus de 550 millions de catholiques, et le patriarche Athénagoras, de Constantinople, chef spirituel de l'Eglise orthodoxe grecque, qui compte plus de 250 millions d'adhérents, se sont rencontrés aujourd'hui à Jérusalem. C'était la deuxième rencontre de ces deux chefs lors du pèlerinage du Pape en Terre sainte.
(Photofax PA, de Jérusalem)

Message du Pape au Canada

Voici la traduction française d'un télégramme en anglais de Sa Sainteté le pape Paul VI, posté ce matin de Jérusalem à l'adresse du Premier ministre, M. Pearson :

"Depuis la ville sainte de Jérusalem, agr l'assurance des fe ventes prières que Nous élevons vers Dieu pour le bien-être et la paix de tous les peuples. Dans la justice et l'amour fraternel,

Paul VI."

Le bureau du Premier ministre a fait savoir que ce dernier répondrait à Sa Sainteté au cours de la journée.

"Une réponse à des siècles de désunion"

JERUSALEM (Reuter) — A l'issue des entretiens qu'il a eus hier soir à Jérusalem avec le Pape, le patriarche Athénagoras a accordé une interview télévisée.

Prié de dire au cours de cette interview si les Eglises catholiques et orthodoxe avaient un long chemin à parcourir avant de s'unir à nouveau, le patriarche a répondu : "Bien sûr. Sa Sainteté elle-même l'a dit."

Prié de donner les raisons pour lesquelles il avait décidé de venir à Jérusalem, le patriarche a répondu:

"Ce fut une décision prise par mon âme. C'est une réponse à des siècles de désunion."

Il a ajouté: "Nous sommes unis en esprit, notre cause et nos espoirs sont les mêmes."

Prié de dire s'il comptait se rendre à Damas, le patriarche a déclaré : "Peut-être, mais il ne s'agira que d'une visite privée."

Pendant que se déroulaient les entretiens du Saint-Père et du primat orthodoxe, se déroulaient également à Jérusalem d'autres conversations entre le patriarche grec Bénédictos et le patriarche grec catholique Maximum IV, patriarche d'Antioche et du Levant.

JERUSALEM (Reuter-PA) — Dans un émouvant appel, lancé aujourd'hui de Bethléem, lieu de naissance du Christ, le pape Paul VI a demandé à tous les chefs d'Etat du monde de travailler en faveur de la paix et au monde en général d'entreprendre avec sagesse et amour tout ce qui est possible pour permettre à tous les chrétiens "de jouir du grand bienfait et du suprême honneur de l'unité de l'Eglise."

Au moment où son historique pèlerinage de trois jours tire à sa fin, le Souverain Pontife a formulé des voeux de bonne volonté à tous les hommes — croyants ou non.

Puis, s'éloignant de son texte préparé, le Pape a demandé aux leaders du monde d'éviter la guerre.

Le Pape est ensuite revenu à Jérusalem pour une seconde rencontre avec le patriarche orthodoxe Athénagoras de Constantinople.

Après avoir célébré la messe et prononcé son allocution, Paul VI a dû se baisser pour sortir de l'église de la Nativité où la porte d'entrée a été bloquée, il y a plusieurs siècles, pour empêcher les Arabes de pénétrer à cheval dans le sanctuaire.

La procession a ensuite gagné, par une cour intérieure, l'église voisine de Ste-Catherine, où était célébrée la messe de l'Epiphanie.

A la Grotte

Le Saint Père a ensuite visité la grotte de la Nativité et s'est arrêté pour prier devant l'étoile à 14 branches, placée sous l'autel et portant cette inscription: "Ici, le Christ est né de la Vierge Marie".

A sa sortie de l'église Ste-Catherine, le Pape a agité la main, a souri et béni la foule qui attendait, mais cette fois, de sévères mesures de sécurité avaient été prises pour éviter tout désordre. La route avait été jonchée de pétales de roses, quand le cortège a repris la route de Jérusalem survolée, par moment, par l'hélicoptère du roi Hussein.

Le Pape a regagné, à Jérusalem, la Délégation apostolique où il s'est préparé pour sa seconde rencontre avec le patriarche Athénagoras.

Un communiqué commun a été publié à l'issue de la seconde rencontre entre le Souverain Pontife et le Patriarche. Le communiqué reconnait la signification importante de cette rencontre et exprime l'espoir qu'elle sera "le signe et le prélude de choses à venir".

Le communiqué

En voici le texte officiel, tel qu'il a été distribué en français par les services de presse du Vatican:

"Au terme de leur rencontre à Jérusalem, le Saint Père, Paul VI, et le patriarche oecuménique Athénagoras, avec l'accord de son Saint Synode, ont reconnu ensemble la grande signification de cet événement et ils ont rendu grâce à Dieu Tout-Puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, qui a guidé leurs pas vers la Terre sainte, où notre commun Rédempteur, le Christ Notre-Seigneur, a vécu, enseigné, est mort, ressuscité, et monté au ciel, d'où il a envoyé le Saint-Esprit sur l'Eglise naissante. Cette rencontre ne peut être considérée que comme un geste fraternel, inspiré par la charité du Christ qui laissa à ses disciples le commandement suprême de s'aimer les uns les autres, de pardonner les offenses jusqu'à septante sept fois et d'être unis entre eux.

"Les deux pèlerins, les yeux fixés sur le Christ, exemplaire et auteur, avec le Père, de l'unité et de la paix, prient Dieu que cette rencontre soit le signe et le prélude des choses à venir pour la gloire de Dieu et l'illumination de son peuple fidèle. Après tant de siècles de silence, ils se sont maintenant rencontrés dans le désir de réaliser la volonté du Seigneur et de prociamer l'antique vérité de son évangile confiée à l'Eglise.

"Ces sentiments communs sont manifestés à tous les membres des hiérarchies respectives et à tous les fidèles, afin qu'ils veuillent eux-mêmes y participer et faire monter vers Dieu de nouvelles prières pour que resplendisse toujours davantage, aux yeux de tous les chrétiens, la vérité de l'unique Eglise du Christ et de son évangile, lumière et salut du monde".

Journalistes intrus

Un groupe d'environ 150 journalistes et photographes a réussi à pénétrer dans la salle du trône du Patriarcat, où le Pape et le patriarche Athénagoras s'entretenaient en privé pour la seconde fois.

Les deux chefs religieux purent voir avec étonnement les photographes monter sur des chaises et deux photographes italiens en vinrent même aux coups, à quelques pas du Souverain Pontife et du Patriarche.

Des personnalités orthodoxes réclamèrent le calme, mais le silence ne se fit que lorsque le Pape et le patriarche Athénagoras se levèrent pour donner leur bénédiction.

Avant que les chefs des deux Eglises ne se séparent, le patriarche Athénagoras a remis au pape Paul VI une icône ornée de diamants et de rubis et attachée à une chaine d'or.

Il a également fait cadeau au Pape d'une croix en or. Une croix semblable a été offerte aux cardinaux qui accompagnaient le Pape et à la suite du Patriarche.

Avant de se quitter, les deux hommes se sont donnés l'accolade et le Pape s'est dit heureux d'être venu au Patriarcat.

(Suite à la page 2, col. 1)

Paul VI se penche sur le problème de l'unité des églises chrétiennes

On trouvera en pages 3 et 14 d'autres reportages et des photos sur l'historique pèlerinage de Sa Sainteté le pape Paul VI en Terre sainte.

Le Pape reçoit un petit infirme jordanien

JERUSALEM, Secteur jordanien (Reuter) — Paul VI a reçu hier soir en audience un petit infirme jordanien âgé de cinq ans qui n'avait pu le voir lors de sa visite dans la ville sainte à cause de la foule.

Le Saint-Père a reçu le petit garçon à son retour à la légation apostolique et après ses entretiens avec le patriarche Athénagoras et M. Sargent Shriver, émissaire spécial du président Johnson.

Paul VI s'est entretenu un moment avec l'enfant auquel il a ensuite accordé sa bénédiction.

"Nous avons été fidèle à notre engagement"

ROME (Reuter) — Voici le texte français, tel qu'il a été distribué par les services de presse du Vatican, du discours prononcé par S. S. Paul VI sur l'aéroport de Rome à son reour de Terre sainte:

"Nous revenons le coeur rempli d'une émotion intense, et portons gravées à tout jamais dans Notre mémoire les images radieuses et émouvantes des Lieux Saints, qui Nous parlent avec une sobre éloquence de la vie de Jésus-Christ, de ses souffrances et de son amour.

"Nous avons voulu que Notre voyage en Palestine prenne la signification d'une rencontre particulière, fervente et ardente avec le Christ, qu'il proclame hautement à la face du monde la réalité sublime et l'universalité de la rédemption que le divin Sauveur continue à réaliser par l'intermédiaire de son Eglise, en prenant pied à nouveau sur le sol d'Italie — où Pierre aborda un jour pour sa noble mission de regénération — Nous pouvons dire que nous avons été fidèle à Notre engagement."

Le Salut en Jésus

"La liturgie de la fête de l'Epiphanie nous parlait aujourd'hui d'une grande clarté qui de Jérusalem se répand sur le monde et triomphe de ses ténèbres s'étendent sur la terre et l'obscurité sur les peuples. Au-dessus de toi se lève le Seigneur et sa gloire apparait au-dessus de toi. Les nations marchent vers ta lumière et les rois vers ta clarté naissante". Is, 60, 1-3.

"A cette clarté divine, nous avons effectué Notre voyage de prière et de pénitence, et nous avons prié, afin que cette lumière resplendisse avec plus d'éclat sur le monde, dont les inquiétudes, les incertitudes et les terribles bouleversements proviennent de ce qu'il a voulu rejeter et étouffer cette lumière.

"Nous le répétons, c'est en Jésus seul que se trouve le Salut, c'est dans son message de vérité, de bonté et d'amour qu'est contenue la réponse à tous les problèmes qui surgissent. C'est dans la libre acceptation de sa volonté que réside la paix du monde.

"C'est cela que nous avons imploré, prostré sur la pierre nue du sépulcre, sur le calvaire, à Gethsemani au cénacle et à Nazareth.

"Et sur l'emplacement de la grotte de la nativité à Bethléem, nous avons demandé pour tous les hommes de bonne volonté le don de la paix, d'une paix vraie et durable.

"Que le Seigneur comble nos voeux, et qu'il fasse surgir sur le chemin de son humble vicaire des fruits de sainteté, de justice et de vérité, "pour donner à son peuple la connaissance du salut... afin de guider nos pas dans le chemin de la paix". Luc. 1, 77-79.

"Maintenant Notre pensée reconnaissante va aux autorités de ces lieux, qui ont ren-

(Suite à la page 2, col. 2)

224 messages

JERUSALEM (Reuter) — Le pape Paul VI, dont le pèlerinage en Terre sainte se termine aujourd'hui, a adressé à divers chefs d'Etat des messages dans lesquels il exprime l'espoir de voir la paix régner sur la terre, déclare-t-on à Jérusalem, de source catholique autorisée.

De même source, on déclare que le Saint-Père a envoyé 224 télégrammes en tout, soit aux chefs d'Etat, soit à des organisations internationales.

Carte d'assurance sociale à tous les employés du pays

Tous les Canadiens qui ont des emplois recevront des cartes "d'assurance sociale" fédérale.

L'une des utilités de ces cartes sera le régime universel et contributoire de caisse de retraite qui devrait entrer en vigueur en 1965.

La nouvelle a été annoncée aujourd'hui par le bureau du ministre du Travail, M. MacEachen. Le communiqué précise que l'on se propose de commencer, dès le 1er avril, l'enregistrement de toutes les personnes à l'emploi au Canada.

Aucun détail n'a été fourni sur la procédure de l'enregistrement, sur sa durée ou sur la manière dont les gens seront protégés. Les effectifs ouvriers sont de plus de 6,000,000 d'hommes et femmes.

La Commission de l'assurance-chômage garde déjà un registre de toutes les personnes au travail, protégées par l'assurance-chômage.

Mais les nouvelles cartes seront émises à toutes les personnes au travail — qu'elles soient ou non protégées par l'assurance-chômage.

La déclaration d'aujourd'hui précise que l'enregistrement fait partie d'un nouveau système qui permettra que chaque individu soit identifié par un seul numéro, dans les fiches à Ottawa.

Recommandation Glassco

Ce système remplacerait la multiplicité des dossiers actuellement conservés par les divers ministères fédéraux. Une telle mesure a été recommandée l'an dernier par la Commission royale d'enquête Glassco, sur la réorganisation administrative du gouvernement.

Le début du nouveau système de dénombrement coïncidera avec le renouvellement annuel des livres d'assurance-chômage, qui doit avoir lieu au printemps.

Le régime de caisse de retraite n'entrera pas en vigueur avant un certain temps. Le projet a été retardé à cause de la décision du Québec de mettre en vigueur son propre régime de caisse de retraite et de l'hésitation de l'Ontario à s'engager dans le projet fédéral, ainsi que des questions soulevées à la dernière conférence fédérale - provinciale en novembre.

A l'heure actuelle, le projet est modifié par le gouvernement fédéral.

A l'origine, le projet de caisse de retraite était basé sur les contributions conjointes employeur - employé, de deux pour cent d'une limite de salaire, déterminée au début comme étant les premiers $4,000 de revenus annuels. Cette limite s'élèverait proportionnellement aux augmentations dans le revenu national moyen.

Lorsqu'il sera en pleine opération, le régime verserait une pension de retraite équivalente à 30 pour cent de la limite des revenus, à l'âge de 70 ans — ou moins si une personne prend sa retraite à 65 ans. Ce versement serait en sus de la pension générale de $75 par mois à toute personne âgée de 70 ans et plus.

Le Centre des arts

Les marchands de la rue Sparks approuvent le choix de Whitton

L'Association des marchands de la rue Sparks voit d'un bon oeil l'offre faite par le maire Charlotte Whitton d'aménager le centre national des arts sur l'emplacement de l'ancien hôtel de ville d'Ottawa, rue Elgin, côté est.

Le président de cet organisme, M. Harold Wyman, a déclaré, lundi matin, que ce terrain est idéal, qu'il se prête bien à l'usage que l'on se propose d'en faire parce qu'il est à proximité du nouveau musée, sur Laurier, et de la Galerie nationale, en face, sur Elgin.

"En aménageant le centre des arts sur le côté est de la rue Elgin, a déclaré M. Wyman, nous assurerions une vitalité économique continue au coeur de la capitale, tant le jour que pendant la soirée."

M. Wyman a ajouté que le Premier ministre Lester B. Pearson doit faire d'ici quelques jours une déclaration officielle à ce sujet.

Le président a déclaré que son Association favorisait le choix du maire Whitton plutôt que celui sur Sussex, suggéré par l'Alliance des arts, parrain du projet du Centre national des arts. "Nous pourrons aménager des espaces de stationnement à trois niveaux souterrains à cet endroit," a-t-il dit.

M. Wyman a ajouté que la Commission de la capitale nationale étudiait présentement ce projet, auquel elle semblait être favorable.

Il a précisé que le rapport Parkin prévoit l'aménagement éventuel d'un joli parc, genre "Parc des provinces" et d'un restaurant à cet endroit. "C'est que les spécialisetes Parkin ne savaient pas que la ville d'Ottawa était prête à mettre ce terrain à la disposition du gouvernement fédéral pour un Centre national des arts au moment de la rédaction du rapport a dit M. Wyman. "La déclaration du maire, il y a une dizaine de jours, a été fort bien accueillie par la CCN. Comme le maire, cet organisme semble croire que l'aménagement du Centre sur la rue Sussex créerait d'innombrables embouteillages de la circulation," affirme M. Wyman.

M. Wyman, qui a confirmé que son Association aménagerait un autre mail en 1964, a déclaré que l'idée d'un Centre national des arts sur Elgin et d'un mail permanent sur Sparks allaient bien de pair.

"Nous voulons avant tout revitaliser le centre de la ville. A l'allure où vont les choses, il est facile de constater que, dans peu de temps, la place de la Confédération sera le point de mire de la capitale."

M. Bud Fisher, qui avec MM. Wyman et Russell Boyce, a fait partie d'un comité qui a étudié ce problème, a abondé dans le même sens. "De jour en jour, Ottawa devient une ville réellement cosmopolite, une grande capitale mondiale. Il faut tout faire pour donner de la vie au secteur central."

Finalement, au sujet du stationnement, M. Wyman a terminé en disant que le garage souterrain pourrait servir à la Galerie nationale et au nouveau musée, le jour, et au Centre des arts même, le soir. "La CCN, qui constate qu'à l'heure actuelle il y a très peu d'endroits de stationnement pour les visiteurs à la Galerie, apprécie grandement cet élément," a dit le président.

Selon M. Wyman, son comité a eu des entretiens avec la CCN, vendredi matin, après s'être entretenu également avec le maire Whitton.

. . . en résumé

Royal Bard, libéré de prison en attendant le résultat d'une enquête sur une tentative d'effraction à Ottawa, dit que sa vie est en danger. (Voir en page 11)

* * *

Un nouveau bulletin diocésain à l'usage de toutes les paroisses est mis en circulation dans le diocèse de Hull. (Voir en page 13)

* * *

Lire en page 14 les reportages du pèlerinage du Pape en Terre sainte.

* * *

L'Association des manufacturiers demande de grouper en une seule taxe toutes les taxes de vente. (Voir en page 3)

* * *

Le Canadien récolte trois points en fin de semaine — Le Hull-Volant déclasse le Lancaster; Kingston passe à la première position — Les Eperviers et les Royaux ont été victorieux — Les Chargers de San Diego gagnent le titre de la Ligue américaine de football. (Voir en pages des sports)

* * *

Dans Le Droit

Annonces classées	16-17-18
Bridge	12
Carnet mondain	4-5
Editoriaux	6
Horoscope	20
Hull	13
Le monde des jeunes	19
Mots croisés	16
Nécrologie	18
Radio, TV, cinéma	10-11
Sports	7-8-9
Votre monde, Mmes	4-5

La session rouvrira le 18 février

La prochaine session du Parlement commencera mardi le 18 février. C'est ce qu'a annoncé hier soir le Premier ministre, M. Pearson.

Il a fait cette déclaration au cours d'un programme enregistré à l'avance à l'intention des réseaux anglais et français de radio et de télévision de Radio-Canada.

M. Pearson avait indiqué auparavant que l'ouverture de la session aurait lieu vers la mi-février. Les chefs des quatre partis de l'opposition avaient été informés confidentiellement de la date la semaine dernière.

Cette session commencera huit jours après les deux élection complémentaires montréalaises provoquées par les démissions du ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, et du ministre des Postes, M. Azellus Denis.

Ces élections complémentaires auront lieu le lundi 10 février dans Laurier et Saint-Denis, deux forteresses libérales représentées auparavant par MM. Chevrier et Denis respectivement.

M. Pearson a simplement déclaré qu'il était d'avis que la prochaine session sera importante. Il a mentionné qu'il irait à Paris et à Washington pour y rencontrer les présidents de Gaulle et Johnson avant que la session ne commence.

Que renfermera le discours inaugural de Mlle Whitton?

Fidèle à une tradition vieille de plusieurs années, le maire Charlotte Whitton donnera un discours d'inauguration à la première réunion de 1964 du Conseil de ville d'Ottawa, ce soir.

Que contiendra ce discours en cette année d'élections? Certains observateurs prétendent que le maire s'attardera davantage sur les projets pour les douze prochains mois que sur l'oeuvre accomplie en 1963.

Ces mêmes observateurs prétendent que l'administration de Mlle Whitton n'a pas tellement apporté de nouveau à la scène municipale et qu'à peu près tout s'est résumé à mettre un terme à des projets déjà proposés dans les années précédentes. Ils citent en exemple le projet du pont du chemin Smyth, approuvé en 1963, mais sur la planche depuis plusieurs années, ceux de l'hôpital Riverside et du Foyer de l'île Porter, legs des anciennes administrations, qui sont allés de l'avant en 1963.

Tout porte à croire que le discours d'inauguration fera allusion également à la possibilité de porter le mandat des membres du Conseil de deux ans à trois.

Il est à peu près certain que Mlle Whitton n'abordera pas la question du bilinguisme au niveau municipal, ou des panneaux de signalisation routière, si ce n'était que pour dévoiler qu'elle était en faveur des enseignes internationales dénuées de toute indication écrite.

Ce serait, toujours selon les observateurs, le moyen que Mlle Whitton se réserve pour sortir de l'impasse dans laquelle ses récentes déclarations sur le caractère unilingue de la capitale l'ont placée.

Incendie dans un hôtel de New York

NEW YORK (PA) — Un incendie a ravagé la grande salle de bal de l'hôtel Astor tôt ce matin et le commissaire des incendies, M. Edward Thompson, a déclaré que c'était là l'oeuvre d'un incendiaire.

Selon M. Thompson, des témoins auraient vu un homme allumer l'incendie vers minuit, au premier balcon de la salle de bal.

L'incendie a apparemment débuté dans les tentures et s'est propagé rapidement aux second et troisième balcons. Trois alertes ont été sonnées en succession rapide.

Les pompiers ont fait évacuer les locataires à l'étage au-dessus de la salle de bal.

La salle de bal était déserte au moment de l'incendie.

Les flammes se sont communiquées rapidement aux tentures sur la mezzanine de la salle de bal.

L'hôtel Astor est situé en plein coeur du Times Square, du côté nord de Broadway, à la 46e rue.

La fumée a chassé des douzaines de locataires de leurs chambres.

Peu après avoir été découvert vers minuit, l'incendie a nécessité une troisième alerte.

Texte de l'appel du Pape à Bethléem

JERUSALEM (Reuter) — Le Pape a renouvelé aujourd'hui à Bethléem son appel pour la paix adressé aux dirigeants de toutes les nations afin d'éviter au monde "les angoisses et les affres d'une nouvelle guerre mondiale."

Voici le texte de l'appel lancé par le Souverain Pontife:

"Au moment de quitter Bethléem, ce lieu de pureté et de calme où naquit voici vingt siècles celui que nous prions comme le prince de la paix, nous sentons l'impérieux devoir de renouveler aux chefs d'état et à tous ceux qui portent la responsabilité des peuples, notre appel pressant en faveur de la paix du monde. Que les gouvernants entendent ce cri de notre coeur et qu'ils poursuivent généreusement leurs efforts pour assurer à l'humanité la paix à laquelle elle aspire si ardemment.

"Qu'ils puisent auprès du tout puissant et au plus intime de leur conscience d'homme une intelligence plus claire, une volonté plus ardente et un esprit de concorde et de générosité afin d'éviter à tout prix au monde les angoisses et les affres d'une nouvelle guerre mondiale dont les conséquences seraient incalculables.

"Qu'ils collaborent encore plus efficacement à instaurer la paix dans la vérité, dans la justice, dans la liberté, et dans l'amour fraternel. Tel est le voeux que nous n'avons cessé de présenter à Dieu dans une prière instante tout au cours de ce pèlerinage. Toutes les initiatives loyales qui tendent à la réaliser approuveront notre appui et nous les bénissons de grand coeur."

Service spécial pour les adolescents à la Sûreté d'Ottawa

La Sûreté municipale d'Ottawa est en train d'organiser un service qui s'occupera exclusivement des jeunes de moins de 21 ans impliqués dans des délits criminels. Voilà la nouvelle qu'a annoncé aujourd'hui le chef Reginald Axcell.

Le chef Axcell a précisé que cette mesure était devenue nécessaire à cause du nombre croissant de jeunes criminels. "La situation est devenue alarmante, et nous devons prendre tous les moyens possibles pour enrayer cette recrudescence de crimes commis par des jeunes de moins de 21 ans."

Le chef de police a souligné que de 1954 à 1962, le nombre de criminels appréhendés a augmenté de 30 p. 100. Par ailleurs, le nombre de jeunes de moins de 21 ans, durant cette même période de temps, s'est accru dans une proportion de 70 p. 100.

M. Axcell a laissé entendre que des membres du Bureau des détectives et de la brigade des moeurs seront affectés à cette nouvelle division. Les membres de cette section travailleront en étroite collaboration avec le Bureau des services de la jeunesse d'Ottawa.

Mme Dawidow devra subir un examen mental

Le magistrat C. Edward Carter a décidé en Cour municipale d'Ottawa, lundi matin, de faire subir un examen mental à Mme Nora Dawidow, une mère de trois enfants, accusée d'avoir allumé un incendie.

Mme Dawidow qui habitait à 119, rue Cartier, depuis que les flammes ont détruit son logis à 370, rue Frank, subira son examen mental à la prison commune où elle est toujours détenue. Elle comparaîtra à nouveau en Cour du magistrat, vendredi, alors que sera dévoilé le rapport du psychiatre.

Vingt-trois personnes ont été jetées sur le pavé à la suite de cet incendie survenu le Jour de l'an, qui a détruit un pâté de maisons, à 368, 370, 372 et 374, rue Frank. Les pertes matérielles se chiffrent par plus de $50,000.

Selon les enquêteurs, le feu se serait déclaré à trois reprises à la demeure des Dawidow, le Jour de l'an. On aurait réussi à maîtriser le premier incendie sans l'aide des pompiers. Mais, vers 7 heures, les pompiers ont été appelés et n'ont mis que quelques minutes à maîtriser les flammes. Ils n'ont pas eu autant de chance vers minuit. Les enquêteurs croient, au sujet du troisième incendie, que les flammes ont pris naissance à l'arrière du logis des Dawidow.

11e victime

BOSTON (PA) — La police de Boston n'a que de simples empreintes digitales comme indices du meurtrier de Mlle Mary Sullivan, une jeune fille de 19 ans, étranglée à mort dans son appartement de la rue Charles dans le quartier Beacon Hill de Boston samedi soir. Le corps de Mlle Sullivan a été trouvé nu, gisant sur le plancher de son appartement du deuxième étage, qu'elle partageait avec deux compagnes depuis le premier janvier.

C'est l'heure . . .

(Suite de la première page)

Le Souverain Pontife a ensuite gagné en voiture le patriarcat arménien, situé dans la vieille ville de Jérusalem, où il a été accueilli par le patriarche Yaghisheh Derderian.

L'appel à la paix

Le message que Paul VI a adressé aux leaders du monde n'était pas contenu dans son texte préparé. Il a apparemment été ajouté à Bethléem même. Il a déclaré:

"Au moment où je quitte Bethléem, ce lieu de pureté et de calme où est né, il y a 20 siècles, Celui que nous prions aujourd'hui comme Prince de la paix, un grand devoir Nous incombe de rappeler à tous les chefs d'Etat et à tous ceux qui ont la responsabilité des peuples, Notre pressant appel en faveur de la paix mondiale.

"Les gouvernements doivent entendre ce cri de Notre coeur et ils doivent poursuivre généreusement leurs efforts pour assurer à l'humanité la paix à laquelle elle aspire sincèrement.

"Qu'ils obtiennent du Tout-Puissant et de leur conscience humaine une intelligence très claire, un désir de concorde et de générosité, afin d'éliminer à tout prix pour le monde, l'angoisse et la souffrance d'une nouvelle guerre dont les conséquences seraient incalculables. . ."

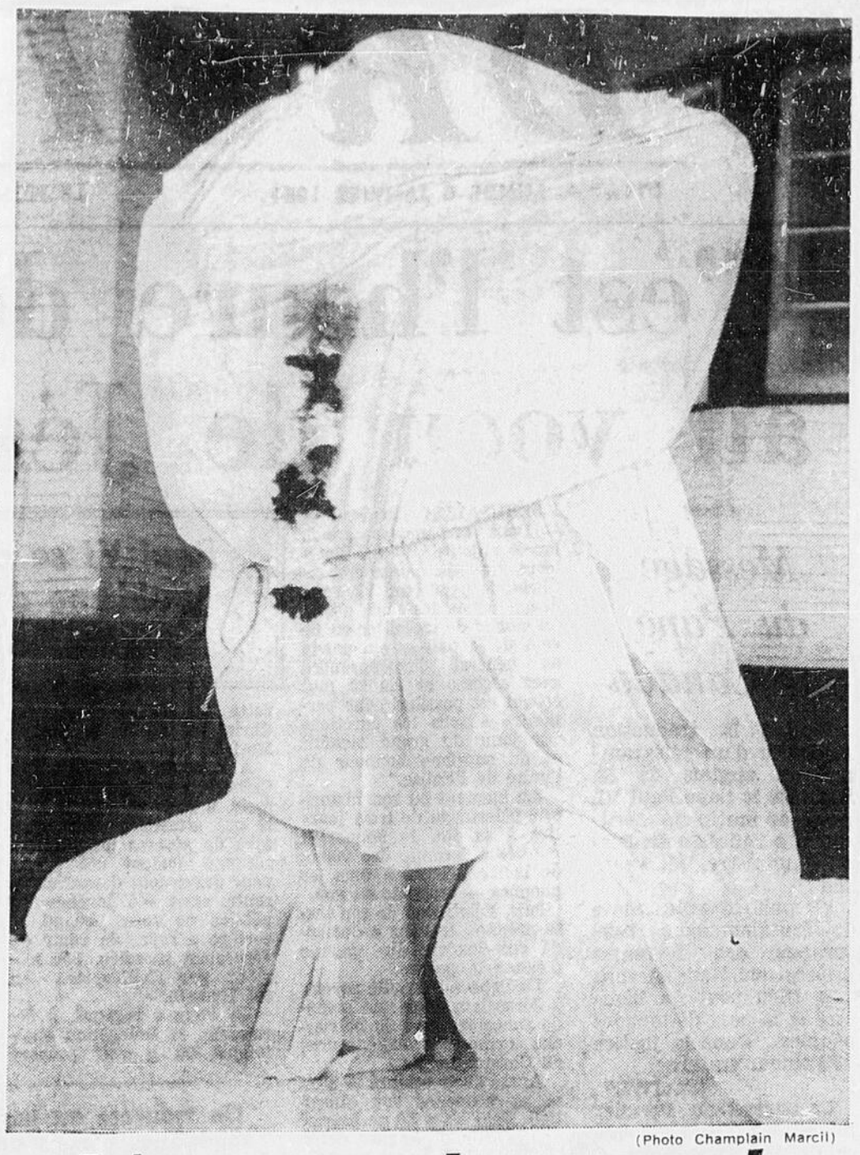
"Nous avons . . .

(Suite de la première page)

du si facile et aisé Notre voyage, ne s'épargnant aucun effort pour rendre plus agréable Notre bref séjour en Terre sainte. Elle va aux florissantes communautés catholiques des patriarches latin, melchite, maronite et arménien, que Nous y avons rencontrées et encouragées, aux fils de Saint-François, si méritants en raison de leur présence séculaire sur la terre de Jésus, à tous naos frères dans le Christ enfin, qui nous sont si chers, et dont la présence dans les Lieux Saints ravive en Nous l'aspiration à l'union souhaitée.

"Nous remercions également les autorités italiennes, qui après avoir voulu Nous saluer lors de notre départ, Nous rendent maintenant plus intense la joie du retour, en nous témoignant l'affection des chers fils d'Italie et de Rome. Il nous est également agréable d'exprimer notre vive saitsfaction aux dirigeants, aux pilotes, au personnel de la compagnie aérienne, qui s'est prodiguée pour une parfaite réussite de Notre vol."

"Comme expression de nos sentiments émus, nous embrassons en ce moment avec une bienveillance paternelle, tous les peuples que nous avons rencontrés et tous ceux qui nous ont accompagné par la pensée et la prière, tandis qu'une fois encore nous accordons de tout coeur à la famille humaine, en gage de grâces célestes, la bénédiction apostolique."



(Photo Champlain Marcil)

"Vénus", la prude, se revêt d'un drap

par Jacques GUINDON

Les curieux ne peuvent plus admirer la sculpture sur glace représentant "Vénus" sans tête et sans bras, qui se dresse sur le parterre d'une maison du secteur d'Alta Vista, à Ottawa, occupée par trois étudiants de l'université Carleton.

Des voisins des trois sculpteurs, deux étudiants à la faculté des arts et le troisième à la faculté des sciences — se sont plaints à la brigade des moeurs de la Sûreté municipale de ce "scandale". On alléguait qu'il s'agissait "d'une sculpture indécente'.

Les policiers se sont alors rendus, dimanche matin, à cette maison sise à 1,441, rue Cavendish, et ont "suggéré" aux trois sculpteurs de démolir leur oeuvre d'art.

Creighton Brisco, 21 ans, Keith Wilson, 21 ans, et Peter Smith, 25 ans, ont vivement rejeté cette suggestion, prétextant qu'ils ont parfaitement le droit d'exposer sur leur propre terrain une oeuvre d'art.

Néanmoins, par condescendance pour leurs voisins "scrupuleux", les trois étudiants ont décidé de recouvrir leur oeuvre d'art d'une couverture et de deux draps.

"L'oeuvre" consiste en une statue de glace de six pieds de hauteur, représentant une femme accroupie, sans tête et sans bras. Les trois étudiants ont mis trois heures à réaliser leur oeuvre, soit de minuit à trois heures du matin, dimanche.

Keith Wilson a déclaré qu'ils ont voulu sculpter cette statue, la nuit, afin de surprendre les voisins, le lendemain matin. "Je ne vois rien d'indécent dans cette statue", a-t-il dit.

Le jeune Wilson a ajouté avoir sculpté une autre statue du même genre dans un secteur de l'ouest de la ville, il y a quelques années, et personne ne s'est plaint. "Il semble bien que les gens du secteur d'Alta Vista sont plus scrupuleux que ceux demeurant dans l'ouest de la ville", a-t-on dit.

Le chef de la brigade des moeurs, à la Sûreté municipale, l'inspecteur Borden Conley, a déclaré que plusieurs plaintes avaient été formulées à son bureau au sujet de cette supposée oeuvre d'art, et voilà pourquoi on a demandé aux étudiants de détruire la statue. La police n'entend porter aucune accusation contre les trois artistes.

Le jeune Keith Wilson a déclaré que c'est pour collaborer avec la police que lui et ses deux compagnons ont accepté de couvrir la statue. "Remarquez, nous a dit Keith Wilson, que la statue est plus indécente recouverte de draps".

Les trois étudiants ont loué cette maison à 1,441, rue Cavendish, pour l'hiver alors que le propriétaire et sa famille séjournent à Victoria, en Colombie-Britannique.

On retrouve le coffre-fort éventré

On a retrouvé, tôt lundi matin, dans une cour à bois située en bordure de la rue Rochester, à Ottawa, le coffre-fort éventré qui avait été volé quelques heures auparavant au magasin de peinture W. J. Carson Ltée, à 291 ouest, avenue Laurier.

Georgiev est fusillé

BELGRADE (Reuter) — M. Ivan-Asen Georgiev, ancien diplomate bulgare aux Nations unies, condamné à mort pour espionnage au profit des Etats-Unis, a été fusillé par un peloton d'exécution, apprend-on à Belgrade.

Georgiev a été exécuté samedi, a annoncé le porte-parole du procureur de l'Etat bulgare, ajoutant que l'Assemblée nationale avait rejeté le recours en grâce de Georgiev.

Seize marins disparus

VIGO, Espagne (Reuter) — Seize hommes d'équipages ont été portés disparus après que deux bateaux de pêche espagnols le "Centoleira" et le "Puente San Andres", se furent abordés au large de Vigo dans les premières heures de la matinée, annonce l'agence de presse Mencheta.

Les derniers mots du Pape à Amman furent: "Au revoir"

ROME (Reuter) — Le DC-8 ramenant le Pape de Terre-Sainte a atterri à l'aéroport de Ciampino, Rome, à midi et 20 minutes (HAE).

A son arrivée, le Souverain Pontife a été accueilli par le président Antonio Segni, et par les membres du cabinet italien et du corps diplomatique.

L'aéroport de Ciampino est situé à huit milles de la capitale italienne. De là, la route de Rome suit la même voie que celle empruntée par saint Pierre, le premier pape lorsqu'il se rendit dans la Ville éternelle il y a près de 20 siècles.

L'avion du Pape a atterri à la tombée de la nuit, avec 50 minutes de retard sur l'horaire prévu, en raison du fait qu'il avait quitté Amman avec du retard.

A Amman

Le roi Hussein, le Premier ministre de Jordanie et les membres du gouvernement et du corps diplomatique, étaient venus accueillir le Pape à Amman.

Le roi Hussein a remis au Pape deux oliviers: l'un d'eux doit être planté à Rome, l'autre en Jordanie au cours de la traditionnelle cérémonie des arbres le 15 janvier.

Avant l'arrivée du Souverain Pontife, le roi Hussein avait inspecté la garde d'honneur, tandis que l'équipage de l'avion était aligné sur la piste d'envol.

Après l'arrivée du cortège papal, Paul VI est descendu de voiture et s'est avancé vers le roi Hussein pour l'étreindre chaleureusement.

Les deux hommes échangèrent quelques mots, puis le Pape leva la main pour bénir la foule rassemblée à l'aéroport.

Les deux hommes se dirigèrent alors ensemble vers la salle de l'aéroport réservée au souverain jordanien, où le Pape se reposa quelques instants et conféra brièvement avec le patriarche maronite.

Puis, sous les applaudissements, le Pape regagna le salon de cérémonie et monta sur un dais, d'où il prononça en anglais une allocution d'adieu.

Mot d'adieu

"L'heure est venue pour Nous de quitter cette terre bénie après notre inoubliable pèlerinage. Nous ne pouvons partir sans exprimer à nouveau et en public notre profonde gratitude à Votre Majesté et aux autorités civiles qui se sont dépensées pour faciliter nos déplacements et les rendre fructueux.

"Nous emportons pour toujours dans Notre coeur le souvenir plein de consolation de cette humble visite en Terre sainte, et celui du chaleureux accueil qui nous y fut réservé par ses habitants. Que Dieu les récompense, qu'Il essuie leurs larmes et leur accorde la paix, la prospérité et le vrai bonheur.

"Avec les paroles mêmes que l'apôtre Paul adressait aux chrétiens d'Ephèse en leur faisant ses adieux, nous aussi nous vous confions "à Dieu et à la parole de Sa Grâce, qui a la puissance de construire l'édifice et de vous donner votre part d'héritage avec tous les sanctifiés". Act. XX, 32.

"Et Nous vous adressons l'exhortation qu'il leur adressait: "Que toute aigreur, animosité, colère, clameur, injure soient bannies de chez vous, ainsi que toute malice. Montrez-vous au contraire bons et compatissants les uns pour les autres, vous pardonnant mutuellement, comme Dieu vous a pardonnés dans le Christ". Eph. IV, 31-32.

"Répétant enfin les paroles de la salutation apostolique: "Paix à cette terre, et à tous ceux qui l'habitent", Nous invoquons sur vous tous, les meilleures grâces d'En-Haut, et vous donnons à vous et à tous ceux qui vous sont chers, notre très paternelle bénédiction apostolique."

Hussein

Auparavant, le roi Hussein avait rappelé dans une allocution que le Pape lui avait demandé d'oeuvrer avec les autres dirigeants du monde en faveur de la paix. "Je puis vous assurer, dit-il, s'adressant au Souverain Pontife, que je le ferai de tout mon coeur et de toutes mes forces et que j'oeuvrerai aussi pour la justice, car il ne peut y avoir de véritable paix sans justice pour tous les hommes."

Le roi a également donné l'assurance que les Lieux Saints seraient protégés et sauvegardés, et que leur accès sera libre.

Il a ajouté: "Nous avons accueilli des pèlerins. . . nous vous avons accueilli, Vous, le plus grand de tous les pèlerins."

Le roi a promis que la Jordanie continuerait à garder jusqu'à jamais les Lieux Saints de la chrétienté comme un vrai sanctuaire pour les pèlerins du monde entier.

Le souverain a évoqué l'inspiration" dont le Pape a fait preuve en faisant ce pèlerinage et a ajouté: "Nous espérons que votre coeur a été réchauffé par l'accueil que toute la famille jordanienne vous a réservé."

Dans sa réponse, le Pape commença par les mots "Salam Alaikum" (la paix soit avec vous) et le termina par le mot "Khatirkum" "Au revoir".

Départ

Le souverain hachemite devait demettre au Pape une coupe en bois d'olivier représentant deux schèmes bibliques: La naissance du Christ et son baptême, dans les eaux du Jourdain, ainsi que deux branches d'olivier.

La coupe porte en inscription "de la part du roi Hussein du royaume hachemite de Jordanie, à sa Sainteté le pape Paul VI" avec les mots: "Fraternité", "Amour", "Paix" et "Foi".

Une salve de coups de canon a salué le départ du Pape tandis que les chasseurs qui l'escorteront jusqu'à la frontière syrienne décollaient dans le tonnerre de leurs réacteurs.

Avant de monter à bord de l'appareil, le Pape a serré la main du roi et a encore salué ses hôtes de la main, du hublot de son appareil.

Escorté par les chasseurs à réaction, l'aérobus DC-8 a encore survolé l'aérodrome en signe d'adieu avant de prendre la direction de Rome.

Selon Diefenbaker

Une orgie de dépenses fédérales

CALGARY (PC) — Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, a émis l'opinion dimanche soir que l'Exposition universelle de 1967 est sur le point de donner lieu à une "orgie de dépenses fédérales".

Le chef du parti conservateur a souligné lors d'une interview qu'il a donnée à Calgary, en route pour la C.-B., que son gouvernement avait limité la contribution d'Ottawa à l'Exposition universelle à $20 millions. Mais le gouvernement libéral a passé son temps la semaine dernière à formuler de nouvelles promesses.

Il s'est dit "désappointé vis-à-vis de l'incertitude" au sujet de la foire ajoutant qu'elle "doit être garantie".

Remerciements ..... (59)

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Landriault désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Arthur Landriault, survenu le 7 déc. 1963, leur ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

Nombre de personnes portent
LEURS DENTIERS
Confortablement

FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Un appel local vous procure une chambre dans tout hôtel Sheraton

Il y a des hôtels Sheraton de Manhattan à Waikiki, de Tel Aviv à Toronto. Tous vous offrent: stationnement gratuit, TV et radio gratuits, le plan familial (aucun frais pour enfants dans votre chambre), des taux garantis, réservations assurées, excellents restaurants et salons-bars sur les lieux. Pour des réservations assurées à tout hôtel Sheraton, composez:

236-2270

85 hôtels et Motor Inns Sheraton

CALENDRIER

MARDI 7 JANVIER
7e jour de l'année 1964

	Lev.	Cou.
Soleil	7.41	4.31
Lune	0.41	0.26

FETE
Saint Lucien, évêque et mart.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

MINIMUM (cette nuit) 25
MAXIMUM (demain) 32

SOMMAIRE — Ciel variable, quelques chutes de neige légère dans l'avant-midi. Il continuera de faire doux. Vents du nord-ouest de 20 milles.

Bois et matériaux

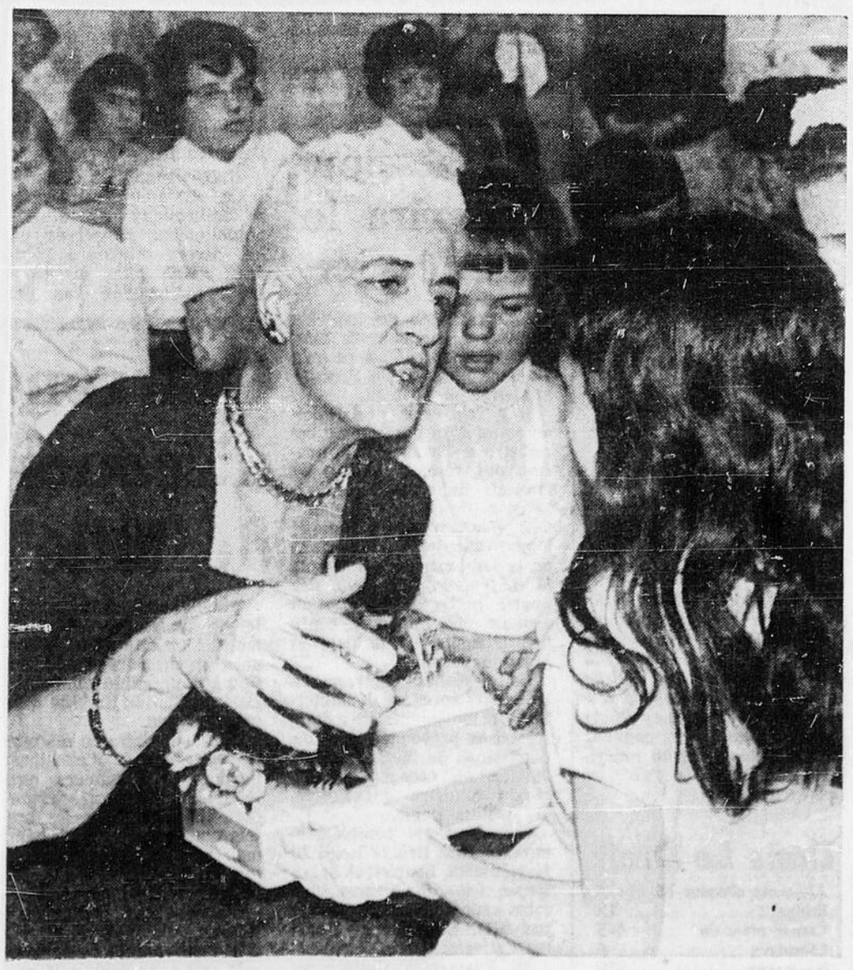
Thibault Lumber	746-8125
Green Valley East.	746-4633
Gavard Ltée	777-1681
Amyot & Fils	777-5204
F. Thibault, Hull	771-6247
Aylmer Lumber	684-3275
Pilon Ltée	771-5841

Payez moins chez l'ami "PAL"

Tarifs d'abonnement

	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur: 35c par semaine
$17.00 par année



POUR VOUS, MADAME VANIER — La petite Pierrette Lacroix, six ans, présente un cadeau à Mme Georges-P. Vanier, épouse du gouverneur général du Canada, lors d'une fête qui s'est déroulée à Rideau Hall samedi après-midi. Le général et Mme Vanier avaient tenu à perpétuer une tradition en invitant les enfants du Patro St-Vincent-de-Paul d'Ottawa à une fête intime. Les enfants ont montré leur reconnaissance en interprétant des chants et des danses. Mme Vanier remercie ici la petite Pierrette de son geste courtois.
(Photo Champlain Marcil)

Le sel Windsor pour fondre la glace se vend chez les épiciers, quincailliers et autres marchands. Gardez-en un sac à la maison et un dans votre voiture.

PREVISIONS POUR DEMAIN: 32° au dessus

Neiges légères: Minimum (cette nuit) 25°
Maximum (demain) 32°

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m. et LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
236-7431
APRES 8 h. p.m. Services des nouvelles seulement
236-5940

LE DROIT

OTTAWA, LUNDI, 6 JANVIER 1964 — 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: 777-2771

Adenauer célèbre ses 88 ans dans le calme

BONN (Reuter)—Le Dr Adenauer fêtait hier à Bonn ses 88 ans dans la tranquilité. L'an dernier, en tant que chancelier fédéral il avait serré des centaines de mains au cours d'une brillante réception donnée au palais Schaumburg. Cette année la journée aura été plus calme.

Le Dr Adenauer s'est levé tôt, comme d'habitude. Attention délicate: une fanfare militaire cachée dans les jardins couverts de givre de sa villa de Rhoendor donna l'aubade au "grand homme" de la politique allemande.

Après avoir lu les lettres et télégrammes de félicitations — dont ceux du général de Gaulle et de Sir Winston Churchill, l'ancien chancelier s'est rendu en voiture à Bonn pour assister à la messe dont le sermon a été prêché par son fils, Paul, prêtre catholique.

Plus tard le Dr Adenauer a assisté à une réception offerte en son honneur par le parti chrétien-démocrate dont il est toujours le président. Au nom du gouvernement, le chancelier Erhard, son successeur, a remis au Dr Adenauer, dont l'amour pour les roses est bien connu une encyclopédie en quatre volumes sur le jardinage.

De son côté, le parti lui a remis une bible imprimée à Cologne en 1584, pour répliquer à la traduction de la bible que venait de faire Martin Luther.

Dans son allocution de remerciements, le Dr Adenauer a déclaré: "Je peux remercier Dieu de m'avoir permis d'aider à la reconstruction de l'Allemagne après son effondrement."

26 morts en fin de semaine

Au moins 26 personnes ont perdu la vie dans des accidents au Canada en fin de semaine. De ce nombre, 20 ont été victimes de la route.

Selon un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de 6h. p.m. vendredi à minuit hier, le Québec possède le bilan le plus élevé, soit sept mortalités: six victimes de la route et une fillette tuée accidentellement d'une balle de carabine.

L'Ontario et l'Alberta signalent six morts chacune. L'Ontario compte six victimes de la route. L'Alberta en compte quatre, et une personne s'est noyée, et une autre est morte dans un autre accident.

Le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan ont enregistré chacune deux accidents mortels de la route.

En Nouvelle-Ecosse, une personne a été tuée accidentellement d'une balle.

Le relevé ne comprend pas les accidents industriels, les morts naturelles, les suicides connus ou les assassinats.

Terre-Neuve, l'Ile du Prince-Edouard, le Manitoba, la Colombie-Britannique et les Territoires du Nord-Ouest n'ont rapporté aucun accident mortel.

Formation des comités du canton de Hanmer

SUDBURY (DNC 1) — Le Conseil du canton de Hanmer a formé ses comités permanents à l'occasion de sa première assemblée de l'année, vendredi soir.

Le comité de bien-être se compose des échevins Hubert Noël de Tilly et René Ladéroute ainsi que du préfet Albert Gravel.

Les échevins Maurice et Alphonse Proulx, ainsi que le préfet Albert Gravel forment le comité des routes.

J. Belcourt, M. Logan, F. Trottier, A. Deschênes et T. Trudel ont été nommés à la Cour de revision.

Marcel Deserres a été nommé préposé à la fourrière municipale alors que M. A. Savoie est inspecteur de la construction.

Le comité récréatif se compose de Maurice Proulx, Hubert Noël de Tilly, Adrien Dubois, Andy Matiation, Ted Trudel, George McNairn, Roger Ouelette et John Joseph Patrick Moynihan.

La Commission d'urbanisme se compose de Fern Dubois, Tom Poole, Ed Levert, René Ladéroute, Arthur Deschênes et Alphonse Proulx.

Le Conseil a autorisé le préfet et le greffier à signer les documents officiels et a approuvé un emprunt de $200,000 pour financer les opérations du canton jusqu'à ce qu'on reçoive les taxes de 1964.

SUIVONS L'ETOILE — Tel était le mot d'ordre que s'étaient donné toutes les jeannettes du diocèse d'Ottawa le jour de la fête du Saint-Nom de Jésus. Après avoir accompli trois services dans des familles différentes, elles se sont réunies à la Maison des oeuvres au pied de la crèche où elles déposèrent une bonbonnière. Voilà la scène que l'on aperçoit dans cette photo. A l'arrière plan on voit, de gauche à droite, Nicole Lacelle (berger), Denise Langlois (saint Joseph), Lise Girouard (Ste-Vierge), et Suzanne Labrèche (berger). L'enfant Jésus dans la crèche était personnifiée par la petite Suzanne Vaillancourt, fille de M. et Mme Jean-Paul Vaillancourt. Les petites jeannettes que l'on aperçoit à l'avant sont, de gauche à droite, Elizabeth Lalonde, Hélène Charron, Linda Regnick et Paulette Laflamme.

(Photo Champlain Marcil)

Le Pape près de la mer de Galilée

TABGHA, Israël (PA)—Dans un paysage serein, la mer de Galilée bat des rivages bordés d'arbres verts. La tradition veut que le Christ ait confié à l'apôtre Pierre à cet endroit sa plus grande responsabilité: "Pais mes agneaux, pais mes brebis" avait dit Jésus. (Saint Jean, 21-16).

Hier le successeur de Pierre s'est recueilli à cet endroit où cette tâche fut confiée à Pierre.

Aujourd'hui, il y a une petite église de basalte sise au bord de la mer de Galilée, le sanctuaire de la Primauté de Pierre.

Le pape Paul VI a passé environ 15 minutes dans le recueillement et a regardé longuement le lac bleu. Il s'est penché deux fois et s'est plongé les mains dans l'eau et est demeuré dans une profonde rêverie. Il a semblé partir à plusieurs reprises, mais chaque fois, il s'est arrêté pour mieux regarder le lac.

Une personnalité de la suite papale a déclaré qu'il s'agissait là d'un des points culminants du pèlerinage du Saint-Père en Terre Sainte.

Le Pape était de bonne humeur; il a souri en regardant les manoeuvres des photographes qui l'entouraient et a levé les bras pour donner sa bénédiction. Plusieurs photographes sont tombés à l'eau — certains intentionnellement — afin de mieux saisir le pape sur la rive.

Malgré ces incidents, c'était un des épisodes les plus calmes de la visite de Paul VI en Palestine. Le temps était beau. De grands eucalyptus et des pins entourent la petite église.

Le Pape a quitté sa voiture sur la grand-route à un quart de mille de l'église et s'est rendu à pied à la rive en empruntant un petit sentier.

Il a longuement regardé le paysage et a semblé apprécié le calme pastoral qui enveloppait les villages des environs.

Le mont des Béatitudes est situé juste à côté du lac; c'est à cet endroit que le Christ a prêché son immortel sermon sur la montagne. La tradition situe non loin de là l'endroit où Jésus a multiplié les pains et les poissons pour nourrir une multitude. A l'église des pains et des poissons, le Pape s'est agenouillé et a fait une courte prière. Quand il s'est levé, un arabe s'est agenouillé et lui a offert une tasse de café.

Après cela, le Pape s'est rendu à Capharnaüm où sont situées les ruines d'une synagogue où Jésus aurait prêché son ministère.

Le Pape à l'endroit du Cénacle

JERUSALEM, Secteur israélien (Reuter) — Hier soir le pape Paul VI a prié à l'endroit où le Christ prit son dernier repas avec les apôtres, tandis que le cardinal Tisserant, doyen du Sacré-Collège allumait six cierges dans un sanctuaire voisin commémorant les six millions de Juifs victimes du nazisme.

Le Souverain Pontife terminait un périple harassant des lieux saints de la chrétienté en Israël.

Plus tôt dans la journée, le pape Paul avait refait le chemin parcouru par le Christ autour du lac de Galilée. Il avait pieusement plongé la main dans l'eau du lac où son prédécesseur, saint Pierre, avait été naguère un humble pêcheur. Puis il est monté au sommet du mont Thabor.

Le Souverain Pontife a été accueilli avec cordialité mais d'une manière correcte tout au long de son parcours en Israël. Ceci contrastait avec le tumulte de samedi sur la Via Dolorosa.

Les Juifs applaudissaient et les Arabes chrétiens agitaient des branches de palmier. Mais partout de sévères précautions policières tenaient la population à distance.

Le pape Paul a gravi en voiture la route escarpée du mont Sion jusqu'au Cénacle où le Christ avait pris son dernier repas avec ses apôtres.

Pendant 400 ans ce bâtiment a été utilisé comme mosquée musulmane jusqu'à ce qu'il devienne territoire israélien en 1948 lors du partage de Jérusalem.

Le Pape s'agenouilla pour prier sur les dalles de la pièce où le Christ avait rompu et partagé le pain avec les douzes apôtres. Le Pape se rendit ensuite à l'église voisine de la Dormition, dont des moines bénédictins ont la charge, et qui marque l'endroit où, selon beaucoup de croyants, la Vierge Marie s'endormit paisiblement à un âge avancé.

Pendant ce temps, le cardinal Tisserant, doyen du Sacré Collège, traversait la rue étroite pour se rendre à la crypte de la Destruction érigée à la mémoire des six millions de Juifs victimes du régime hitlérien.

A la flamme d'un cierge juif, le cardinal alluma six cierges au pied du cénotaphe de marbre blanc qui contient des cendres de 20 camps de concentration nazis.

Le cardinal pria silencieusement devant le cénotaphe puis prononça des paroles affectueuses à l'égard du peuple juif.

Il gagne un million avec de la gadoue

par DOUG MARSHALL

CARDIFF, Galles (PC) — M. Larry Ryan, comme tout le monde dans les Galles du Sud le sait, est "ce bûcheron canadien qui a gagné un million avec de la gadoue".

En 1947, ce Terre-Neuvien costaud de 49 ans a fait une étude des crassiers qui avaient transformé en gris les vertes vallées du Glamorganshire et décida qu'ils contenaient une fortune en charbon.

Depuis ce temps, les Gallois se donnent des coups de pied. Aujourd'hui, Ryan estime qu'il vaut "quelque chose entre $12,000,000 et $15,000,000". Ce qui en fait le quatrième Canadien le plus riche de Grande-Bretagne après le "trio de magnats" — Baker Garfield Weston et les éditeurs Roy Thomson et lord Beaverbrook.

M. Ryan n'est pas un magnat de salle de conseil de direction. Vêtu d'un vieux coupe-vent et de bottes de caoutchouc — c'est l'idée que tout le monde se fait d'un vrai bûcheron — il passe de huit à 10 heures par jour dans le champ, gardant un oeil de contremaître sur les opérations et conduisant souvent lui-même les béliers mécaniques.

"Je ne veux pas que personne m'enlève ma pelle, dit-il. J'aime le travail et je m'y connais dans le charbon et je veux que ça marche ainsi."

Rarement au bureau

Des gérants à salaires s'occupent du côté administratif de ses nombreuses entreprises, qui comprennent actuellement le transport et la construction routière et le patron lui-même n'est jamais au bureau plus de quelques heures par semaine.

M. Ryan fait partie de la nouvelle classe de riches. Il est demeuré simple et son parler est toujours franc. Mais cela ne lui a pas fait perdre le respect, dans une société où il ne reste guère plus d'anciens riches et où les simples mineurs ne voient rien d'inusité à former une équipe de chasse à courre et à chasser le renard.

En fait, son succès alchimique à transformer des scories en or a allumé l'imagination des gens de cette dure région industrielle où l'expansion a été arrêtée, à cause du souvenir de la dépression et du chômage qui frappe 50 p. 100 des gens.

Les Gallois, qui révèrent les poètes et les joueurs de rugby, considèrent Ryan comme une espèce de quart-arrière champion de l'industrie ou un Dylan Thomas des crassiers.

Mais leur admiration se teinte de chagrin. Tout le monde savait qu'il y avait du bon charbon mêlé aux crassiers abandonnés. La plupart des adultes se rappellent d'en avoir extrait dans les hivers froids des années 1930, pour garder les maisons chaudes.

Naissance d'une idée

Pourtant, il a fallu Ryan, un étranger sans expérience, pour se rendre compte que le charbon pouvait être extrait sur une échelle commerciale avec un profit élevé, pour consommation dans les centrales électriques à vapeur.

Peu d'hommes peuvent pointer un moment dans le temps et dire "c'est là que tout a commencé". Ryan croit que c'est sa connaissance des fleuves et des rivières, acquise au cours de son expérience comme bûcheron, qui lui a donné la clef de son procédé d'extraction.

Il est né à Port Saunders, un village au nord de Corner Brook et a commencé à travailler dans la forêt à l'âge de 15 ans. Il vint en Grande - Bretagne en 1940 avec le Corps forestier de Terre - Neuve et s'établit à Cardiff avec son épouse galloise, après la guerre.

Son intérêt dans le charbon naquit lorsqu'il commença à pelleter la boue de charbon des fleuves et des rivières, dans des chalands. Au cours de sa première journée de travail, il chargea 70 tonnes en 15 heures, travaillant nu jusqu'à la ceinture, dans le vent de décembre.

Les crassiers

"Je me rappelle m'être arrêté un instant et avoir vu ma camisole gelée sur le côté du chaland. J'avais un avantage sur mes rivaux. J'étais en pleine forme et je pouvais lancer une pelletée beaucoup plus loin que n'importe qui."

Ryan réalisa bientôt que le procédé naturel, par lequel les scories se nettoient en passant à travers la boue de la rivière, pourrait être reproduit artificiellement. Il vendit l'idée à une banque, ramassa un petit capital et prit option sur des crassiers apparemment sans valeur, mais qui lui fournissaient une provision pour 30 ans, avant que personne ne puisse se rendre compte de ce qui se passait.

Il possède actuellement des baux ou est propriétaire de la plupart des grands crassiers dans les Galles du Sud. Sa transaction la plus importante, il l'a réussie au début de l'an dernier lorsqu'il a acheté un bail pour 10,000 livres sterling.

"Le gars demandait 30,000 livres mais je lui ai passé le chèque sous le nez et il a rapidement cédé. J'ai calculé qu'il y avait pour 10,000,000 de livres sterling de charbon dans ce crassier et après que mes frais et les frais généraux auront été couverts, j'aurai un profit clair de 4,000,000 de livres sterling."

Ryan transige directement avec la Régie centrale d'électricité, négligeant la Régie nationale du charbon et son prix de livraison de 65 shillings la tonne est encore 10 shillings meilleur marché que le produit de la Régie centrale du charbon.

Brillant avenir

Comme les centrales nucléaires sont encore loin de la réalisation, comme proposition économique, Ryan ne voit pas d'autre chose que l'expansion pour l'avenir. Les milieux financiers sont du même avis. Quand la L. Ryan Holdings Ltd s'est inscrite à la Bourse de Cardiff, les actions ordinaires d'un shilling ont fermé la première journée à plus de 14 shillings.

Quoiqu'il soit toujours citoyen canadien — son père est né à Ottawa — Ryan ne projette pas de retourner au Canada. Eventuellement, il espère que l'un de ses cinq fils prendra sa relève. Il a également deux filles.

La famille vit dans une magnifique résidence sur les collines derrière Cardiff. Ryan est essentiellement un homme de famille qui reçoit rarement et aimerait plutôt parler de problèmes de dentition que de politique.

Il joue parfois au golf avec un associé intime en affaires mais il se sent mal à l'aise lorsqu'il est au milieu de ses pairs de la finance.

Diefenbaker

La direction ne sera pas contestée

WINNIPEG (PC) — La direction du parti progressiste-conservateur ne sera pas contestée lors du congrès annuel qui aura lieu à Ottawa le mois prochain.

C'est ce qu'a affirmé en fin de semaine l'actuel leader du parti conservateur, l'ancien Premier ministre John G. Diefenbaker.

Au cours d'une interview qu'il a accordée lors d'un bref arrêt à Winnipeg au cours de son voyage vers l'île de Vancouver où il passera ses vacances, M. Diefenbaker a expliqué qu'il ne s'agit nullement d'une convention pour le choix d'un leader mais d'une simple "réunion annuelle".

M. Diefenbaker a refusé de commenter les démarches entreprises par certains groupes conservateurs du Québec et de l'Ontario qui réclament un scrutin secret durant le congrès pour connaître la popularité dont jouit le leader actuel au sein du parti.

Mémoire des manufacturiers

Grouper en une seule taxe toutes les taxes de vente

L'Association des manufacturiers canadiens a recommandé aujourd'hui que les taxes fédérales de vente et d'accise, ainsi que les taxes provinciales de ventes au détail soient groupées en une seule taxe de vente nationale, applicable sur les produits qui atteignent finalement le consommateur.

Les services seraient taxés de la même manière que les produits.

L'Association a dit, dans un mémoire soumis à la Commission royale Carter, sur la fiscalité, que le Canada devrait retirer une plus grande partie de ses revenus des taxes de ventes et qu'il pourrait y parvenir le mieux par l'imposition d'une nouvelle taxe nationale de vente.

La taxe de vente fédérale actuelle, imposée au niveau du manufacturier, est trop limitée à sa base. Elle n'est pas uniforme et son administration est difficile, dit le mémoire.

Une taxe de vente nationale, au niveau du détail, éliminerait la pyramide de la taxe ainsi que les inégalités dans le traitement de la taxe sur les produits domestiques et importés. Selon la proposition de l'Association, toutes les taxes spéciales d'accise disparaîtraient.

La machinerie et les approvisionnements utilisés dans la production de marchandises, devraient être exempts de taxes, dit l'Association.

L'idéal!

Ce serait l'idéal aussi que l'impôt sur le revenu des sociétés disparaisse.

Cela réglerait le problème du double impôt — l'impôt payé par les sociétés sur les profits et l'impôt personnel payé par les actionnaires, lorsque les profits sont distribués.

"Si, toutefois, pour une raison de nécessité de revenus, il n'est pas possible immédiatement de faire disparaître complètement ce double impôt, il est recommandé que l'impôt sur les sociétés soit éliminé, en ce qui a trait aux profits versés sous la forme de dividendes aux actionnaires en résidence au Canada, ou comme alternative, aucun impôt sur le revenu personnel ne devrait être payé sur les dividendes reçus par les actionnaires en résidence au Canada."

L'impôt sur les sociétés et l'impôt personnel sont trop élevés pour le bien du pays, dit le mémoire. Environ 60 p. 100 des revenus du gouvernement proviennent de ces deux impôts, tandis que l'autre 40 p. 100 provient des taxes indirectes.

"Dans l'opinion de l'Association, la proportion devrait être inversée. . ."

L'AMC a également recommandé que la propriété canadienne de l'industrie soit encouragée directement, plutôt que de décourager les investisseurs étrangers "dont les opérations ont grandement contribué à l'expansion de l'économie canadienne".

Les offres de paix se poursuivent à Nicosie

NICOSIE (Reuter) — Sir Arthur Clark, haut-commissaire britannique à Chypre, a poursuivi ses entretiens hier avec des représentants des communautés grecque et turque de l'île. Ces entretiens ont pour but de rétablir la liberté de mouvement et de communications après les récents incidents qui se sont déroulés à Nicosie.

En dépit des assurances données vendredi dernier par l'archevêque Makarios, qui avait affirmé que les membres du gouvernement et les policiers cypriotes turcs pourraient pénétrer sans difficulté dans les quartiers grecs et regagner ensuite leurs propres quartiers, rien n'indiquait hier que les Cypriotes turcs fussent enclins à s'aventurer au-delà des barricades qu'ils ont édifiées, si ce n'est pour se rendre aux réunions du comité de liaison, au haut-commissariat britannique.

Un porte-parole du Dr Fadil Kutchuk, vice-président cypriote et le leader de la communauté cypriote turque de l'île, a déclaré avant-hier soir que les Cypriotes turcs ne reconnaissent pas l'actuel gouvernement. Les fonctionnaires cypriotes turcs, a-t-il ajouté, ne retourneront pas à leur travail.

Appel du vice-président

M. Fadil Kutchuk, vice-président de Chypre, Cypriote turc, a lancé un appel hier soir à tous les chefs d'Etat pour qu'ils apportent leur appui à la communauté cypriote-turque, dans "sa lutte pour survivre".

Dans son message le vice-président déclare: "Selon des informations dignes de foi que nous avons reçues, il semble que même maintenant les Grecs continuent de s'armer et de préparer un nouvel assaut."

Malgré l'accord de cessez-le-feu, "les vies et les biens turcs courent encore de grands dangers, et ceci de façon imminente", a poursuivi le Dr Kutchuk.

Le vice-président de la République cypriote a enfin déclaré que l'objectif du président Makarios en demandant que soit mis fin au traité de garantie est d'empêcher la Turquie de se porter à l'aide de la communauté turque le jour où, a-t-il dit, "les Grecs mettront à exécution leur dessein de domination ou d'extermination totale des Cypriotes turcs".

A Londres

L'Association des Cypriotes turcs a lancé hier soir à Londres un appel demandant "une action immédiate" pour protéger la minorité turque de l'île.

L'appel, signé par M. Ahmed Gazioglou, secrétaire général de l'association, a été adressé à M. Duncan Sandys, secrétaire d'Etat britannique chargé des relations avec le Commonwealth, à la Croix-Rouge internationale, au général Peter Young, commandant britannique de la force de cessez-le-feu à Chypre, et enfin à sir Arthur Clark, haut-commissaire britannique à Nicosie.

L'appel accuse notamment les Cypriotes grecs de se préparer au massacre définitif de la communauté turque de l'île.

Incendie d'une école

Une école cypriote-turque a été détruite par le feu à Larnaca, ville de la côte sud, a déclaré un porte-parole de la force de cessez-le-feu.

Des blindés des 14e et 20e hussards ont effectué des patrouilles dans l'île hier et le régiment d'artillerie royale récemment arrivé à Chypre a gagné la région de Paphos pour "aider à rétablir la confiance", a ajouté le porte-parole.

Des camions militaires britanniques ont porté du ravitaillement à 15 villages isolés dans différentes parties de l'île.

En même temps, les soldats britanniques ont travaillé au rétablissement des lignes téléphoniques dans le quartier cypriote-turc de Nicosie.

Heurté par un camion, il meurt à l'hôpital

SUDBURY (DNC) — Robert Van Fleet, 27 ans, de Walford, est décédé à l'Hôpital général d'Espanola, samedi soir, des suites de blessures subies dans un accident samedi matin.

Selon la Sûreté provinciale, Van Fleet marchait sur la route 17 ouest, un demi-mille à l'ouest de Massey lorsqu'il a été frappé par le camion-remorque que conduisait Kenneth Fleming, 28 ans, de Scarborough. Van Fleet a été projeté à 68 pieds.

Presque submergé par une foule enthousiaste sur le chemin du Calvaire

par Noël HUDSON

JERUSALEM (Reuter) — Le Souverain Pontife a été presque submergé par une foule enthousiaste samedi soir, alors qu'il refaisait pas à pas le chemin du Calvaire. Il est resté calme et serein, même lorsque la foule se resserrait autour de lui en de dangereux remous qui par moments menaçaient de l'emporter, en dépit des efforts du service d'ordre assuré par les forces jordaniennes.

Pâle mais calme au milieu d'une indescriptible confusion, Paul VI a refait lentement toutes les stations du chemin de croix, dans les étroites rues pavées de la vieille ville de Jérusalem. De temps en temps il levait les bras pour remercier la foule, et lui donnait sa bénédiction.

Le cardinal Tisserant, doyen du Sacré Collège, paraissait abasourdi par le tumulte alors qu'il marchait derrière le Saint-Père, flanqué de soldats. A un endroit où la foule était plus dense et plus désordonnée qu'ailleurs, plusieurs spectateurs trébuchèrent et tombèrent. Des appareils à photo touchèrent brutalement le pavé. Un homme stupéfait répétait: "C'est terrible, c'est terrible..."

Ce n'est qu'au prix d'efforts de tous les instants que les journalistes parvenaient à suivre la tête du cortège, et souvent ils perdaient de vue la frêle silhouette du Pontife.

La porte de Damas

Bien avant que le Souverain Pontife n'atteigne l'immense porte de Damas, par laquelle passèrent tous les conquérants avant de pénétrer à Jérusalem, il est apparu de plus en plus clairement que le service d'ordre allait être débordé.

Devant la porte une vaste foule s'était rassemblée ainsi que sur les fortifications voisines. Au-delà même de la porte, il ne fut plus possible de suivre les plans qui avaient été minutieusement mis au point par les autorités jordaniennes.

Dès que le Pape fut sur la Via Dolorosa, la foule déborda de plus en plus sur le parcours emprunté par la procession et soldats et policiers durent littéralement frayer un chemin au Pape, afin qu'il puisse parvenir jusqu'à l'église du Saint Sépulcre où régnait une relative tranquillité.

Devant le Pape, marchait une longue procession ayant à sa tête un moine franciscain portant une bannière décrivant l'Ascension. Derrière lui venaient les "Kawas", dignitaires religieux vêtus d'uniformes resplendissants écarlates et bleus et portant de lourdes cannes à pommeau d'argent dont ils battaient le sol en marchant.

Emotion

Lorsque la procession atteignit la troisième station du chemin de croix, celle où le Christ tomba pour la première fois, la police éprouvait déjà de nombreuses difficultés à contenir la foule, et le Pape ne put s'arrêter comme il en avait l'intention.

Tandis que le Pape poursuivait sa route en souriant, de toutes parts dans la foule retentissaient les ovations: "Viva il Papa". Des mères tendaient leurs enfants à bout de bras afin de leur montrer le Saint-Père et plusieurs femmes saisies d'émotion se mettaient à pleurer.

Alors que le Saint-ère commençait l'ascension du chemin menant au Golgotha, il devenait pratiquement impossible au service d'ordre de maîtriser la situation et pour la première fois les soldats durent se servir de leurs crosses de fusil et de leurs matraques.

A un certain moment le cardinal Tisserant se trouva même séparé du reste de l'entourage du Souverain Pontife et quatre vigoureux soldats jordaniens furent contraints de lui frayer un passage.

A la sixième station, — celle où Véronique essuya le visage de Jésus — le Pape gagna une petite chapelle pour prier. Pendant les vingt minutes où il se recueillit, les fonctionnaires chargés du service d'ordre demandèrent mais en vain à la foule de se disperser. Lorsque le Souverain Pontife réapparut il dut de nouveau se frayer un chemin pas à pas le long de la Via Dolorosa.

Pour vous mesdames

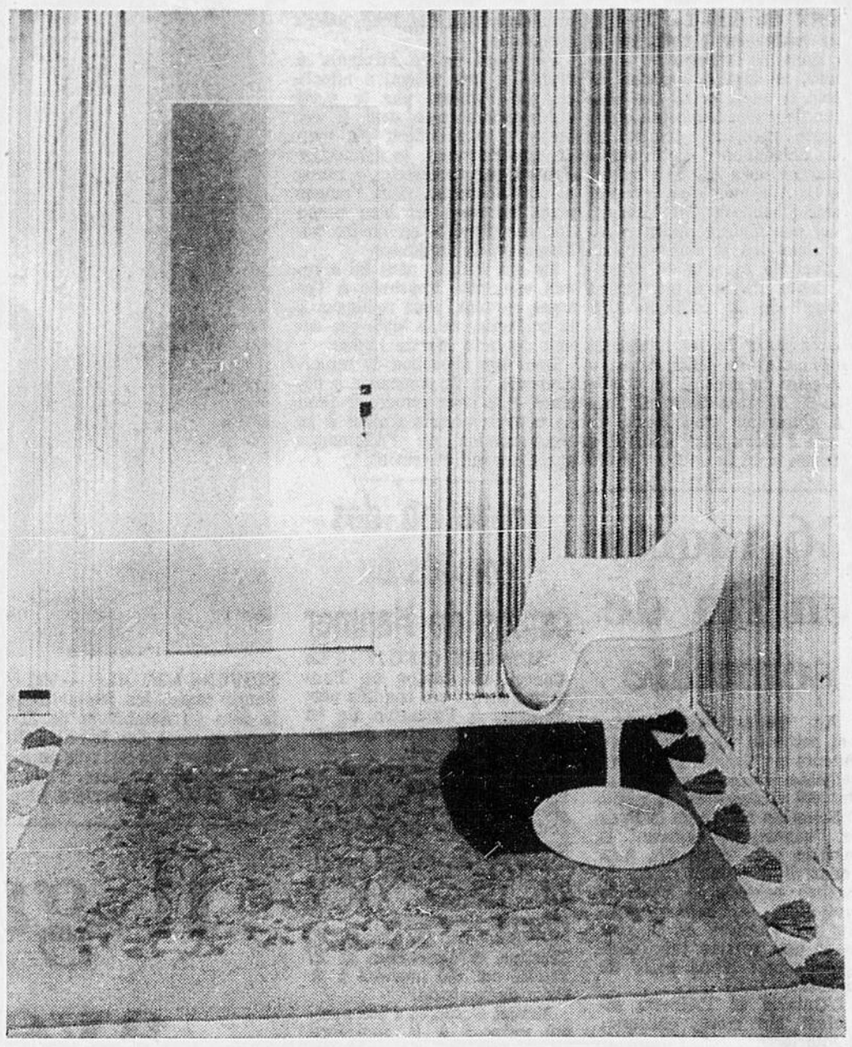
Des tapis . . . des styles . . . et des couleurs

UN DOUX MOTIF FLORAL comme celui-ci est attrayant et d'entretien facile. Les motifs se prêtent aux tapis pleine grandeur ou mur à mur.

Le tapis est un produit qui coûte vraiment moins cher aujourd'hui qu'il y a une décade. Des progrès constants dans la mise au point de nouveaux matériaux et des méthodes de production plus rapides et plus efficaces, ont permis à l'industrie du tapis d'offrir aux consommateurs canadiens un produit amélioré pour un prix moindre. Il en résulte qu'un plus grand nombre de familles peut s'offrir la beauté et le confort de carpettes et tapis dans leur foyer.

Les styles traditionnel et contemporain sont les deux tendances définies de la mode qui se retrouvent dans les ameublements des foyers canadiens d'aujourd'hui et les carpettes ou tapis neufs sont le point de départ de ces deux genres de décoration.

La couleur joue un rôle de premier plan dans les nouveaux tapis et carpettes. Les teintes neutres un peu délavées ont fait place aux tons plus définis. La famille des tons or semble vouloir prédominer depuis les bronze doux jusqu'au ton d'or franc et clair. Les reflets dorés animent la famille des verts et se mêlent souvent à des couleurs apparentées comme l'orange ou le roux.



LES TAPIS SONT PLUS COLORES, plus originaux que jamais. Ce modèle est à frange. Il montre une épaisse texture bouclée avec motif central inspiré par la broderie d'une cape de matador.

LE TAPIS DE FOYER

On entend de plus en plus de nos jours, le terme tapis de foyer dans le domaine de la décoration intérieure.

Un tapis de foyer est un tapis qui ne couvre qu'une partie du plancher. On les appelle parfois tapis accents car ils apportent un accent de couleur ou de texture.

Les tapis plus grands sont appelés "pleine grandeur" lorsqu'ils ne laissent dépasser qu'un peu de plancher tout autour — ou moquette lorsqu'ils sont coupés selon la pièce mais sans être installés comme tapis mur à mur.

Les tapis de foyer sont évidemment mis en valeur par un plancher attrayant. Leur dimension et leur forme dépendent des proportions de la pièce mais ils doivent être assez grands pour définir un secteur particulier comme une alcôve pour la salle à manger ou un ensemble de meubles.

Les motifs traditionnels prédominent dans les bouquets espacés, les petits bouquets de fleurs éparpillés sur fond pâle, les médaillons et les motifs carrés.

Les motifs des textures sont aussi intéressants — des textures striées, des boucles longues et lâches, un poil pelucheé épais et un poil marié à des boucles. Des textures gauffrées ou en relief sont également offertes en une grande variété afin de souligner la vogue du style traditionnel en décoration.

Les franges et bordures de fantaisie se sont créées une place de choix dans les tapis de foyer ainsi que les tapis pleine grandeur qui sont plus importants que jamais cette saison. La couleur s'allie bien entendu avec la texture pour créer un effet d'ensemble dans votre foyer.

Un concours pour le choix d'un emblème pour l'Expo mondiale

MONTREAL (PC)—Le sous-commissaire général adjoint de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1957, M. Robert F. Shaw, a annoncé hier que la direction de la compagnie, se basant sur les conclusions d'un rapport présenté par le comité spécial sur l'emblème de l'exposition, recommandera au conseil d'administration d'organiser un concours national pour le choix d'un emblème.

M. Shaw a cité les conclusions du rapport du comité spécial précisant que "parmi tous les emblèmes soumis à la compagnie par des dessinateurs industriels, le comité, 'à l'unanimité', constate que l'emblème créé par M. Julien Hébert est le plus réussi".

Cependant, le comité est d'avis que la compagnie de l'exposition devrait étudier la possibilité d'organiser un concours national s'adressant uniquement à des dessinateurs industriels.

Le comité spécial, qui est un sous-comité du comité international des beaux-arts de l'exposition, présidé par le sénateur Louis. P. Gélinas, compte en outre quatre membres qui sont: Mme C. Marcoux-Baillargeon, collectionneur de Montréal, Evan Turner, directeur du Musée des beaux-arts de Montréal, M. John C. Parkin, de Toronto, président du Conseil national de l'esthétique industrielle, et M. Paul Arthur, d'Ottawa, directeur-rédacteur de la revue Canadian Art.

M. Shaw a précisé que s'il y avait concours, seuls les citoyens canadiens spécialisés dans les arts graphiques et typographiques, pourraient concourrir.

Le sous-commissaire général adjoint de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle a ajouté que la compagnie tenait à remercier les citoyens qui lui ont fait parvenir des douzaines de dessins, mais qu'il serait préférable que tous attendent que les règlements du concours soient déterminés et il a souligné, une fois de plus, que le concours ne sera ouvert qu'aux dessinateurs professionnels.

UN TAPIS POUR L'ESCALIER

Pour fins de sécurité, il faut poser un tapis dans l'escalier. Ce dernier est un couvre-plancher stable et amortit toute chute possible.

Son facteur de sécurité est tout aussi important que sa propriété d'assourdir le bruit. Le piétinement est assourdi par la carpette. Si on ajoute à ces raisons la valeur décorative d'un tapis dans un escalier, on comprendra facilement pourquoi il est si populaire.

La qualité de la carpette est un facteur de premier ordre partout mais particulièrement dans un endroit aussi achalandé qu'un escalier. Si on peut choisir une qualité moindre pour la chambre à coucher ou la salle à manger, il serait peu sage de lésiner sur le prix du tapis d'escalier.

Une seule règle de base permet de juger la qualité: plus le poil est épais et serré, meilleure est la carpette et plus longue sera sa durée. Il en est ainsi de tous les types de fibres.

En achetant un tapis pour l'escalier, il convient d'ajouter un pied de plus à la longueur désirée et de replier ce surplus sur la contre-marche, soit en haut ou en bas de l'escalier. Lorsque le tapis s'use sur le bord des marches, il est facile de le déplacer. Plusieurs changements permettent de prolonger la durée du tapis dans votre escalier.

Une carpette pour la cuisine

Les carpettes ont envahi la cuisine. Les cuisines modernes avec évier, réfrigérateur, poêle et ustensiles, sont maintenant munies de carpettes mur à mur, au grand plaisir des ménagères qui en ont fait l'essai.

L'entretien des carpettes de cuisine a été l'élément surprise le plus important. La balayeuse remplace le lavage, le cirage et le polissage; le nettoyage des taches est fort simple. Presque toutes les taches et flaques peuvent être enlevées avec une solution d'eau et détergent ou un solution à nettoyage pour taches huileuses.

Les carpettes de nylon sont le plus fréquemment utilisées car la fibre de nylon résiste à l'absorption de l'humidité et les taches solubles dans l'eau peuvent être enlevées rapidement. Toutefois, on a également utilisé avec succès des tapis de laine dans la cuisine ainsi que des carpettes mariant ces deux fibres.

L'irritation de la Vessie CHEZ LES FEMMES De Plus De 21 Ans

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

IMPORTANT

MATELAS

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...

Serta

BLUE RIBBON

Le meilleur au monde!

JE VAIS DONNER DU SANG À LA CROIX-ROUGE

Une nouvelle lotion chimique

FRISE, ONDULE LES CHEVEUX

SANS SOLUTION A ONDULATION PERMANENTE

Vous n'avez qu'à peigner

Appliquez la lotion PERFORM pour l'ondulation des cheveux... peignez vos cheveux, posez les bigoudis et les épingles à cheveux, et laissez sécher. Au matin, les boucles et les ondulations de vos cheveux vous rendront ravissante. Pas de bouts épars, pas de mèches de cheveux instables, pas besoin d'épingles. Et quelque humide et sombre, ou chaude et lourde que soit la température, votre ondulation PERFORM demeurera aussi en ordre et ravissante le 8e jour que le premier. Donc essayez cette découverte sensationnelle.

Perform $1.75 Satisfaction garantie ou argent remis!

Format géant économique $2.50 On peut obtenir aussi la lotion PERFORM pour les cheveux difficiles à friser.

Vous pouvez garnir vos cheveux de boucles et d'ondulations du style dernier cri et de façon aussi désinvolte que si c'était inné chez vous, cela sans solution à ondulation permanente, sans fixatif, sans laque ou quelque autre gomme collante ou écalliante. Une seule et prodigieuse application et fixation, même à des cheveux récalcitrants, vous rend naturellement ravissante et fascinante comme si vos cheveux étaient ainsi réellement. Surtout, vous n'avez pas à vous coiffer chaque soir parce que l'ondulation demeure. Ebouriffez vos cheveux tant que vous le voulez, couchez-vous, laissé-les au vent.. vous n'avez qu'à peigner et à replacer doucement ces ravissantes boucles et ondulations aussi naturellement que si vous étiez dotée de cheveux ondulants pour la vie. Il est important aussi de remarquer que vos cheveux brillent de façon radieuse et qu'ils sont doux, lisses et naturels au toucher. Contrairement à la permanente, vous n'avez pas l'impression d'avoir les chveux comme des "pailles sèches"... vous ne ressentez pas le collant de gommes et de laques... vous ne vous sentez pas guindée par la raideur des permanentes ordinaires. Convient aux chevelures de tout style et de toutes sortes. Ne pâlira pas ou ne fera pas disparaître la couleur de cheveux teints ou blanchis. Enfin et surtout les boucles et les ondulations de vos cheveux seront aussi ravissantes après huit jours que le premier jour, malgré que le coût soit extraordinairement bas!

Peigne les cheveux récalcitrants aussi naturellement que si les cheveux ondulés étaient innés chez vous!

FAITES-EN L'ESSAI ET VOUS VERREZ

On vous offre, pour seulement $1.75, une quantité suffisante de solution PERFORM pour l'ondulation des cheveux, pour peigner les cheveux de huit femmes et filles. Satisfaction garantie ou argent remis. Vraiment les femmes conscientes de la nécessité du charme auront trouvé ici la lotion idéale pour leurs cheveux. N'oubliez pas le nom... la lotion PERFORM pour l'ondulation des cheveux. Dans toutes les pharmacies et les magasins à rayons.

Une NOUVELLE découverte scientifique... le vaporisateur à cheveux PERFORM à l'éclat brillant (non une lotion pour la mise en plis) avec le HOLDEX révolutionnaire... 6 on. POUR SEULEMENT $1.75

LES DELICIEUX BEIGNES au blé entier épicés peuvent être cuits à l'avance et congelés 4 à 6 semaines. Ils sont faits de biscuits miniatures de blé filamenté, ce qui améliore leur saveur et leur texture croquante.

Un déjeuner spécial se conçoit bien avec des beignes au blé entier

Des beignes au blé entier servis avec des oeufs brouillés, des saucisses dorées et du chocolat fumant, voilà bien l'image qu'on se fait d'un déjeuner spécial de janvier.

Beaucoup de femmes n'ont jamais entrepris de faire leurs beignes. . . Les beignes sont longs à préparer? Ne le croyez surtout pas. Nous vous donnons une recette qui a été mise au point dans les cuisines de Ralston Purina. Faites-les comme l'indique la recette, si vous le voulez, mais nous vous recommandons de doubler la recette et de congeler l'autre douzaine de beignes.

Lorsque vos beignes seront complètement refroidis, mais non enrobés de sucre, congelez-les et oubliez-les jusqu'au moment du déjeuner. Ce jour-là, sortez les beignes du congélateur, sans les développer. Mettez-les avec leur emballage, dans un four modéré (350o) 20 minutes. Pendant que vous faites cuire les oeufs, dorer les saucisses et que vous préparez le chocolat, les beignes chauffent et atteignent le sommet de leur fine saveur épicée. Après 20 minutes, roulez les beignes dans le sucre et imaginez la surprise de vos invités, lorsque vous leur présenterez des beignes au blé entier faits maison et tout chauds.

Beignes au blé entier

1 1-2 tasse de farine tout usage tamisée
1-4 cuillerée à thé de soda à pâte
1 1-4 cuillerée à thé de poudre à pâte
1-2 cuillerée à thé de sel
1-2 cuillerée à thé de muscade
1-2 cuillerée à thé de macis
1 1-2 tasse de biscuits miniatures de blé filamenté réduite à 3-4 tasse
1-2 tasse de lait de beurre
2-3 tasse de sucre
2 oeufs bien battus
3 cuillerées à table d'huile à salade

Tamiser la farine, le soda, la poudre à pâte, le sel et les épices. Ajouter les miettes de céréales au lait. Laisser reposer. Ajouter graduellement le sucre aux oeufs. Batre jusqu'à ce que le mélange soit clair. Ajouter l'huile à salade. Bien battre. Ajouter la farine en alternant avec le lait de beurre. Brasser délicatement pour incorporer tous les ingrédients. Refroidir 1 1-2 heure. Renverser la pâte sur une planche enfarinée. La travailler légèrement avec juste assez de farine pour pouvoir l'abaisser à 1-2 pouce d'épaisseur. Couper avec un emporte-pièce enfariné. Laisser reposer 15 minutes. Cuire en pleine friture (370o) 2 à 3 minutes ou jusqu'à brun doré. Tourner les beignes une fois. Egoutter. Rouler dans le sucre à glacer ou le sucre granulé. Donne 12 beignes.

Gardez cette résolution!

FAITES-VOUS EPILER A VIE LES POILS SUPERFLUS

Madame Dorothy Gregory, électrologue en chef des cliniques Gregory System

Votre temps est trop précieux pour que vous dépensiez des heures et des heures à vous épiler par des méthodes vieilles et démodées, soit en vous arrachant les poils, en les rasant ou encore en employant des cires ou des crèmes dépilatoires.

Ne faites plus cela! Cessez de vous torturer et, surtout, souvenez-vous que ce que vous faites est toujours à recommencer.

Quoi faire? Venez tout de suite à la clinique d'épilation scientifique Gregory System et faites-vous épiler radicalement les poils superflus qui ne repousseront plus jamais.

Commencez par les poils de la lèvre supérieure, du menton, des joues et sur le cou. Faites-vous tracer les sourcils de la façon qui vous va le mieux, de même que la ligne frontale et la nuque. Ainsi, vous pourrez vous coiffer avec plus d'aisance. Vous pouvez vous faire épiler les bras, les jambes et toute autre partie du corps où vous avez des poils superflus inesthétiques.

Méthode rapide

C'est une méthode inoffensive, approuvée par le corps médical dans le monde entier. Elle ne laisse aucune trace ou irritation sur la peau. Nous employons les ondes courtes, soit la méthode la plus rapide au monde et qui se prête à la technique la plus confortable. C'est le traitement qui, grâce à l'habileté des expertes Gregory, est le plus rapide, d'où le plus convenable du point de vue prix.

Sans douleur

Chaque fois qu'un poil est épilé pour toujours, vous sentez à peine une légère sensation de chaleur. En comparaison, se pincer un poil devient une torture. A en juger par le nombre de femmes qui font un petit sommeil agréable pendant l'épilation Gregory, on pourrait même dire que c'est délassant.

Faites-en l'essai au plus tôt.

Venez pour un traitement-démonstration. Il n'y a aucune charge ou obligation de votre part.

Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale". GREGORY SYSTEM, Suite 1110 — Edifice Fuller, 75, rue Albert, Ottawa, Ont. Téléphone: 235-2085.

Nos heures de clinique sont: tous les jours de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

Téléphonez-nous à l'instant même, avant que votre problème de poils superflus ne devienne encore plus compliqué.

Pour des épinards tendres, croquants et d'un beau vert

Certaines personnes déclarent ne pas aimer les épinards. Lorsque nous leur demandons de motiver leur affirmation, nous nous apercevons aussitôt qu'elles n'ont jamais mangé d'épinards cuits convenablement. Savez-vous comment faire cuire des épinards? Cette question vous paraîtra peut-être impertinente mais il y a des ménagères qui auraient beaucoup à apprendre dans ce domaine.

Un des facteurs importants de réussite est de choisir des épinards frais, croquants, propres et d'un beau vert foncé. On pare les épinards achetés en vrac en coupant les racines et en enlevant les tiges trop grosses et les feuilles jaunes, fanées ou avariées. On les lave dans beaucoup d'eau; la première fois, dans l'eau tiède, puis deux ou trois fois dans l'eau froide en brassant afin d'enlever tout le sable. On retire les épinards de l'eau après chaque lavage pour permettre au sable de tomber au fond du récipient. Lorsqu'il n'y a plus de sable au fond du plat, cela signifie que les épinards sont bien propres; alors, on les secoue pour enlever l'excès d'eau. Quant aux épinards en paquets, même si on indique sur l'emballage qu'ils sont prêts pour la cuisson, il est préférable de les laver une fois dans l'eau froide.

On dépose les épinards dans une casserole sans ajouter d'eau; le peu d'eau qui adhère aux feuilles suffit pour la cuisson. Un des buts principaux auxquels toute ménagère doit viser en faisant cuire des épinards, comme tout légume bien entendu, est de préserver le plus possible la valeur alimentaire du légume. Les épinards nous apportent principalement des vitamines A et C et du fer. Certains éléments nutritifs contenus dans ce légume, tels la vitamine C et le fer, sont solubles dans l'eau. Quand on égoutte les épinards cuits, une certaine partie de ces éléments nutritifs est perdue. Il est donc très avantageux d'utiliser la plus petite quantité d'eau possible.

Après avoir déposé les épinards dans une casserole, on les assaisonne de sel et on couvre très bien le récipient. On fait chauffer les épinards rapidement jusqu'à ce que la vapeur commence à s'échapper. On les retourne afin d'obtenir une cuisson uniforme et de répartir le sel également. On réduit la chaleur et on les fait cuire de 3 à 6 minutes, c'est-à-dire jusqu'à ce que les épinards soient tendres mais encore croquants et d'un beau vert foncé. On les sert immédiatement.

"MAIS JE N'AI PAS PLUS DE TRENTE ANS!"

Est-ce votre façon de protester lorsque quelqu'un essaie de deviner votre âge? Rides, et imperfections vous font paraître plus vieille. La plupart du temps, le savon est responsable de cet état de choses. Les récentes annonces sur le savon vous en donnent la preuve. Elles vous démontrent que le savon a besoin de la richesse du cold cream pour le compléter. Mais pourquoi vous contenter d'un cold cream ajouté au savon lorsque vous pouvez obtenir un véritable cold cream — le Pond. Le COLD CREAM DE POND fait disparaître les impuretés et les traces de maquillage. Le COLD CREAM DE POND humidifie les tissus et les adoucit. Dès ce soir, utilisez le COLD CREAM DE POND — et retrouvez la beauté de votre jeunesse que le savon vous a ravie.

N.-D.-de-Bon-Secours demeure une attraction touristique à Montréal

MONTREAL (PC) — Oubliée par de nombreux résidants, mais toujours une attraction touristique, la plus vieille église de pierre à Montréal est toujours debout au milieu des entrepôts décrépis dans le port de Montréal, où elle est un sanctuaire depuis 1658.

Notre - Dame-de-Bonsecours, aussi connue comme église des marins, repose sur des fondations de sept pieds d'épaisseur, au pied de la rue Bonsecours, près de l'historique marché du même nom.

On dit que le premier arbre utilisé dans sa construction a été abattu par Paul Chomedey, sieur de Maisonneuve, fondateur de l'ancienne colonie française Ville-Marie — devenue Montréal — 16 années plus tôt.

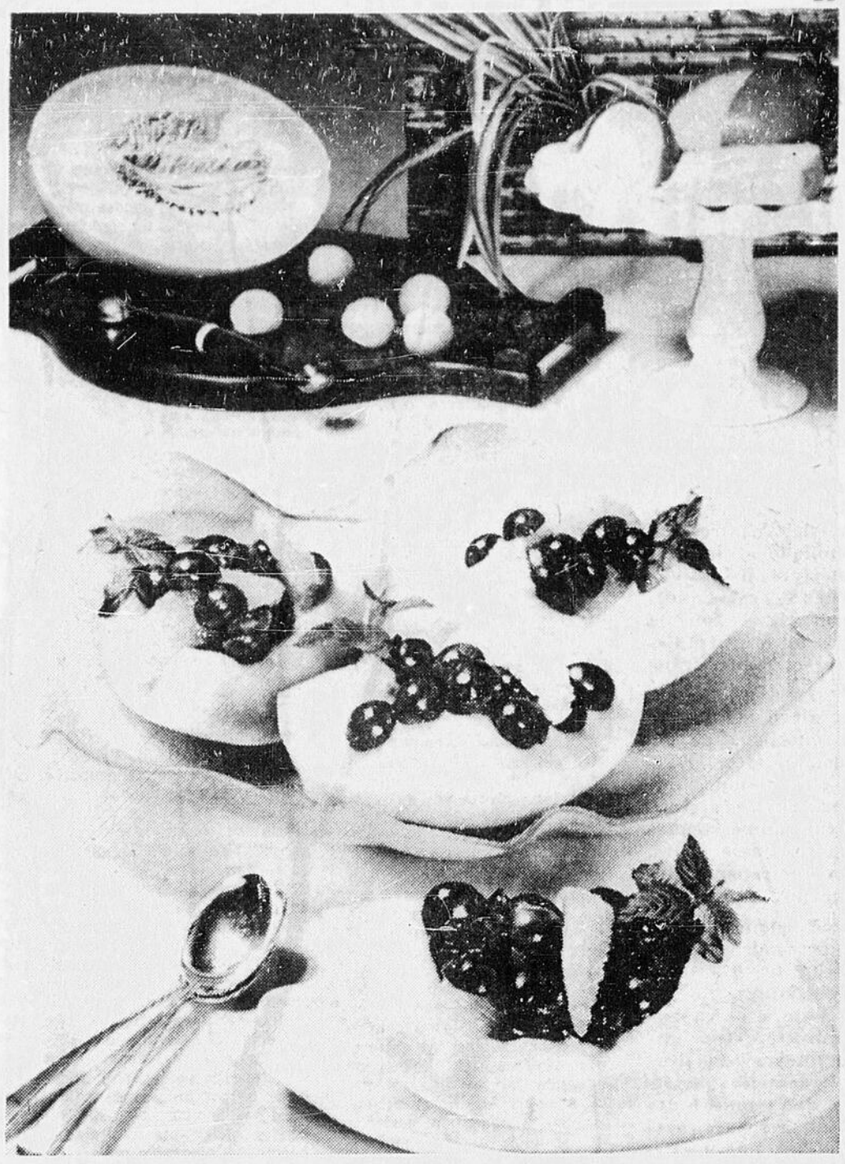
La chapelle originale en chêne, qui mesurait environ 20 pieds par 30, a été érigée alors que le site était "à environ 400 pas de la cité de Ville-Marie". La chapelle a passé au feu et a été remplacée par l'actuelle immeuble de pierre en 1675.

Elle est devenue par la suite l'église des marins parce que les paroissiens croyaient que la Vierge Marie, dont une statue avait été apportée de France, protégeait les navires dans le port de Montréal.

C'est à la Vierge qu'on attribuait la grande tempête sur le St-Laurent qui a désorganisé la flotte de l'amiral Walker, au moment où il s'en allait attaquer Québec en 1711.

Une grande copie de la statue originale, couronnée d'un diadème d'ampoules électriques, surplombe l'église du côté du fleuve. La statue originale fut transportée, il y a bien longtemps, à la maison mère des Dames de la Congrégation.

A l'intérieur de l'église, huit modèles de navires sont suspendus au plafond. L'autel est entouré de deux lampes du sanctuaire élaborées, don des pilotes du St-Laurent.



NACELLES AU SUCRIN — Propres, faciles, délicieuses et très salubes, ces nacelles au sucrin, remplies d'une cargaison de fruits mélanges sont assurées de pommeau d'or. Au lieu du sucrin, employez le melon français avec des raisins verts et des tranches d'abricots comme décoration. Ici, les cuisiniers se sont servis de cosses d'orange et de pamplemousse.

CHEZ LES BELGES, une réception était offerte, samedi soir, par le premier secrétaire à l'ambassade de Belgique et Mme Marcel de Bruyne, en l'honneur de M. Lucien Van Maele, qui depuis sept ans, produit un programme flamand d'une heure, deux fois par semaine, à la radio de Tilsonburg, a l'intention de quelque 15,000 Belges dans cette région, dont plus de 3,000 producteurs de tabac. Ici, de gauche à droite: M. de Bruyne, l'ambassadeur Guy Daufresne de la Chevalerie, M. Van Maele encerclent l'hôtesse, à droite, et son invitée, Mme Van Maele.

(Photo Champlain Marcil)

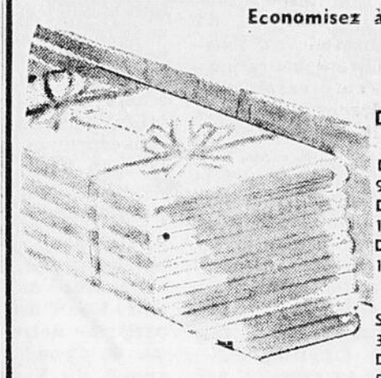
La jupe longue pour le soir

Portée avec des corsages variés, harmonisants ou contrastants, la longue jupe du soir, nouvelle venue de la mode, est romantique et d'allure royale... Si vous savez coudre, vous trouverez d'innombrables patrons simples aux modèles flatteurs pour le soir. De plus, les comptoirs regorgent d'élégants cotons, et qui s'adaptent facilement aux longues lignes souples des jupes du soir. La velventine chatoyante de couleur or, par exemple, peut servir à façonner une longue jupe à taille froncée, et qu'on portera avec une surblouse ornée de dentelle. Mais pour faire une entrée dramatique, choisir un coton suédé dans un imprimé persan rouge et noir. Avec cet élégant tissu vous pouvez aussi confectionner une jupe portefeuille à porter avec un bolero noir sans manches, orné de paillettes noires. Les cotons aux nouvelles textures... les tissus rustiques sont aussi un choix judicieux pour les longues jupes pratiques. Du coton à tissure domestique dans de brillantes teintes de bleu et vert est idéal pour fabriquer une longue jupe style égyptien avec un long panneau avant flottant. A porter avec une blouse simple en tricot double de coton dans une teinte bleu foncé.

Un autre ensemble différent en style et en tissu et qui convient bien aux heures de loisir et de détente est composé d'un chemisier en tissu de coton beige: longue jupe à plis plats et une blouse tailleur à manches longues. Et pour produire plus d'effet, ajouter un ceinturon en coton satiné brun coco.

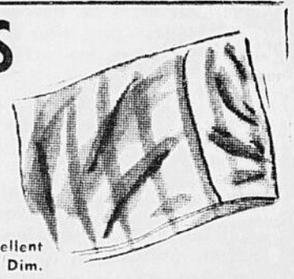
VENTE de Janvier
chez CAPLAN

AUBAINES DE LA
VENTE DE BLANC



Economisez à l'achat de
DRAPS
DE COTON BLANC DE QUALITE
Dim. de 72" x 90", ch. 2.27
Dim. de 72" x 100", ch. 2.47
Dim. de 80" x 100", ch. 2.77
DRAPS AJUSTES
Simples — 39" x 76" 2.49
Doubles — 54" x 90" 2.98
TAIES pour assortir. La paire 99¢
TROISIEME ETAGE

OREILLERS
remplis de véritable Kapok
Rég. 2.49 ch. 1.99 ch.
Très confortables — Ne bossellent pas. Dessus de coton rayé. Dim. de 20" x 25".

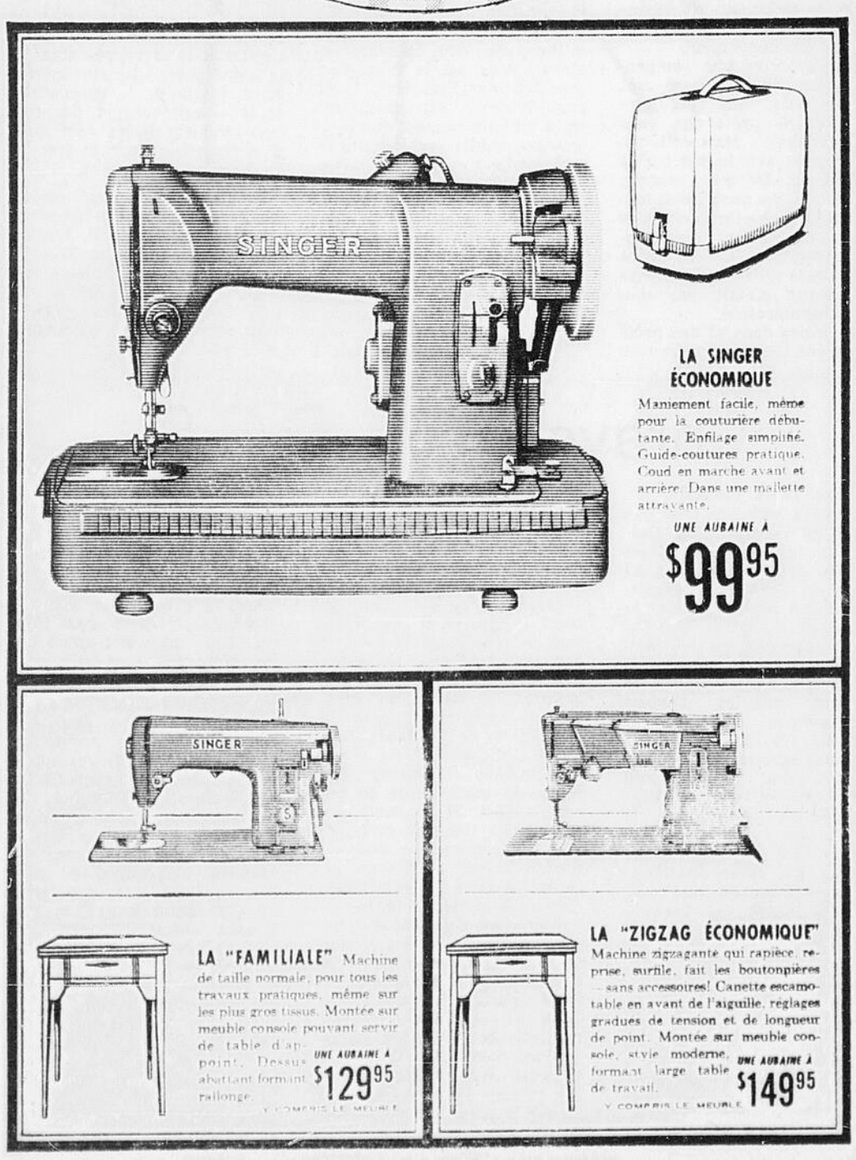


TROISIEME ETAGE

Services 2 pces de descente de bain
7.99
SIMILIFOURRURE d'acrilan très épaisse, et endos de qualité. Endos caoutchouc antidérapant. Teintes: jaune, rose, orange, lilas, blanc, bleu. Dim. de 22" x 32".
TROISIEME ETAGE

C. CAPLAN LIMITEE..

1964 est une ANNÉE d'aubaines CHEZ SINGER



LA SINGER ÉCONOMIQUE
Maniement facile, même pour la couturière débutante. Enfilage simplifié. Guide-coutures pratique. Coud en marche avant et arrière. Dans une mallette attrayante.
UNE AUBAINE A $99.95

LA "FAMILIALE" Machine de taille normale, pour tous les travaux pratiques, même sur les plus gros tissus. Montée sur meuble console pouvant servir de table d'appoint. Dessus abattant formant rallonge.
UNE AUBAINE A $129.95
Y COMPRIS LE MEUBLE

LA "ZIGZAG ÉCONOMIQUE" Machine zigzaguante qui rapièce, reprise, surfile, fait les boutonnières — sans accessoires! Canette escamotable en avant de l'aiguille, réglages gradués de tension et de longueur de point. Montée sur meuble console, style moderne, formant large table de travail.
UNE AUBAINE A $149.95
Y COMPRIS LE MEUBLE

La femme qui apprécie les aubaines choisit une Singer. C'est une machine moderne — et silencieuse, car toutes les pièces sont *fabriquées par Singer* pour s'ajuster et fonctionner parfaitement.

Vous économisez *tellement* en faisant votre couture, que votre Singer se paie en peu de temps. (Renseignez-vous sur les facilités de paiement Singer!) Vous bénéficiez aussi du service Singer, prompt et expérimenté.

Venez voir nos Aubaines de l'Année!

*UNE MARQUE DE COMMERCE DE LA COMPAGNIE SINGER

CERCLES DE COUTURE SINGER

123, rue Principale — Hull — 777-2971 | 126, rue Sparks, Ottawa — 236-7134
104, rue Rideau, Ottawa — 236-9565 | HAWKESBURY ★ CORNWALL

FEUILLETON DU "DROIT"

LE CHÂTEAU des loups

LUC DE SURGENS

COLLECTION MIRABELLE

59 —

—Surtout si tu commences par perdre confiance... Evidemment il faudra changer ta vie; plus de compagnons équivoques comme ceux que tu m'amenais trop souvent, plus de voyages à Bucarest aux salles de jeu, et surtout plus d'attitudes négligées. Sois correct... Si tu le peux, sois attentionné, mais pas entreprenant; cela fait une différence et je crains que tu ne la distingues pas; et puis plus de beuveries, cela ne te réussit pas et serait désastreux. Tu le sais, ce que nous voulons obtenir demande du tact. Pour le reste — ce que tu sais — il faudra redoubler de prudence, écourter tes voyages et surveiller la tour au moment des réceptions. Elle se promène souvent de ce côté. Quand tu seras marié cela n'aura plus d'importance, et puis cela ne sera plus nécessaire. En ce qui concerne le peintre ne t'inquiète pas à ce sujet; les lettres, d'abord espacées, vont cesser tout à fait. Tu n'auras aucun rival et ta route sera libre. A toi de manoeuvrer intelligemment. Il faut faire assez vite. Si ce Mihaïl arrivait avant de l'avoir persuadée qu'il l'a oubliée? Le seul danger est là! Mais alors je m'arrangerais autrement... Tu ne connais pas évidemment de jeunes filles. Par jeunes filles, je n'entends pas naturellement les filles de ferme, et je dois te donner quelques conseils et quelques directives dont tu me parais avoir un besoin urgent. Voici comment tu dois agir.

Depuis huit jours Vasilé était à Katzmara et ne parlait plus de repartir. Mettant en pratique les recommandations de sa mère, il faisait à Iléana une cour qu'il croyait discrète mais qui ne ressemblait en rien à l'attitude respectueuse et délicatement empressée d'un jeune homme bien élevé; et la princesse si intelligente, malgré son éducation aristocratique, avait pour ce garçon grossier et vulgaire toutes les admirations et toutes les faiblesses et pour lui édictait une loi spéciale qui donnait à la grossièreté l'apparence de la franchise et au laisser-aller celle d'une aimable familiarité.

L'orpheline ayant à vivre avec son cousin avait dû forcément se départir de sa rigueur; et bien qu'elle se tint le plus possible loin du jeune homme, il lui fallait quelquefois faire contre mauvaise fortune bon coeur et accepter certaines compromissions. Claudia Iorgesco avait imposé Vasilé à la jeune fille comme compagnon de promenade; et cette dernière n'avait pas été longue à comprendre que, sans son cousin, nulle sortie ne serait autorisée.

(A suivre)

Plus de 100 spécialistes à votre service

LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. **De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-⅓%.** Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

SERVICE DE FINITION de FILMS en 8 heures
50% sur rouleau BLANC et NOIR
ROUL. de 8 poses 3½ x 5 .35
ROUL. de 12 poses 3½ x 3½ .60
ROUL. de 20 poses 3¼ x 4½ 1.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢
30% sur rouleau KODACOLOR
ROUL. de 8 poses 3½ x 5 3.00
ROUL. de 12 poses 3½ x 3½ 4.00
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢
EKTACHROME ET ANSCOCHROME
rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15
N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.

Envoyez toujours vos photos à:
PHOTO POSTE INC.
C.P. 1153, QUÉBEC
UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

De mauvais serviteurs

Pressés d'aller passer les Fêtes dans leur famille ou parmi leurs électeurs, beaucoup de députés, de tous les partis, ont négligé leur devoir comme ils l'avaient fait quelques mois plus tôt pour répondre à l'appel du soleil et des séductions de l'été. L'augmentation de l'indemnité parlementaire, on pouvait le prévoir, n'affine nullement la conscience professionnelle des représentants du peuple. Ils sont nombreux que la question d'une ambassade du Canada au Vatican, à cause de la situation internationale et du Concile, devrait intéresser sinon passionner. Elle les laisse froids si l'on en juge par le compte rendu des débats de la Chambre des communes du samedi 21 décembre.

A deux reprises, ce jour-là, M. Gérard Perron, créditiste, de Dorchester, a demandé au ministre des Affaires extérieures d'exposer le point de vue du gouvernement sur ce sujet. Il n'a pas obtenu de réponse. M. Paul Martin a trouvé le temps (et la Chambre l'a patiemment écouté) de parler de l'O.T.A.N., de l'O.N.U., de la situation en Europe, des problèmes de l'Asie, des angoisses de l'Afrique, des intérêts américains, du méchant Portugal, de tout, sauf de l'ambassade au Vatican. Et plusieurs chroniqueurs parlementaires l'en ont excusé en expliquant qu'au dernier jour de la session il ne fallait pas retarder la prorogation en créant "un émoi mal venu pour une trop grande partie des députés à la Chambre". Mais à qui la faute si l'on attend à la dernière minute pour présenter les crédits du ministère des Affaires extérieures ? M. Perron, paraît-il — et c'est une thèse officielle dont son chroniqueur parlementaire a fait part aux lecteurs du DROIT — "aurait dû adresser sa question par écrit, au feuilleton de la Chambre dès le début de la session". Dans lequel cas, on l'aurait ignorée ou l'on aurait dit à M. Perron d'attendre le "débat" (qui n'en est presque jamais un) sur les affaires extérieures.

"Surtout," paraît-il, il fallait "ne pas poser ce problème en direction d'un catholique, comme M. Martin". C'est le comble. M. Martin est-il, oui ou non, ministre des Affaires extérieures ? "C'est plutôt, dit-on encore, au Premier ministre Pearson, protestant, diplomate par excellence, que la question devrait aller, suivant les observateurs". Mais à ces observateurs (qui sont-ils ?) peut-on faire observer que le "diplomate par excellence" fut longtemps ministre des Affaires extérieures ? Quand on nous permet de le rappeler, on répond qu'à cette époque "un homme d'Etat universellement respecté, M. Louis Saint-Laurent, n'a pas osé, tant comme catholique que comme Canadien français, et jouissant d'une belle majorité libérale à la Chambre, doter le Canada d'un ambassadeur au Vatican... M. Saint-Laurent était tout l'opposé d'un dictateur et il n'aurait pas voulu un instant avoir l'air d'imposer, avec sa majorité, ces mesures qui auraient pu avoir l'air d'être d'inspiration trop catholique ou trop québécoise".

Nous souscrivons, pour d'autres raisons, à l'hommage au vénérable M. Saint-Laurent. Mais on tourne en rond. Quand le Premier ministre est canadien-français et catholique, et son ministre des Affaires extérieures protestant, il ne faut pas parler d'ambassade au Vatican. Quand le ministre des Affaires extérieures est catholique et le Premier ministre protestant, il faut encore garder le silence sur cette question. C'est à décourager d'avoir un Premier ministre ou un ministre des Affaires extérieures canadien-français et catholique.

...Que M. Martin ait éludé la réponse aux deux questions de M. Perron, cela se comprend à la rigueur, c'est peut-être diplomatique (le profane s'y perd dans ces arcanes). Mais qu'aucun autre député ne soit venu à la rescousse de M. Perron pour exiger une réponse, cela passe l'entendement.

A la Chambre des communes, on perd des heures, des journées, des semaines, à discuter de questions relativement insignifiantes. En 24, 36, 48 heures, on vote à la vapeur les crédits d'un ministère très important et l'on permet à son titulaire de pérorer longuement (parfois avec éloquence) en s'en tenant à des généralités, sans toucher aux questions essentielles. C'est une honte, tout simplement. Si M. Martin trouve le temps de vitupérer le Portugal, pour obtenir une place de choix dans les ascenseurs de l'immeuble d'East River, les députés devraient lui en accorder pour dire ce que le gouvernement pense d'une ambassade au Vatican. A défaut de quoi ils ridiculisent, ils discréditent le parlementarisme.

Revenons au respectable M. Saint-Laurent, puisqu'on l'a mêlé à cette sauce de mauvais goût. Le 10 mars 1950 il déclarait : "Une grande partie de notre population souhaite que le Canada ait une ambassade auprès du Vatican. Pour ma part, je crois que cette représentation aurait des avantages diplomatiques". Ensuite, le Premier ministre du temps disait que l'opinion publique n'était pas prête à accepter cette innovation. Mais, bientôt, 14 ans se seront écoulés depuis. L'opinion n'a-t-elle pas évoluée ? Jean XXIII n'a-t-il pas succédé à Pie XII et S. S. Paul VI n'est-il pas maintenant pape ? S'il reste tellement d'insensés opposés à une ambassade du Canada au Vatican, qu'ils sont protestants, ce qui est invraisemblable, les neuf millions de catholiques du Canada pourraient tout aussi bien protester contre l'entretien d'un haut commissariat à Londres, ou séjourne habituellement le chef spirituel de l'anglicanisme, Sa Majesté la Reine à qui nous présentons nos hommages infiniment respectueux.

MM. Martin et Pearson devraient se rappeler (au besoin avec l'aide de députés) que nous ne sommes plus en 1950 et que des journaux comme le "Globe and Mail" et le "Telegram", de Toronto, et beaucoup d'autres rédigés par et pour des protestants, se sont prononcés en faveur d'une ambassade au Vatican. Nonobstant quoi, le gouvernement du Canada peut avoir de bonnes raisons d'hésiter. Mais qu'il les fasse connaître. Et s'il ne veut pas les exposer, de grâce, qu'il n'inspire plus de considérations abêtissantes aux chroniqueurs parlementaires pour justifier son silence plutôt lâche.

Willie CHEVALIER

En marge du bill 60

Au programme législatif du Québec en 1964, on retrouvera le fameux bill 60 dont la forme originale a subi déjà des modifications et qui a fait couler beaucoup d'encre et de salive.

Ce projet de loi touchant à un domaine très délicat, on fut sage d'en ajourner l'adoption afin de donner la chance à tous les groupes intéressés de l'étudier, de le discuter, de l'amender. Si tous les "bills" majeurs avaient le même traitement, notre législation serait sans doute plus solide et mieux équilibrée.

Voici un cas où tous les intéressés ont pu donner leur opinion aux législateurs avant que ces derniers n'apposassent leur griffe au bas de la nouvelle loi. On n'est ordinairement pas aussi patient dans les législatures.

La décision de retarder l'adoption du bill 60 était sage. Il ne s'agissait pas là d'une loi quelconque, mais d'une loi de nature à modifier considérablement l'administration de l'éducation. On espère que ce sera pour le mieux.

Une leçon que l'on peut en tout cas retirer des discussions autour du bill 60 découle de l'attitude légitime prise par les protestants du Québec. Une attitude que pourraient prendre aussi les catholiques minoritaires des provinces anglaises en ce qui a trait à l'éducation.

Dès l'été dernier, les autorités des écoles protestantes du Québec critiquaient le bill 60. Jusque-là l'éducation protestante au Québec était en grande partie et directement sous le contrôle du comité protestant et un directeur de l'éducation protestante avait rang de sous-ministre. Avec le bill 60 tout cela est changé. Le pouvoir, qu'il concerne les catholiques ou les protestants, reposera dans les mains d'un ministre de l'Education. Il n'y aura plus de corps éducationnel protestant mais un comité protestant qui n'aura d'autorité que sur les questions de religion et de morale.

On comprend l'émotion et les "**protestations**" des protestants minoritaires du Québec pour préserver leur autonomie. Cependant, et c'est là notre point, comment se fait-il que dans les autres provinces que le Québec, les minorités françaises sont brimées du point de vue scolaire et que l'on trouve cela normal ? Or on ne chante plus la même chanson quand la minorité est anglaise. On ne blâme pas les minorités protestantes de réclamer leurs droits dans le Québec. Ces droits, d'ailleurs, ont toujours été respectés beaucoup plus qu'en ce qui concerne les Canadiens français catholiques des autres provinces. Il est drôle de constater que lorsqu'il s'agit des minorités françaises, on pousse beaucoup moins les hauts cris si elles sont lésées.

Maurice HUOT

L'opinion des autres

Une conversation avec M. Chou En-Lai

par Henri VAN NIEUWESHUYSE

M. Raymond Scheyven vient de terminer dans "Le Soir" un reportage sur la Chine dont l'intérêt n'est pas niable et qu'il a intitulé "Mao a-t-il raison?"

On n'y trouvera guère d'impressions colorées, ni d'évocations poétiques ou pittoresques. M. Raymond Scheyven ne ressemble ni à Pierre Loti, ni surtout à Paul Claudel, et sa "connaissance de l'Est" ne doit rien à la philosophie ou à l'intuition poétique. Economiste et politicien, il n'est guère sorti de lui-même, et a vu la Chine avec des yeux de technicien du pouvoir et de l'administration. Tous les voyageurs réagissent ainsi d'après leur nature propre, et le vieil Horace nous avertissait déjà que le voyage est chose assez inutile, puisque nous y emmenons inexorablement avec nous nos habitudes mentales, nos préoccupations et nos soucis.

Un "modus vivendi"?

Un chapitre de ces notes de voyage nous a particulièrement intéressé: celui qui rapporte une conversation à Pékin, entre M. Scheyven et le Premier ministre Chou En-Lai. M. Scheyven a demandé à son interlocuteur si vraiment, à son avis, un "modus vivendi" ne pouvait être trouvé entre le capitalisme et le marxisme, même le plus rigoureux. Le député P.S.C. de Bruxelles se défend d'être un homme de droite. Son coeur est à gauche et il ne cache pas ses sympathies progressistes. Fortement influencé par les discours que lui a tenus M. Khrouchtchev (qui les a également tenus à M. Kronacker), M. Scheyven estime que le capitalisme et le communisme suivent des voies non point parallèles, mais convergentes: ils devraient se rejoindre sur un même palier. Le capitalisme d'aujourd'hui n'est plus le capitalisme du XXe siècle, celui que Marx avait condamné sans recours. Le communisme, lui aussi, a évolué depuis Lénine et Staline. Jamais ceux-ci n'auraient dit à M. Scheyven, comme l'a fait M. Khrouchtchev: "Il est indispensable que chaque système économique emprunte à l'autre ce qu'il a de meilleur."

M. Chou En-Lai opposa à ces propos conciliants un rigorisme implacable. Notre système économique, explique-t-il en substance, est cohérent et n'a nul besoin d'être modifié. Les Russes sont devenus révisionnistes et bourgeois. C'est leur affaire. Nous réussirons à maintenir une société communiste et à éviter l'embourgeoisement. Nous créons un homme nouveau, l'homme communiste, et nous ne ferons jamais appel au goût du lucre, qui est la base et le moteur de l'économie de marché.

Un homme nouveau?

Former un homme nouveau? Un homme dont toutes les facultés seraient perpétuellement alertées par un zèle désintéressé? M. Scheyven exprima son scepticisme. "Regardez", répondit-il non sans humeur: "Vous avez devant vous un homme qui appartient à une société, l'Eglise catholique, qui, depuis vingt siècles, s'efforce de le rendre parfait. Voyez!"

Cette réponse était peut-être plus ingénieuse, dans sa modestie imprévue, que vraiment pertinente. Malgré sa puissance passée, l'Eglise n'a jamais disposé, dans toute son histoire, de l'emprise totale qui est celle de l'Etat communiste sur ses ressortissants. Officiellement, l'Eglise rendait à César ce qui revenait à César. L'Etat communiste, lui, peut mettre en oeuvre des techniques de direction, de pénétration et de modelage des masses que l'Eglise n'a jamais connues. Le totalitarisme peut parfaitement créer un homme nouveau. Cela n'est pas inconcevable pour quiconque a médité la terrible parole de Vauvenargues: "La servitude rabaisse les hommes jusqu'à s'en faire aimer".

On peut se demander, d'autre part, si M. Scheyven ne donnait pas dans ce que les Anglo - Saxons appellent le "wishfull thinking" et la tentation de l'optimisme quand il envisageait complaisamment la "convergence" du capitalisme et du marxisme. M. Khrouchtchev lui a fait des déclarations encourageantes, certes. Mais craignons de leur donner trop de crédit. Le même M. Khrouchtchev défend d'autre part une conception du "statu quo dynamique" qui implique une lutte sans répit entre les deux systèmes. Ceux-ci restent fondamentalement opposés, et, sur ce point, la réaction dure et précise de M. Chou En-Lai nous ramène aux réalités.

Les deux marxismes

Le désir de conciliation dont fait preuve M. Scheyven nous a rappelé, par moments, le Kennedy de naguère, le Kennedy de la campagne électorale et des premiers mois de gouvernement, bref le Kennedy non encore mûri et aguerri par les affrontements de la politique internationale. Au moment où il tombait sous les balles de son assassin, le président des Etats-Unis commençait à bien connaître les secrets du double jeu soviétique. Il avait compris les aléas du "statu quo dynamique" et était devenu pour l'URSS un adversaire singulièrement averti et redoutable. On peut donc en conclure ce que nous écrivions déjà au lendemain du drame de Dallas: "Objectivement", comme on dit en jargon marxiste, Lee Oswald a bien travaillé pour le communisme mondial et pour les deux marxismes qui se partagent le camp oriental. M. Khrouchtchev paraît plus humain et plus sensible que l'inflexible Chou En-Lai. Mais n'en faisons pas trop vite un ami du capitalisme.

(Le Matin, Anvers)

Petit film

La joie par le travail

En cette époque où la semaine de travail est à la veille de tomber en bas de 35 heures par semaine, on n'a jamais tant entendu parler du stress *ou de la fatigue. Tout le monde se dit fatigué depuis la pointe jusqu'à la base de la pyramide du monde professionnel ou ouvrier. Et pourtant que de facilités d'ordre technique ont soulagé l'effort physique de nos contemporains.*

Le travail, la bonne semaine bien remplie, en y ajoutant le sel de quelques petites heures supplémentaires, on ne connaît plus cela en beaucoup de milieux, voilà ce qui peut expliquer la fatigue toujours latente chez trop de nos contemporains.

Avant, on n'avait pas de difficultés à organiser ses loisirs parce qu'ils étaient rares. Aujourd'hui, il faut des spécialistes pour enseigner aux gens désoeuvrés comment coller des timbres dans des albums, fabriquer de petits bonshommes de glaise et des papillotes. Ce qu'on ne donne pas d'effort à la joie du travail professionnel, il faut travailler *à le donner aux passe-temps. On en est rendu à la semaine de cinq jours en attendant celle de quatre alors que l'Eglise nous a toujours proposé de nous reposer le septième seulement.*

Il y a donc quelque chose qui ne marche pas rond dans notre société puisqu'on prétend n'y trouver de la joie que dans des activités de loisir et qu'on ne trouve plus sa joie de vivre dans son travail d'abord.

Comment peut-on goûter ses loisirs quand on ne les a pas d'abord préparés par du travail bien tassé?

L'automation a rendu certaines tâches, il est vrai, très pénibles tout en allégeant et même en abolissant totalement l'effort physique. L'homme presse un bouton et de multiples opérations sont mises en train par la machine. L'homme n'a plus qu'à regarder cette dernière travailler. On comprend qu'il se "désâme". Dans beaucoup d'autres secteurs de l'activité humaine — Dieu merci! — il reste énormément d'initiatives possibles au travailleur. Qu'il s'en avise avant de périr d'ennui et de... fatigue causée par le désoeuvrement!

VERGOR

Problème d'histoire

Fut-il un temps où la nomination des évêques catholiques du Canada était sujette à l'approbation du roi d'Angleterre ?

On sait qu'un candidat désigné à l'épiscopat fut récusé par le roi d'Angleterre, sur la pression du gouverneur. Ce fut l'abbé Montgolfier, de Montréal. M. Briand fut choisi par le gouverneur et il en fut ainsi jusqu'à Mgr Signay. La preuve en est dans cette lettre du gouverneur Dalhousie en date du 16 décembre 1825, adressée à Mgr Panet : "Having after mature deliberation selected Mgr Signay to be the coadjutor in your vacancy and knowing from yourself that that nomination is acceptable to you I beg the favour that you would present my letter of nomination, in His Majesty's name, subject to His Majesty's approbation to Mgr Signay, I have the honour to be . . ." Ce qui signifie à peu près : "Après mûre réflexion, j'ai choisi Mgr Signay pour devenir votre coadjuteur et sachant que cette nomination vous était acceptable, je vous prie de lui présenter ma lettre de nomination, sujette à l'approbation de Sa Majesté, etc . . ."

Ont donné pour la Maison Franco-Ontarienne

Corporation des Frères des Ecoles chrétiennes d'Ottawa	$100.00
Maison Branchaud, Ottawa	$25.00
M. J.-A.-L. Lafrenière Ottawa	$10.00
M. Alfred Rouleau, Lévis, P.Q.	$100.00

La plaie économique du continent afro-asiatique

par AWARA

Alors que les pays industrialisés vont tranquillement de prospérité en prospérité, les pays afro-asiatiques, eux, assistent impuissants à une diminution constante de leurs revenus.

Cet état de choses commun a amené environ 400 délégués, venant de 40 pays d'Afrique et d'Asie, à se réunir à Karachi du 5 au 9 décembre pour la 4e session de la Conférence économique afro-asiatique. Ils y ont discuté de la détérioration continuelle de leur commerce et de leur économie, et ils se sont efforcés d'établir une action commune pour porter remède.

Les ⅔ de l'humanité

Globalement, l'Afrique et l'Asie représentent les ⅔ de l'humanité, mais leur part du revenu mondial est loin de correspondre à cette proportion. Ce dont ils ont le plus souffert au cours de ces dernières années, c'est des violentes fluctuations et de la baisse constante des prix des matières premières (leur principale source de revenus), non parce qu'il y a surproduction, mais à cause des savantes manoeuvres des pays acheteurs; c'est-à-dire, des pays industrialisés. Au cours de ces dix dernières années, les prix des produits bruts ont baissé en moyenne de 20 p. 100. Par contre, les produits fabriqués fondamentaux, qui sont si nécessaires aux pays sous-développés, n'ont pas cessé de monter. Par conséquent, les pays industrialisés gagnent sur les deux tableaux, aux dépens des pays sous-développés.

Une étude des Nations unies a montré que la part des pays en voie de développement dans le commerce mondial, est passé de 30 à 20 p. 100 au cours des 10 dernières années, tandis que celle des pays développés est passée de 60 à 66 p. 100. C'est là un état de choses sérieux devant lequel ceux qui en souffrent ne peuvent pas rester indéfiniment sans rien faire.

Indépendance . . .

La plupart des pays afro-asiatiques ont acquis leur indépendance politique, mais ils sont loin d'avoir atteint leur indépendance économique. Responsables maintenant de leur gouvernement, ils sentent que l'économie coloniale dont ils ont hérité est un obstacle à leur rapide développement économique, de sorte qu'ils ne peuvent pas satisfaire les besoins et le sens social qui vont toujours en se développant dans leurs masses qui, elles aussi augmentent rapidement. Devant cet état de choses, ils doivent constater qu'il leur est demandé de dépenser plus, alors qu'ils gagnent moins, ce qui partout et en tous temps est mauvais pour l'économie.

Le problème s'est aggravé par la formation de blocs économiques exclusifs, comme le Marché commun européen, qui élèvent des barrières économiques élevées, limitent les importations et, d'une façon générale, restreignent les échanges aux dépens des pays en voie de développement.

Pour apporter une compensation, les pays riches se sont engagés dans une politique d'aide et de prêts aux pays sous-développés. Mais cette politique s'est avérée nettement insuffisante. De plus, elle ne résoud pas les problèmes fondamentaux, et elle cache des arrière-pensées qui sont souvent suspectes. Il s'est avéré aussi que la générosité des pays occidentaux n'était pas toujours désintéressée.

Il y a des dons et des prêts qui savent très bien retrouver le chemin les ramenant vers ceux qui les ont envoyés... De plus, cette générosité s'accompagne de liens qui sont souvent pesants et parfois même inacceptables. La politique étant ce qu'elle est dans l'équilibre de puissance du monde, l'indépendance politique des Afro-Asiatiques demeure incomplète si elle ne s'accompagne pas d'autonomie économique. On a toujours l'impression que les pays autrefois colonisés et maintenant indépendants contribuent en partie à la prospérité économique de l'Occident. Cette politique qui consiste à aider, mais à refuser de faire du commerce, a été bien décrite dans les discours d'ouverture par le président du Pakistan, Ayub Khan, lorsqu'il a dit qu'elle revenait à "donner d'une main et à reprendre de l'autre".

Le commerce, moyen de développement économique

Sur cet arrière-plan, le thème de la Conférence: "Le commerce, moyen de développement économique équilibré pour les pays développés et en voie de développement", était bien indiqué. Ce thème remonte à la conférence de Bandoung (1955) et à sa "Résolution sur la coopération économique" qui est en quelque sorte la charte économique des 29 pays qui y participaient.

L'économie mondiale s'est beaucoup développée depuis, mais les Afro-Asiatiques ont presque toujours été du côté perdant. Les échos de Bandoung se sont répercutés sur cette conférence de Karachi, dite conférence "AFRASEC", qui a fait appel à une "action collective" pour stabiliser les prix des denrées de premières nécessité, et pour présenter un front uni devant le commerce mondial.

La préoccupation dominante de la Conférence a été d'arriver à un accord harmonieux avec les pays développés sur les problèmes commerciaux les plus importants. Pour cela, la Conférence commerciale des Nations unies sur le commerce qui se tiendra à Genève en mars prochain, constituera une tribune de premier choix. Pour mettre bien en évidence la crise économique collective et les objectifs envisagés pour y remédier, on a donné pleins pouvoirs à la délégation afro-asiatique — ainsi qu'aux délégations des différents pays —, afin que soit mis un terme aux procédés commerciaux discriminatoires employés par les pays développés. Sur le plan politique, nous avons déjà vu la formation d'un bloc afro-asiatique aux Nations unies à Genève; nous devrions voir la formation d'un bloc analogue sur le plan économique.

Voies nouvelles

Un résultat positif de la Conférence, c'est que l'on y a exploré des voies nouvelles de coopération mutuelle afin de se libérer le plus possible de ce commerce orienté vers l'Occident qui rend le continent afro-asiatique si dépendant de l'Ouest.

On a décidé de former un Conseil de garantie afro-asiatique; d'établir des centres de productivité et de gestion sur le plan national et régional; de former des groupes d'études chargés de suivre les activités de développement et de promouvoir une liaison internationale. Parmi les résolutions les plus importantes, citons celle qui recommande de multiplier les accords commerciaux. Jusqu'à quel point ce mouvement sera effectif, étant donné le faible niveau d'industrialisation des participants, on ne le sait pas encore, mais l'orientation de pensée s'est manifestée clairement.

Paroles et actes

Plus qu'aucune autre, cette Conférence a contribué à donner forme au malaise économique dont souffrent l'Asie et l'Afrique, dans la perspective générale de l'économie mondiale. Les discussions ont clarifié beaucoup de choses qui étaient encore obscures et vagues, mais la sincérité des déclarations et des résolutions ne pourra se juger que sur les actes. Cependant, toute la responsabilité ne repose pas sur les nations représentées à la Conférence. Le commerce étant bilatéral, la sympathie et la compréhension des nations industrialisées sont aussi nécessaires pour arriver à un harmonieux accord.

Le fossé entre les possédants et ceux qui n'ont rien est déjà trop profond. L'intérêt de tous, c'est qu'il soit comblé le plus complètement et le plus tôt possible, avant qu'il ne prenne des proportions alarmantes et ne menace la paix.

Américains et Allemands

Alors que l'assassinat de Kennedy a suscité un peu partout une surprise atterrée, il a provoqué en Allemagne une sorte de douloureuse consternation. Nulle part, sans doute, la nouvelle de sa mort n'a été accueillie avec autant de peine sincère et d'émotion à peine contenue. Instinctivement, le mouvement du coeur populaire fut tout de compassion profonde. Il est hors de doute que la disparition subite de quelque Allemand que ce fût n'aurait provoqué, outre-Rhin, un tel bouleversement, une telle affliction, dirai-je. A la nouvelle de l'attentat, les postes de radio et les deux programmes de la télévision consacrèrent toutes leurs émissions au Président assassiné, les théâtres interrompirent leur représentation, les établissements publics fermèrent leurs portes, des cortèges aux flambeaux se formèrent spontanément: ce fut comme si un deuil national s'était abattu brutalement sur tout un peuple. Si je relate cette émotion collective, c'est parce que son intensité même révèle un état de choses qui concerne la politique. Les coups de feu de Dallas resserreront les liens germano-américains.

Rappelons-nous qu'il y a vingt ans, ce furent des bombardiers américains qui pulvérisèrent les villes allemandes. Rappelons-nous qu'un des frères du Président participa à ces destructions — et y laissa sa vie. Souvenons-nous de la politique passionnément germanophobe de Roosevelt, de l'occupation pénible, de la dénazification arbitraire, de la démilitarisation absurde, de la rééducation humiliante. Et que reste-t-il de tout cela? Des millions de gens douloureusement peinés par la mort d'un président des Etats-Unis. Quel retournement extraordinaire! On a dit trop souvent que l'Allemagne oublie avec facilité le mal qu'elle a causé pour qu'on ne complète pas cette vérité apparente en ajoutant qu'elle oublie tout aussi vite le mal qu'on lui a fait. La langue de Goethe n'a pas de mots pour dire ressentiments, rancune ou revanche, comme le français n'a pas de terme pour exprimer le Gemüt.

(Rivarol)

Caravelle ou D-C 9

par Jean TALON

Ottawa a fixé son choix... Il est au détriment de Québec, lui fait perdre un contrat de $55,000,000 et met en colère les Canadiens français.

Au début de l'automne, la compagnie d'aviation "Air Canada" annonçait qu'elle remplacerait ses moyen-courriers Viscount et Vanguard par de nouveaux modèles d'avions super-soniques. Trois compagnies lui ont fait des offres: une américaine: la Douglas qui présentait un appareil fraîchement dessiné et n'ayant bien sûr jamais volé, le D-C 9; une anglaise, la British Air Craft qui avançait un BAC-111, qui volera dans trois ans; une française Sud-Aviation, qui offrait une Caravelle améliorée: Super-Caravelle, prête dans dix-huit mois. Air-Canada, appuyé par Ottawa, a choisi le D-C 9.

Ce fait qui, à première vue, paraît n'intéresser que les experts en aéronautique a, au Canada, des prolongements à la fois politiques et économiques: il prend une valeur de symbole. Car, pourquoi "Air-Canada" a-t-il choisi le D-C 9? Et pourquoi les Canadiens français se sont-ils passionnés pour la Super-Caravelle jusqu'au point où le gouvernement de Québec, les syndicats, les maires de petites municipalités demandèrent au gouvernement central d'Ottawa de peser sur la décision d'"Air Canada" en faveur de l'appareil français?

En septembre et octobre, le vent était à la France. L'exposition de la technique française, la visite de Malraux, des rapprochements culturels et économiques ont gonflé les voiles du vaisseau québécois, vers son ancien port d'attache. L'enthousiasme des Canadiens français leur fit croire qu'une nouvelle ère de coopération technique et économique s'ouvrait entre l'ancienne métropole et leurs pays. D'autant plus que, sur un point précis, celui des appareils aéronautiques, la France, par Sud-Aviation, présentait des propositions alléchantes. En plus de vendre un appareil de qualité éprouvée, la compagnie de Toulouse laissait à la Canadair de Montréal le soin d'effectuer elle-même le montage de 50 appareils dont 30 seraient vendus à "Air Canada" et les 20 autres n'importe où dans le monde. C'était d'un coup assurer l'usine montréalaise d'un contrat de $55,000,000 et fournir pour des années à venir, du travail à des centaines d'ouvriers québécois. Ce dernier avantage particulièrement apprécié à cause de la crise de chômage qui sévit présentement à Québec réjouissait les coeurs. Les Canadiens français avaient donc toutes les raisons d'espérer que des Caravelle sillonneraient le ciel de leur pays

"Air Canada" a préféré l'appareil américain à l'appareil français. M. Pearson, Premier ministre du Canada, nous a dit que cette société de la Couronne, libre dans ses choix, s'était décidée en faveur du D-C 9 uniquement sur la base de raisons économiques et techniques. Les motifs techniques sont, de l'avis de plusieurs, très faibles. Les deux modèles sont de très bons appareils, l'écart de vitesse n'est que de cinq minutes par heure en faveur du D-C 9 et, si ce dernier possède les avantages des ultimes nouveautés, par contre, l'épreuve de nombreuses heures de vol jette un poids dans la balance de la Caravelle. Economiquement le D-C 9 à cause d'un nombre de places plus limité est, paraît-il, plus rentable... pour une compagnie qui n'espère pas trop voir augmenter le nombre de ses clients.

Mais il y a anguille sous roche! La Douglas Aircraft Corporation espère, dans les quinze prochaines années à venir, vendre 400 de ses appareils aux diverses compagnies américaines. Dans ce but, elle a déjà adjugé un contrat à une usine de montage torontoise — donc canadienne — pour la construction de certaines pièces de ses appareils. En choisissant le D-C 9, Air Canada estime alors que si les prévisions américaines se réalisent, le coût de l'appareil sera réduit et Ottawa juge que le contrat accordé à la Compagnie de Havilland de Toronto, si précieux parce qu'il préserve la fuite des devises canadiennes vers les Etats-Unis, vaut bien qu'on fasse plaisir à la Douglas Co. en lui achetant 30 de ses avions.

Les Canadiens français avalent encore une fois, leur pilule. Ils comprennent amèrement le poids du voisin américain dans l'équilibre de leur économie, le souci secondaire que l'on a, au gouvernement central, pour leurs problèmes et ils vont même jusqu'à croire que, derrière les têtes anglo-saxonnes qui les dirigent, souffle, par intermittence, un certain esprit de mépris envers tout ce qui est français. Quelques-uns de plus pensent que "séparés on serait bien mieux!"

(L'Homme nouveau, Paris)

...et le spectacle continue...

par Charles BRUYERE

Un congrès provincial sur les loisirs aura lieu à Québec les 17 et 18 avril. Il est organisé par la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec. Le thème du congrès portera sur le rôle de la commission scolaire dans l'organisation des loisirs communautaires. Le congrès s'adressera au public en général et le programme en sera tracé par des représentants de chacune des fédérations régionales de loisirs de la province. A cause de la vogue et de la popularité du thème de l'éducation depuis la venue du fameux bill 60, le prochain congrès sur les loisirs s'annonce très prometteur.

★ ★ ★

Les responsables et organisateurs de hockey chez les jeunes apprendront sûrement avec plaisir qu'ils peuvent se procurer une précieuse documentation en s'adressant au service des sports de la Confédération des oeuvres de loisirs de la province de Québec. Parmi les publications du service des sports, il y a **"Hockey 1964", "Hockey élémentaire", "Hockey complémentaire", "Manuel de l'entraineur"** et des formules de rapport de partie. ★ Notre charmant confrère **Henri Laperrière** était tout heureux de recevoir, à l'occasion du jour de l'An, 22 membres de sa famille, dont une cousine, **Germaine Moquin,** qui est venue de LaSalle, Man. travailler à l'Hôpital municipal d'Ottawa. ★ **Joseph-Louis "Coeur de Lion" Paradis** nous apprend que l'échevin **Charles St-Germain** était le seul qui avait revêtu l'habit de gala à la réception du jour de l'An tenue à l'hôtel de ville de la promenade Sussex. ★ "Allons à l'aréna de Hull" est la devise pour 1964 que le nouveau publicitaire de l'aréna, **Marcel Guitard,** désire entendre sur les lèvres de toute la population de Hull et de la région au cours de l'année. Nous souhaitons que le voeu de Marcel trouve un écho favorable auprès de milliers de la région Hull-Ottawa.

★ ★ ★

Notre agent numéro 78 nous apprend que le **maire Whitton,** qui ne veut pas qu'on l'appelle **Mlle Whitton,** même si c'est une année bissextile, a fait cadeau d'un disque microsillon, en français, à son beau-frère, **Frank Ryan,** propriétaire du poste CKOY, à l'occasion des Fêtes. L'officier-cadet **P.-G. Addy,** fils de notre bon ami, **Me George Addy** et de Mme Addy, a remporté la bourse commémorative RCE au collège militaire royal de Kingston. Le fonds de bourses RCE a été établi en 1945 à la mémoire des membres du Corps des ingénieurs de l'Armée canadienne tombés au champ d'honneur. Tous les membres de cette unité y ont contribué une journée de salaire. **Le maire Whitton** a encore quelques admirateurs. L'un d'eux lui a envoyé un chat en cadeau. On dit qu'il ressemble étrangement à l'autre chat qu'elle avait **baptisé "Felix Ferdinand".** La carte qui accompagnait le cadeau félin était signée tout simplement **"Un admirateur célibataire".**

★ ★ ★

L'est du Canada est riche de noms géographiques inattendus et pittoresques dont l'origine est indienne. Voici la signification de quelques-uns d'entre eux: **"Abitibi":** district et lac dont la signification est "eau à mi-chemin". Les premiers occupants français de cette région se servaient également de ce nom pour décrire une tribu d'Algonquins qui vivaient le long du lac et dont on entend parler pour la première fois dans les "Relations" des Jésuites en 1640. **"Baskatong",** lac et rivière au nord de Maniwaki. C'est un nom alqonquin signifiant "là où le sable resserre l'eau", évoquant sans doute les chenaux étroits du lac entre les battures de sable. **"Timiskaming"** (Témiscamingue): lac, ville et comté. Traduction littérale: "endroit de l'eau profonde et sèche", à cause probablement des dépôts considérables d'argile à la tête du lac.

★ ★ ★

Un service municipal reconnait l'importance du bilinguisme. Il s'agit du Bureau de tourisme et de congrès que dirige **Gerry Geldert,** fils de l'ancien commissaire **G. M. Geldert.** Le Bureau vient en effet de publier une nouvelle carte touristique de la capitale. On y trouve du français sur la couverture et à l'intérieur. Espérons que ce n'est là qu'un commencement!

★ ★ ★

MOT DE LA FIN: — "Le **sport** est au service de l'homme **tout entier.**" (Pie XII)

Hull-Volant déclasse Lancaster, 11-3; Kingston passe à la première position

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

Le Hull-Volant est à 5 points de la deuxième place

Après être demeuré inactif pendant près d'une semaine, le Hull-Volant est retourné à l'oeuvre avec plus de détermination que jamais dimanche après-midi lorsqu'il a complètement déclassé les Dodgers de Lancaster au compte de 11-3 durant une joute régulière de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent présentée à l'aréna de Hull devant près de 500 personnes. Les protégés de l'instructeur Alex Smart n'ont éprouvé aucune difficulté durant cette partie puisqu'ils ont dominé le jeu du début à la fin. Les Panthères noires menaient par 3-1 à la fin de la première période et ont ensuite compté huit buts contre deux pour le Lancaster pour sceller l'issue de la joute.

Lionel FAUVELLE

Dick LAFONTAINE

La supériorité du Hull-Volant durant cette joute peut facilement s'expliquer dans le nombre de lancers contre les gardiens de buts. Don Grant, qui durant toute la rencontre a été une proie facile mais qui a tout de même effectué plusieurs spectaculaires arrêts, a vu 50 rondelles venir en sa direction durant l'après-midi. Dans la cage des Volants, Michel Larose, même s'il n'a pas été aussi régulièrement occupé, a tout de même bloqué 42 lancers et plusieurs furent très souvent précis et dangereux.

A la suite de cette victoire très facile, le Hull-Volant a considérablement amélioré son emprise en deuxième position. Il possède maintenant un total de 17 points formé de huit victoires, sept défaites et une joute nulle. Le Lancaster occupe le caveau du circuit avec un total de onze points. Il a remporté seulement cinq victoires en 18 joutes, a subi douze défaites et a annulé une fois.

Deux buts chacun

Trois joueurs du Hull-Volant ont compté deux buts chacun. Chris Finnerty, Dick Lafontaine et le joueur de défense Lionel Fauvelle ont réussi à tromper le gardien de buts Don Grant à deux reprises. Les autres buts des Panthères noires ont été marqués par Robert Séguin, Pierre Gagné, qui en était à ses débuts dans l'uniforme du Hull-Volant, Jules Bélisle, Gilbert Chouinard et Jacques Valiquette.

Dick Ledoux a cependant été l'étoile individuelle de cette joute en réussissant les trois buts du Lancaster.

D'un autre côté, ce fut une excellente joute pour Chris Finnerty et Dick Lafontaine, qui récoltèrent deux et trois assistances chacun en plus de leurs deux buts. De plus, Finnerty a toujours été un dangereux porteur du disque et a raté de nombreuses occasions de compter.

Le Lancaster réussit à lutter avec le Hull-Volant jusqu'à la 7e minute de jeu de la deuxième période alors que le pointage était de 4-3 en faveur du Hull-Volant. Par la suite ce fut la débâcle complète et n'eût été la tenue remarquable du gardien Don Grant, le pointage aurait certainement doublé. Durant la première période, des buts de Finnerty, Fauvelle et Robert Séguin contre un but par Dick Ledoux, ont donné une avance de 3-1 au Hull-Volant. Le Lancaster fut tenace durant les premières minutes de jeu de la deuxième période en comptant deux buts contre un pour le Hull-Volant. Par la suite, les Panthères noires réussirent sept buts consécutifs sans réplique pour s'assurer de la victoire.

Cette semaine

Cette semaine, le Hull-Volant disputera trois importantes joutes, dont deux contre le Cornwall. Jeudi soir, il recevra le Cornwall à l'aréna de Hull à 8 h. 30. Vendredi soir, le Hull-Volant jouera à Cornwall, cette fois contre le Lancaster, et dimanche après-midi, les Panthères noires rendront visite au Cornwall.

Première période

1—Hull-Volant, C. Finnerty, (T. Sicinski) 2:32
2—Hull-Volant, L. Fauvelle, (Finenrty, D. Lafontaine) 3:33
3—Lancaster, D. Ledoux, (Coleman) 6:06
4—Hull-Volant, R. Séguin, (Valiquete, Crête) 12:50
Punitions: G. Séguin 5:30, D. Ledoux 7:37, 10:07.

Deuxième période

5—Lancaster, D. Ledoux, (McDonald, Coleman) 2:40
6—Hull-Volant, P. Gagné, (R. Nadeau, G. Séguin) 6:27
7—Lancaster, D. Ledoux, (Coleman, Lefebvre) 7:56
8—Hull-Volant, D. Lafontaine, (C. Finnerty, J. Bélisle) 13:44
9—Hull-Volant, C. Finnerty, (G. Séguin, G. Chouinard) 15:19
10—Hull-Volant, D. Lafontaine, (R. Nadeau) 16:59
11—Hull-Volant, J. Bélisle, (D. Lafontaine, T. Sicinsky) 17:25
Punitions: Crête :49, McDonald 8:16, R. Nadeau 19:35.

Troisième période

12—Hull-Volant, G. Chouinard, (G. Séguin, R. Nadeau) 9:31
13—Hull-Volant, J. Valiquette, (P. Gagné, T. Crête) 14:44
14—Hull-Volant, L. Fauvelle, (D. Lafontaine, J. Bélisle) 18:04
Punitions: Lefebvre 2:54, Crête 5:45, 10:55, McDonald 8:37, 13:25, Coleman, 15:59, Fauvelle, 18:59.

En première place

KINGSTON (PC) — Conduits par Bud Alyesworth, qui a compté trois buts, les As de Kingston ont remporté une victoire facile de 7-3 sur le Emard de Cornwall et sont ainsi passés à la première position de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent.

A la suite de cette victoire, le Kingston a saisi une avance de deux points sur le Montagnard d'Ottawa.

En plus des trois buts comptés par Alyesworth, Don Bellringer a aussi aidé considérablement son club avec deux buts. Fred Curran et Ed Long ont ajouté les autres buts.

Ronald Branchaud a été le meilleur compteur du Cornwall avec deux buts. Bill Ingram a réussi l'autre but.

Six joutes sont disputées dimanche dans la Ligue St-Rédempteur

Sept parties étaient à l'affiche hier dans la Ligue St-Rédempteur, mais une a été contremandée.

Dans la catégorie moustique, Daniel St-Cyr a compté les quatre buts quand Montréal a défait Trois-Rivières au compte de 4-1. André Larabie a compté pour les perdants.

Chez les peewees, les Panthères ont perdu deux fois au compte de 3-1, contre les Lions et les Léopards, et Carol Richer a compté l'unique but des Panthères à chaque partie. Pierre Paquette, avec deux buts, et Gilles Landry, ont compté pour les Lions dans la première partie. Philippe Laflèche et Claude St-Cyr ont compté pour les Léopards dans la seconde joute, Laflèche comptant à deux reprises.

Chez les bantams-midgets, les Aigles ont disposé des Condors, 3-1. Donald Monette, Yves Proulx et Jean-Pierre Paquette ont compté pour les gagnants, Jean Vaillant pour les perdants.

Chez les intermédiaires, la Norvège a remporté deux victoires, 4-1 contre la France et 6-2 contre le Canada. Gilles Dupuis a compté deux fois dans la deuxième partie pour la Norvège, tandis que Bernard Ménard a compté un but par partie. Dupuis a également compté dans la première période. René Fauvelle a compté pour la France et Jean Canuel a compté les deux buts du Canada.

Trois parties sont à l'affiche ce soir dans la Ligue St-Rédempteur.

Au carré Bingham

Trois parties étaient à l'affiche dimanche après-midi dans les deux ligues de ballon sur glace du carré Bingham.

Chez les garçons, le Club Meloche a défait le Jacques Beaudoin au compte de 7-1.

Chez les filles, le club Joan Soucy a disposé du club Denise Pagé, 2-0, et le Coin Wash a défait le Cécile Roy par le même compte.

CLASSEMENT

Kingston	17	11	4	2	24
Ottawa	15	11	4	0	22
Hull	16	8	7	1	17
Cornwall	18	5	10	3	13
Morrisburg	16	6	9	1	13
Lancaster	18	5	12	1	11

PROCHAINES JOUTES

Mardi soir: Cornwall à Ottawa.
Mercredi soir: Morrisburg à Kingston.
Jeudi soir: Cornwall à Hull.
Vendredi soir: Hull à Lancaster
Ottawa à Morrisburg.
Dimanche: Ottawa à Kingston
Hull à Cornwall.

Victoires des Royaux de Cornwall et des Eperviers de Hull chez les juniors

Deux parties étaient à l'affiche dimanche après-midi dans la Ligue junior Ottawa-Hull et district.

A Hawkesbury, les Eperviers de Hull ont défait les Braves de l'endroit, 5-3, pour se rapprocher de la première position, et à Cornwall, les Royaux de Cornwall ont causé une surprise en battant les Castors de Buckingham au compte de 6-4.

Et à Hawkesbury, les propriétaires des Braves, MM. Carmel Desjardins et Albert Larocque, ont catégoriquement nié la rumeur voulant que les Braves se retirent des cadres de la ligue junior. Ils ont admis que les choses pourraient aller beaucoup mieux, mais qu'ils n'avaient pas l'intention de lâcher la barque au milieu de la saison.

Les deux propriétaires ont déclaré que les Braves auraient du renfort pour leur prochaine partie. Ils ont admis que cinq nouveaux joueurs se joindraient à l'équipe à temps pour la joute de vendredi soir à Brockville.

HAWKESBURY — Les Eperviers de Hull se sont approchés à seulement deux points de la première position, détenue par les Ironmen de Pembroke, en remportant, dimanche après-midi, une victoire serrée de 5-3 sur les Braves de Hawkesbury, devant plus de 500 personnes ici à l'Aréna.

Les Eperviers et les Ironmen ont participé à chacun 19 parties, et la différence dans les points réside dans le fait que les Ironmen n'ont perdu que trois fois tandis que les Braves ont perdu à quatre reprises.

Gilles Roy, le meilleur compteur de la Ligue junior, a enfilé son 43e but de la saison. Il a compté à chacune de ses 19 parties jusqu'ici. Les autres compteurs des Eperviers ont été Brian MacDonald et Rémi Fleury, dans la période initiale, Richard Fortin et Jacques Blain, dans la troisième. Roy a compté son but dans la période médiane.

Robert Séguin, avec deux filets, et Ronald Martin, avec un, ont été les compteurs des Braves qui occupent la dernière position du classement junior.

Les arbitres ont décerné 10 des 16 punitions aux Hawks. Bernard Belley a bloqué 25 fois pour Hull, et Marcel Séguin, 30 fois.

CORNWALL (DNC2) — Les Royaux de Cornwall ont compté deux buts dans la dernière minute de jeu et ils ont battu les Castors de Buckingham au compte de 6-4, dimanche après-midi, dans une joute régulière de la Ligue junior Ottawa-Hull et district.

Les deux clubs étaient égaux quand on a annoncé la dernière minute de jeu. Mais à 19:17, Pete Nazar a compté le but de la victoire pour les Royaux, et deux secondes avant la fin, Ron Ward scellait l'issue de la joute en faveur du Cornwall en portant le compte à 6-4. Don MacIntosh, le gardien du Buckingham, avait été retiré de ses filets avec environ 35 secondes à faire dans la joute.

La joute a été disputée à armes égales du commencement à la fin. Les Royaux avaient pris une avance de 2-0 dans la première période, mais les Castors avaient réussi à égaliser le compte à 3-3 après 40 minutes de jeu. Cornwall a pris l'avance dans la première minute de jeu de la troisième période, 4-3, mais Buckingham égalisait les chances dans la 14e minute.

Dix joueurs différents ont compté les buts des leurs au cours de cette joute disputée ici à l'aréna devant plus de 500 amateurs de hockey. En plus de Nazar et Ward, Nick Deschamps, Tony Zappia, Ray Barnes et Ken Duffy ont compté pour les gagnants. Les compteurs des perdants ont été Gilbert Goulet, Gilles Gauthier et Paul Lanthier, dans la période médiane, et Peter Lawlis dans la troisième période.

Gérald Lemire, un nouveau venu de la Ligue métropolitaine de Montréal, s'alignait sur la défense pour les Royaux qui ont écopé de sept des douze punitions infligées par les arbitres.

MacIntosh a bloqué 37 lancers contre seulement 34 pour Jacques Lefebvre à l'autre bout de la patinoire.

Cornwall	22	10	11	1	104	118	21
Smiths Falls	20	8	10	2	73	84	18
Arnprior	19	7	11	1	85	116	15
Brockville	21	7	13	1	77	95	15
Ottawa	16	6	9	1	77	84	13
Hawkesbury	22	3	15	4	72	117	10

Voici les joutes à l'affiche cette semaine chez les juniors.

MARDI

Hawkesbury à Hull;
Smiths Falls à Buckingham;
Ottawa à Pembroke.

VENDREDI

Pembroke à Ottawa;
Cornwall à Smiths Falls;
Hawkesbury à Brockville.

DIMANCHE

Brockville à Hull;
Arnprior à Buckingham;
Cornwall à Hawkesbury.

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	N.	P. C.	C.	Pts
Pembroke	19	15	3	1	108	65	31
Hull	19	14	4	1	122	72	29
Buckingham	18	12	6	0	97	63	24

VENTE sensationnelle

Bifocales DEUX FOYERS, SANS BRISURES, INVISIBLES

Cette semaine seulement!

L'OFFRE LA PLUS EXTRAORDINAIRE DE L'HISTOIRE DE L'OPTIQUE ! LES MEMES LUNETTES POUR VOIR DE PRES OU DE LOIN !

Voici l'offre la plus extraordinaire pour ceux qui portent ou qui ont besoin de lunettes à deux foyers. Les verres à votre goût, spécialement adaptés à vos besoins ainsi que votre monture préférée, le tout au prix modique incroyable de $17.50. Diverses personnes ont besoin de divers genres de lunettes à deux foyers. Débarrassez-vous donc de vos vieilles bifocales qui ne vous conviennent peut-être pas et choisissez la paire qui vous procurera le maximum de satisfaction. Des "Kryptok" pour les commençants, des "Flat Top" pour les habitués. Tous ces verres sont de la meilleure qualité. Procurez-vous-en une paire supplémentaire dès maintenant. Cette vente se terminera à coup sûr le 11 janvier 1964 et il n'y en aura pas d'autre.

$17.50 au complet avec la monture et les verres à 2 foyers

65 MODELES, FORMES ET TEINTES AU CHOIX

REPARATIONS — Nous remplaçons les verres brisés et nous réparons les montures. Nous remplaçons les montures sous vos yeux. Aux prix les plus modiques.

ORDONNANCES D'OCULISTES exécutées au même prix. Service rapide d'ordonnances.

PAS BESOIN DE FIXER DE RENDEZ-VOUS

• Pour hommes • Pour dames

LUNETTES ORDINAIRES A SEULEMENT $11.95

Nous offrons encore nos lunettes ordinaires à $11.95 seulement. Cette offre comprend votre monture préférée ainsi que les verres taillés à vos propres besoins. Peu importe l'ordonnance ou l'épaisseur des verres, vous ne payez que $11.95 !

KRYPTOKS

MONOPIECES ULTEX

FLAT-TOPS

CAPITAL CITY Optical Co

EDIFICE BOOTH
pièce 316
165 SPARKS

Heures d'affaires: 9h. à 5h., tous les jours, le samedi y compris.
Ouvert le mercredi jusqu'à midi
Tél.: 232-4758

Existe-t-il un "problème de gaz"?

Depuis plusieurs mois, on a fait et publié des déclarations qui ont abouti à une multitude d'interprétations erronées au sujet des canalisations souterraines de l'Ottawa Gas.

ON A PRETENDU QUE:

Seulement 15% des installations de tuyaux et de raccords de gaz à Ottawa sont vérifiées.

VOICI LES FAITS:

Les 15% se rapportent seulement aux vérifications ici et là effectuées régulièrement par des inspecteurs employés par le ministère des Ressources énergétiques de l'Ontario.

De fait, 100% des installations — chaque pouce de tuyau à gaz et de raccord à domicile, posé dans Ottawa et la région — sont minutieusement vérifiées par des inspecteurs brevetés de pipeline, employés compétents de l'Ottawa Gas.

Ces inspecteurs reçoivent une formation complète de la compagnie et ils sont examinés et brevetés par le ministère des Ressources énergétiques de l'Ontario.

Toutes les installations de tuyaux et de raccords à domicile doivent satisfaire à toutes les exigences des divers Statuts du ministère des Ressources énergétiques de l'Ontario.

En toute vérité, **tous** les travaux de canalisation effectués par l'Ottawa Gas sont faits conformément à des normes qui excèdent celles exigées par ces Statuts.

Il n'existe pas de "problème de gaz"

Si vous voulez des précisions relatives à tout autre aspect du gaz naturel, veuillez écrire au:

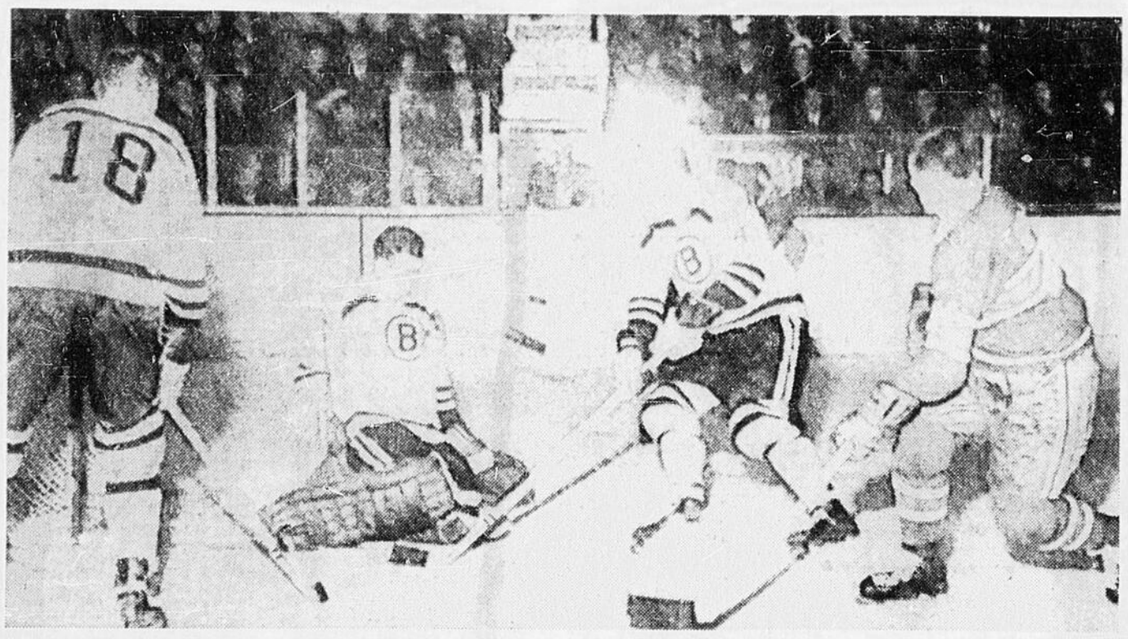
GERANT GENERAL

Ottawa Gas

384, rue Bank, Ottawa

Les Canadiens récoltent trois points sur un total possible de quatre en fin de semaine

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆



JOHNSTON A L'OEUVRE — Eddie Johnston, des Bruins de Boston, bloque ici un dur lancer de Bobby Rousseau, à l'arrière-plan, pendant que Gilles Tremblay attend le retour du lancer qui n'est jamais venu. Bob McCord, 4, et Ed Westfall, 18, viennent prêter main-forte à Johnston qui a été choisi une des trois étoiles de la joute malgré les cinq buts que les Canadiens ont compté contre lui dans leur victoire de 5-1, samedi soir, à Montréal.

(Photofax PC)

En battant les Bruins, 5-1, et en annulant avec les Red Wings, 3-3

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont écrasé les Bruins de Boston 5-1, samedi soir, dans la ligue Nationale de hockey, sur l'inspiration de leur capitaine Jean Béliveau.

Béliveau n'a réussi qu'un but, sur un jeu de puissance à la première période, mais son jeu dans les deux sens s'est avéré une véritable inspiration pour les siens.

Il a ainsi rejeté dans l'ombre les deux buts de Gilles Tremblay au dernier engagement ainsi que le travail magnifique d'Ed Johnston dans les filets des Bruins, qui ont ainsi mérité une pire humiliation.

Johnston a amassé 38 arrêts, dont 18 à la dernière reprise, durant le match, tandis que son rival Charlie Hodge repoussait 28 rondelles, dont la plupart venaient de loin.

Un lancer de punition, accordé à Léo Boivin lorsque Jean-Guy Talbot retint la rondelle de sa main dans la zone de son gardien, priva Hodge de son blanchissage, car il n'eut aucune chance devant le lancer à sa droite du Bostonnais.

Robert Rousseau et Dave Balon ont complété le total des Canadiens, qui affichent une supériorité sur les Bruins, cette saison, car ces derniers n'ont pu faire mieux que trois verdicts nuls en huit matches contre eux.

Première période

1—Montréal, Béliveau (Hicke, Ferguson) 8.31
2—Montréal, Rousseau (Punition: Prentice 7.00) 14.42

Deuxième période

3—Montréal, Balon (Backstrom, Provost) 1.54
4—Boston, Boivin (lancer de punition) 2.30
Punitions: Balon 12.03, Kurtenbach 13.24

Troisième période

5—Montréal, G. Tremblay (Talbot, Richard) 3.15
6—Montréal, G. Tremblay (Richard, Rousseau) 11.20
Punitions: Johnson, Ferguson 5.42, Oliver 8.02

ARRETS :

Johnston	11	7	16	—34
Hodge	12	7	9	—28

DETROIT (PC) — Un but de Norm Ullman, avec moins de cinq minutes à jouer dans le match, a permis aux Red Wings de Detroit d'annuler 3-3 avec les Canadiens de Montréal dans la ligue Nationale de hockey hier soir.

Les Canadiens, qui n'ont perdu qu'une joute au cours de leurs neuf dernières parties, ont concédé deux buts aux locaux à la première période avant de répliquer à trois reprises, préparant ainsi la scène pour le but d'Ullman.

Bill Gadsby, qui a réussi le premier but des Wings à la première reprise, s'est frappé la tête sur la vitre de la rampe plus tard dans l'engagement et a probablement subi une commotion cérébrale.

Parker MacDonald a ajouté un autre but au profit des locaux sur un jeu de puissance, un peu plus d'une minute après celui de Gadsby.

Bernard Geoffrion a réussi le premier but des visiteurs à mi-chemin de la première période, puis les Canadiens ont pris les devants 3-2 sur des buts de Jean Béliveau et Claude Provost à la deuxième reprise.

Béliveau a réussi son but sur un jeu de puissance, en plus de fournir une aide sur celui de Geoffrion, ce qui lui donne temporairement la tête des compteurs avec 51 points.

Terry Sawchuk a réussi 14 arrêts dans le deuxième engagement, soit le double de son rival Charlie Hodge, dans la cave des visiteurs, qui ratèrent trois jeux de puissance à la dernière reprise.

Première période

1—Détroit, Gadsby (Barkley, A. Pronovost) 6.10
2—Détroit, MacDonald (Barkley) 7.29
3—Montréal, Geoffrion (Provost) 9.35
Punitions: Ferguson 6.39, Ingram 11.40, Ferguson 17.23, A. Pronovost 17.23

Deuxième période

4—Montréal, Béliveau (Ferguson, Hicke) 5.46
5—Montréal, Provost (Balon, Backstrom) 16.58
Punitions: Ingram 4.14, 7.14, Berenson 11.17

Troisième période

6—Détroit, Ullman (Howe, MacDonald) 14.18
Punitions: Richard, Barkley 1.54, A. Pronovost 3.49, Laperrière 5.57, A. Pronovost 7.59, Barkley 11.08

ARRETS :

Hodge	11	7	9	—27
Sawchuk	8	14	11	—33

Le hockey

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	P	C	Pts
Chicago	21	10	7	122	85	49
Montréal	19	10	8	121	96	46
Toronto	19	11	6	103	86	44
Détroit	12	17	7	83	107	31
New York	11	20	6	105	122	28
Boston	7	21	8	72	110	22

SAMEDI

Boston 1, Montréal 5
Chicago 0, Toronto 3
Détroit 2, New York 5

DIMANCHE

Montréal 3, Détroit 3
Toronto 2, New York 3
Boston 3, Chicago 5

MARDI

Détroit à Boston (seule partie à l'affiche, partie du 24 nov. qui avait été remise)

LIGUE AMERICAINE

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hershey	18	16	1	110	119	37
Baltimore	18	20	1	104	113	27
Providence	16	16	3	132	112	35
Québec	17	19	0	119	127	34
Springfield	13	21	1	111	136	27

Division de l'Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
Pittsburgh	22	13		120	95	44
Cleveland	21	14	2	124	95	44
Rochester	18	13	0	115	92	36
Buffalo	10	21	2	79	125	22

SAMEDI

Providence 2, Cleveland 2
Québec 2, Hershey 3
Buffalo 1, Pittsburgh 3
Baltimore 4, Springfield 3

DIMANCHE

Pittsburgh 4, Baltimore 5
Cleveland 4, Buffalo 1
Springfield 3, Providence 5
Hershey 0, Rochester 3

MARDI

Baltimore à Québec

LIGUE DE L'OUEST

	G	P	N	P	C	Pts
Denver	27	10	2	159	93	56
Seattle	16	16	4	122	113	36
Portland	16	20	4	121	131	36
Los Angeles	16	18	3	101	133	35
San Fran.	16	20	2	114	136	34
Vancouver	13	20	3	116	125	29

SAMEDI

Seattle 3, San Francisco 5
Denver 3, Portland 2

DIMANCHE

Denver 4, Portland 7

CENTRALE PROFESSIONNELLE

	G	P	N	P	C	Pts
Omaha	23	7	4	139	92	50
St-Louis	17	15	7	160	134	41
Minneapolis	16	17	5	139	140	37
St-Paul	17	18	2	114	114	36
Cincinnati	5	21	6	84	156	16

SAMEDI

St-Paul 2, St-Louis 4
Minneapolis 1, Omaha 3

DIMANCHE

Omaha 4, St-Paul 1
St-Louis 7, Cincinnati 3

MERCREDI

Cincinnati à Minneapolis

OHA JUNIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Toronto	23	4	5	190	109	51
Montréal	21	8	1	169	102	43
Peterboro	15	10	6	91	97	36
Niagara Falls	14	12	4	111	93	32
St. Cath.	14	13	3	134	129	31
Oshawa	8	18	6	115	137	22
Hamilton	6	19	5	102	149	17
Kitchener	4	21	4	63	159	12

DIMANCHE

Hamilton 2, Montréal 7
Peterborough 3, St. Cath. 9
Niagara Falls 2, Oshawa 4
Toronto 5, Kitchener 5

MARDI

Montréal à Oshawa
Kitchener à St. Catharines

SAMEDI

OHA SENIOR

Welland 6, Galt 6

N.-BRUNSWICK SUD

Fredericton 6, Lancaster 5

CAP-BRETON SENIOR

Glace Bay 4, Antigonish 3

NOUVELLE-ECOSSE SENIOR

Moncton 1, Windsor 3
Halifax 4, Moncton 10

LIGUE INTERNATIONALE

Chatham 0, Toledo 1
Windsor 3, Muskegon 5
Des Moines 4, Fort Wayne 7

SASKATCHEWAN JUNIOR

Weyburn 4, Flin Flon 4
Saskatoon 3, Moose Jaw 5
Melville 1, Estevan 4

HORS CONCOURS

Toronto Marlboros 5, Can. Olym. 4
Winnipeg Maroons 7, Brandon 5

LIGUE DE L'EST

Long Island 5, Clinton 1

DIMANCHE

SENIOR "A" DE L'ONTARIO

Port Colborne 5, Welland 2
Galt 4, Oakville 5

LIGUE INTERNATIONALE

Muskegon 3, Windsor 6
Fort Wayne 4, Chatham 2
Des Moines 3, Port Huron 3

LIGUE DE L'EST

Clinton 2, Long Island 1
Johnstown 7, Philadelphie 4
New Haven 6, Charlotte 2
Nashville 1, Knoxville 4

MANITOBA JUNIOR

Winnipeg M. 2, Ft. Frances 7
St. Boniface 3, Winn. R 9
Brandon 3, Winn. Br. 3

SASKATCHEWAN JUNIOR

Weyburn 3, Flin Flon 8
Regina 7, Saskatoon 3

SASKATCHEWAN SENIOR

Saskatoon 10, Regina 4

HORS CONCOURS

Suède 5, Tchécoslovaquie 8
U. de C.-B. 0, Olds CSHL 6

OTTAWA-HULL JUNIOR

Buckingham 4, Cornwall 6
Hull 5, Hawkesbury 3

JUNIOR "B" D'ONTARIO

St. Mary's 3, Sarnia 3
Chatham 5, Leamington 0
Windsor 3, Wallaceburg 4

JUNIOR DU NORD D'ONTARIO

S. S. Marie Ont., 7, North Bay 5
Espanola 4, Sudbury 4
S. S. Marie Mich., 0, Garson-F. 7

NOHA SENIOR

Kapuskasing 2, Timmins 2
Porcupine 5, Noranda 16

ALBERTA CENTRALE

Calgary 1, Drumheller 8

LIGUE COTE NORD

Dalhousie 4, Chatham 3

OTTAWA—ST-LAURENT SENIOR

Cornwall 3, Kingston 7
Lancaster 3, Hull 11

THUNDER BAY SENIOR

Port Arthur 4, Fort William 5

Chicago défait Boston après avoir perdu contre Toronto

CHICAGO (PC-PA) — Les Black Hawks de Chicago ont vaincu les Bruins de Boston 5-3, hier soir, en prenant une avance de trois points en tête de la ligue Nationale de hockey. Le meilleur franc tireur du circuit, Bobby Hull, a porté son total à 23 buts, tandis que ses coéquipiers Stan Mikita et Ken Wharram atteignaient le chiffre 22, chacun.

Le gain a mis fin à une série de deux revers consécutifs des Hawks.

Wharram, avec ses deux buts, et Mikita avaient donné une avance de 3-0 aux Hawks à 5:07 de la dernière période, mais les Bruins, frustrés par Glenn Hall jusque là, comptèrent deux buts rapides par l'entremise de Tommy Williams et Orland Kurtenbach en réduisant la marge des locaux à 3-2 à mi-chemin de l'engagement.

Bobby Hull vint à la charge quelques instants plus tard, mais un but controversé de Ted Green remit les Bruins dans la lutte. Les Hawks ont prétendu en vain que la rondelle avait été poussée dans les filets de Hall avec la main, ce que l'arbitre Friday a refusé de reconnaitre.

Ab McDonald termina le total du match à 13:00 de la reprise.

En ajoutant deux aides à son but, Mikita a devancé Jean Béliveau, des Canadiens, en tête des compteurs par un point.

Première période

1—Chicago, Mikita (Wharram, MacDonald) 18.53
Punition: Westfall 7.42

Deuxième période

2—Chicago, Wharram (MacDonald, Mikita) 10.09
Punitions: Hillman et Mohns 2.36, McCord 11.30

Troisième période

3—Chicago, Wharram (Mikita, Young) 5.07
4—Boston, Kurtenbach (Prentice, Westfall 7.17
5—Boston, Williams (Bucyk) 9.09
6—Chicago, Hull (Hay) 10.45
7—Boston, Green (Johnson, Boivin) 12.17
8—Chicago, MacDonald (Pilote, Wharram) 13.00
Punition: Maki 13.59

ARRETS :

Johnston	9	16	11	—36
G. Hall	12	14	10	—36

Harney a une avance de trois coups après trois rondes à Los Angeles

LOS ANGELES (PA) — Le puissant Paul Harney est revenu loin de l'arrière en s'emparant du premier rang lors de la troisième ronde de l'omnium de Los Angeles, d'un enjeu de $50,000, hier, alors que la malchance a encore poursuivi le favori Arnold Palmer au 9e trou.

Harney a roulé la meilleure ronde de la journée, soit un 66, qui lui a donné un total de 209, cependant que les autres meneurs connaissaient des difficultés. Le tournoi prend fin aujourd'hui.

Palmer, entouré par le plus grand nombre de spectateurs, a terminé avec un 72, en vertu d'un double bogey au neuvième trou. Il accuse un retard sur Harney de trois coups, soit le même nombre par lequel il tirait de l'arrière en 1963 alors qu'il a remporté les honneurs du tournoi avec trois coups de priorité sur son plus proche rival.

Bobby Nichols et Jim Clark, deux co-meneurs avant le début de la troisième ronde sur le parcours du Rancho Golf Club, à normale 71, n'ont pu faire mieux que des 73.

Seul à 211, on note Jay Hebert, dont le 67 l'a remis dans la course aux honneurs.

Al Geiberger et Al Balding, de Toronto, sont sur un pied d'égalité avec Palmer à 212, suivi de Tommy Jacobs, autre co-meneur après deux rondes, qui a dû se contenter d'un 76 pour un total de 213.

George Knudson, avec un 221, a évité l'élimination de justesse, tandis que Al Johnston, de Montréal, était moins fortuné à 222.

Samedi, Jerry MaGee, de Toronto, et Jack Bissegger, de Val Morin, avaient subi l'élimination avec des totaux supérieurs à 149.

PALMER EST DESAPPOINTE — Un Arnold Palmer fort désappointé lance son bâton au sol après avoir raté un coup roulé au quatrième trou du tournoi omnium de Los Angeles. Palmer, l'un des favoris pour remporter les honneurs de ce tournoi d'une bourse de $50,000, était cependant tout près des meneurs au début de la troisième ronde avec un total de 140 coups. Il partage cette position avec deux autres golfeurs.

(Photofax PC)

Lutte serrée entre Béliveau et Mikita

par la PC

Johnny Bower a maîtrisé les efforts de Stan Mikita, samedi soir mais le brillant compteur du Chicago s'est vengé dimanche soir. Mikita a compté un but et fourni deux assistances pour ainsi conserver une avance d'un point sur le grand Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal. Béliveau est demeuré tout juste en arrière de Mikita en comptant deux buts et complétant une assistance.

Bobby Hull, un coéquipier de Mikita à Chicago, est devenu le meilleur franc-tireur du circuit en comptant son 23e but de la saison. Mikita et un autre joueur du Chicago, Kenny Wharram ont compté 22 buts chacun.

Frank Mahovlich, des Maple Leafs de Toronto et Bobby Rousseau, des Canadiens de Montréal, sont maintenant du nombre des sept meilleurs compteurs du circuit. Durant la fin de semaine, Mahovlich a accumulé un total de six points, y compris trois buts.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	B	A	Pts
Mikita, Chicago	22	30	52
Béliveau, Montréal	18	33	51
Hull, Chicago	23	24	47
Wharram, Chicago	22	18	40
Rathgale, New York	11	27	38
Goyette, New York	13	22	35
Hay, Chicago	14	20	34
Mahovlich, Toronto	16	16	32
Rousseau, Montréal	11	21	32

Ligue Long Sault

HAWKESBURY — Norman Woodbury a réussi le tour du chapeau et le club de Grenville a défait celui de Chute-à-Blondeau au compte de 10-5, dimanche soir, dans une joute de la Ligue Long Sault.

Jean-Guy Filion, Germain Lavictoire et Yvon Forget, avec chacun deux buts, et Jean-Guy Lemay, avec un, ont été les autres compteurs des gagnants.

Guy Larocque, avec deux buts, Jean-Yves Larocque, Gilles Clermont et Jean-Marc Ouimet ont été les compteurs du Chute-à-Blondeau qui menait par 3-1 à la fin de la première période, mais trainait de l'arrière par 6-3 après 40 minutes de jeu.

Demain soir, L'Orignal, en première position, joue contre Vankleek Hill, ici à l'Aréna.

Les meneurs

Par la PC

Classement — Chicago, gagnées 21, perdues 10, nulles 7, points, 49
Points — Mikita, Chicago, 52.
Buts — Hull, Chicago, 23.
Assistances — Béliveau, Montréal, 33.
Blanchissages — Hall, Chicago, 5.
Punitions — Fleming, Chicago, 108 minutes.

TORONTO (PC) — Grâce à deux buts de Frank Mahovlich et une brillante performance de Johnny Bower dans ses filets, les Maple Leafs de Toronto ont blanchi les Hawks de Chicago 3-0 dans la ligue Nationale de hockey samedi soir.

Bower en était à son troisième zéro consécutif en autant de samedis.

Alan Stanley a complété le total des vainqueurs au deuxième engagement.

Le match marquait la première rencontre entre les deux équipes depuis la mêlée générale qui avait donné lieu à un total de $4,925 en amendes, le 7 décembre dernier. Aussi, la foule s'attendait à une autre tempête, mais a dû se contenter d'une saute d'humeur de la part de Reg Fleming.

Ce dernier a voulu s'en prendre à l'arbitre Vern Buffey à la deuxième période et écopa d'une mauvaise conduite de 10 minutes et d'une punition de match.

L'incident est survenu lorsque Buffey imposa une double punition à Howie Young, laquelle les Hawks ont protestée en retardant le jeu. Buffey ajouta alors une punition de banc à l'équipe, ce qui fit sortir Fleming de ses gonds. Stan Mikita et les deux juges de lignes empêchèrent Fleming de rejoindre l'arbitre.

L'équipe nationale tchèque a présenté un vase en verre du pays à Mikita, né en Tchécoslovaquie.

Première période

1—Toronto, Mahovlich (Keon, Kelly) 6.18
Punitions: Murphy 4.53, Baun 7.01, Hillman 11.01, Pulford 19.28

Deuxième période

2—Toronto, Stanley (Pulford, Nevin) 11.24
Punitions: Armstrong 14.26, Nesterenko 14.26, Young mineure et majeure 19.49, Armstrong 19.49, Fleming mauvaise conduite et punition de match 19.49

Troisième période

3—Toronto, Mahovlich (Kelly) 7.01
Punitions: Kelly 1:46, Pappin 11:09.

Quatre buts pour Gilles Thériault

Gilles Thériault a compté à quatre reprises pour conduire les Castors de Hull, de la Ligue intermédiaire d'Ottawa, à une victoire facile de 12-5 sur les Tigres, un club indépendant de Hull.

Gaston a également brillé pour les gagnants alors qu'il y est allé du tour du chapeau. André Ricard et Jean-Marie Cléroux ont compté chacun deux buts et Edmond Dénommée, un, pour les gagnants.

Réjean Charbonneau, avec deux filets, André Hamel, Raymond Gauthier et Marcel Letang, avec un chacun un, ont été les compteurs des Tigres.

Les Rangers gagnent deux fois et sont à trois points de la quatrième place

NEW YORK (PA) — Un but de la recrue Dave Richardson à la deuxième période, son premier dans la ligue Nationale de hockey, a donné un gain de 3-2 aux Rangers de New York sur les Maple Leafs de Toronto, hier soir, ce qui a empêché ces derniers de monter au deuxième rang du circuit.

En effet, une victoire des Leafs leur aurait permis de rejoindre les Canadiens, tenus à un verdict nul de 3-3 à Detroit, dans le classement. Par ailleurs, les Rangers, qui ont remporté quatre de leurs cinq dernières joutes, ne sont plus qu'à trois points du Detroit, installé en quatrième place.

Earl Ingarfield et Al Langlois ont compté les autres buts des locaux qui ont dominé leurs rivaux pendant tout le match.

Frank Mahovlich et Carl Brewer furent les compteurs des visiteurs.

Alors que les Rangers menaient 2-1 à mi-chemin de l'engagement médian, Richardson, qui en était à son troisième match dans la LNH, a converti une passe de Rod Gilbert en but victorieux.

Dans la dernière minute de jeu de la dernière reprise, Jacques Plante conserva la victoire aux Rangers avec un arrêt spectaculaire de la main aux dépens de Mahovlich.

Plante a effectué 30 arrêts lors de ce premier gain des Rangers sur les Leafs en sept parties, tandis que Johnny Bower repoussait 38 rondelles, dont 20 dans le premier engagement.

Première période

1—New York, Ingarfield (Meisner) 9.57
2—Toronto, Mahovlich (Horton, Keon) 18.15
Punitions: Pulford 13.38, Neilson 17.23

Deuxième période

3—New York, Langlois (Meisner, Howell) 0.46
4—New York, Richardson (Gilbert, Goyette) 8.25
5—Toronto, Brewer (Baun, Harris) 15.03
Punitions: Douglas 4.35

Troisième période

Aucun but
Punitions: Horton, Hadfield 17.55

ARRETS :

Bower	20	10	8	—38
Plante	5	12	13	—30

NEW YORK (PA)—Les Rangers de New York, avec l'aide des buts des défenses Jim Neilson et Larry Cahan, se sont approchés à quatre points de la quatrième place de la ligue Nationale de hockey, détenue par les Wings de Detroit, en l'emportant 5-2 sur Detroit samedi après-midi.

Phil Goyette, Earl Ingarfield et Don Marshall ont été les autres compteurs des vainqueurs, qui en étaient à leur troisième gain au cours de leurs quatre derniers matches.

Parker MacDonald et Floyd Smith ont réussi les buts des Wings, qui comptent trois gains, un verdict nul et quatre revers contre les Rangers cette saison.

Jacques Plante, des locaux, a effectué 40 arrêts contre les 38 de son rival Roger Crozier.

Val Fonteyne, obtenu des Wings lors du repêchage de l'été dernier, a contribué trois aides dans la défaite de ses ex-coéquipiers.

Première période

1—New York, Goyette (Henry) 8.44
2—Détroit, McDonald (Howe, Delvecchio) 8.23
3—New York, Neilson (Fonteyne) 12.49
Punitions: A. Pronovost 10.13, Cahan 13.40, Barkley 14.44, Howe 18.38

Deuxième période

4—New York, Cahan (McKenney, Bathgate) 18.06
Aucune punition

Troisième période

5—New York, Ingarfield (Fonteyne, Marshall) 1.37
6—New York, Marshall (Fonteyne) 12.30
7—Détroit, Smith (Ullman, Joyad) 16.01
Punition: Richardson 14.26

Les centres ont été les étoiles de la victoire des Leafs sur les Hawks

TORONTO (PC) — "Vous savez où nous avons gagné cette partie? Au milieu de la glace avec nos centres Kelly, Keon et Pulford, qui ont complètement déclassé leurs rivaux."

Voilà le commentaire du pilote Punch Imlach, des Leafs de Toronto, qui venaient de blanchir les Hawks de Chicago 3-0, samedi soir.

"Toute l'équipe a affiché la meilleure performance de la saison. Nous avons fait quelques erreurs, mais heureusement elles ne nous ont rien coûté", a ajouté un Imlach qui n'avait pas autant souri depuis le 7 décembre, où ses joueurs avaient également blanchi les Hawks 3-0.

"Toutefois, ne négligez pas les Hawks pour tout cela. Ils connaissent certes une léthargie attendue, mais ils vont se rallier autour de Hull, Mikita et Wharram. Il n'en reste pas moins que nous croyons pouvoir les rejoindre maintenant et même finir en première place."

Frank Mahovlich, qui avait compté deux buts, a admis qu'il avait lancé plus que d'habitude.

"Punch m'a dit, toute la semaine, de lancer plus souvent et les buts viendraient d'eux-mêmes. Il avait raison et j'espère qu'ils continueront d'arriver en série. Nous avons tous l'impression de pouvoir rejoindre les Hawks maintenant, mais quelqu'un devra s'occuper des Canadiens, qui affichent une brillante tenue."

D'autre part, la recrue Jim Pappin, qui avait évolué aux côtés de Kelly et Mahovlich, était à bout de souffle mais heureux. Selon lui, c'est toute une expérience que d'évoluer avec ces deux vétérans, mais le fait de les suivre est une autre paire de manches. Imlach était très heureux de la tenue de sa recrue, auquel il prédit de nombreux buts sur ce trio.

Les Hawks

Pour sa part, le pilote Billy Reay a accepté la défaite avec grâce.

"Les Leafs méritaient de l'emporter, car, de la façon dont ils ont évolué ce soir, ils devraient être en tête du circuit. Ils ne nous ont pas donné beaucoup de chances de compter, si bien que Bower n'a jamais été mis durement à l'épreuve de la soirée."

Il a ajouté satiriquement: "Les Leafs patinaient bien et tout le monde les aidait sur la glace".

Il n'a pas voulu préciser davantage, tout en admettant que la punition majeure à Young l'avait confondu. Selon lui, ce serait Eric Nesterenko qui aurait coupé Armstrong au menton.

Le plus drôle au sujet de l'affaire est le fait que Armstrong avait subi une coupure au menton lors d'une partie antérieure, laquelle était couverte d'une gale que Young a arrachée en lui passant légèrement le coude.

Enfin, Fleming a connu une soirée ordinaire en écopant d'une mauvaise conduite et d'une punition de match. Selon Reay, il n'aurait que frapper des mains à l'endroit de Buffey en traversant la glace, mais les spectateurs ont vu bien d'autres choses.

Victoire des Marlboros sur l'équipe canadienne

LONDON, Ont. (PC) — Les Marlboros de Toronto, meneurs dans la ligue Junior A de l'Ontario, ont vaincu les Canadiens olympiques 5-4 hier.

Les protégés du R.P. Bauer, qui représenteront le Canada aux jeux olympiques d'Innsbruck, Autriche, à la fin de janvier, n'en étaient qu'à leur 8e revers en 33 parties hors concours à travers le pays. Ils partent pour l'Europe aujourd'hui.

Ils y disputeront 10 joutes avant les compétitions internationales, trois en Allemagne, une à Genève, deux à Moncton et quatre contre les Tchèques.

Pinotone Colorizer
1,322 TEINTES dans toutes les sortes de peinture
BUILDERS SALES SINCE 1844 LIMITED
General Hardware
531 SUSSEX DRIVE CE3-5617

REPRESENTANT ITINERANT
BILINGUE
demandé par une vaste compagnie canadienne, pour Ottawa, Hull et les régions environnantes.
Sous-traitants de PETROLE et de PIECES D'AUTOMOBILE
- L'expérience serait un atout
- Instruction universitaire très utile
- Salaire à discuter
- Compensation pour l'auto

Nos employés ont été avisés de cette position
Faire demande, en donnant votre curriculum vitae, à:
Case 144,
Le Droit,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.

NOUVEL EXECUTIF DU CHAUDIERE — Lloyd Fitzgerald, au centre, a été élu, dimanche, président du club de golf Chaudière pour la prochaine saison. Stan Kolar, première rangée à droite, le professionnel du club, a été nommé secrétaire-trésorier, et Marcel Gratton, en arrière à gauche, a été choisi comme capitaine. Manny Lalande, en arrière à droite, s'occupera du club même tandis que Vince Hosmar, en bas à gauche, s'occupera du terrain.

(Photo Champlain Marcil)

Le Canada défendra ses divers championnats de ski de l'Armée

Les équipes de ski de l'Armée canadienne défendront les trophées qu'elles ont gagnés l'an passé en Europe aux concours de championnats de l'Association de ski de l'Armée britannique qui se dérouleront, en janvier et en février, à Saint-Moritz (Suisse), et à Sonthofen (Allemagne). On s'y disputera la coupe du **Irish Guards** pour les épreuves alpines et la coupe **Sandhurst** pour les épreuves de slalom.

Toutes les équipes de l'Armée des pays du Commonwealth peuvent participer à ces épreuves de Championnats de ski.

Une équipe alpine de quatre hommes dirigée par le lieutenant Robert C. Cross d'Ottawa, membre du Corps des transmissions royal canadien, est parti pour Saint-Moritz le 2 janvier courant.

Le lieutenant-colonel T. Murray Hunter du quartier général de l'Armée, à Ottawa, commandera l'équipe de quatre hommes qui partira pour Sontho le 27 janvier courant.

Les concurrents pour les épreuves alpines, tous membres du 1er bataillon du Royal 22e Régiment de Valcartier (Québec) sont les suivants: le caporal Jean C. Marquis de Rimouski (Québec), le caporal suppléant Jean-Marie A. Corbeil de Saint-Sauveur (Québec), les soldats Joseph J. M. Gélinas de Grandmère (Québec) ainsi que Joseph P. Fillion de Hull (Québec).

Prennent aussi part aux épreuves nordiques les membres suivants du 1er bataillon du Royal 22e Régiment: les caporaux Joseph A. Beaulne d'Eastview (Ontario), Joseph A. J. Dupont de Trois-Rivières (Québec) ainsi que Raymond J. Houde de Toronto de même que le caporal suppléant Joseph E. W. Dobson de Saint-Louis du Ha-Ha (Québec).

PLANTE DEJOUE — Le gardien de buts des Rangers de New York, Jacques Plante, tombe sur la glace après avoir vainement tenté d'arrêter un lancer de Frank Mahovlich (27) au cours de la première période Madison Square Garden, dimanche soir. Les Rangers ont toutefois défait les Maple Leafs de Toronto au compte de 3 à 2.

(Photofax PC)

Ligue américaine

Baltimore triomphe du Pittsburgh en supplémentaire au compte de 5-4

BALTIMORE (PA) — Un but de Jean Ratelle, après 17 secondes de jeu dans la période supplémentaire, a donné un gain de 5-4 aux Clippers de Baltimore sur les Hornets de Pittsburgh dans la ligue Américaine de hockey hier soir.

Les locaux avaient pris une avance hâtive de 3-0 dans la deuxième période grâce à des buts de Gordon Labossière, Eddie Ehrenverth et Ken Schinkel.

Yves Locas et Lowell MacDonald avaient réduit la marge à 3-2 avant le deuxième but d'Ehrenverth dans la troisième période, mais Pete Goegan et MacDonald ont égalé les chances avant la fin du temps régulier.

Le gain a permis aux Clippers de rejoindre Hershey en tête de la division Est du circuit.

BUFFALO (PA) — Grâce à une poussée de trois buts à la troisième période, les Barons de Cleveland ont vaincu les Bisons de Buffalo 4-1 dans la ligue Américaine de hockey hier.

Len Lunde avait donné une avance de 1-0 aux locaux après 23 secondes de jeu et ils l'ont conservée jusqu'à ce que Ron Attwell égalise les chances avec le premier de ses deux buts au second engagement.

Jim Mikol permit à Fred Glover de compter le but victorieux au début de la dernière reprise, avant le but de Jim Ellett sur un jeu de puissance et le deuxième d'Attwell, qui mit fin au score du match.

ROCHESTER (PA)—Le gardien Gerry Cheevers a enregistré son premier blanchissage de la saison dans la ligue Américaine de hockey, hier soir, alors que les Américains de Rochester ont disposé des Bears de Hershey par 3-0.

Le vétéran Gerry Ehman a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts, tandis que Wally Boyer complétait leur total.

Cheevers a effectué 27 arrêts en remportant son premier zéro depuis le 18 novembre, 1962, alors qu'il avait tenu les As de Québec par 5-0.

Cheevers n'a accordé que 12 buts au cours de ses derniers matches.

PROVIDENCE (PA)—Le trio des B des Reds de Providence, composé de Jim Bartlett, Pierre Brillant et Stan Baliuk, a conduit son équipe à un gain de 5-3 sur les Indiens de Springfield dans la ligue Américaine de hockey hier.

Chaque membre a compté un but, tandis que Bob Blackburn, avec son premier but de la saison, et Guy Gendron, avec son premier but depuis son arrivée de Boston, complétaient le total des locaux.

Bill Sweeney a compté à deux reprises pour les visiteurs, dont l'autre but fut enregistré par Gord Miller.

Samedi dans l'Américaine

SOMMAIRE

Première période

1—Hershey, Harvey (Rivers) 8.32
2—Québec, Morrison (Dineen, Hicks) 15.05
Punitions: Rivers 5.33, Dineen 9.43, Rivers 9.43

Deuxième période

3—Hershey, Ubriaco (McCreary, Hamilton) 1.15
4—Hershey, Dejordy (M. Harvey, Keller) 10.23
Punitions: Poliziani et Robazza 8.51, Sutherland 13.09, Martin 19.47

Troisième période

5—Québec, Morrison (Mortson, Dineen) 13.21
Aucune punition

ARRETS:

Worsley	11	13	7—31
Chadwick	10	7	11—28

SOMMAIRE

Première période

1—Springfield, Bergman 4.40
Punitions: Amadio 5.16, McMahon, mauvaise conduite, 12.31, Pidhirney 14.22, Amadio 14.22, Wilcos 15.57

Deuxième période

2—Baltimore, Price 10.58
Punitions: Hextall, majeure et mineure 8.24, Amadio majeure 8.24, Miller 15.15

Troisième période

3—Baltimore, Schinkel (Price, McGregor) 0.34
4—Baltimore, Pearson (Labossière, Pidhirney) 8.24
5—Baltimore, McGregor (Ratelle, Schinkel) 13.30
6—Springfield, Labadie (Sweeney, Amadio) 14.01
7—Springfield, Anderson (Kilrea) 18.20
Punition: Ehrenverth 10.29

ARRETS:

Gamble	8	11	5—24
Villemure	11	12	14—37

SOMMAIRE

Première période

1—Buffalo, Kryluk (Cullen, Turner) 7.41
Punitions: Van Impe 8.52, Evans 14.58, Evans 18.46

Deuxième période

2—Pittsburgh, Ciesla (Laforge, Henderson) 15.05
Punitions: Keller 4.12, Lunde 9.54, Keller 19.15

Troisième période

3—Pittsburgh, Stratton (Godfrey, McNeill) 4.43
4—Pittsburgh, Henderson (Hampson) 9.37
Punition: Dillabough 9.06

ARRETS:

Maniago	14	10	10—34
Bassen	5	8	10—23

SOMMAIRE

Première période

Aucun but
Punitions: Harris 0.51, Leach 2.03, Corcoran 15.05

Deuxième période

1—Cleveland, Rousseau (Holdaway, Hoekstra) 8.28
2—Cleveland, Attwell (Harris, Mattiussi) 16.57
Punition: Blackburn 16.11

Troisième période

3—Providence, Boudreault (Blackburn, Brillant) 0.35
4—Providence, Bartlett (Ottenbriet, Marshall) 6.20
5—Cleveland, Kinasewich (Hoekstra) 13.05
Punitions: Blackburn 1.32, Holdaway 11.05

ARRETS:

Giacomin	18	14	11—43
Binkley	9	12	7—28

Football américain

San Diego déclasse Boston 51-10 et gagne le championnat de l'Américaine

SAN DIEGO, Californie — (PA) — Keith Lincoln, un puissant centre-arrière, a surpassé les Patriots de Boston dimanche en effectuant deux spectaculaires courses durant le premier quart et a établi un record individuel en conduisant les Chargers de San Diego à une victoire facile de 51-10 durant la joute décisive pour le championnat de la Ligue américaine de football des Etats-Unis.

Il s'agissait de la joute de la finale avec le plus haut total durant les quatre années d'existence de la Ligue américaine.

Lincoln, qui court comme un joueur de demi et qui saisit des passes comme un joueur d'extérieur, a été responsable du premier touché du San Diego après une course de 56 verges, a réussi une course de 67 verges pour son premier touché et a ensuite compté un autre touché en acceptant une passe de 25 verges de Tobin Rote, anciennement des Argonauts de Toronto, de la Ligue canadienne de football.

Le San Diego remportait son premier championnat en trois tentatives et les Chargers s'assurèrent de la victoire dès le premier quart en marquant un total de 21 points.

Mais, Lincoln, un vétéran de trois années anciennement avec l'équipe Washington State, ne termina pas sa performance dès le premier quart, alors qu'une foule de 30,127 personnes fut témoin de cette joute. En effet, il continua de se signaler comme porteur du ballon et accumula un total de 349 verges au sol et dans les airs et il fut alors choisi à l'unanimité le plus remarquable joueur de la partie.

Le seul temps que les Patriots furent réellement impressionnants fut lorsque Larry Garron plongea pour sept verges et un touché durant le premier quart. Cela réduisit l'avance des Chargers à 14-7. Auparavant cette année, les Chargers avaient remporté des victoires de 17-14 et 7-6 sur les Patriots.

Mais, lorsque le demi Paul Loew réussit une course de 58 verges pour un touché quelques minutes plus tard et porter le compte à 21-7, l'issue de la joute était presque décidé. Le Boston a commis de nombreuses erreurs à la défensive. Le premier touché des Chargers a été compté par Rote après seulement 89 secondes de jeu.

Gino Cappelletti, botteur du Boston et qui brille aussi à l'extérieur, un ancien porte-couleur des Imperials de Sarnia de l'Ontario Rugby Football Union, a botté un placement durant le deuxième quart et a aussi converti le touché de Garron.

48 secondes avant la mi-temps, Rote, qui a complété deux passes pour des touchés et qui a très bien conduit l'offensive des Chargers, a complété une passe de 14 verges à Don Norton. Cela porta le compte à 31-10 et le Boston n'eut aucune chance par la suite.

Lincoln a conservé une moyenne de 15 verges à chaque essai. Il a porté le ballon 13 fois pour 206 verges et il a accepté sept passes pour 123 verges.

Quatrième victoire des Lions de Hawkesbury

HAWKESBURY — Les Lions de Hawkesbury, de la Ligue de hockey juvénile Lakeshore, ont battu les Braves de Beaconsfield au compte de 5-1, dimanche soir, dans une joute disputée ici à l'Aréna. Les Lions en étaient à leur quatrième victoire consécutive de la saison. Ils demeurent le seul club invicible dans les cadres de cette populaire ligue.

Ce soir, les Lions jouent à l'aréna du collège MacDonald contre le club de Dorval.

Robert Séguin et André Lépine ont été les étoiles des Lions, Séguin comptant trois fois et Lépine deux fois. Bob Bayliss a évité le blanchissage aux perdants.

La boxe

Tokyo — Eddie Perkins, 178 3-4, de Chicago, a défait par k.o. Yoshinori Takahasi, 139 1-4, du Japon, en 13 rounds. Perkins conserve le championnat mondial mi-moyen junior.

Tokyo — Takeshi Nakamura, 111 1-2, du Japon, a défait aux points Rick Magramo, 111, des Philippines, en 12 rounds.

Epreuves de slalom du club de ski d'Ottawa

Le club de ski d'Ottawa a présenté des épreuves de slalom géant durant la fin de semaine à Camp Fortune dans les différentes catégories, soit junior et juvénile pour hommes et dames.

Voici les résultats de ces différentes épreuves:

Dames — Jr "A" et "B" — Temps
1—Ann Blair 34.5
2—Ann Rowley 35.0
3—Judy Anderson 36.2

Dames — Jr "C"
1—Cathi Tolfer 36.4
2—Allison Tacho 41.4
3—Leslie Touhey 41.5

Dames — Juvénile
1—Susan Graves 35.9
2—Betsy Clifford 39.2
3—Jenifer Wilson 39.9

Dames
1—Ann Blair "B" 34.5
2—Ann Rowloy "B" 35.0
3—Susan Graves, juv. 35.9

Hommes — Jr. "A"
1—Andy Dobrodzicki 29.1
2—Currie Chapman 29.9
3—Kim Rawley 31.0

Hommes — Jr. "B"
1—David Bull 30.5
2—David O'Keefe 31.2
3—Tod Devine 32.9

Hommes — senior "A"
1—Jim Johnson 27.5
2—Shaun Fripp 30.0

Hommes — senior "B"
1—George Breadley 30.1
2—Don Lyon 30.9
3—Ted Graves 34.5

Hommes — senior "C"
1—Gordon Moses 36.5
2—Al. Pinard 41.5
3—Ron Peck 67.4

Hommes — junior "C"
1—Gerry Quipp 31.8
2—Bill Honeywell 32.0
3—Paul Riffon 32.2

Hommes — juvénile
1—Laurie Brough 34.0
2—Bob Whitcomb 34.4
3—Malcolm Hunter 35.2

Hommes
1—Jim Johnson — Sr. "A" 27.5
2—Andy Dobrodzicki, Jr. "A" 29.1
3—Currie Chapman, Jr. "A" 29.9

Le Marlboro a une avance de 8 points

par la PC

Les Marlboros de Toronto, qui éprouvent présentement de nombreuses difficultés, ont vu leur avance diminué à huit points à la suite des joutes de la fin de semaine. Les Marlies ont perdu une avance de 3-0 et ont ensuite annulé, 5-5 avec les Rangers de Kitchener durant une partie régulière. Pendant ce temps, le Canadien remportait une victoire facile de 7-2 sur les Red Wings de Hamilton.

A la suite de ces joutes, les Marlies sont en tête avec 51 points et les Canadiens viennent au deuxième rang avec 43. Dans les autres joutes à l'affiche, le St. Catharines a déclassé les Petes de Peterborough, 9-3 et les Generals d'Oshawa ont défait les Flyers de Niagara Falls, 4-2.

Victoire des Tchèques sur l'équipe suédoise

TORONTO (PC) — L'équipe nationale Tchèque de hockey a mis fin à sa tournée canadienne hier après-midi en triomphant de l'équipe nationale suédoise par 8-5, ce qui leur donne une fiche de 5-3-3 lors de sa visite.

Dans leur série contre les Canadiens olympiques, les Tchèques ont récolté un gain contre deux revers, tandis que les Suédois divisaient les honneurs avec l'équipe du R.P. Bauer.

Les deux équipes visiteuses quittent le Canada aujourd'hui.

Après le match, les deux pilotes des équipes européennes se sont dit d'avis que les Russes seraient l'équipe à battre lors des jeux olympiques d'Innsbruck, Autriche, à partie de la fin de janvier.

Le capitaine suédois Thumba Johansson a concourru à ces prédictions, tout en prédisant que son équipe aurait le meilleur sur les Tchèques lors de la compétition mondiale.

Hockey mineur à l'aréna de Hull

Les équipes de hockey mineur de Hull seront à l'oeuvre à deux occasions à l'aréna de Hull cette semaine. Lundi soir, alors que la Ligue de hockey Renaissance ne reprend pas ses activités avant le 13 janvier courant, les équipes de calibre juvénile présenteront quatre joutes. Mercredi soir ces clubs seront de retour à l'oeuvre à compter de 6h. 15. Ce soir, la première partie débutera à 8h. précises.

Voici la liste des joutes, qui seront à l'affiche durant ces deux soirées de hockey mineur:

CE SOIR

Our Lady vs St-Jean-Bosco; Notre-Dame-de-Lorette vs St-Raymond; Sacré-Coeur vs St-Rédempteur; St-Joseph vs Notre-Dame-de-Grâces.

MERCREDI

St-Rédempteur vs Notre-Dame-de-Grâces; Sacré-Coeur vs St-Rédempteur; St-Joseph vs Notre-Dame-de-Lorette; St-Raymond vs Our Lady.

Le Helga Dan établit un nouveau record

MONTREAL (PC)—Le cargo danois Helga Dan a établi un nouveau record samedi, en ce qui concerne l'arrivée au cours d'une année d'un premier océanique dans le port de Montréal. Le Helga Dan est entré dans le port de Montréal samedi soir, seulement sept jours après que le port eut été fermé.

Le "Fort Ramsay" fut le dernier navire à quitter le port de Montréal au début de l'hiver. Il levait l'ancre le 28 décembre dernier.

Le cargo danois Helga Dan, qui jauge 5,000 tonneaux, était amarré durant le week-end dans la partie est du port, en attendant qu'un hangar soit indiqué pour recevoir la marchandise qu'il transporte.

L'an dernier, le premier navire à entrer dans le port de Montréal était un navire jumeau du Helga Dan, le Thora Dan, qui arriva à Montréal le 12 mars. En 1962, le Helga Dan arrivait dans le port de Montréal le premier, le 12 mars également.

Le capitaine du Helga Dan, Haj Hindberg, recevra la canne à pommeau d'or, qui est décernée chaque année au capitaine de l'océanique qui est le premier à entrer dans le port de la métropole.

Sport en bref

MIAMI, Floride (PA) — Bart Starr a amélioré le record du Bowl du football professionnel avec trois passes de touché à la première demie, hier, alors que les Packers de Green Bay ont écrasé les Browns de Cleveland 40-23 en s'assurant le troisième rang dans la ligue Nationale de football.

— — —

TORONTO (PC)—Le quatuor de Norm Houck, de Winnipeg, a remporté le tournoi des champions au curling, samedi, sur la glace de Maple Leaf Gardens, en disposant du quatuor de Hector Gervais, d'Alberta, par 12-5 alors que les deux rivaux ont commencé la ronde finale sur un pied d'égalité avec des fiches identiques de 5-1.

— — —

INDELAND, Allemagne (PA) — Les skieurs canadiens ont fait piètre figure lors du slalom géant international disputé hier. Roddy Hebron, de Vancouver, s'est classé le premier parmi eux avec un 39e rang, suivi de Gary Battistella, de Kimberly, C.-B., (40e); Jean-Guy Brunet, de Ste-Agathe, (46e); Peter Duncan, de Mont - Tremblant, (58e); et Scott Henderson, de Banff, (60e).

— — —

STOCKHOLM (PA) — Le champion poids lourd italien Sante Amonti, premier rival de l'ex-champion mondial Floyd Patterson dans son retour en vue d'un troisième match contre le champion Sonny Liston, a félicité son rival à l'occasion de son anniversaire de naissance samedi dernier. On sait que le combat, qui aura lieu ici lundi soir, est très important pour Patterson qui a même menacé de prendre sa retraite au cas d'un revers.

— — —

SAN DIEGO, Californie (PA) — Keith Lincoln a conduit les Chargers de San Diego à un gain de 51-10 sur les Patriotes de Boston lors de la joute de championnat de la ligue Américaine de football hier. C'était le score le plus élevé dans l'histoire de ce championnat.

Nouvelle proposition

NEW YORK (PC) — Un changement de personnel obligeant toutes les équipes de la ligue Canadienne de football de réduire leur total de joueurs à 33, deux jours avant le début de la saison, sera étudié lors de l'assemblée annuelle des gérants d'équipes du circuit.

Ce fut la seule décision prise lors de l'assemblée des gérants ici, hier, a annoncé le commissaire Sydney Halter.

Ils se réuniront de nouveau aujourd'hui avant d'offrir un banquet aux pilotes des collèges américains, qu'ils donnent pour la sixième fois à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Association athlétique nationale de collèges.

Ainsi, les équipes seraient obligées de réduire leur personnel à 33 joueurs dont 15 importés avant le début de la saison, alors qu'elles pouvaient attendre à la quatrième joute avant de ce faire par le passé.

On a également discuté la possibilité d'uniformiser le système des séries éliminatoires dans l'Ouest et dans l'Est. De plus, on a parlé du programme d'égalisation en vertu duquel les équipes inférieures d'une conférence peut repêcher deux joueurs des équipes supérieures du même circuit afin de se renforcer l'année suivante.

Victoires de Wendover et St-Isidore dans la Ligue Petite Nation

WENDOVER (DNC) — L'équipe de Wendover, de la Ligue de hockey de la Petite Nation, section ontarienne, a défait dimanche après-midi l'équipe d'Alfred, au compte de 8 à 3, à l'aréna de Clarence Creek.

Pour le Wendover, les compteurs ont été Simon Potvin, 3 buts; Réjean Maisonneuve, 2 buts; Marcel Périard, 2 buts, et Louis Viau, 1 but.

Les compteurs de l'équipe d'Alfred ont été Yvon Chamaillard, 1 but; Robert Dupuis, 1 but, et Léo Charbonneau, 1 but.

Six punitions ont été données au cours de la joute, soit trois à chacune des équipes. Le gardien de buts du Wendover, Gaëtan Prud'homme, a particulièrement brillé dans les filets.

Mardi soir, le 7 janvier, à 8h. 30, le Wendover visitera le St-Bernardin, à l'Aréna de St-Isidore.

ST - ISIDORE - DE - PRESCOTT (DNC) — Au cours d'une joute de hockey très disputée, dimanche après-midi, l'équipe de St-Isidore-de-Prescott a défait l'équipe de Plantagenet, au compte de 7 à 6, dans cette Ligue senior de la Petite Nation.

La joute avait lieu à l'aréna de St-Isidore-de-Prescott.

Voici la liste des compteurs, pour l'équipe gagnante: Guy Lorrain, 1 but; Claude Lorrain, 3 buts; Adrien Labrecque, 1 but, et Réjean Giroux, 2 buts.

Pour le Plantagenet, les compteurs ont été O'Neil Bourbonnais, 1 but; John Durocher, 3 buts; Garry Fletcher, 1 but, et Rhéal Wolfe, 1 but.

Durant la joute, 14 punitions ont été données, soit 7 à chacune des équipes.

Mardi prochain, le 7 janvier, à 8h. 30 du soir, l'équipe du St-Isidore-de-Prescott visitera le Maxville, à l'aréna de Maxville.

Notons également que vendredi prochain, le 10 janvier, l'équipe de Maxville visitera celle de St-Isidore-de-Prescott, à l'aréna de St-Isidore.

Perkins conserve son championnat

TOKIO (Reuter) — Le boxeur japonais Yoshinori Takahashi, qui disputait à l'Américain Eddie Perkins son titre de champion du monde des mi-moyens juniors, a été hospitalisé sans connaissance après le match.

Perkins a été déclaré vainqueur par arrêt de l'arbitre à la 13e reprise. Takahashi, qui était allé deux fois au tapis au cours du round, s'est écroulé sans connaissance après que la décision fut annoncée.

Les autorités de l'hôpital ont fait savoir ultérieurement que Takahashi a repris connaissance et ne semblait pas grièvement atteint.

Son état de santé est déclaré satisfaisant et de source autorisée, on déclare qu'il ne passera peut-être que la nuit à l'hôpital.

Au fait, il a quitté l'hôpital dimanche "en bonne condition et complètement normal d'après les apparences," selon l'hôpital.

Le champion Perkins, qui attendait des nouvelles de son état, s'est déclaré heureux de la tournure des événements, car il était inquiet au sujet de l'aspirant.

Chez
Turpin Pontiac Buick
424, ch. Richmond

ROGER GIROUX

Reconnu par son honnêteté et par son dévouement envers ses clients, Roger vous en donnera la preuve dès votre première transaction, chez Turpin, vendeurs des voitures neuves Pontiac, Buick, Acadian, camions GMC et d'autos usagées garanties.

Appelez dès maintenant
728-1901

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE

EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél.: 749-0481

OTTAWA
101, rue Rideau
Tél.: 234-3215

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 10 a.m. à midi.
Bureau d'Ottawa ouvert le samedi jusqu'à midi

COMPTABLES AGREES
PATENAUDE & PREFONTAINE
311 est, Principale
HAWKESBURY
ME. 2-2292

250, rue Besserer
CE. 3-3115
OTTAWA

OPTOMETRISTE
J. R. W. LAFRENIERE
— Heures de bureau —
9h. a.m. à midi — 1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Vendredi soir 7h. à 9h.—Autres soirs sur rendez-vous
—Pas de bureau le mercredi—
139 est, Principale — ME. 2-2872
HAWKESBURY

QUINCAILLERIE
TRUDEL
HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT
TOUS LES JOURS
DE LA SEMAINE
LE VENDREDI
JUSQU'A 9 HEURES
122, rue Rideau CE. 3-5601

"Magasins pour hommes"
HENRY
● Rideau près Sussex
● Wellington près Holland

VRILLE A GLACE
DU TYPE SUEDOIS
Lame d'acier à haute teneur de carbone — 60" de long
12.98
CANADIAN TIRE CORP'N
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent 237-2370
119, ch. de Richmond 722-6577
248, ch. McArthur, Eastview 745-1544
92, rue Wellington, Hull 777-4381
1170, ch. Heron, près Bank 733-6776
5 CENTRES DE SERVICE

Commence le 7 janv.
VENTE PAR EXCELLENCE
chez MYERS MOTORS
GRATIS — Plaques-matricules 1964, batterie, pneus d'hiver
... durant notre sensationnelle vente intérieure d'autos d'occasion.

MYERS MOTORS
CO. LIMITED
Elgin et Catherine

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOFT (9) - CBFT (2)

CBF-ST (7 et 13)

LUNDI 6 JANVIER

10.30—F—Musique
10.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
11.00—Long métrage: "Cour martiale"
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Polka des menottes"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—La Revue de la maison: "Décoration"
3.30—Miroir d'Eves
4.00—Bobino
4.30—La Boite à surprises
5.00—M. Pipo
5.30—Atome et Galaxies
6.00—Jeunesse oblige
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.41—OF—Bulletin local d'informations
6.50—F—Nouvelles du sport
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Les Belles histoires des pays d'en haut
8.30—La Poule aux oeufs d'or
9.00—Bras dessus, bras dessous
9.30—De 9 à 5
10.00—Familles d'aujourd'hui
10.30—Téléjournal
10.43—OF—Température
10.45—OF—Nouvelles sportives
F—Edition métro
10.54—F—Nouvelles du sport
10.55—OF—Intermède musical
11.00—Cinéma: "Alerte aux Canaries

MARDI 7 JANVIER

10.00—F—Mire et musique
10.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.27—F—Aujourd'hui à CBFT
10.30—Emission scolaire: "Les Forces de la nature"
11.00—Long métrage:
OF—"Cavaliera Rusticana"
F—"Chaussure à son pied"
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage: "Sans tambour ni trompette"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—La Revue de la maison
3.30—Votre enfant Madame "Médecine"
4.00—Bobino
4.30—La Boite à surprise
5.00—La vie qui bat
5.30—La Flèche brisée
6.00—OF—Cartes sur table
F—Jeunesse oblige
6.30—Téléjournal
6.40—F—Edition métro
6.41—OF—Bulletin local d'informations
6.50—F—Nouvelles du sport
6.53—OF—Quoi de 9?
7.00—Aujourd'hui
8.00—Rue de l'Anse
8.30—Tête d'affiche
9.30—Insciences d'une camera
10.00—Realités économiques
10.30—Téléjournal
10.43—OF—Température
10.45—OF—Film
F—Edition métro
10.54—F—Nouvelles du sport
10.55—OF—Intermède musical
11.00—Cinéma: "Femmes libres"

CBOT (4) - CBMT (6)

LUNDI 6 JANVIER

9.00—M—Musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—Natl. School Telecast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School
11.00—Loretta Young Show
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billboard
M—Projection
12.15—O—Long métrage: "Rocking Horse Winner"
12.30—M—Movie Matinee: A communiquer
2.00—Password
2.30—Scarlett Hill
3.00—Take Thirty
3.30—Friendly Giant
3.45—Misterogers
4.00—This Living World
4.30—Sea Hunt
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Time Out for Music
6.00—O—Donna Reed
M—Montreal Magazine
6.30—O—One For All
M—Citizen James
7.00—Nouvelles et météo
7.15—O—Nouvelles locales
M—Edition métro
7.24—M—Sports
7.25—O—Nouvelles sportives
7.30—Don Messer's Jubilee
8.00—Garry Moore Show
9.00—Playdate
10.00—Inquiry
10.30—Explorations
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.28—O—Sportstime
11.29—M—Sports Final
11.36—O—The Detectives
M—A communiquer

MARDI 7 JANVIER

9.30—M—Musique
9.45—O—Ouverture
9.57—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—Natl. School Telecast
10.30—Chez Hélène
10.45—Nursery School
11.00—Loretta Young
11.30—Girl Talk
11.55—Nouvelles
12.00—O—Billboard
M—Montreal Magazine

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
16 JANVIER 1964

20th Century-Fox presents ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON • REX HARRISON
in Joseph L. Mankiewicz'
CLEOPATRA
IN TODD-AO • Color by De Luxe
CINEMA NELSON
325, rue Rideau — 233-8803
Billets réservés en vente au guichet, de midi à 9 p.m. Un spectacle tous les soirs, à 8h. Le dimanche, à 7h. 30 p.m. En matinée, les merc., sam. dim. et congés.
Spectacle pour adultes
Il est permis de fumer dans les loges. Amplement de stationnement à prox

CJOH (canaux 13 & 8)

LUNDI 6 JANVIER

9.00—Good Morning
9.15—Picture Page
9.25—Party Line
9.40—Miss Helen
10.00—Lucky 21
12.15—Nouvelles
12.20—Treasure Trackdown: "A Dispatch from Reuter's"
2.20—Reflections: Rev. David C. Searfoss
2.25—Nouvelles
12.15—O—Patti Page Show
12.30—O—Cuisine
M—Movie Matinee: A communiquer
1.00—O—Almanac
2.00—Password
2.30—Scarlett Hill
3.00—Take Thirty
3.30—Friendly Giant
3.45—Misterogers
4.00—Fireball XL-5
4.30—O—Sea Hunt
M—Dennis the Menace
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Come Listen Awhile
6.00—O—A communiquer
M—Youth Special
6.30—O—Adventure
7.00—Nouvelles
7.15—O—Nouvelles locales
7.25—Nouvelles sportives
7.30—O—Focus
M—Adventure
8.00—Patty Duke
8.30—Ben Casey
9.30—Front Page Challenge
10.00—Newsmagazine
10.30—Quest
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales et météo
11.28—O—Sportime
11.29—M—Sports Final
11.36—O—British Movie Night: "Son Of A Stranger"
M—Cinema Starlight: A communiquer

MARDI 7 JANVIER

9.00—Good Morning
9.15—Picture Page
9.25—Party Line
9.40—Miss Helen
10.00—Lucky 21
12.15—Nouvelles
12.20—Treasure Trackdown: "A Dispatch from Reuter's"
2.20—Reflections: Rev. David C. Searfoss
2.25—Nouvelles
2.30—T.V. Bingo
3.00—Here's Looking at You
3.30—People In Conflict
4.00—Cartoonerville
5.00—William Tell
5.30—Mickey Mouse Club
6.00—Surfside 6
6.50—News and Weather
7.00—Wagon Train
8.30—McHale's Navy
9.00—The Phil Silvers Show
9.30—Take A Chance
10.00—Dr. Kildare
11.00—CTV National News
11.15—Night Beat
11.30—Pierre Berton
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. David C. Searfoss
12.15—Fin des émissions

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

— CE SOIR —

CKCH OTTAWA HULL (970 Kc.)

6.00—Journal Dow
6.10—Palmarès 63
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Le petit ensemble vocal
8.00—Radio-journal — La Revue des Arts et des Lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Le Bel Age
11.00—Nouvelles
11.15—Club 970

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.15—Le marchand de sable
6.30—A communiquer
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Le Petit ensemble vocal
7.45—A communiquer
8.00—Radio-journal La Revue des arts et des lettres
8.30—Sur toutes les scènes du monde
10.00—30 minutes d'information
10.30—Le Bel Age
11.00—Les mensonges d'Ulysse
11.10—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-Journal Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio-journal Musique variée

CKOY-OTTAWA 1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25 à 8.00—Rush Hour
6.30—Nouvelles
6.50—Hollywood Report
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
8.00—Nouvelles
8.05 à 10.00—Night Time Touch
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.10 à 11.00—Concert Hour
10.30—Nouvelles
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10 à 12.00—Eleventh Hour
11.30—Nouvelles
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à toutes les heures à l'heure)
1.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA (580 Kc.)

6.00—Sports
6.10 à 7.00—Showbill
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05 à 7.30—What's the Score
7.30 à 8.00—Campus Club
8.00—Nouvelles
8.05 à 9.00—Best Sellers
9.00—Nouvelles et météo
9.15 à 10.30—Joe Brown show
10.30—Bermuda Holiday
11.00—Nouvelles
11.15 à 6.00—Open House (Nouvelles à l'heure et la demi-heure)

CBO-OTTAWA (910 K.C.)

6.00—CBC Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.25—Quebec Farm Forum News
6.30—Monday Music
7.00—R.P.M.
7.30—Business Barometer
7.35—Strings and Things
8.00—Assignment
8.30—Radio International
9.00—Farm Forum
9.30—Distinguished Artists
10.00—Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking Personally
10.30—Continental Holiday
11.00—Gilmour's Albums
12.00—Nouvelles, météo, sports
12.07—The Word and the Music
12.15—Music Only

MARDI

CKCH OTTAWA HULL (970 Kc.)

12.00—Nouvelles
12.05—Un Héon dans la nuit
6.00—Nouvelles
6.05—Les petits matins
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-C.
6.45—Les petits matins
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Les petits matins
7.30—Nouvelles
7.40—Les petits matins
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Les petits matins
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Les petits matins
9.00—Nouvelles
9.05—Charade musicale
9.08—Studio d'audition
9.25—D'une page à l'autre
9.30—On joue on gagne
9.35—Studio d'audition
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.57—Charade musicale
11.00—Nouvelles
11.05—Paysages...
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—Un instant, Madame
1.15—Carrefour des succès
1.27—Charade musicale
2.00—Cavalcade musicale
2.30—On joue on gagne
2.35—Reflets du jour
2.57—Nouvelles
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
3.57—Charade musicale
4.00—Nouvelles
4.05—A votre choix
4.30—Airs du temps des fêtes
4.57—Charade musicale
5.05—Palmarès 63
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès 63

CBF Montréal (690 Kc.)

6.00—Radio-journal
6.05—A la bonne heure
6.30—Radio-journal
6.35—A la bonne heure
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Bonjour pyjama
7.30—Radio-journal Bonjour, pyjama
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal
9.05—A plus d'un titre
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Un instant, Madame
11.00—Radio-journal Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Lettre à une Canadienne
2.00—Les Fêtes chez les grands maîtres
2.30—Le Bel Age
3.00—Radio-journal Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Un, deux, trois, quatre
4.30—Sur deux plages
4.45—Ad Lib
5.00—Radio-journal Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKOY-OTTAWA (1310 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
7.00—Nouvelles et sports
7.30—Nouvelles et sports
7.45—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.20—Bobby Hull show
8.30—Nouvelles et sports
9.00—Nouvelles et sports
9.05 à 10.00—Live Wire
9.15—Say Win
9.30—Nouvelles
9.50—Hollywood Report
10.00—Nouvelles et sports
10.05 à 12.00—Bill Lee's Ent.
10.30—Nouvelles
10.50—Hollywood Report
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Say Win
11.30—Nouvelles
11.50—Hollywood Report
12.00—Nouvelles et sports
12.05 à 1.00—Everybody Sings
12.15—Say Win
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.50—Hollywood Report
1.00—Nouvelles
1.05—à 2.00—These Are Tops
1.15—Say Win
1.30—Nouvelles
1.50—Hollywood Report
2.00—Nouvelles
2.05 à 3.00—Album Parade
2.15—Say Win
2.30—Nouvelles
2.50—Hollywood Report
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
3.30—Nouvelles
3.50—Hollywood Report
4.00—Nouvelles
4.05 à 5.00—Teen Beat
4.30—Nouvelles
4.50—Hollywood Report
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
5.30—Nouvelles
5.50—Hollywood Report
6.00—Nouvelles

CFRA OTTAWA (580 Kc.)

6.00—Nouvelles
6.05 à 9.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.30—Nouvelles
9.00—Nouvelles
9.05 à 12.00—Les Lye show
9.25—Ski reports (1 minute)
9.30—Nouvelles
10.00—Nouvelles
10.15—Del Monte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.55—Nouvelles
12.00—The Rythmes Pais
12.15—Farmers Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Stur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.15 à 4.00—Cliff Fletcher show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away:
2.00—Nouvelles
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away:
3.00—Nouvelles
3.30—Nouvelles
3.32—Art Linkletter
4.00—Nouvelles
4.05 à 7.00—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away:
5.00—Nouvelles
5.30—Nouvelles
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at Six

CBO-OTTAWA (910 K.C.)

6.00—Nouvelles
6.05 à 8.35—Face the Music
6.30—Nouvelles
6.45—Livestock Market Report
7.00—Nouvelles
7.25—R.A. Reporter
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports Review
8.00—Nouvelles
8.10—Commentary
8.35—Max Ferguson show
9.00—Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—University of the Air
10.15—Playroom
10.30—Nouvelles
10.33—With A Smile and A Song
10.45—Doris French Comments
10.55—For Consumers
11.00—Ont. School Broadcast A communiquer
11.30—The Archers
11.45—Cafe Variety
12.00—BBC Nouvelles
12.15—Tennessee Ernie Ford
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—The Shirley Harmer show
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Montréal Carrousel
3.30—Going Places
4.00—Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—Lift Up Your Hearts
4.20—Piano Moods
4.30—Countdown
5.00—Nouvelles locales
5.05—Mac's Music
5.44—The Roaring Game
5.55—Sports Review
6.00—Nouvelles

DINER POUR HOMMES D'AFFAIRES
$1.60
tous les jours
Café La Savoie
Motel
515, boul. St-Joseph
Hull — 777-3605

L'inauguration de la Place des arts a été l'événement artistique marquant de 1963

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — L'inauguration de la Grande Salle de la Place des Arts, à Montréal, s'inscrit comme un événement d'envergure dans les annales artistiques. Cette année, en date du 21 septembre, avait lieu la grande soirée de gala, marquant l'ouverture de ce Temple de l'art, érigé avec la collaboration des meilleurs architectes et décorateurs. Le programme initial était sous le signe de la musique, avec l'Orchestre symphonique de Montréal, et Zubin Mehta, au pupitre, interprétant une composition de Gustav Mahler, et une pièce concertante intitulée "Miroirs", de Jean Papineau-Couture.

Ce concert était le premier d'une série présentée par l'OSM qui en avril, avait fait ses adieux au Plateau, salle où l'ensemble orchestral jouait depuis le 14 janvier 1935.

Au cours de l'année 1963, la musique a tenu un rôle d'importance. En janvier, l'Opera Guild de Montréal, présentait "Faust" de Gounod, avec Marguerite Gignac et Richard Verreau, dans les principaux rôles. Pour marquer le 60e anniversaire de fondation de l'Orchestre symphonique de Québec, avait lieu un Festival Beethoven, avec le chef français, Vladimir Goldschman au pupitre.

Les étudiants de l'Université de Montréal ont organisé la semaine "Festivarts" du 21 au 28 janvier, où la musique se mêlait au théâtre.

De nombreux artistes tant canadiens qu'étrangers se sont fait applaudir en récitals, notamment les chanteurs Gérard Souzay, Victoria de Los Angeles, le titan du clavier Benno Moiseiwitsch, le jeune pianiste Ronald Turini, Léontyne Price, soprano du Metropolitan Opera, les pianistes duettistes Renée Morisset-Victor Bouchard, le violoniste soviétique Boris Gutnikov, Marilyn DuBow, vedette au concours Tchaïkovsky, à Moscou. Il y eut aussi un concert de musique canadienne, organisé par la Ligue Canadienne de compositeurs, et de nombreux concerts de musique de chambre.

Le Théâtre lyrique de Nouvelle-France a présenté trois spectacles au Palais Montcalm de Québec, avec une troupe québecoise.

Canadiens à l'étranger

Nombreux sont les artistes canadiens qui ont remporté de grands succès à l'étranger. De ce nombre, on mentionne entre autres, Marek Jablonski, gagnant du concours Jeunesses Musicales 1961, qui au retour d'une tournée en Europe, a fait ses débuts sur la scène américaine du Carnegie Hall à New York; Doris Brott, qui se faisait entendre le 10 février à la salle des concerts Collone de Paris; le chef d'orchestre Jacques Beaudry, qui se rend souvent en Europe, et lors d'une tournée, a dirigé à Paris, des oeuvres du compositeur canadien Roger Matteau; pour couronner sa carrière, le ténor Léopold Simoneau était engagé le 16 avril, au Metropolitan Opera de New York.

A Québec

Dans le cadre du 5e Festival de Musique du Québec, le plus important du genre en Amérique du Nord, un groupe de personnalités musicales venant de l'étranger, sauf pour le maestro Wilfrid Pelletier, composaient le jury qui a choisi les gagnants. Le Grand Prix fut attribué à Cornelis Rodert, 23 ans, d'Oakville, en Ontario. Les autres lauréats étaient les jeunes pianistes Eric Paci, de Montréal, Gaston Brisson, de Pointe-au-Pic, ainsi que le baryton Roland Richard, du Nouveau-Brunswick, et la violoniste montréalaise de 13 ans, Josiane Roy. Avant les finales, des concours régionaux s'étaient tenus à Hull, Sherbrooke, Rimouski, Chicoutimi, Québec et Montréal.

La chanson

Dans le domaine de la chanson, avait lieu le 4e gala annuel du Disque Canadien, organisé par une station radiophonique de Montréal (le poste CKAC). Gilles Vigneault a décroché le Disque d'Or, alors que le Disque d'Argent était décerné à Ginette Ravel. Parmi les autres gagnants, se trouvaient André Perry, Margot Lefebvre, Fernand Gignac, Claude Léveillé, Jean-Pierre Ferland et Dominique Michel.

Pour la deuxième année consécutive, le Canada est sorti vainqueur à "Chansons sur mesure 1963", avec "Les Amours Anciennes", de Sylvain Lelièvre, composition interprétée par Monique Leyrac. En 1962, Jean-Pierre Ferland, avec sa chanson "Feuilles de gui", s'était classé premier à ce concours organisé par la communauté radiophonique des programmes de langue française. En 1964, le concours aura lieu à Lausanne, Suisse.

Plusieurs spectacles de chansons et musique légère ont tenu l'affiche avec succès durant l'année, notamment "Visa pour l'amour", opérette dont les premiers rôles étaient tenus par Annie Cordy et Luis Mariano, ainsi que les récitals de Maurice Chevalier, Charles Aznavour, Jacques Brel, Philippe Clay, les Frères Jacques, Raymond Devos, Léo Ferré, les Compagnons de la Chanson, et plusieurs autres.

Décès

Le monde canadien du spectacle a déploré la disparition de Rolande Desormaux, vedette de la radio et télévision, décédée le 15 mars, à l'âge de 37 ans. Mère de deux jeunes enfants, elle était l'épouse de Robert L'Herbier, directeur des programmes d'une compagnie privée de télévision (CFTM-TV).

Un nouveau groupement artistique a pris naissance à Montréal. La Boutique d'Opéra est créée pour permettre aux jeunes chanteurs et cantatrices de se produire sur une scène, à côté d'artistes qui sont déjà lancés depuis longtemps dans la carrière.

Jeunesses musicales

Les Jeunesses Musicales, dont les activités se poursuivent avec un succès grandissant, viennent de lancer une campagne de souscription dont l'objectif est de neuf cent mille dollars, dans le but d'agrandir et perfectionner le Village JMC à Mont Orford, dans les Cantons de l'Est. En 1967, une délégation JMC participera au congrès international des Jeunesses Musicales de 20 pays. Le directeur-fondateur, M. Gilles Lefebvre, effectuait récemment un voyage en Europe, où il fut l'invité de la République fédérale de l'Allemagne de l'Ouest et du gouvernement yougoslave.

Festival national

Le Grand Prix du Festival national d'Art Dramatique a été décerné à l'Atelier de Sherbrooke, une jeune troupe qui compte trois ans d'existence, pour leur interprétation de la pièce de Samuel Beckett "En attendant Godot". Outre le trophée et le prix de mille dollars offert par l'Association des Radiodiffuseurs, cette troupe a décroché plusieurs autres honneurs. Pierre Gobeil et Luc Morisette, qui tenaient les rôles principaux, ont gagné le prix d'interprétation, et l'abbé Roger Thibault, celui de la meilleure mise en scène. Pierre Gobeil fut également le gagnant du prix accordé par la province de Québec, au jeune comédien ou comédienne qui offre le plus de promesses d'avenir. D'autres prix furent attribués à la troupe de La Jeune Comédie de Montréal, qui interprétait "Le Veau dort" de Claude Jasmin, ainsi qu'à Daphne McCoy, de Toronto, pour son rôle dans "Our Town", de Thornton Wilde. Le juge-critique du Festival national était M. Pierre Lefèvre, du Centre dramatique de Strasbourg.

Festival de Montréal

Dans le cadre du 28e Festival de Montréal, s'inscrivait l'été dernier l'oeuvre de Jules Massenet "Werther", le "Turcaret", d'Alain René Lesage, de la musique de chambre, et de la musique de jazz. Le 4e Festival international du Film de Montréal, qui se tenait au mois d'août, a présenté des spécimens de la production mondiale récente, de même qu'un festival du film canadien, compétitif. Le premier prix fut attribué au film de Claude Jutra, qui s'intitule "A" tout prendre", et le deuxième, à une production de Michel Brault, "Pour la suite du monde".

Parmi les manifestations artistiques, avait lieu en mai, le Congrès du Spectacle, au cours duquel 34 prix furent attribués à des comédiens, chanteurs, danseurs, et artisans du spectacle. Le 27 mars, était la Journée mondiale du Théâtre, un événement célébré par tous les théâtres du monde associés à l'Institut international du Théâtre (UNESCO).

Le théâtre

Les troupes canadiennes de théâtre ont présenté de nombreuses productions devant des auditoires qui se font plus nombreux. On mentionne notamment le Théâtre du Nouveau Monde qui a joué un spectacle Molière, dans une mise en scène transposée au Canada à la fin du régime français. Entre autres, le TNM a joué "Le Pain Dur" de Paul Claudel, et durant la saison d'été, inaugurait un nouveau local à Repentigny.

La troupe du Rideau-Vert a continué sa politique de présenter un spectacle continu dont le titre change tous les mois, passant du drame à la comédie, depuis "L'Aigle à deux têtes", du regretté Jean Cocteau, jusqu'à "Patate", le succès de Marcel Achard, et même une fantaisie en musique "Les gueux du Paradis", actuellement à l'affiche.

Le Théâtre-Club a fêté son 10e anniversaire avec la présentation du "Marchand de Venise" de Shakespeare. Le théâtre international de La Poudrière a joué des pièces en plusieurs langues, et au cours de l'été, présentait une semaine musicale. Le théâtre de l'Egrégore s'est installé dans un nouveau local. Cette troupe a présenté cette année entre autres des pièces de Georges Shehadé, Arturo Ui, Bertold Brecht.

Danse et expositions

Dans le domaine de la danse chorégraphique, les Grands Ballets Canadiens ont effectué une tournée aux Etats-Unis, et au Canada et présentent actuellement "Pierrot de la Lune", à la Place des Arts.

La troupe du Ballet National du Canada, dirigée par Célina Franca, poursuit ses activités qu'elle souhaite amplifier encore.

De nombreuses expositions se sont inscrites au chapitre des Beaux-Arts. Le lauréat du 80e Salon du printemps au Musée de Montréal, était Harold Town, de Toronto. Les autres prix furent attribués à Armand Vaillancourt, dans la section sculpture; Kenneth C. Lochhead, de Régina, section printure, et Mme Tobie Steinhouse, de Montréal, dans la catégorie des procédés divers.

Les artisans du Québec ont fait voir leurs talents dans le domaine des arts décoratifs, lors du récent Salon de l'Artisanat, tenu à Montréal. Si bien qu'en résumé, dans tous les secteurs du domaine artistique, les réalisations sont plus nombreuses, et l'intérêt va toujours croissant.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "V.I.P'S" (2) 12.00 - 2.20 - 4.35 - 6.55. Dern. 9.00.

CARTIER — "Cabinet of Caligari" (2R) 1.00 - 4.30 - 8.02. "Heros Island" (1) 2.40 - 6.11 - 9.42. Dern. 8.02.

CENTRE — "Samson and the Slave Queens" (?) 12.00 - 2.55 - 5.45 - 8.40. "Goliath and Sins of Babylone" (?) 1.25 - 4.25 - 7.10 - 10.10. Dern. 8.30.

CINEMA DE PARIS — "La vérité" (4) 5.52 - 9.54. "Vanina Vanini" (2R) 8.18. Dern. 7.58.

LITTLE ELGIN — "The Mouse On The Moon" (1) 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.50. Dern. 9.10.

ELGIN (main) — "Under the Yum Yum Tree" (2R) — 1.10 - 3.15 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.20.

ELMDALE — "Charade" (2) 1.00 - 3.15 - 5.10 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.20.

LINDEN — "The Trojan Horse" (1) 1.00 - 3.35 - 7.40. "Constantine and the Cross" (1) 1.20 - 5.25 9.30. Dern. 7.25.

MAYFAIR — "El Cid" (1) 2.35 - 5.35 - 8.40. Dern. 8.40.

NELSON — "Cleopatra" (3). Spectacle tous les soirs à 8.00 p.m. Dim. 7.30 p.m. Matinées — mer., sam., dim. et jours de congés: 2.00 p.m.

REGENT — "The Sword In the Stone" (1) 12.25 - 2.45 - 5.10 - 7.35 - 9.55. Dern. 9.00

RIALTO — "The Parson and the Outlaw" (1) 1.00 - 5.30 - 10.20. "Sea Devils" (3) 1.50 - 6.40. "Young Doctors" (1) 3.45 - 8.35. Dern 6.40.

RIDEAU "McLintock" (?) 1.00 - 3.43 - 6.25 - 9.15. Dern. 8.38.

SOMERSET — "Charade" (2) 1.00 - 3.13 - 5.26 - 7.39 - 9.57. Dern. 9.36.

CINEMA EN PLEIN AIR

CDEON QUEENSWAY — "The Haunted Palace" (2) "The Terror" (1). Guichet ouvert à 7.00 p.m. Films 7.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE

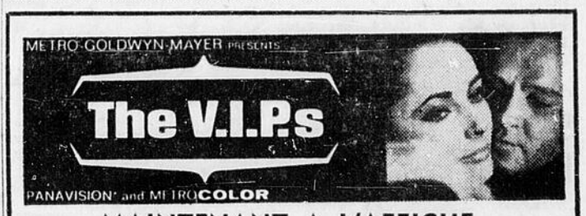
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN Jusqu'à mercredi!
2 films en couleurs
"CONSTANTINE AND THE CROSS"
Cornel Wilde - Christine Kaufman
"THE TROJAN HORSE"
avec Steve Reeves

Guylaine Chanon
A L'AFFICHE
MARDI-JEUDI-SAMEDI
Faites l'essai de notre réputé
SMORGASBORD
servi du lundi au samedi de 6h. à 9h. du soir
TEA WAGON
112, rue Rideau 232-8411

WALT DISNEY'S
NEWEST AND MOST HILARIOUS ALL-CARTOON FEATURE
The Sword in the Stone
TECHNICOLOR © 1963 Walt Disney Productions
Les portes ouvrent tous les jours à 11.45 a.m.
2e SEMAINE DE PLAISIR !
Regent A FAMOUS PLAYERS THEATRE
Sparks 235-5111
Horaire 12.50 - 3.10 - 5.30 - 7.45 10.00. Dern. rep. complète à 9.10

PRO MUSICA SOCIETY OF OTTAWA
Autrefois le Morning Music Club
72e SAISON 1963-64
TROISIEME CONCERT CE SOIR
THE HUNGARIAN QUARTET
à 8 h. 30 à l'auditorium du lycée Fisher Park
GUICHET FERME



METRO-GOLDWYN-MAYER presents
The V.I.P.s
PANAVISION and METROCOLOR
MAINTENANT A L'AFFICHE
Enfants, 35c en tout temps
Etudiants: mat. 75c; soirée $1.00
Adultes: mat. $1.00; soirée $1.25
CAPITOL
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

DIMANCHE A MARDI
"HEROES ISLAND"
James Mason — Kate Mann
En Technicolor
— EGALEMENT A L'AFFICHE —
"CABINET OF CALIGARI"
Glynis Johns — Dan O'Herlihy"
Entrée: Matinée, enfants: 25c
Adultes, en matinée: 50c
et en soirée: 75c
DIMANCHE: Matinée, enfants: 50c
Adultes, matinée et soirée: 75c
Cartier HULL, QUEBEC

2e SEMAINE HILARANTE !
JOYOUS HOLIDAY-TIME SHOW!
The Wildest Showdown The West Ever Saw!
JOHN WAYNE + MAUREEN O'HARA
"McLINTOCK!"
IS MAGNIFICENT!
TECHNICOLOR
Rideau CONT FROM 1 PM RIDEAU at DALHOUSIE
1.00 - 3.40
6.25 - 9.15

WHAT WAS THE HIDEOUS THING THAT CAME TO HONOR HER... IN EDGAR ALLAN POE'S
THE Haunted COLOR PALACE
STARRING VINCENT PRICE DEBRA PAGET
2 FILMS D'HORREUR
OF AN EVIL MIND... BORIS KARLOFF
THE TERROR COLOR AND VISTASCOPE
Pour adultes
Maintenant disponibles: plus de 200 chaufferettes pour autos
Contrôle ouvert à 7 h. p.m.
Le spectacle débute à 7 h. 30 p.m.
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
AT MONTREAL ROAD AND QUEENSWAY—745-7145

Cinéma de PARIS HULL
IL FAUT VOIR BRIGITTE BARDOT
LA VÉRITÉ
Réalisation HENRI-GEORGES CLOUZOT
A L'AFFICHE
Laurent TERZIEFF
Martine CAROL
Sandra MILO
VANINA VANINI
EN COULEURS
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 h.

Vacances en Floride en bordure de l'océan
Grand luxe . . . à Miami Beach
POUR VOUS DIVERTIR — Près de tout
GRATIS
• Plage privée • Piscine olympique • Jeux de bingo • "Wiener roast" • Natation • "Kaffee klatch" • Cinéma • Jeu de galets • Ping-pong • Jus servi tous les jours • Quais pour la pêche
• Ski nautique • Courses de chiens • "Jai Alai" • Terrain de golf • Théâtre • Centres commerciaux • Pêche en haute mer • Excursions • Tournées des boites de nuit
• Casse-croûte • Restaurant • Salon-bar • Salon de beauté • Stationnnement gratuit
The Kimberly AAA
En bordure de l'océan, 158e Rue MIAMI BEACH, FLORIDE
Climatisé et chauffé
$5 par personne Chambres pour deux. Du 20 déc. au 1er mai PLAN AMERICAIN MODIFIE
Ajouter $3 par jour pour les adultes, ou $1.65 pour enfants.
Présentez cette annonce afin d'obtenir un cadeau

Cary Grant ☆ Audrey Hepburn
se livrent à un jeu dangereux et délectable, dans...
Charade
A STANLEY DONEN Production
2e SEMAINE
A Universal Release • TECHNICOLOR®
ELMDALE AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M. SOMERSET

Films à l'affiche

Voici une appréciation de films présentement à l'affiche de cinémas de la région. Les textes sont tirés des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion.

Nos lecteurs feraient bien de conserver cet article pour référence future.

Constantine and the Cross — Adultes et adolescents

Italien. 1960. 120 min. Totalscope. Eastmancolor. Film historique réalisé par Lionello De Felice avec Cornel Wilde, Belinda Lee et Massimo Serato.

L'empereur Constantin, dont la mère Hélène est chrétienne, épouse Fausta, la soeur de son rival Maxence. Ce dernier consent à une trêve pour mieux triompher ensuite de son adversaire et des chrétiens. Lorsqu'il croit le jour venu d'entreprendre la guerre contre l'empereur, Maxence fait arrêter Hélène et Fausta qu'il garde comme otages. Au moment de livrer bataille, Constantin voit dans le ciel le signe de la croix qui doit être le gage de sa victoire. Il triomphe en effet et accorde par la suite droit de cité aux chrétiens.

On retrouve ici, servis à la même sauce, tous les ingrédients des films pseudo-historiques italiens à grand spectacle. L'ensemble est artificiel, la peinture des caractères réduite à sa plus simple expression et les scènes de batailles et de tortures sont, à quelques détails près, les mêmes que dans les autres productions du genre. Le jeu des interprètes est quelconque.

Appréciation morale : **Le film exalte le christianisme et son triomphe sur le monde païen. Il comporte par ailleurs quelques tenues légères et des scènes de cruauté. Adultes et adolescents.**

El Cid — Adultes et adolescents

Américain. A.A. 1961. 180 min. Super Technirama 70. Technicolor. Drame épique réalisé par Anthony Mann avec Charlton Heston, Sophia Loren et Raf Valone.

Au XIe siècle, l'Espagne est divisée en plusieurs royaumes chrétiens ou musulmans. Le chevalier Rodrigue de Bivar, surnommé le Cid, est devenu le champion du roi Ferdinand de Castille après avoir défait le champion de Navarre en combat singulier. Il a épousé Chimène, fille d'un seigneur qu'il a tué en duel pour venger son honneur. A la mort du roi Ferdinand, ses deux fils se disputent le couronne. Après le meurtre de son frère, Alphonse devient roi et exile le Cid qu'il rappelle quelques années plus tard alors que son royaume est menacé par une invasion des Maures. Rodrigue meurt en défendant Valence au nom de son roi.

C'est le Cid de la légende autant que celui de l'histoire que Mann évoque dans son film, auquel il a su conférer un souffle épique véritable. Il a utilisé avec goût les paysages, les châteaux et les temples d'Espagne, pour augmenter la beauté du spectacle. L'esprit de l'époque, mélange de foi religieuse et d'ardeur guerrière, est très bien rendu. L'interprétation est pleinement satisfaisante.

Appréciation morale : **Le film présente un héros qui est la personnification des vertus de la chevalerie. Adultes et adolescents.**

BENEDICTION DES PAINS DE STE-GENEVIEVE — Dans la nouvelle paroisse de Ste-Geneviève, d'Ottawa, il y a eu dimanche bénédiction des pains de Ste-Geneviève à la fin de toutes les messes, pour remémorer l'esprit de pauvreté et le détachement de la patronne de la paroisse. Dans cette photo, prise à la fin de la messe de 9 h. 45, nous voyons le curé, l'abbé Gaston Croteau, en train de bénir les petits pains symboliques qui seront ensuite distribués aux fidèles. D'ici à ce que cette paroisse soit dotée d'un temple paroissial, les messes sont dites au seminaire de Mazenod, chemin Smyth, aux limites de la paroisse.

(Photo Champlain Marcil)

Femme blessée dans un accident

Une femme a subi des blessures dans un accident spectaculaire de la circulation survenu peu avant midi, dimanche, à l'intersection des rues Kent et Gladstone, à Ottawa.

Mme Joyce Phillips, 41 ans, 561, avenue Tweedsmuir, a été transportée à l'Hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive, souffrant d'une fracture d'une cheville et de diverses contusions.

Selon le rapport de la police, l'automobile que conduisait M. Arthur E. Phillips, âgé de 56 ans, est entrée en collision avec celle de M. Ronald A. Watson, 50 ans, 14, promenade Wigan.

Sous la violence de la collision, les deux véhicules ont été projetés sur le trottoir, sur le côté ouest de la rue Kent. L'auto de M. Phillips a subi pour $600 de dégâts et celle de M. Watson pour environ $400.

Elus commissaires à Marionville

MARIONVILLE (DNC) — MM. Bernard Leclerc et Laurent Saint-Pierre ont été choisis membres de la Commission de l'école Ste-Thérèse de Marionville, lors de la récente assemblée des contribuables.

L'assemblée était sous la présidence de M. Gustave St-Pierre. Les deux nouveaux élus ont un terme de deux ans. Les trois autres commissaires ont encore un an à faire avant la fin de leur mandat. Ce sont MM. Léo Marion, Régis Drouin et Aurèle Clément.

Le secrétaire-trésorier est M. Alban St-Pierre. L'ouverture des classes aura lieu le 7 janvier.

Le lien Bordeaux-Québec se resserre à l'occasion de l'exposition Marquet

Le maire de Bordeaux, le président Chaban-Delmas, délègue au Québec son adjoint, M. Jean Benais, à l'occasion de la grande exposition des oeuvres d'Albert Marquet, dont le vernissage aura lieu le 9 janvier, à 9 heures du soir, au Musée des beaux-arts, présidé par M. Georges Lapalme, ministre des Affaires culturelles du Québec. M. Benais, qui est l'invité du gouvernement, doit arriver à Dorval, ce soir, et sera accueilli par M. Georges Lapalme.

L'exposition Marquet inaugure une intéressante série d'oeuvres importantes dans les diverses galeries au cours du mois de janvier. Cette exposition durera jusqu'au 2 février. Souvent associé aux Fauves, Albert Marquet, (1875-1947) fut l'un des artistes parisiens les plus originaux du début du siècle. Il comptait parmi ses amis Matisse et le peintre canadien James Wilson Morrice. Cette rétrospective, la plus importante qui ait été consacrée à l'oeuvre de Marquet en Amérique du Nord, a été organisée par Mlle Gilberte Marti-Méry, conservateur du Musée de Bordeaux, ville natale de l'artiste.

Un programme de réunions intimes et de manifestations publiques a été organisé pour la visite de M. Jean Benais et s'étendre de son arrivée jusqu'au 10 janvier inclusivement. Cette visite officielle indique bien que le lien Bordeaux-Québec se resserrre d'une émouvante façon et que la culture est la porte ouverte — dès le début de l'année 1964 — sur une quantité d'objectifs à atteindre.

Cette exposition se tiendra également du 14 février au 8 mars à la Galerie nationale à Ottawa et du 20 mars au 15 avril au Musée de Québec.

Relâché de prison

Bard dit que sa vie est en danger

par Marcel Desjardins

Royal Bard, 33 ans, l'informateur qui dit avoir permis à la Sûreté municipale d'Ottawa d'effectuer l'un des plus retentissants coups de filet à la demeure de M. Benjamin Achbar, 907, avenue Killeen, à Ottawa, craint pour sa vie depuis qu'il a été relâché de la prison du comté de Carleton, la veille du Jour de l'an.

"J'ai peut-être peur d'eux, nous a déclaré Bard lorsque nous l'avons rencontré secrètement dans une petite maison de banlieue, mais ceux qui veulent ma tête savent que je ne me laisserai pas prendre sans riposte. Je suis armé d'une carabine et d'un revolver et je n'hésiterai pas à m'en servir pour défendre ma peau."

On se souviendra que Royal Bard, qui aurait aidé la police à tendre un piège à des présumés cagoulards, a été arrêté en compagnie de deux hommes sur la propriété des Achbar, dans la soirée du 17 novembre dernier. Par la suite, il a été traduit devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa, et a écopé d'une peine d'emprisonnement de trois ans au pénitencier de Kingston.

Incarcéré à la prison du comté de Carleton, en attendant son transfert à Kingston, Royal Bard en profitait pour en appeler de sa sentence.

Pendant ce temps, la Commission de police de la ville d'Ottawa prenait connaissance des circonstances entourant les arrestations. Et c'est à la suite de ce dernier développement dans "l'affaire des présumés cagoulards" que le chef Reginald Axcell de la Sûreté municipale d'Ottawa annonçait la suspension des trois principales vedettes de la descente du 17 novembre, l'inspecteur Borden Hobbs, le sergent-détective Carl Norton et le détective suppléant Thomas Beggan.

Et le dernier rebondissement de la présumée machination de ce vol avec effraction devait amener M. W. H. Clark, ancien commissaire de police de l'Ontario et maintenant enquêteur pour la Commission de police de la province et l'inspecteur Gordon Smith, du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté provinciale, à prendre l'affaire en main pour l'étudier à fond.

Vendredi, le président de la Commission de police d'Ottawa, le magistrat Glenn E. Strike, annonçait que l'enquête était terminée et qu'il attendait le rapport écrit des enquêteurs. Selon le magistrat Strike, le rapport en question aurait déjà été soumis au président de la Commission de police d'Ontario, le juge A. Bruce McDonald.

Relâché sur parole

Dans l'entrevue que nous avons réussi à obtenir de Bard, dans son repaire, celuici nous a confié qu'il avait été relâché sur parole après avoir donné sa version de l'affaire aux deux enquêteurs et, sur ruban magnétique, au procureur de la Couronne pour le comté de Carleton, Me John Cassells.

Bard nous a déclaré que quelques jours après sa sortie de prison il a reçu un appel téléphonique d'un certain "Gerry" lui enjoignant d'user de toutes les précautions à sa disposition car sa tête avait été mise à prix, $5,000 !

C'est sous la foi d'un appel téléphonique qu'un journaliste du "Droit" s'est rendu à la cachette de Bard pour s'entretenir avec lui dans une petite maisonnette de bois non éclairée et à peine chauffée. Notre journaliste avait dû convenir d'un mot de passe, trois coups de klaxon, pour obtenir que Bard lui ouvre la porte.

Bard, qui a obtenu une séparation d'avec son épouse, est le père de deux bambins. Il craint également pour leur vie.

Royal Bard, petit homme frêle aux yeux vifs dont la manie est de regarder l'heure à sa montre-bracelet nous a déclaré qu'il intentera prochainement une poursuite en dommages à la Sûreté municipale d'Ottawa. "A la suite de cette affaire, nous a-t-il déclaré, je ne pourrai plus me présenter au public avec qui je fais affaire régulièrement." Bard s'occupe de pavage.

"A part, cette aventure, affirme-t-il, je jouissais d'un dossier judiciaire à peu près intact, si ce n'est d'une seule sentence de six mois de prison pour avoir vendu des articles volés."

Deux hommes, Florian Lemieux, 36 ans, 150, Osgoode et Jean-Guy Guindon, 30 ans, 61½, rue Vaughn, Ottawa, comparaîtront en Cour municipale d'Ottawa, le 10 janvier, en rapport avec l'effraction perpétrée à la demeure des Achbar. Les deux prévenus sont également en liberté sous un cautionnement de $100 chacun. Lors de leur arrestation, on avait exigé de Lemieux un cautionnement de $10,000 et de Guindon, $3,000. On a réduit à $100 le cautionnement de chacun, lors de l'ouverture de l'enquête sur les circonstances entourant l'effraction et les arrestations.

Explosion d'une fournaise à Pembroke

PEMBROKE (Spéciale) — L'explosion d'une fournaise à l'huile a secoué le terminus de la compagnie Colonial Coach Lines, à Pembroke, samedi, causant pour plusieurs milliers de dollars de dégats à la bâtisse. Heureusement, personne n'a été blessé.

La force de l'explosion fut telle qu'un mur de béton armé a été déplacé de plusieurs pouces, deux portes ont été projetées à plusieurs pieds de distance et une quantité assez considérable de débris ont volé de tous les côtés endommageant une automobile.

Selon les enquêteurs, l'explosion s'est produite dans la chambre à fournaises, attenante au cafétéria du terminus d'autobus. Plusieurs personnes se trouvaient alors dans le cafétéria, mais aucune d'elles n'a subi la moindre égratignure.

AU PREMIER SIGNE DE RHUME OU DE GRIPPE

Prenez des Capsules Buckley's pour le Rhume

Soyez avisé — soignez promptement les symptômes du rhume avec ce remède éprouvé, genre ordonnance. Pour un soulagement rapide et efficace en cas de malaises dus au rhume, mal de tête, enchifrènement, sensation fébrile due à la grippe, procurez-vous des Capsules à la Canelle Buckley's pour le Rhume. 45¢. 62-1F

Toussez-vous? Prenez BUCKLEY'S MIXTURE

AIR CANADA ET B·O·A·C

RÉDUISENT LES TARIFS AÉRIENS

VERS L'EUROPE ET LA GRANDE-BRETAGNE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À $208

Air Canada et British Overseas Airways Corporation annoncent qu'à compter du 1er avril 1964, les tarifs aériens vers l'Europe et la Grande-Bretagne comporteront des réductions considérables. Ces nouveaux tarifs ont été rendus possibles grâce à de longues négociations aux conférences internationales du transport aérien. Lisez ci-dessous les détails de ces réductions, pour prendre conscience des avantages qu'elles vous vaudront en 1964.

NOUVEAUX TARIFS D'EXCURSION DE 21 JOURS, EN JETS, CLASSE ÉCONOMIQUE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À $208

par rapport aux tarifs aller-retour, en jets, classe économique, de 1963.

Les nouveaux tarifs d'excursion de 21 jours, en jets, classe économique, sont les plus modiques dans toute l'histoire des vols transatlantiques en jets. Ils vous font économiser plus de $200 sur les vols vers l'Europe et la Grande-Bretagne—depuis la plupart des villes canadiennes!

Pour le maximum d'économie, voyagez vers l'Europe ou la Grande-Bretagne, du lundi au jeudi, durant les périodes suivantes:

du 1er avril au 11 juin;
du 13 juillet au 6 août;
du 31 août au 5 novembre;
(et en 1965)
du 15 février au 31 mars.

Vous pourrez passer jusqu'à 21 jours en Europe—où il y a tant à voir—ou limiter votre séjour à 14 jours sans perdre votre droit à ces économies nouvelles. Voyagez maintenant—Payez plus tard! Vous déboursez 10% comptant et vous pouvez payer le reste en 24 mois.

LES TARIFS AÉRIENS POUR DES VOYAGES EN JETS VERS L'EUROPE ET LA GRANDE-BRETAGNE N'ONT JAMAIS ÉTÉ AUSSI MODIQUES QU'EN 1964!

OTTAWA-PARIS $364.90 aller-retour

OTTAWA-LONDRES $317.50 aller-retour

POUR LA SAISON ÉCONOMIQUE, NOUVEAUX TARIFS, CLASSE ÉCONOMIQUE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À $108

par rapport aux tarifs aller-retour en réacté, cl. économique, de 1963.

A compter du 1er avril, au cours de la nouvelle saison économique, les tarifs de la classe économique seront réduits de jusqu'à $108.00. Pour bénéficier de cette économie, faites votre voyage de la façon suivante: rendez-vous en Europe par avion en tout temps, *sauf* durant la période qui s'étend du 22 mai au 3 août; faites votre voyage de *retour* en tout temps, sauf durant la période qui s'étend du 17 juillet au 28 septembre.

Même durant la période d'affluence, un voyage par avion vers l'Europe ou la Grande-Bretagne vous coûtera *moins cher* que ce que vous paieriez aux tarifs en réacté, classe économique, aujourd'hui!

CHOISISSEZ VOUS-MÊME: NOTEZ CES EXEMPLES DE TARIFS CLASSE ÉCONOMIQUE VERS PARIS.

Nouveau Tarif, Saison Economique, Classe Economique
OTTAWA-PARIS $461.90 aller-retour

Nouveau Tarif, Saison d'Eté, Classe Economique
OTTAWA-PARIS $554.20 aller-retour

NOUVEAUX TARIFS DE PREMIÈRE CLASSE, SENSIBLEMENT RÉDUITS

ÉCONOMISEZ JUSQU'À $205

par rapport aux tarifs actuels de première classe, aller-retour.

A compter du 1er avril, les tarifs de première classe seront sensiblement réduits. Les hommes d'affaires canadiens, ceux qui se déplacent fréquemment et ceux qui apprécient ce qu'il y a de mieux en fait de transport aérien pourront dorénavant bénéficier de la rapidité et du calme des vols en jets, sans parler du service impeccable assuré à bord, au prix le plus bas dans toute l'histoire du transport par jets, en première classe.

Rien ne sera épargné des points de vue service, confort, détente—même à ces tarifs exceptionnellement bas:

OTTAWA-PARIS $810.80 aller-retour

OTTAWA-LONDRES $765.60 aller-retour

N.B.: Tous les tarifs mentionnés dans cette annonce entreront en vigueur le 1er avril 1964, sous réserve d'approbation gouvernementale.

POURQUOI VOUS REFUSER UN VOYAGE EN 1964? CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES, DÈS MAINTENANT... VISITEZ L'EUROPE ET LA GRANDE-BRETAGNE

TOUT AUTOUR DU MONDE
B·O·A·C
PREND BIEN SOIN DE VOUS
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

AIR CANADA
TRANS·CANADA AIR LINES

La VENTE de FOURRURES de JANVIER bat son plein

Tout notre stock offert à des prix d'aubaine sensationnels!

Rien ne peut remplacer la qualité, et la superbe qualité de nos luxueuses fourrures se passe de commentaires. Vous pouvez vous fier entièrement aux conseils et à l'expérience de nos fourreurs professionnels qui se font un plaisir de vous offrir quelques-unes des fourrures les plus précieuses et plus durables au monde, à des prix extraordinaires quant aux aubaines et aux économies.

4 façons d'acheter: COMPTANT — A CREDIT — COMPTE BUDGETAIRE — MISE DE COTE

M. CAPLAN FURS
LIMITED

178, rue SPARKS 232-1596

Selon M. Pearson

Aucune aug mentation du rôle nucléaire du pays

M. Pearson, Premier ministre du Canada, a déclaré hier soir qu'il croit que le futur rôle du Canada "nécessiterait une diminution de tout genre d'armes et d'équipement nucléaires". Il a précisé qu'il ne peut envisager aucune augmentation du rôle nucléaire de notre pays.

Il a dit: "Nous aurons à discuter ces affaires avec nos alliés de l'OTAN, mais je peux vous assurer que nous n'accepterons pas un rôle nucléaire qui ferait du Canada une puissance en ce sens que nous fabriquerions des armes nucléaires ou en aurions le contrôle sur le plan national."

Le premier ministre répondait à des questions posées, en vue d'une émission à Radio-Canada, par MM. Charles Lynch, des Southam News Service, et Claude Ryan, du journal Le Devoir.

L'émission a été transmise sur le réseau radiophonique de Radio-Canada en langue française à 7 h. 30 hier soir, et sur les réseaux de télévision des deux langues, ainsi que sur le réseau de radio de langue française, à 10 h.

Une réponse

Répondant à M. Ryan, M. Pearson a dit: "Je peux dire que nous avons commencé à renégocier la politique de défense du Canada." Il a ajouté qu'il espère que "d'ici un certain nombre de semaines, le gouvernement sera en mesure de soumettre au Parlement un livre blanc contenant "une meilleure politique de défense pour le Canada que celle que nous avons depuis bon nombre d'années.

"Et j'espère que ce sera une politique qui s'étendra sur un certain nombre d'années et j'espère que ce sera une politique qui constituera une contribution efficace du Canada non seulement à l'égard de l'OTAN, parce que je crois encore en l'OTAN, mais aussi une contribution efficace à l'égard du dispositif de maintien de la paix de l'ONU, et je suis assez sûr que nous pouvons faire quelque chose en ce sens."

Répondant à M. Lynch, le Premier ministre a déclaré qu'il lui était difficile de parler de façon plus précise parce que la politique de défense faisait encore l'objet d'un examen. Il a dit: "Je pense, et peut-être ne devrais-je pas le dire, que le rôle du Canada dans l'OTAN, dans la défense continentale et certainement à l'intérieur de l'ONU, ne nécessitera pas d'augmentation, mais bien une diminution de toute sorte d'armes et d'équipement nucléaire."

Situation internationale

Voici quelques commentaires du Premier ministre sur d'autres sujets:

A propos de l'atmosphère internationale: "Nous serions tout à fait insensés de prendre une amélioration pour un changement essentiel. Je pense qu'on a donné à l'Occident une chance de travailler avec plus de chances de succès qu'auparavant sur certains de nos problèmes avec le monde communiste. Il est trop tôt pour dire si nous pouvons faire cela avec succès."

Au sujet des relations canado-américaines: "Nous aurons nos ennuis...Tenter de faire face à nos problèmes avant qu'ils deviennent des crises. Tenter de les devancer et de maintenir une atmosphère amicale dans les discussions entre les deux gouvernements de sorte que nous soyons disposés à nous aider. Nou faisons cela."

Sur le chômage au Canada: "La situation de l'emploi s'est améliorée et le chômage a diminué mais il est encore de plus de cinq pour cent et je pense que cette proportion est trop élevée et c'est un souci important de notre gouvernement. Nous pensons que les mesures que nous avons prises ajoutées à celles des années précédentes auront de conséquences sur le problème du chômage et que nous pourrons diminuer son importance à un point qui pourra être légitimement qualifié de plein emploi."

Les élections

Y aura-t-il des élections anticipées? M. Pearson a dit: "Je ne vois pas pourquoi. Nous allons travailler comme gouvernement, comme si nous étions majoritaires. C'est la seule façon de procéder dans notre situation parlementaire, et nous proposerons la législation que nous estimons la meilleure pour faire face aux problèmes que nous avons, et je pense bien que cette législation sera bien jugée par la majorité de la Chambre des communes. Et si cela est vrai, il n'y aura pas d'élections avant que le Parlement se soit réuni encore une, deux ou trois fois."

Au début de l'interview, M. Pearson a déclaré que la plus grande épreuve pour la maturité du Canada en 1964 sera constituée par la tentative de conciliation de ce qu'il a appelé les deux idées de la Confédération, "l'unité et la diversité." Il a dit à ce sujet: "Il y en a qui disent que nous ne pouvons réussir. Nous pouvons. Nous avons surmonté nos problèmes dans le passé et nous pouvons y arriver de nouveau. Mais il faudra le genre de hauteur de vues qui monte au-dessus des intérêts spéciaux, régionaux et partisans pour se rallier au bien commun. Il faudra, à mon point de vue, un nouveau genre de politique, et il est temps que ce nouveau genre de politique émerge."

L'instabilité

M. Ryan a demandé en français, Radio-Canada assurant la traduction simultanée en anglais, si le Premier ministre pense que l'"instabilité" actuelle au Parlement est due à une baisse temporaire des partis traditionnels, ou à un "malaise fondamental" dans la Confédération. M. Pearson a répondu en anglais: "Je me demande si nous n'exagérons pas cette instabilité." Il a expliqué que l'histoire montre des périodes où il y a eu beaucoup plus de retard que maintenant dans la procédure législative.

Il a cependant reconnu qu'il y a "une espèce d'instabilité" venant du fait qu'aucun parti n'a une majorité nette au parlement et qu'elle est encore accrue par la division du Crédit social. Il a dit: "Il y a un sentiment général non seulement de frustration, mais aussi de fragmentation. Cela n'est pas nouveau au Canada, mais c'est nouveau pour les dernières 25 et 30 années, et je pense que nous en avons exagéré les conséquences."

M. Lynch a demandé si, dans les affaires provinciales - fédérales, M. Pearson pense que les provinces ont l'avantage sur un gouvernement fédéral minoritaire. Le Premier ministre a répondu qu'il ne pense pas que son gouvernement a été handicapé par sa position minoritaire lors de ses discussions avec les provinces. Il a dit: "Je pense qu'un facteur plus important réside dans le fait qu'il y a une espèce de, comment dirais-je, une explosion de sentiment provincial et fractionnaire dans le pays. Cela n'est pas limité au Québec, bien que sa forme la plus spectaculaire soit exprimée au Québec. Je pense que cela est un facteur plus important dans les relations fédéralo-provinciales que le fait que je n'ai pas de majorité aux Communes."

L'extrémisme

Il a expliqué que la voix de l'extrémisme est toujours plus aiguë que celle de la raison. Il a dit: "Il faut un peu de temps pour que la dernière soit entendue. Je pense qu'on entendra cette voix et je ne pense pas qu'elle permettra que d'autres parcours l'emportent, et je ne parle pas seulement des tensions de notre Confédération."

M. Pearson a demandé des "liens plus efficaces" entre les administrations fédérales et provinciales. Il a expliqué: Je pense que les relations vont changer entre les provinces et le gouvernement central, mais je pense que nous allons établir une liaison assez nette. Je ne pense pas que nous terminions avec une fédération plus embrouillée que celle que nous avons eu par moments dans le passé," a dit M. Pearson en réponse à une question.

Une fillette avale des pilules et perd la vie

TIMMINS (DNC) — La petite Nicole Lacroix, âgée de trois ans, enfant de M. et Mme Norbert Lacroix, 221, rue Queen, Porcupine, est morte récemment à l'hôpital Anson, d'Iroquois Falls. Elle avait auparavant avalé des aspirines.

La victime avait mangé des aspirines en compagnie de sa soeur Linda, âgée de 16 mois. Linda a été hospitalisée. Son état se serait amélioré.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4282 A-1323

Encore possible

Alors même que les deux adversaires ont refusé d'ouvrir les enchères, il n'est pas encore impossible qu'ils aient une manche en leurs cartes.

Comme la main suivante était jouée à huit tables groupant les plus grands experts américains, seules deux paires en N-S se rendaient à la manche. C'est que cet objectif ne devenait possible que si les joueurs sont réellement favorisés par la distribution.

Voyons tout d'abord les enchères où Cuiver et Von der Porten sont en N-S.

Donneur : Nord

Personne vulnérable

	♠—D-V-7-4 ♥—A-10-4 ♦—D-2 ♣—R-10-9-7	
♠—A-9-6 ♥—D ♦—A-4 ♣—A-V-8-5-3-2	O	E ♠—10-5-3 ♥—R-9-6 ♦—V-10-8-7-5 ♣—D-6
	S ♠—R-8-2 ♥—V-8-7-5-3-2 ♦—R-9-6-3 ♣—néant	

Nord	Est	Sud	Ouest
passe (1)	passe	passe	1-trèfle
contre	passe	3-coeurs (2)	4-trèfles
passe (3)	passe	4-coeurs	passe
passe	contre	passe	passe
passe			

(1) Même s'il est possible de compter treize points dans la main Nord, les valeurs défensives sont très aléatoires et normalement il n'y a rien à perdre si en troisième position le partenaire n'est pas en état d'ouvrir les enchères.
(2) Alors qu'un simple saut à 2-coeurs aurait indiqué un espoir de manche et une main comprenant de dix à douze points, ce saut à 3-coeurs indique que la distribution représente les meilleurs valeurs.

(3) Ici Nord abandonne à son partenaire le choix entre la poussée à 4-coeurs ou la recherche d'une pénalité.

Entame:— as de trèfle.

Cette attaque de l'as de trèfle donne au déclarant une tâche très facile. Sud coupe le premier trèfle et change immédiatement au trois de carreau. Ouest n'ayant fourni que le quatre de carreau, le Mort fait la levée de la dame et revient avec le deux. Le déclarant refuse de couvrir le dix de carreau alors qu'il est convaincu que l'as se trouve chez Ouest. Celui-ci ayant été forcé de prendre la main abandonne le déclarant à lui-même en revenant à trèfle. Après avoir disposé de son dernier carreau perdant, le déclarant appelle l'as de coeur. A ce point le succès du contrat exige simplement un partage 2-2 des coeurs chez les adversaires ou l'un des honneurs en singleton. Ainsi le déclarant ne cédera qu'une autre levée au roi de coeur ainsi qu'à l'as de pique, réussissant ainsi son contrat.

La seule autre paire à rechercher cette manche étaient Miles et Kantar et d'une façon très simple. Nord ouvrait par 1-S-A (faible, 12 à 14 points) et immédiatement Sud portait le contrat à 4-coeurs.

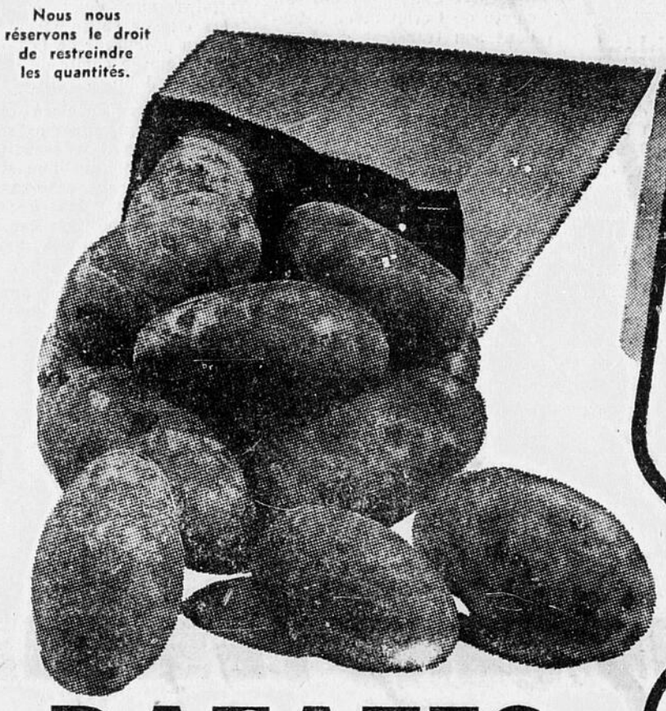
La meilleure attaque du joueur en Ouest serait la dame de coeur, ce qui est assez difficilement imaginable en considération de la grande importance que représente généralement une dame d'atout. Mais la défense est réduite à l'impuissance dès qu'à la deuxième levée le déclarant prend la précaution de couper un trèfle et s'attaquer aux carreaux. Dès que l'as se trouve chez Ouest et que celui-ci ne détient pas plus de trois carreaux, une coupe peut être obtenue du Mort sans que Est soit en état de surcouper et encore ici les pertes seront limitées à un carreau, un atout et un pique.

C'était une main pour les optimistes.

Noël Duchesne

SHOPPERS CITY
BASELINE ROAD at WOODROFFE AVENUE. QUEENSWAY EAST at BLAIR ROAD.
FOODMART

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.



Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le mercredi 8 janvier à 10 p.m.

JARRETS DE PORC MAIGRES ET CHARNUS liv. 19c
"Servez-les avec du choucroute ou du chou"

PATATES
DU N.-B., DE CAT. No 1 DU CANADA
Sac de 50 livres 1.09

A notre boulangerie
Tarte aux pommes
DE 8 POUCES
39c

A notre rayon des mets apprêtés
FILETS DE MORUE FUMEE SPECIAL liv. 55c
ANNEAU POLONAIS HARTIGS SPECIAL liv. 89c

PETITS pois
CONGELES AYLMER
2 pqts de 12 on. 35c

MELANGE A GATEAU ETAGE
BETTY CROCKER
• Blanc (20 on.) • Chocolat foncé (19 on.) • Epice (20 on.)
3 pqts 99c

Gasmart TOP VALU

AUBAINE GASMART DE LA SEMAINE
Offre en vigueur à n'importe lequel de ces Gasmart :
• KENT et LAURIER
• CUMBERLAND et GEORGE
• HOG'S BACK et CH. DE PRESCOTT
• 450 INDUSTRIAL
• QUEENSWAY et CH. BLAIR
• BASELINE et WOODROFFE
GRATIS
STYLO A BILLE EAGLE
Val. rég. de 39¢
A TOUT ACHAT DE $3.00 ($2.50 pour les petites autos)
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE, LE SAMEDI 11 JANVIER

Soupe aux tomates AYLMER
4 btes de 10 on. 45c

SURVEILLEZ L'ANNONCE DE MERCREDI DES SHOPPERS CITY FOODMART VOUS Y VERREZ QUELQUE CHOSE DE TRES INTERESSANT !

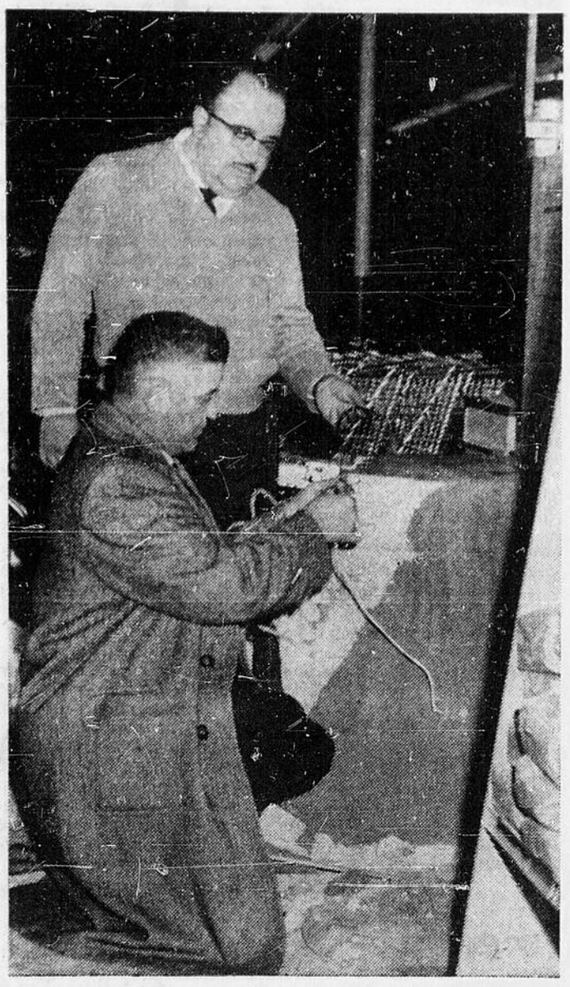
KETCHUP AUX TOMATES HEINZ
Bout. de 11 on.
19c

LES SHOPPERS CITY SONT OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M. A L'EXCEPTION DU DIMANCHE.

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: 236-7431 POSTE CKCH: 777-2771 LUNDI, 6 JANVIER 1964 — 13

Hull et la région...



DESAMORÇAGE — Le chef de la Sûreté municipale de Buckingham, M. Albert Didier, est occupé à désamorcer les détonateurs utilisés par les malfaiteurs pour faire sauter le coffre-fort du magasin IGA de Buckingham, dimanche soir. Deux de ces détonateurs n'ont pas fait explosion pour des raisons inconnues. On croit généralement que l'arrivée de la police a dérangé les intrus et qu'ils n'ont pas eu le temps de compléter leur travail. M. Moïse D'Aoust, gérant du magasin, surveille la scène.

(Photo Jean Bastien)

Innovation à Hull

Un bulletin diocésain ... à la fois paroissial

Le nouveau diocèse de Hull possède maintenant son bulletin paroissial bien à lui. Les diocésains ont pu prendre connaissance du premier numéro, dimanche, le 5 janvier, dans leurs églises respectives.

Cette publication, titrée comme "Notre paroisse dans le diocèse", sera distribuée gratuitement tous les dimanches de l'année dans toutes les paroisses du diocèse. Le premier numéro l'a été dans vingt-deux paroisses. Très bientôt, elle le sera dans d'autres, et d'ici la fin de l'année, elle atteindra en quelque sorte tous les fidèles du diocèse.

"Notre paroisse dans le diocèse" remplace ici le "bulletin", ailleurs la "vie paroissiale". Son uniformité permettra tout d'abord à l'évêque d'y insérer son message dominical, de prendre contact avec tous les siens et d'inviter ceux-ci à être de la vie quotidienne du diocèse. D'autre part, plusieurs paroisses qui ne possédaient aucun organe d'information religieuse locale pourront en faire leur profit, puisque la nouvelle publication n'occasionnera aucun frais direct aux administrateurs paroissiaux.

Toutes les paroisses, de la ville comme de la campagne, des centres régionaux ou des villages éloignés, toutes distribueront ce feuillet à leurs fidèles.

Dans sa toilette élégante et sobre, "Notre paroisse dans le diocèse" est agrémentée d'une "photo choisie" sur sa page couverture. A l'intérieur, deux pages sont laissées à la disposition de chaque paroisse pour les offices de la semaine et les directives appropriées. Puis un texte se rapportant à la période de l'année, à la fête du jour, à la vie de l'Eglise, précède "le mot de l'évêque".

Une page, au dos de la publication, est tout spécialement réservée aux annonceurs qui, en fait, contribuent financièrement à la concrétisation de cette initiative à la fois diocésaine et paroissiale.

L'évêque de Hull

Dans son premier "mot" du nouveau bulletin, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, explique que "le titre lui-même, Notre paroisse dans le diocèse, indique déjà clairement comment, tout en gardant son caractère paroissial, il fera vôtre cette famille chrétienne encore plus large qu'est le diocèse".

Dans son 'mot" de chaque semaine, Mgr Charbonneau dira ses attentes, ses désirs et aussi, comme pasteur, annoncera la Bonne Nouvelle du Salut.

"Cette initiative veut permettre à l'évêque d'avoir audience auprès de tous ses diocésains," y lit-on.

"On se plaint souvent que l'évêque est un personnage lointain que l'on ne peut atteindre, ajoute Mgr Charbonneau. Puisse ce contact de chaque semaine resserrer les liens de la grande famille diocésaine que nous formons tous".

En Amérique latine

Relativement à son bref séjour en terre brésilienne, qu'il a entrepris samedi, l'évêque de Hull souligne qu'il se rend parmi ses prêtres afin de partager, quelques jours durant, leur apostolat dans le diocèse de Marilia.

"J'ai pensé que c'était un de mes devoirs d'aller les voir sur place et d'aider ces prêtres généreux de chez nous qui portent l'évangile en terre lointaine," de conclure Mgr Charbonneau.

"Je présume d'ailleurs que je puis assurer nos missionnaires du Brésil que tous les diocésains de Hull les soutiennent de leurs prières et de leurs sacrifices."

INAUGURATION DE L'HOTEL DE VILLE A HULL-EST — Dimanche après-midi a eu lieu l'inauguration officielle de l'hôtel de ville de Hull-Est, situé rue Picardie, dans le projet Riviera. Cette municipalité comprend Cantley, Limbour et le nouveau centre domiciliaire Riviera. Dans notre photo prise à cette occasion, nous voyons, de gauche à droite, assis, MM. Roger Danis, conseiller, Georges St-Jacques, maire, et Jean-Paul Hébert, conseiller; debout, M. André Boulet, président de l'Association des propriétaires de Riviera et MM. André Bégin et Roger Houle, de la Commission scolaire de Limbour.

(Photo Champlain Marcil)

Inauguration du nouvel hôtel de ville de Hull-Est

LIMBOUR (DNC) — Le nouvel hôtel de ville de Hull-Est a été inauguré, dimanche après-midi, lors d'une cérémonie présidée par le maire, M. Georges St-Jacques.

En plus des membres du Conseil municipal, on remarquait les représentants des autorités religieuses de la municipalité. L'abbé Gerald Donegan, curé de Cantley, le supérieur du collège Saint-Alexandre, le R.P. Rodrigue Roberge, c.s.sp., et le supérieur du scolasticat des Pères Eudistes, le R. P. Fernand Lacroix, c.j.m., assistaient à la cérémonie.

On remarquait également les représentants des différents corps administratifs de la municipalité, tel que les membres des commissions scolaires de Limbour et de Cantley; les inspecteurs de la municipalité, MM. René Lamarche et René Prud'homme; les membres du Service de loisirs, ainsi que les présidents des sections locales; le chef de la Sûreté municipale, M. Jacques Bourgeois; le chef de la brigade des pompiers volontaires, M. Royal Lemieux; le secrétaire municipal, la présidente de l'APM, Mme René Frappier.

Le président de l'association des propriétaires de Riviera, M. André Boulet.

Médaille décernée

Au cours de la cérémonie une médaille d'honneur a été décernée par le maire à M. Clément Marcotte pour l'acte de bravoure dont il a été l'auteur dans le sauvetage de Mme J.-Armand Demers de Limbour. On se rappelle que dans son édition du 20 décembre dernier, le Droit rapportait les détails de l'accident au cours duquel Mme Demers a échappé à la mort après que son auto eut fait un plongeon d'une trentaine de pieds en bas du pont Alonzo Wright.

M. Marcotte alors n'avait pas hésité à descendre dans l'eau, par un froid de 15 degrés sous zéro, pour porter secours à Mme Demers.

Histoire de l'immeuble

L'immeuble qui était autrefois la propriété de la compagnie Gatineau Industries Ltd., situé sur l'avenue Picardie, servait d'atelier pour la construction de blocs de ciment. Il a été acheté et aménagé, pour loger les différents services municipaux, par la compagnie Beaudry Construction qui le loue à la municipalité pour une période de cinq ans à raison de $400 par mois.

L'assemblée régulière du Conseil municipal qui aura lieu le 7 janvier, à 8h. du soir, se déroulera dans la grande salle du nouvel hôtel de ville. On y présentera principalement le budget municipal pour l'année 1964.

A Buckingham

Des voleurs font sauter deux coffres-forts

BUCKINGHAM — Des voleurs ont fait sauter à la dynamite les deux coffres-forts du magasin IGA de Buckingham, propriété de M. Hervé D'Aoust, vers les neuf heures dimanche soir.

L'arrivée de l'agent Régent Payette, de la Sûreté municipale de Buckingham, qui faisait sa tournée régulière de surveillance, a dérangé les intrus dans leur travail. Toutefois, d'après le chef Albert Didier, ils ont eu le temps de faire beaucoup de travail avant d'être surpris.

Les escrocs ont fait sauter le coffre-fort du bureau, le premier, et ils ont récolté environ $25, en plus d'éparpiller son contenu un peu partout. Ces $25 sont des pièces d'argent de $1 chacune. Ce coffre-fort n'était pas barré, et les intrus l'ont fait sauter alors qu'ils auraient tout simplement pu tourner la poignée et l'ouvrir.

Ils se sont ensuite attaqués au coffre-fort, situé près des caisses enregistreuses, en pleine lumière, et après avoir perforé des trous dans le béton, les bandits l'ont fait sauter. La construction solide du coffre et le fait que deux capsules explosives n'ont pas sauté ont empêché l'accès à l'intérieur, où il y avait environ $2,500.

Avant de faire partir le coup explosif, les escrocs ont transporté de l'arrière à l'avant, à l'aide d'un charriot, tous les manteaux de travail des employés dont ils ont recouvert le coffre-fort.

A l'arrivée de l'agent Payette, un des intrus a enfoncé la porte avant avec son pied pour prendre la fuite, pendant que le ou les autres se sont sauvés par où ils étaient entrés, la porte de service arrière. L'agent Payette a donné la chasse à celui qu'il a vu, mais ce dernier l'a déjoué en se sauvant à travers les maisons environnantes. Tous les membres de la force municipale ont été appelés sur les lieux et ont procédé à des recherches intensives dans ce secteur. Ils ont retrouvé une paire de caoutchouc et relevé de nombreuses traces de pas sans réussir à retrouver les escrocs, qui ont présumément pris la fuite dans une limousine noire, qui les attendait dans une petite rue arrière. Des personnes demeurant sur cette rue ont remarqué cette limousine qui a été stationnée de neuf heures à 10 heures environ, mais chacun croyait que c'était des visiteurs chez le voisin.

Le gérant de l'établissement, M. Moïse D'Aoust, ne croit pas que les intrus aient réussi à prendre de la marchandise, si ce n'est quelques paquets de cigarettes, mais les dommages matériels sont très élevés.

C'est la 5e fois que ce magasin reçoit la visite de clients de nuit, et les dommages matériels n'ont jamais été aussi élevés.

Tôt lundi matin, des experts de la Gendarmerie royale canadienne sont arrivés sur les lieux pour relever les empreintes digitales, et les autres marques qui pourraient permettre de procéder à l'arrestation des intrus.

Le chef de la police municipale, M. Didier, poursuit l'enquête de concert avec tous ses hommes.

Au Nelson

"The Cardinal", une oeuvre qui ne peut laisser indifférent

par Jean-Raymond ST-CYR

Un film qui ne peut laisser indifférent, ainsi s'imposent les images surgies du roman de Henry Morton Robinson: "The Cardinal".

"L'ainsi soit-il" de la conclusion de l'oeuvre de Robinson est devenu une réalisation cinématographique d'envergure, le témoignage de la grandeur dans ce qu'elle a de plus humain a offrir au créateur.

"The Cardinal", projeté en séance spéciale, samedi matin, à l'intention des membres du clergé, des religieux et des religieuses, au cinéma Nelson d'Ottawa, n'est pas pour autant "un film de religion".

C'est bel et bien le miroir d'une époque, les traits d'une vie d'homme au vingtième siècle, le spectacle de la réalité d'hier, ou d'aujourd'hui, ou même de demain, mise à nu, livrée à notre appreciation.

Le "Cardinal" de Robinson est surtout l'homme en voie de devenir, en voie d'être, en pleine possession de son courage, de sa volonté et de sa détermination de vivre "la charité, la justice et le devoir".

La première scène de ce film en couleurs, c'est Rome embrassée du regard. L'univers tout entier lui succède; c'est Boston, c'est Vienne, c'est la Georgie, puis c'est Rome, le foyer de tant d'espoirs.

Stephen Fermoyle, le cardinal, c'est l'étudiant américain dans la Ville éternelle, c'est le vicaire de ville, c'est l'adjoint et l'ami d'un pauvre curé malade, c'est le secrétaire du cardinal-archevêque de Boston; c'est aussi le prêtre inquiet; c'est le diplomate attaché au Vatican, c'est l'évêque, c'est finalement le prince de l'Eglise, mais avant tout c'est le témoin de Dieu au milieu du troupeau humain, c'est l'oreille attentive, c'est le coeur qui bat au diapason de la souffrance des hommes.

Les malheurs et les joies de sa famille le trouvent présent, mais parfois impuissant; les problèmes du siècle le trouvent attentif, inflexible et inexorable quand la charité et la justice sont en jeu; le devoir toujours alimente son action.

Le "saint mépris" de la chrétienté bien pensante à l'endroit des Juifs, la passivité face à la ségrégation qui sacrifie le Noir à l'orgueil des Blancs, l'asservissement ménagé par les conquérants hitlériens, tous ces stratagèmes entretenus par un siècle trop fier le voient s'ériger comme l'homme juste et aimant.

Fermoyle n'est pas un surhomme à l'américaine, il est un homme à l'échelle de la création. Il connaît des inquiétudes, il se sait faible, mais il est présent à la volonté de Dieu.

Rebuffé injustement par un prélat qui s'est tout d'abord refusé à le comprendre, puis appuyé par ce dernier; fidèle à ses convictions, soumis à ses supérieurs aux habits violets ou pourpres, toujours il gravit sa vie d'homme en quête de Dieu.

Le film de Otto Preminger n'a pas trahi le Fermoyle de Robinson. Il l'a élevé à la face du monde, il l'a frappé dans l'or de la réalité.

Le Fermoyle de l'écran, Tom Tryon, vit intensément la grandeur, la dignité aussi bien que la volonté du "cardinal".

Tout est traité avec doigté, simplicité et sincérité. Le tape-à-l'oeil n'y est pas, pas plus que le scandale en puissance... La crise de conscience de Fermoyle est présentée avec objectivité, sans faux-fuyant, et surtout dignement. Les sentiments ne sont pas voilés, mais retenus et vécus dans le sens du devoir.

L'écran magicien nous transporte du collège romain aux heures d'émerveillement de l'Amérique du premier conflit mondial; du presbytère de ville aux milieux de misères; des salles du Vatican au sadisme du Klu Klux Klan; de la flagellation de Fermoyle, en Georgie, aux premières heures nazies de l'Autriche; de la compréhension de la souffrance de l'homme à l'impuissance éloquente en certains moments; de la rebuffade des uns à l'élection au Sacré collège des cardinaux.

L'écran épouse l'ombre, après trois heures de projection, et le message, l'impression, en un mot Fermoyle demeure parmi nous.

"The Cardinal" est un film qui ne peut laisser personne indifférent. Le message est livré: la grandeur dans tout ce que l'humain peut être est là sous nos yeux, la vérité, l'amour et la réalité s'y conjuguent.

"The Cardinal" sera à l'affiche du cinéma Nelson d'Ottawa, le jeudi 16 janvier courant, comme l'annonçait le gérant adjoint, M. Fridolin Leroux, au cours de la séance de samedi matin.

Le carnaval débute le 10 janvier à Val-des-Bois

BUCKINGHAM — Le carnaval de la Chambre de commerce de la Vallée de la Lièvre, aura lieu à Val-des-Bois, à l'hôtel Pointe-des-Pins. Cette cérémonie sera suivie d'une soirée récréative mettant en vedette Doris Lussier, personnifiant le Père Gédéon.

Le samedi après-midi, il y aura des courses d'autos sur le lac Vert, du patinage de fantaisie, des chants et danses par une troupe de folklore, des courses de ski-doo. Le samedi soir, aura lieu la cérémonie du couronnement de la reine qui aura été choisie la veille.

Dimanche après-midi, il y aura d'autres courses d'autos, de ski-doo, des compétitions de ski, course de fond, slalom et descente.

En plus, il y aura des courses de raquetteurs, et des sauts en parachute.

C'est le 4e carnaval organisé par cette Chambre de commerce et la fin de semaine suivante, le carnaval se transportera à Notre-Dame-du-Laus, où se fera le choix de la reine de la Lièvre. Le président de la Chambre est M. Rodolphe Bertrand, de Notre-Dame-du-Laus.

Un cours de personnalité de la JOCF

La Jeunesse ouvrière catholique féminine, section Notre-Dame d'Ottawa, organise présentement un cours de personnalité qui aura une durée de plus de deux mois. Cette série de cours se donnera tous les lundis soir, à 7 h. 30, au centre récréatif Notre-Dame, 256, ave King Edward, local 225, commençant le 13 janvier pour se terminer le 16 mars.

Parmi les sujets qui seront traités par des spécialistes en la matière se trouvent: l'art du maquillage; l'art de parler en toutes circonstances; l'art de se coiffer et d'être élégante, etc.

Plusieurs jeunes filles de la JOCF sont déjà inscrites à ces cours et les organisatrices s'attendent à un succès complet.

A TOUS CEUX
qui souffrent de bronchites, rhumes et toux persistentes . . . nous recommandons le sirop "BRONCHOTERPINE". Tout le monde en parle car il soulage rapidement. Essayez-le immédiatement. Résultat garanti ou argent remis. En vente dans toutes les pharmacies.
$1.25 - $2.00 - $3.15
ou à la
Pharmacie GAY
229, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

ARGENT A PRETER
sur propriétés améliorées de ville — intérêt aux taux courants.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655

Chez Turpin Pontiac Buick
424, Ch. Richmond

BOB TESSIER
Vous désirez changer d'auto . . . Ne faites aucune transaction avant de voir Bob Tessier chez Turpin, vendeur des voitures neuves PONTIAC, BUICK, ACADIAN, camions G.M.C. et d'autos usagées garanties.
• Transaction honnête
• Allocation raisonnable
Appelez dès maintenant
PA. 8-1901

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

CALM-ASMINE
SPECIALITE DE FRANCE
• Asthme • Bronchite
• Rhume de cerveau
• Grippe
Un traitement avec Calm-Asmine apporte un soulagement efficace et durable.
En vente en format de 20 ou format ECONOMIQUE de 100.
CALM-ASMINE
chez votre pharmacien

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
771-4341 ou
771-1433

Huile combustible
SERVICE RAPIDE
BOURQUE FRERES
LIMITEE
"Un nom de réputation"
236-7316

QUINCAILLERIE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
OUTILS MECANIQUES, ARTICLES DE SPORT, USTENSILES DE CUISINE, ETC., ETC.
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE JUSQU'A 6 HEURES
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
777-1641

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Nouveau local
28, rue Eddy
HULL

SARRA-BOURNET et AUDET
ARCHITECTES
Lucien SARRA-BOURNET, B.A.A. — D'Arcy AUDET, B. Arch.
159, rue Principale, HULL — 777-4994

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
106 est, rue MacLaren Buckingham
986-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
192, rue PRINCIPALE HULL
Tél.: 777-2656

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDICS
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
125, rue Principale, HULL 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.,
663-3606 — 233-7759
Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Doucet, C.A. — Gilles Henri, C.A.
112, rue Principale, HULL 777-3837

FERNAND MOUSSEAU, C.A. B. Com. COMPTABLE AGREE 771-9620 129, rue Principale, Hull

À Nazareth, notre première pensée ira à la Ste-Vierge

NAZARETH, Israël (Reuter) — Le pape Paul VI est arrivé hier à Nazareth où le Christ a passé son enfance et une partie de sa vie d'homme avant de commencer sa vie publique.

Nazareth est une ville de 30,000 habitants — en majorité musulmans — accrochée aux monts de Galilée.

La voiture du Pape s'est arrêtée devant la basilique de l'Annonciation, de style byzantin.

A l'intérieur de la basilique avaient pris place des centaines de personnalités qui applaudirent le Pape à son arrivée. La voiture du Pape avait auparavant remonté lentement la rue principale de Nazareth que le conseil municipal avait rebaptisée "rue Paul VI."

Remontant lentement la nef de la nouvelle basilique le Pape s'est fait présenter les membres du corps diplomatique par M. Abba Eban, vice-président du conseil israélien.

Le Pape a ensuite descendu lentement le petit escalier de fortune conduisant à la minuscule grotte de l'Annonciation où, selon la tradition chrétienne, l'archange Gabriel a annoncé à la Vierge Marie qu'elle serait la mère du Sauveur.

Dans cette petite grotte aux parois noircies par la fumée des cierges, le Pape a célébré la messe de l'Annonciation que — fait exceptionnel — la radio israëlienne a retransmise sur ses ondes.

La Vierge

Les personnalités présentes dans la basilique ont pu voir le Pape célébrer la messe grâce à des écrans de télévision disposés dans la basilique. La cérémonie a été retransmise à l'extérieur, où se pressaient des milliers de personnes, par un système de haut-parleurs.

D'un dais installé à côté de la grotte de l'Annonciation le Pape a ensuite prononcé, en français, un discours qui a été retransmis à l'extérieur de la basilique par haut-parleurs.

Voici d'importants extraits du discours du Pape:

"A Nazareth, notre première pensée ira à la très Sainte Vierge:

— Pour lui présenter l'hommage de notre dévotion filiale,

— pour nourrir cette dévotion des motifs qui doivent la rendre vraie, profonde, unique, conformément au dessein de Dieu: elle est la créature pleine de grâce, l'immaculée, la toujours vierge, la mère du Christ, et par le fait la mère de Dieu et notre mère, la femme montée au ciel, la reine bienheureuse, le modèle de l'Eglise et notre espérance.

Nous lui offrons immédiatement notre humble et filiale volonté de l'honorer et de la célébrer toujours par un culte spécial qui reconnaisse les merveilles de Dieu en elle, avec une dévotion particulière qui manifeste nos sentiments les plus pieux, les plus purs, les plus humains, les plus personnels, et les plus confiants, et qui fasse briller bien haut, sur le monde, l'exemple encourageant de la perfection humaine.

Et nous lui présenterons tout de suite les demandes qui nous tiennent le plus à coeur, car nous voulons rendre hommage à sa bonté et à sa puissance d'amour et d'intercession:

"Nazareth est l'école où l'on commence à comprendre la vie de Jésus: l'école de l'Evangile. Ici on apprend à regarder, à écouter, à méditer et à pénétrer la signification, si profonde et si mystérieuse, de cette très simple, très humble et très belle manifestation du Fils de Dieu. Peut-être apprend-on même insensiblement à imiter.

Ici on apprend la méthode qui nous permettra de comprendre qui est le Christ. Ici on découvre le besoin d'observer le cadre de son séjour parmi nous: les lieux, les temps, les coutumes, le langage, les pratiques religieuses, tout ce dont s'est servi Jésus pour se révéler au monde.

Ici tout parle, tout à un sens. Tout revêt une double signification: une signification extérieure d'abord, celle que les sens et les facultés de perception immédiate peuvent tirer de la scène évangélique, celle des gens qui regardent l'extérieur, qui se contentent d'étudier et de critiquer le vêtement philologique et historique des livres saints, ce que le langage biblique appelle "la lettre".

La vérité

Cette étude est importante et nécessaire, mais qui s'y arrête, demeure dans l'obscurité, elle peut même susciter l'illusion orgueilleuse du savoir chez ceux qui observent les aspects extérieurs de l'Evangile sans avoir le regard limpide, le coeur humble, l'intention droite et l'âme en prière.

L'evangile ne livre sa signification intérieure, c'est-à-dire la révélation de la vérité, de la réalité qu'il manifeste et à la fois soustrait aux regards, qu'à celui qui se met en accord avec la lumière, accord venant de la rectitude de l'esprit, c'est-à-dire de la pensée et du coeur, — condition subjective et humaine que chacun devrait se procurer à lui-même, — mais accord venant en même temps de l'impondérable, libre et gratuite illumination de la grâce.

Celle-ci, en raison du mystère de miséricorde qui régit le destin de l'humanité, ne fait jamais défaut. Du moins en certaines heures et sous certaines formes, elle ne fait jamais défaut aux hommes de bonne volonté. C'est la "l'esprit".

Le silence

"Ici, à cette école, on comprend la nécessité d'avoir une discipline spirituelle, si l'on veut suivre l'enseignement de l'Evangile et devenir disciples du Christ.

Oh, comme nous voudrions redevenir enfant et nous remettre à cette humble et sublime école de Nazareth! Comme nous voudrions près de Marie, recommencer à acquérir la vraie science de la vie et la sagesse supérieure des vérités divines.

Mais nous ne faisons que passer. Il nous faut laisser ce désir de poursuivre ici l'éducation jamais achevée à l'intelligence de l'Evangile. Nous ne partirons pas cependant sans avoir recueilli à la hâte, et comme à la dérobée, quelques brèves leçons de Nazareth.

Une leçon de silence d'abord. Que renaisse en nous l'estime du silence, cette admirable et indispensable condition de l'esprit, en nous qui sommes assaillis par tant de clameurs, de fracas et de cris dans notre vie moderne bruyante et hypersensibilisée. O silence de Nazareth, enseigne-nous le recueillement, l'intériorité, la disposition à écouter les bonnes inspirations et les paroles des vrais maitres, enseigne-nous le besoin et la valeur des préparations, de l'étude, de la méditation, de la vie personnelle et intérieure, de la prière que Dieu seul voit dans le secret.

Message divin

Une leçon de vie familiale. Que Nazareth nous enseigne ce qu'est la famille, sa communion d'amour, son austère et simple beauté, son caractère sacré et inviolable. Apprenons de Nazareth comment la formation qu'on y reçoit est douce et irremplaçable. Apprenons quel est son rôle primordial sur le plan social.

Une leçon de travail. Nazareth, o maison du "fils du charpentier", c'est ici que nous voudrions comprendre et célébrer la loi sévère et rédemptrice du labeur humain.

Ici rétablir la conscience de la noblesse du travail, ici rappeler que le travail ne peut pas être une fin à lui-même, mais que sa liberté et sa noblesse lui viennent, en plus de sa valeur économique, des valeurs qui le finalisent. Comme nous voudrions enfin saluer ici tous les travailleurs du monde entier et leur montrer leur grand modèle, leur frère divin, le prophète de toutes leurs justes causes, le Christ Notre Seigneur.

Voici que notre pensée s'est éloignée de Nazareth et qu'elle se porte sur ces monts de Galilée, qui ont fourni cadre et décor naturels à la voix du maitre Notre Seigneur. Le temps manque, manquent aussi les forces suffisantes pour proclamer, en ce moment, le message divin destiné à tout l'univers.

La haine

"Son évangile constitue le code de la vie. C'est dans la parole du Christ que la personne humaine atteint son niveau le plus élevé, et la société humaine y trouve sa plus authentique et sa plus forte cohésion.

Nous croyons, Seigneur, à ta parole. Nous chercherons à la suivre et à la vivre.

Maintenant nous en écoutons l'écho qui vient se répercuter dans nos esprits d'hommes du XXe siècle. Voici les enseignements que cette parole semble nous donner:

Bienheureux serons-nous, si pauvres en esprit nous savons nous libérer de la trompeuse confiance dans les richesses matérielles et placer nos désirs d'abord dans les biens spirituels et religieux, et si nous avons du respect et de l'amour pour les pauvres, comme pour des frères et des images vivantes du Christ.

Bienheureux serons-nous, si formés à la douceur des forts nous savons renoncer à la funeste puissance de la haine et de la vengeance et avons la sagesse de préférer à la crainte qu'inspirent les armes la générosité du pardon, l'alliance dans la liberté et le travail, la conquête par la bonté et par la paix.

Sa voix

Bienheureux serons-nous, si nous ne faisons pas de l'égoïsme le principe directeur de la vie, et du plaisir son but, mais si au contraire nous savons découvrir dans la tempérance une source d'énergie, dans la douleur un instrument de rédemption, dans le sacrifice le sommet de la grandeur.

Bienheureux serons-nous, si nous aimons mieux être opprimés qu'oppresseurs, et si nous avons toujours faim d'une justice en progrès.

Bienheureux serons-nous, si pour le règne de Dieu nous savons, dans le temps et au-delà, pardonner et lutter, agir et servir, souffrir et aimer.

Nous ne serons pas déçus pour l'éternité.

Tels sont les accents que sa voix nous semble prendre de nos jours: alors, elle était plus forte, plus douce et plus redoutable: elle était divine.

Mais nous, en cherchant à recueillir quelques échos de la parole du Maître, il nous semble devenir ses disciples et posséder, non sans raison, une nouvelle sagesse et un nouveau courage."

Toutes les cloches de la ville s'étaient mises à carillonner quand le cortège du Pape a fait son apparition au bas de la colline menant à Nazareth. De nombreux prêtres, religieuses et moines sont tombés à genoux quand le Saint Père a pris la route de la basilique de l'Annonciation. Des milliers de personnes ont applaudi le Saint-Père et chanté des hymnes.

A l'entrée de la basilique, Mgr Alberto Gori, patriarche catholique de Jérusalem a offert au Saint Père une croix de bois que le Pape a baisée.

Petit déjeuner

De nombreux diplomates présents dans la basilique ne pouvaient contenir leur émotion. Présentés au Pape, certains ont baisé l'anneau papal tandis que d'autres lui serraient la main.

Après avoir célébré la messe le Pape s'est rendu par une porte latérale dans le monastère voisin pour y déjeuner. Le souverain pontife n'avait rien mangé depuis la veille.

Le Pape n'a pris qu'un simple petit déjeuner préparé par un cuisinier du Vatican venu spécialement de Rome pour le voyage du Pape.

Les forces de sécurité israéliennes avaient pris de sévères mesures pour éviter les désordres et les bousculades. Vers midi la foule qui s'était massée pour l'arrivée du Pape commençait à se disperser mais certains gagnaient l'itinéraire que devait prendre le Pape pour quitter Nazareth en direction de Cana, en Galilée, où le Christ fit son premier miracle, transformant l'eau en vin.

Après s'être brièvement restauré, le Souverain Pontife est repassé par l'église de l'Annonciation puis est remonté en voiture pour se diriger vers la mer de Galilée.

Sur la route de Tabgha, sur la mer de Galilée le Pape a tenu à s'arrêter à Cana — arrêt non prévu au programme — pour visiter les lieux du premier miracle du Christ.

Vers une heure (heure locale) le Pape est arrivé au bord de la mer de Galilée où il a visité l'église de la multiplication des pains, l'église de la primauté de Pierre et Capharnaum.

LE PAPE PRIE AU LIEU DE LA DERNIERE CENE — Sa Sainteté le pape Paul VI, évitant le riche tapis oriental qu'on avait installé pour lui, s'agenouille sur le dur plancher de pierre de la salle où Jésus présida à la Dernière Cène, alors qu'Il institua le sacrement de l'Eucharistie. Le Pape a monté un long escalier extérieur pour se rendre au Cénacle, sur le mont Sion. Sa Sainteté s'y est agenouillée pour prier, avant que son cortège ne retourne par la Porte de Mandlebaum, dans le secteur arabe de Jérusalem.

(Photofax PC)

"La coopération commence"

La rencontre historique entre le pape Paul VI et Athénagoras

JERUSALEM, Secteur jordanien (Reuter) — Le pape Paul VI s'est entretenu hier soir avec le patriarche Athénagoras, chef de l'Eglise orientale de rite orthodoxe, qui compte 350 millions de fidèles.

Selon un texte qui a été publié à Jerusalem le pape Paul VI a déclaré au patriarche Athénagoras que sans aucun doute les routes qui mènent à l'unité chrétienne seront longues et semées de difficultés, mais qu'elles convergent toutes les deux dans la même direction.

La rencontre entre le Souverain Pontife et le patriarche de Constantinople a eu lieu sur le mont des Oliviers peu de temps après le retour du Pape dans la Ville Sainte, après sa visite des lieux saints situés en Israël.

C'est la première fois depuis cinq cents ans qu'une telle rencontre a lieu.

Une foule nombreuse a accueilli le Souverain Pontife à son retour dans le secteur jordanien de Jérusalem qu'il a gagné par la porte Mandelbaum, seul lieu de passage entre Israël et la Jordanie depuis l'armistice de 1948.

Le Pape s'est rendu aussitôt après à l'endroit où devait avoir lieu sa rencontre avec le patriarche de Constantinople.

Dans l'allocution qu'il a prononcée au cours de sa rencontre avec le patriarche Athénagoras, Paul VI a souligné que les divergences d'ordre doctrinal, liturgique et disciplinaire devront être étudiées en temps et lieu opportuns, dans un esprit de fidélité à la vérité et de compréhension dans la charité.

Le Souverain Pontife a poursuivi: "Nous ne saurions trop dire combien nous sommes touchés par ce geste. Et nous ne sommes pas les seuls à l'être. L'Eglise de Rome et le concile oecuménique apprendront avec une joie profonde cet événement historique."

Paul VI a ajouté: "Ce n'est pas un adieu que nous vous adressons mais un aurevoir, fondé sur l'espoir d'autres rencontres fructueuses."

C'est à 9.30 heure locale que le patriarche Athénagoras est arrivé à la délégation apostolique.

"N'est-il pas de bon augure, a encore déclaré Paul VI que la rencontre d'aujourd'hui ait lieu sur la terre même où le Christ a fondé son Eglise et a versé son sang pour elle."

"Il s'agit de toutes façons d'une manifestation éloquente de la très grande bonne volonté, qui grâce à Dieu, anime plus que jamais tous les chrétiens véritablement dignes de ce nom: la volonté de travailler, de surmonter la désunion, de rompre les barrières, la volonté de s'engager résolument sur la voie qui conduit à la réconciliation."

Au cours d'une réunion de prélats de l'Eglise orthodoxe qui a eu lieu à Jérusalem, avant la rencontre entre le pape Paul VI et le patriarche Athénagoras, ce dernier a déclaré: "A partir de maintenant commence la coopération."

Prenant la parole devant les journalistes le patriarche de Constantinople devait déclarer: "Il n'y a plus de divergences maintenant que la porte est ouverte. Il n'y a qu'une seule théologie mais de nombreux théologiens."

Après son entretien de 20 minutes avec le patriarche, le Souverain Pontife regagna le patriarcat orthodoxe grec où une seconde rencontre aura lieu demain.

Avant de quitter la délégation apostolique, le Pape offrit des médailles à l'entourage du patriarche et les deux chefs spirituels récitèrent le Pater.

Texte du discours du Pape à Athénagoras

CITE DU VATICAN (Reuter) — Voici le texte officiel, tel qu'il a été distribué en français par les services de presse du Vatican, du discours prononcé par S. S. Paul VI au cours de sa rencontre avec le patriarche Athénagoras:

"Grande est notre émotion, profonde est notre joie, en cette heure vraiment historique où, après des siècles de silence et d'attente, l'Eglise catholique et le patriarchat de Constantinople se retrouvent à nouveau en présence dans la personne de leurs plus hauts représentants.

"Grande et profonde aussi est notre reconnaissance envers vous, qui avez bien voulu quitter un instant votre siège patriarcal pour venir ici à notre rencontre.

"Mais c'est avant tout vers Dieu, le Seigneur de l'Eglise, que montent les accents de notre humble gratitude.

"Une ancienne tradition chrétienne aime à voir le "centre du monde" dans le point où fut dressée la croix glorieuse de notre Sauveur et d'où il s'est "élevé de terre. Il attire tout à lui." (F. JO.12.32)."

"Il convenait — et la Providence a permis — que ce fut en ce lieu, en ce centre à jamais béni et sacré, que, pèlerins de Rome et de Constantinople, nous puissions nous rencontrer et nous unir dans une commune prière.

"Cette rencontre, vous l'avez désirée dès le temps de notre inoubliable prédécesseur, Jean XXIII, pour lequel vous n'aviez pas caché votre estime et votre sympathie, et auquel vous aviez, dans une frappante intuition, appliqué les paroles de l'évangéliste:

"Il y eut un homme envoyé de Dieu, qui s'appelait Jean" (JO.1.6)."

"Lui aussi avait désiré cette rencontre, vous le savez comme nous, mais sa mort trop rapide ne lui permit pas de réaliser ce désir de son coeur. Les paroles du Christ: 'Qu'ils soient un, ut unum sint', revenues à plusieurs reprises sur ses lèvres de pape moribond, ne laissent pas de doute sur l'une des plus chères intentions pour lesquelles il offrit à Dieu sa longue agonie et sa précieuse vie.

"Sans doute, d'un côté comme de l'autre, les voies qui mènent à l'union peuvent être longues et semées de difficultés. Mais les deux chemins convergent l'un vers l'autre et aboutissent aux sources de l'évangile: n'est-ce pas un bon augure que cette rencontre d'aujourd'hui se réalise sur cette terre où le Christ a fondé son Eglise et versé son sang pour elle? C'est en tout cas une manifestation éloquente de la volonté profonde qui, grâce à Dieu, anime de plus en plus tous les Chrétiens dignes de ce nom: celle de travailler à surmonter les désunions, à abattre les barrières: la volonté de s'engager résolument dans la voie qui mène à la réconciliation.

"Les divergences d'ordre doctrinal, liturgique, disciplinaire, devront être examinées, en temps et lieu, dans un esprit de fidélité à la vérité et de compréhension dans la charité. Ce qui peut et doit progresser dès maintenant, c'est cette charité fraternelle, ingénieuse à trouver de nouvelles manières de se manifester, une charité qui, tirant les leçons du passé, soit prête à pardonner, encline à croire plus volontiers au bien qu'au mal, soucieuse avant tout de se conformer au divin maître et de se laisser attirer et transformer par lui.

"De cette charité, qu'ils soient le symbole et l'exemple, le baiser de paix que le Seigneur nous a permis d'échanger sur cette terre bénie, et la prière que Jésus Christ nous a appris et que nous allons réciter ensemble tout à l'heure."

Echanges de cadeaux

AMMAN (Reuter) — Le pape Paul VI a remis samedi au roi Hussein de Jordanie un anneau d'or, cadeau destiné à sa femme, la princesse Mouna, qui est née Mademoiselle Toni Gardiner et est la fille d'un colonel britannique.

Le Pape a également offert au roi de Jordanie une broche ornée de perles pour la reine mère Zaim et son propre portrait dans un cadre d'argent. Il lui a remis par ailleurs un ensemble portatif pour l'enregistrement des électrocardiogrammes destiné à un hôpital.

Le roi a remis à son tour au Souverain Pontife deux statues sculptées dans du bois provenant de Gethsémani.

Cet échange de cadeaux a pris place au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée à l'aéroport d'Amman après le discours que le Saint-Père a prononcé à l'adresse du souverain de Jordanie.

A Megido, après le discours de bienvenue du président Shazar et la réponse du Pape, le chef de l'Etat d'Israël a remis au Pape un médaillon en or spécialement gravé à l'occasion de la visite du Pape.

De son côté, le Pape a remis au président un médaillon avec cette inscription en latin gravée au verso: "Pèlerinage de Paul VI en Terre sainte". Des médaillons similaires ont été remis au président du conseil et à divers ministres.

Par ailleurs, le Pape a offert au président d'Israël — agréablement surpris — un cadeau personnel: deux chandeliers d'argent à quatre branches dans un écrin de laque blanche ainsi qu'un portrait de lui-même dans un cadre d'argent.

A l'occasion de son 50e anniversaire

VOYAGE

du journal

LE DROIT

TRANSPORT
A BORD D'AVIONS
RÉACTÉS DC 8

Mexico City | Cuernavaca
Xochimilco | Taxco
San José Purua | Acapulco

17 JOURS
$410.00
(14 fév. au 1er mars)

Canadian Pacific AIRLINES

MEXIQUE

Adressez vos demandes de réservations à M. J.-E. Tremblay, directeur du voyage, 375, rue Rideau, Ottawa 2, Ont.

(Dépôt de $40.00 exigé au moment de l'inscription.)

N.B. — Ce voyage a suscité beaucoup d'intérêt chez le public voyageur et les demandes nous parviennent en plus grand nombre que nous avions osé l'espérer. Nous suggérons donc aux personnes intéressées de réserver au plus tôt possible, car le nombre de places à bord des avions est restreint.

(DEPLIANT SUR DEMANDE)

Soirée de Noël de l'UCFR de Ste-Cécile-de-Masham

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Environ 700 personnes ont pris part au souper de Noël organisé par l'Union catholique des femmes rurales de Ste-Cécile-de-Masham, sous la présidence de Mme Albert Legros. Les personnes qui prirent part au programme musical furent M. Rodolphe Vaillant, Mme Léger Leblanc, M. Marcel Sincennes, Mme Patrice Meunier et M. Jean-Paul Proulx.

Après avoir visité les classes de l'école de La Pêche, et avoir admiré les magnifiques dessins exécutés par Mlle Berthe Diotte, institutrice, sur les tableaux de sa classe, il y eut distribution de cadeaux. On chanta sous la direction de Mme Rolland Legros et Mlle Agathe Legros. Les gagnants de jeux de société furent M. Florian Joanisse, Mme Rolland Legros, MM. Salomon Beaudoin, Guy Legros et Mme René Parent.

Le dollar

MONTREAL (PC) — A midi, le dollar des Etats-Unis était inchangé à $1.06 en argent canadien.

La livre sterling cotait encore $3.02 3-16.

NEW YORK (PC) — A midi, le dollar canadien est resté à $0.92 37-64 en argent américain.

La livre sterling était en hausse de 1-64 à $2.79 49-64.

Deux assemblées par mois à Capréol

SUDBURY (DNC) — Le Conseil du canton de Capréol a amendé son règlement de procédure afin de tenir deux assemblées par mois.

Auparavant, le Conseil se réunissait une fois par mois, le quatrième jeudi. Il se réunira dorénavant le jeudi soir, à chaque deux semaines.

Le Conseil a également approuvé un règlement de financement qui rapportera $10,000 pour couvrir les dépenses courantes jusqu'à ce qu'il reçoive le revenu des taxes de 1964.

MM. Raymond Chénier, Henri Belzile et Lucien Chénier ont été nommés à la Commission de l'école secondaire pour un autre mandat d'un an.

L'échevin Adrien Deschamplain a été nommé préfet suppléant; M. Gilles Bourgeault demeure greffier, avec un salaire de $5,500, alors que l'évaluateur, M. Lester Boivin, recevra un salaire de $1,900.

Les nominations à la Commission d'urbanisme, au comité récréatif et aux autres comités se feront à la prochaine réunion du Conseil.

POSTEZ CE COUPON

Vos épargnes maintenant rapportent

6 3/4 %

d'intérêt avec les billets de Prudential Finance à courte échéance de 365 jours

5¾% d'intérêt pour 183 jours

PROSPECTUS DISPONIBLE SUR DEMANDE

PRUDENTIAL FINANCE CORP. LTD.

75, rue Albert, Ottawa, Ontario
Tél.: 232-7104

Veuillez m'envoyer gratis et sans obligation de ma part des détails complets et mon exemplaire personnel de "UN AUTRE PIEU D'OR"

NOM .....
ADRESSE .....
PROVINCE .....
VILLE .....
TÉL. ..... OLD 73F

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	1380	$13½	13½	13½	+ ¼
Alta Dist	100	275	275	275	+5
Alta Dis vt	500	270	265	265	
Alta Dis w	100	75	75	75	
Alta Gas	500	$28¾	28¾	28¾	+ ⅛
Alta Gas w	100	775	775	775	+5
Alta Nat	100	$18	18	18	+ ½
Alg Cen	z20	$23¾	23¾	23¾	
Algoma	150	$58⅞	58¾	58¾	— ¼
Alumini	1075	$28⅜	28¼	26¼	+ ⅛
Alm 4¼pr	100	$41	41	41	
Anthes A	350	$23	23	23	
Argus	z100	$12¼	12¼	12¼	
Arg B pr	150	$52	52	52	
Arg 260 pr	50	$52½	52½	52½	
Atl Sugar	350	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
Bank Mont	62	$64⅞	64⅜	64⅜	
Bank NS	52	$70¾	70¾	70¾	— ¼
Bell Phone	637	$53⅜	53½	53½	
Bow 5½pr	50	$53⅛	53⅛	53⅛	+ ⅛
Brazil	z32	258	255	258	
BA Oil	1022	$28¼	28⅛	28⅛	— ⅛
BC Pow	3200	$40	39	40	
BC Phone	z1	$57	57	57	
BC Pth 6¼p	30	$111	111	111	+2
Brown	z4	$14	14	14	
Bruck wa	50	$25½	25	25	
Burns	124	$9⅝	9⅝	9⅝	
Cal Pow	850	$21	20⅞	20⅞	+ ⅛
Can Cem	z25	$39¼	39¼	39¼	
Cl Fndry	100	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
Can Malt n	z25	$20⅜	20⅜	20⅜	
C Pack A	50	$64	64	64	
CSL	25	$60	60	60	— ¼
CAE	z25	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Brew	2870	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
CBR Alm A	z50	$8⅜	8⅜	8⅜	
C Chem w	500	600	600	600	
C Curt W	700	55	55	55	
C Dregе	160	280	280	280	
CGE pr	28	$36½	36½	36½	+ ½
Cdn G Inv	100	$45	45	45	
CG Sec B	200	$18	18	18	+ ¼
C Imp Bk C	350	$64½	64¼	64½	+ ¼
CIL	350	$18	18	18	— ¼
C Marc	300	380	380	380	
CPR	1630	$37¾	37¾	37¾	
Cdn Pet pr	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
C Util	75	$32¾	32¾	32¾	— ½
C Vickers	z5	$20	20	20	
CWN Gas	z15	$17¼	17¼	17¼	
Cap Bldg	400	180	180	180	—10
Chat Gal	z30	$15½	15⅛	15⅛	
Chrysler	40	$45½	45½	45½	
Clairtone	500	$6⅜	6¼	6⅜	+ ¼
Chemcell	685	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
Conduits	z25	$6¼	6¼	6¼	
Con M S	580	$33¼	33¼	33¼	+ ¼
Con Paper	345	$39¾	39¾	39¾	
Con Gas n	987	$11⅞	11¾	11¾	
Corby vt	z15	$19½	19½	19½	
Coronation	100	$6½	6½	6½	+ ⅛
Cosmtn pr	z30	$8⅜	8⅜	8⅜	
Cosmos	z30	$11	11	11	
Crain RL	225	$14	14	14	—1
Crush Int	391	$16½	16½	16½	
Dist Seag	300	$53½	53⅜	53⅜	— ⅛
Dom Ang pr	905	$19½	19⅜	19½	+ ⅛
Dofasco	50	$65⅜	65⅛	65⅛	— ⅛
Dosco	855	$17	16⅞	16⅞	
Dom Stores	140	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Dom Tar	1000	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Du Pont	150	$40⅞	40¾	40⅞	+ ⅛
Falcon	487	$59⅞	59¾	59¾	+ ¼
Fam Play	z25	$18¾	18¾	18¾	
Fittings A	100	$11½	11½	11½	— ⅛
Ford US	z20	$54¾	54¾	54¾	
Ford Cda	50	$176	176	176	—2
GMC	z45	$86	86	86	
GS Wares	125	$13	13	13	— ¼
GL Paper	z25	$22⅞	22⅞	22⅞	
G L Power	550	$25⅜	25½	25⅜	+ ⅜
G L Pow w	100	$14	14	14	+ ½
Gr Wpg G	400	$15⅜	15½	15½	
Guar Tr	50	$63	63	63	+1
Hardee	200	200	195	195	—5
Hard Carp	200	$33¾	33½	33¾	+ ½
Hawker S	575	$6⅜	6⅝	6⅜	— ¼
H Dauch	25	$57¼	57¼	57¼	
Holt Ren	z10	$19	19	19	
Home A	960	$12⅞	12¾	12¾	
Home B	375	$13	13	13	
Horne Pf	1600	245	240	245	+10
HBC	z12	$15⅜	15⅜	15⅜	
Hur Erie	26	$6½	6½	6½	— ⅛
Husky	1120	$6½	6¼	6½	+ ⅛
Imp Life	15	$180	180	180	
Imp Oil	481	$44¾	44⅝	44⅝	
Imp Tob	450	$13⅛	13	13	
Imp Tob pr	z3	$6⅛	6⅛	6⅛	
Ind Accep	270	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
Int Nickel	363	$74¾	74¾	74¾	+ ⅛
Int Util	150	$24⅞	24¾	24⅞	+ ⅛
Inter PL	164	$81¾	81¾	81¾	
Int Sti P	100	375	375	375	+5
Inv Syn A	35	$53⅜	53⅜	53⅜	+ ¼
IBM	15	555	555	555	—5
Jock 2 pr	200	$9½	9½	9½	— ⅛
Kelvinator	100	$9½	9½	9½	
Lafarge	z25	$5	5	5	
Lafarge wts	z1	15	15	15	
L O Cem w	700	47	47	47	
Lakeland	200	470	470	470	+5
Lau F 63wt	2200	325	315	325	+15
Lau Fin	775	$13½	13⅜	13½	+ ¼
Lau F 2.00	575	$36½	36½	36½	
Lau F 1.25	z75	$21⅛	21⅛	21⅛	
LobCo A	1675	$7¼	7¼	7¼	
LobCo B	200	$7½	7½	7½	
LobG 1 pr	300	$30½	30½	30½	+ ¼
Loeb M	100	$23¼	23¼	23¼	— ½
MB PR	605	$27½	27⅜	27½	+ ⅜
M Lf Mill	232	$16½	16½	16½	
Mass-F	1914	$17½	17⅜	17⅜	
Mid West	500	250	250	250	
Moore	726	$50¾	50½	50½	
Morse B	100	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Nat Drug	z60	$14⅞	14¾	14¾	
Noranda	1180	$42¾	42½	42½	— ⅜
Nor Phone	z100	$9	9	9	
Ont Steel	z25	$21¼	21¼	21¼	
Pac Pete	2020	$12¼	12⅛	12⅛	
Page-Hers	750	$21½	21⅜	21½	
Pbina	200	$8½	8½	8½	
Phantom	300	110	110	110	
Pow Corp	1400	$10¾	10⅝	10⅝	
Price Bros	365	$39¼	39	39	— ¼
QN Gas	315	$8¼	8¼	8¼	
QN Gas 63w	z40	420	420	420	
Revelstk pr	z55	$21⅜	21⅜	21⅜	
Revenue pr	100	$23½	23½	23½	
Rockwell	100	$41¾	41¾	41¾	
Rothman	310	$10⅝	10½	10½	
Royal Bank	560	$74⅝	74⅜	74⅝	
Salada	190	$11¼	11¼	11¼	
Sayvette	200	295	295	295	—10
Selkirk A	100	$5	5	5	— ¼
Seven Arts	z25	$8¼	8¼	8¼	
Shell Can	653	$16⅝	16⅜	16⅝	
Shell I pr	200	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅜
Shulty's	300	455	455	455	
Simpsons	600	$37¾	37¾	37¾	
Slater Steel	200	$11⅜	11¼	11¼	— ⅜
Southam	z50	$30¼	30¼	30¼	
Steel Can	757	$23⅞	23¾	23¾	
Switson	100	155	155	155	+5
Tamblyn	100	$18½	18½	18½	
Tor-Dom Bk	50	$64¾	64¾	64¾	
Tor Star pr	10	$55¼	55¼	55¼	
T Fin A	465	$11½	11½	11½	+ ⅛
Tr Can PL	1150	$35⅛	35	35	— ¼
Trans-Mt	1270	$15¾	15⅝	15¾	
Trans PPL	150	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Trinbull	z3	$13¼	13¼	13¼	
U Corp B	z38	$27¼	27¼	27¼	
Un Steel	z60	440	440	440	
Vendomat	100	325	325	325	
Walk GW	370	$17⅞	17⅞	17⅞	
West Ind A	120	120	120	120	+10
Westcoast	370	$17½	17⅜	17⅜	— ⅛
Weston A	225	$18⅞	18⅞	18⅞	
Weston B	525	$16	16	16	
Wstn 4½pr	740	$16¾	16⅝	16⅝	— ⅛
West A wts	798	800	800	800	
Wood J	400	$11⅛	11⅛	11⅛	
Woodwd A	1001	$22	22	22	+ ⅛
Y KnitA	300	405	405	405	
HUILES					
Anchor	1000	14	14	14	—2
Ang U Dev	1000	26	26	26	
Bailey S A	100	890	890	890	+15
Banff	2200	220	219	220	+2
Bata	2500	4	4	4	+ ½
Camerina	100	215	216	216	
CS Pete	1900	490	490	490	
C Delhi	200	480	475	475	—5
C Ex Gas	1000	106	106	106	—1
C Ll Pete	500	16	16	16	
Cent Del	300	715	710	715	+5
C Dragon	26900	27	25	27	+3½
Dev Pal	100	125	125	125	
Dome Pete	550	$15¼	15¼	15¼	+ ⅜
Fargo	100	250	250	250	
H B Oil G	610	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅛
Medal	2200	450	450	450	+10
Mill City	1000	17	17	17	
NC Oils	500	205	205	205	+5
Numac wts	1400	80	80	80	
Place	9800	50	49½	50	+1
Ponder	1000	25	25	25	+ ½
Provo Gas	300	185	182	182	—1
Quonto	8000	21	20½	21	
Sarcee	400	130	130	130	
South U	1000	10½	10½	10½	— ½
Triad Oil	1425	200	198	200	+3
Unispher	2000	35	34	35	
Un Oils	8742	151	150	151	+1
W Decalta	965	118	118	118	+3
Yan Can	1000	3½	3½	3½	— ½
MINES					
Acad Uran	3000	4½	4½		
Accra	1000	19½	19½	19½	
Agnico	2000	58	58	58	+1
Akaitcho	4000	50	50	50	
Am Larder	530	16	16	16	
Anacon	2000	26	26	26	
Ang Rouyn	1000	11½	11½	11½	+ ½
Arjon	1000	14	14	14	
A Arcadia	14000	38	36	38	+1
A Arca Bw	2000	14	14	14	—1
Atl C Cop	500	120	120	120	—4
Atlas Yk	1000	6½	6	6	— ½
Aumaq	1500	7	7	7	+ ½
Bankeno	12000	20½	20	20	—1
Bankfield	2000	13	13	13	
Barn r	1300	66	66	66	—2
Bevcon	3000	17	16	17	+1
Bibis	5000	25	25	25	
Broul Reef	500	30	30	30	
Brunswk	1550	640	635	640	+15
Cadamet	2200	9½	9½	9½	
Camp Chib	1150	360	350	360	+15
C Tung	1600	85	83	85	
C Austral	28000	11	11	11	+ ½
C Dyno	4900	119	113	113	—1
Cdn NW	1000	4½	4½	4½	
Candore	6833	31	29	30	—1
Can Erin	2000	10	10	10	+ ½
Cassiar	150	$10¼	10¼	10¼	
Cent Pat	200	115	115	115	—5
Cent Porc	500	6½	6½	6½	
Cheskirk	500	6	6	6	
Chester	4000	15	15	15	+ ½
Chimo	2000	84	84	84	—1
Coch Will	200	400	400	400	+10
Coin Lake	2000	23	23	23	+1
Comb Met	2000	21½	21½	21½	+ ½
Coniagas	3000	53	52	53	
Con Shaw	1500	28	28	28	+ ½
C Bellek	2500	8	7½	8	+ ½
C Discov	550	100	100	100	+3
C Hall	1000	19	19	19	+1
C Marben	1000	52	52	52	—1
C Marcus	500	136	136	136	—2
C Mogul	119595	490	465	490	—30
C Morrison	5500	60	58	60	+1
Con Nichol	1000	9½	9½	9½	— ½
C Rambler	100	135	135	135	—3
C Sanorm	33000	11	10½	11	
Conwest	z50	400	400	400	
Cop Man	3000	11½	11½	11½	— ½
Coulee	2500	31	30½	31	+1
Craigmt	350	$17½	17½	17½	
Croinor	10000	42	41	42	
Delhi Pac	3100	24	24	24	+1
Delnite	1122	74	74	74	
Denison	650	$10⅛	10	10⅛	
Dicknsn	200	565	560	565	+5
Duraline	1000	17½	17½	17½	
East Sull	500	253	253	253	
El Sol	4500	8	8	8	
Faraday	2000	93	92	93	—7
Fatima	1500	12	11½	11½	—2½
Frncoeur	3000	12½	12½	12½	+ ½
Geco Mines	200	$31⅜	31⅛	31⅜	— ⅛
Giant YK	900	$11	10⅞	11	
Glenn Uran	2000	5½	5½	5½	
Goldray	2000	25	24½	25	
Gunnar	300	785	780	780	—10
Har Min	2000	14	13½	14	— ½
High Bell	100	320	320	320	+10
Hollinger	841	$30¼	30¼	30¼	
Hud Bay	290	$58¾	58½	58¾	
Hydra Ex	1500	34	34	34	
Irish Cop	14200	41½	35	36	—5½
Iso	400	215	215	215	
Jacobus	5500	19	18½	19	
Joliet	1000	24	24	24	+2
Jonsmith	500	12½	12½	12½	— ½
Joutel	300	118	118	118	+2
Jowsey	2066	29½	29	29	
Keeley F	1500	15	15	15	
Kenville	10500	8½	8	8½	+ ½
Kerr Add	325	695	690	690	—5
Kirk Min	2000	30	30	30	
Kirk Town	5000	21	20½	21	+ ½
Kopan	1000	15	15	15	— ½
Lab Min	z70	$39	39	39	
L Dufault	775	820	810	820	+10
Lake Ling	9500	6½	6½	6½	
Langis	500	35	35	35	+3
Latin Am	3000	22	22	22	—1
Lencourt	1000	10	10	10	
Lorado	1800	189	185	185	—5
Lyndhst	3500	9½	9	9½	+ ½
MacLeod	500	75	75	75	—1
Madsen	300	221	221	221	
Marcon	9500	12½	12½	12½	
Martime	2900	53	52	52	—1
Martin	500	65	65	65	
Matach	2000	10	9	9	
Mattgmi	1125	$12⅛	12	12	— ⅛
Maybrun	6600	9	9	9	—1
McIntyre	613	$56⅛	56	56⅛	— ⅛
McWat	1000	72	72	72	
Meta Uran	4000	10½	10½	10½	— ½
Mt Wright	14400	50	49½	49½	—1½
Multi M	500	30	30	30	—1
Murray M	300	112	112	112	
Nama Cr	1800	16½	16	16	— ½
Nello	2000	20	20	20	
New Alger	4000	5	5	5	
New Bid	2000	5	5	5	
Newconex	300	400	395	400	—5
Nconex wts	400	90	90	90	+5
N Goldvue	1000	8½	8½	8½	
N Hosco	12000	205	204	204	—2
New Jason	1000	6½	6½	6½	+ ½
Newlund	15800	23	22	22½	+1
N Mylama	500	13	13	13	—1½
Newnor	3000	23	22	22	—1
New Rouyn	500	10½	10½	10½	+ ½
N Senator	4000	18	18	18	+1
Nickel MS	5000	20	19	20	—4½
Nick Rim	2000	23	22½	23	—1½
Nisto	53000	20½	19½	20	
Norbeau	1000	56	56	56	+1
Norlex	8550	17½	16	16	+ ½
N Rank	11800	32	31	32	+2
N Rock	11700	34	32	32	+2
Northcal	10900	55	55	55	+1
Northgate	5422	425	425	425	—5
O'Leary	2000	14	14	14	—1
Opemiska	500	800	800	800	—5
Orchan	12945	350	325	350	+30
Orenada	5000	8½	8	8½	+ ½
Ormsby	500	39	39	39	—1
Pamour	700	110	110	110	
Paramaq	100	675	675	675	+5
Pax Int	2000	20	20	20	
Peerless	3800	17	16½	16½	— ½
Pow Rou	1000	55	50	50	—5
Purdex	2000	12	11½	12	+ ½
Que Ascot	6000	10	8	10	
Que Chib	2500	18	17	17	— ½
Radiore	500	50	50	50	
Raglan	500	54	54	54	+2
Renable	500	205	205	205	—5
Rio Algom	871	$12⅞	12¾	12⅞	
Rockwin	500	31	31	31	+1
Salem	3000	47	47	47	+1½
San Ant	1500	20	20	20	
Sand Riv	2500	6	6	6	— ½
Satellite	2000	11½	11½	11½	+ ½
Sherritt	300	285	285	285	—3
Sil Miller	1000	18½	18	18	— ½
Siscoe	700	165	165	165	
Starratt	3000	6	6	6	
Steloy	7000	17½	17	17	— ½
Steep R	580	410	405	405	—5
Sullivan	300	151	151	151	—4
Temag	500	86	86	86	—2
Tombill	3600	114	112	114	+4
Torbrit	1000	54	54	54	
Tribag	600	140	133	140	+7
U Asbestos	1400	257	247	257	+10
Un Keno	101	520	520	520	
Upp Can	210	127	127	127	—3
Urban Q	1067	16	16	16	
Violam	1300	290	285	290	+1
Wasamac	5000	111	111	111	+1
Weedon	6000	4	3½	3½	— ½
Werner	9000	8½	8	8	
W Malar	1000	5	5	5	+½
West Mines	3700	455	440	455	+20
Willroy	700	158	157	157	—3
Wiltsey	4000	17½	17½	17½	— ½
Winch	11000	12	12	12	+ ½
Windfall	6700	60	59	60	+1
Wr Harg	500	65	65	65	
Yale Lead	10500	15½	15	15	— ½
Yukeno	500	3½	3½	3½	
Zenmac	17400	32½	31	32	
Zulapa	2000	25	24½	24½	— ½
MARCHES ETRANGERS					
Sil Miller	500	18½	18½	18½	+1½
Siscoe	600	170	170	170	
Yk Bear	100	110	110	110	+3

Bourse de Montréal

Abitibi	2340	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Abit pr	100	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
Algoma	50	$58⅜	58⅜	58⅜	— ¼
Alumin	850	$28¼	28¼	28¼	+ ⅛
Alm 4¼pcpr	200	$41⅛	41⅛	41⅛	+ ⅛
Alcan 2 pr	250	$47⅝	47⅝	47⅝	
Asbestos	410	$21	20⅞	21	+ ¼
Bank Mont	200	$64¾	64¾	64¾	
Bath P	425	$15½	15½	15½	
Bell Phone	574	$53⅜	53⅛	53⅜	+ ⅜
BA Oil	610	$28⅜	28¼	28¼	+ ⅛
BC Forest	165	$25	25	25	+ ⅜
BC Pow	200	$39	39	39	
Bruck B	300	$12¾	12¾	12¾	
Cal Pow	460	$31	20⅞	21	
Can Cem	220	$39½	39¼	39¼	— ¼
Cl Fndry	350	$24⅞	24⅞	24⅞	
CSL pr	200	$13	13	13	+ ⅛
Cdn Brew	428	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Imp Bk C	225	$64½	64½	64½	
CPR	1215	$37¾	37⅝	37¾	
Cdn Pet pr	100	$12¼	12¼	12¼	
Chemcell	1180	$13⅜	13⅛	13⅜	+ ⅛
Coghlin	100	$6¼	6¼	6¼	
Con Paper	256	$39⅞	39¾	39¾	+ ¼
Con M S	1235	$33⅛	33	33⅛	
Dist Seag	350	$53½	53½	53½	+ ⅛
Dome Pete	100	$15¼	15¼	15¼	+1
D Bridge	500	$19½	19⅜	19½	+ ⅛
D Corset	50	$27	27	27	
Dofasco	100	$65½	65½	65½	+ ½
D Glass	900	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
D Lime	200	$5¾	5¾	5¾	+ ½
Dosco	100	$16⅞	16⅞	16⅞	+ ⅛
Dom Text	260	$23⅞	23⅞	23⅞	
Donohue	200	$25	25	25	
Du Pont	50	$41	41	41	+ ¼
Fraser	275	$29⅝	29½	29½	
Fr Pete pr	200	300	300	300	—15
Frosst A	100	$18	18	18	
GMC	150	$85¾	85¾	85¾	+1½
GL Paper	350	$23¼	23	23¼	+ ¼
Hawker-S	675	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Hollinger	300	$30¼	30¼	30¼	
Home A	620	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Hud Bay	210	$58¾	58½	58½	— ⅛
HBC	255	$15¼	15¼	15¼	
Imp Oil	760	$44¾	44⅝	44¾	+ ⅛
Imp Tob	225	$13	13	13	— ¼
Ind Accep	660	$24⅞	24⅞	24⅞	+ ⅛
Int Util	250	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Laur Fin	525	$13½	13½	13½	+ ½
Loblaw A	2880	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅜
Loblaw B	1800	$7⅜	7½	7⅜	+ ⅛
MB PR	300	$27½	27½	27½	+ ¼
Mass F	615	$17⅜	17⅜	17⅜	
Mir 6 pcpr	200	$12	12	12	+ ¼
Moore Cp	175	$50¾	50½	50¾	+ ½
Nfld Light	200	$11¾	11¾	11¾	
NS LP	345	$24½	24½	24½	+ ⅛
Oglivie	250	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
Pac Pete	700	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Pow Corp	900	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Price Br	3205	3935	3935	3935	
QN Gas	550	$8¼	8¼	8¼	
Rockwell	365	$41¾	41¾	41¾	— ⅛
Rothmans	100	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Royal Bank	510	$74⅝	74½	74⅝	
Salada F	100	$11¼	11¼	11¼	
Shell Can	500	$16⅝	16⅝	16⅝	
Shell In pt	275	$26⅛	26	26	
Sher W pr	25	$134	134	134	+1
Shop Save	1621	$12⅜	12	12⅜	+ ⅜
Steel Can	385	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
Steinbg A	25	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
T Fin A	325	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ¼
Tr Mt PL	1200	$15⅞	15⅝	15⅞	+ ¼
Triad	700

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
236-7431

Perdu-Trouvé ..... (3)

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez 236-7431.

MONTRE pour dame trouvée magasin rue Rideau. 233-9624. 3-4

TROUVE — Soulier suède noir, veille du Jour de l'an, rue Cholette, Parc de la Montagne, 771-1386. 3-4

TROUSSEAU de trois clefs trouvé près église Notre-Dame, Hull. 771-8839. 3-6

PERDU: chien berger allemand, environs Riverdale, Echo Drive. Récompense. 232-4682. 3-5

PERDU, couverture de laine verte, marque Harris, rue St-Rédempteur. 777-6424 — 235-8379. 3-5

PERDU, montre Bulova de dame, rue Rideau. 30 décembre, récompense. 745-6152. 3-5

COUPE-VENT pour homme, trouvé près Ecole normale, 20 Victoria, Hull. Réclamer au concierge de l'école. 3-6

PERDU, cinéma Linden, porte-monnaie noir pour homme. Initiales J.C. 749-0365. 3-6

TROUVE, trousseau de 23 clefs, boul. St-Joseph. 777-1103. 3-5

Agents demandés ..... (4)

COMMERCE. Commencez le vôtre à crédit. Votre propre patron. 575 ont gagné de $3,000 à $5,000 en 1963. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, commerce profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Ecrivez à Paula Limitée, Dépt 2, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-26

Hommes demandés ..... (5)

LE DEVELOPPEMENT de notre commerce nous fait rechercher 2 mécaniciens; doivent posséder diplôme; les meilleurs salaires aux meilleurs hommes. Tous les avantages ordinaires. Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 5-300

DEMANDONS 2 jeunes hommes 19 à 25 ans, bilingues, avec auto, pour travail permanent avec compagnie américaine. Emploi libre immédiatement. Appelez Mlle Gervais, 232-9767. 5-5

VENDEUR bilingue de jeeps et autos neuves et usagées; à salaire et à commission; tous les avantages ordinaires. Percy Carrière Automobiles, Eastview. 5-300

REPRESENTANTS ITINERANTS BILINGUES

UN ORGANISME national de recherches sur la mise en marché demande des candidats pour remplir les postes de représentants itinérants. Aucune vente. Les candidats doivent posséder au moins un diplôme d'école secondaire, être âgés de 24 à 29 ans et devraient manifester un intérêt pour les simples mathématiques et l'analyse détaillée des inventaires. Ils doivent parler couramment le français et l'anglais. Les candidats choisis subiront un entraînement à Toronto. Excellentes chances d'avancement. Faire demande de sa propre main, en anglais, en mentionnant l'âge, les qualités personnelles ainsi que le salaire désiré, à: Le directeur du personnel, A. C. Nielsen Co. of Canada Ltd., 39 Wynford Drive, Don Mills, Ont. 5-5

ETES-VOUS

vraiment intéressé à une occasion d'emploi assuré sur une base de salaire et de commission, à des heures de travail courtes et à rémunération facile? Alors, demandez d'être intervicué en vue d'un emploi au

Singer Sewing Centre,
M. L. HEBERT,
104, rue Rideau,
Ottawa. 5

CHARPENTIERS
Salaires élevés
Ouvrage permanent
MINTO
CONSTRUCTION
Bureau à Fisher Heights
près de l'avenue Fisher,
juste en deçà du
chemin Baseline. 5

Hommes demandés ..... (5)

CARRIERE d'immeuble pour homme ayant bonne formation, volonté de travail et d'amélioration personnelle, capable de circuler dans le public. Commissions très fortes, partages de bénéfices à niveau encourageant. Participation à la Compagnie aux méritants. Appeler Eugène Lavoie chez Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, 232-7384. 5-l.-m.-v.

4 VENDEURS DEMANDES
NOUS vous entraînons à nos frais, nous payons la plus haute commission, assurance-groupe, plan de sécurité; en retour nous voulons hommes mariés, travaillant avec auto. Pour entrevue, 771-6238. Nous ne donnons aucun renseignement par téléphone. 5-10

UN AGENT distributeur national de Westinghouse recherche un vendeur bilingue pour parcourir la vallée de l'Outaouais et le nord-ouest du Québec. S.V.P., écrire à A & D Canada Ltd, 8,400, boul. St-Laurent, bureau 203, Montréal, Québec. 5-5

EVALUATEUR DE CONSTRUCTION
ON DEMANDE un homme qualifié, ayant de l'expérience dans la construction de gros édifices, églises, écoles. Références. Réponses strictement confidentielles. Ecrire à Case 192, Le Droit. 5-8

IMPRIMERIE
DEVELOPPEUR de films (négatifs) et pressier sur "Chief Off Set", aussi pressier vertical, Imprimerie Gatineau, Ltée. 663-2449 — 663-7130. M. G. Rivard. 5-9

Hommes-femmes demandés (6)

AIMERIEZ-VOUS gagner de $3 à $5 l'heure, à temps partiel ou plein temps? 9 St-Louis, Hull. 6-8

Femmes demandées .... (7)

COTE-DE-SABLE, bonne, un bébé. Références. 233-6030. 7-5

FILLE POUR AIDE domestique, chambre privée. 771-4183. 7-4

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

MENAGERE, pendant que la mère travaille à l'extérieur, 2 enfants, Riverview Park, pourra loger ici; références exigées; écrire à C.P. 131, Le Droit. 7-6

FEMME âgée, aimant se faire un chez elle en échange soin des enfants. Petit salaire. 777-0642. 7-4

JEUNE FILLE ou dame pour légers travaux domestiques et garde de 3 enfants. Aura sa propre chambre et téléviseur dans une très belle maison du nord de Toronto. Faire demande par écrit, en anglais et l'adresser à "Domestic Help", 200 Grant Ravine Drive, Toronto. 7-9

FEMME pour travaux ménagers généraux; pas de cuisson; laveuse, sécheuse, bons gages. 728-0475. 7-6

BONNE avec expérience, doit aimer enfants, logera ici, 1 enfant. Références, 731-4938. 7-6

MAITRESSE de couture, besoin immédiat pour donner cours sur la confection de la robe, bon salaire, commission, semaine 5 jours, plan assurance-hospitalisation; la candidate doit se présenter le matin entre 10 et 11 heures, à 123, rue Principale, Hull, Réal L'Héreault, gérant, Cercle de couture Singer. 7-19

DAME pour soin de deux enfants, chambre, pension et salaire. City View, 684-4377 entre 6 et 9 h. 7-25

AIDE DOMESTIQUE pour ouvrage général, salaire selon compétence. Références. 733-0045. 7-8

FILLE pour restaurant. Se présenter à 163 Principale, Hull. 7-8

DAME fiable pour soin de 2 enfants et travaux domestiques. Logera ici, à Angers. Appeler 992-0081 lundi. 7-5

FILLE au-dessus de 20 ans, pour soin des enfants et légers travaux domestiques. Logée. Références. 684-6271. 7-5

DAME pour travaux domesitques, 3 ou 4 jours par semaine. 731-4272. 7-8

DAME pour ouvrage général, doit aimer les enfants. 65, boul. St-Joseph. 7-5

SERVEUSE demandée, travail du soir. Restaurant Luck, 234 Montcalm, Hull. 7-8

DOMESTIQUE, 25 à 35 ans avec références, pour ouvrage général, 3 adultes, couchera ici, $125 par mois. 232-5813. 7-8

SECRETAIRE
Voici du travail diversifié pour jeune fille compétente pour société d'ingénieurs. Doit posséder la sténographie, la dactylographie et parler couramment le français.
DRAKE PERSONNEL
236-0458 7

Femmes demandées .... (7)

AIDE-GARDE-MALADES d'hôpital demeurant dans la région Ottawa-Hull; $215 par mois; doit détenir un diplôme d'aide-garde-malades de l'une des provinces du Canada. Téléphoner à la Principale, Rideau Health and Occupational Center, 733-6600 (local 359), entre 1h. 30 et 4h. de l'après-midi du lundi au vendredi. 7-5

DEMANDONS 5 opératrices pour faire travail intéressant par téléphone de nos bureaux. Heures au choix, matin, après-midi ou soir. Pour emploi immédiat, appelez Mlle Gervais, 232-9767. 7-6

FILLE de table avec expérience. S'adresser: restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Wrightville. 7-9

BONNE pour résidence de médecin. Chambre privée avec salle de bains. Doit aimer les enfants. Références. 777-0612. 7-6

Pour bébés ..... (8)

MAISON de pension pour bébés, 1 jr à un an. 771-4419. 8-4

PRENDRAIS jeune bébé jusqu'à 5 ans en pension pendant que mère travaille. 777-2558. 8-7

PRENDRAIS bébés ou enfants en pension, à la semaine. 771-1459. 8-5

GARDERAIS enfants en pension à la semaine. 771-0471. 8-8

PRENDRAIS enfants en pension, jour, semaine ou mois. 233-6625. 8-5

Instituteurs demandés .. (10)

INSTITUTRICE ou instituteur bilingue pour enseigner les 3e et 4e années. S'adresser au secrétaire C.R.C.S.S., Longlac, Ontario. Doit être prêt à commencer immédiatement. 10-9

Emplois demandés ..... (11)

DAME de ménage demande travail, $1.25 l'heure. 235-3641. 11-4

ENLEVERAIS neige sur les toits et passages de cour. 771-6569. 11-5

FEMME demande ouvrage à la journée. 663-7438. 11-5

Divers demandés ..... (21)

ACHETONS et échangeons meubles et appareils électriques usagés. 777-7173. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. 234-4788. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-2308. 21-300

Logement à louer ..... (22)

APPARTEMENTS Auteuil, 2 chambres à coucher; chauffés. 15, rue Booth, Hull. 777-1890. 22-10

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, chauffé, thermostat, eau chaude, fournie. Libre. 43, boul. Fournier, Hull. 771-1806. 22-4

APPARTEMENT à 2 chambres à coucher près Rockcliffe, chauffé, poêle, réfrigérateur. Prix raisonnable. Garage disponible. S'adresser 54 Rideau Terrace, app. 5. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, tuiles, très propre. 777-1168. 22-4

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, grand salon, laveuse, sécheuse, stationnement, $75. 749-5605 — 746-8427. 22-14

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, douche. 238 Marier. 749-5901. 22-8

APPARTEMENT moderne, chauffé thermostat, bas, une chambre. Libre. Stationnement. 746-0569. 22-6

APPARTEMENT haut, 4 grandes pièces, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Tuiles. Libre. 777-2962. 22-7

APPARTEMENT — 210 Berri coin Caron, chauffé, $80. 2 chambres à coucher, 1er février. 777-5569. 22-13

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, après 5h. 30, 283 Stewart. 22-6

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, dans triplex neuf, bien chauffé, stationnement avec prise pour auto. 1er février. 204 Archambault, Hull. 771-3419. 22-9

APPARTEMENT chauffé, poêle électrique fourni, pour 2 personnes. 10 janvier. 46 Verdun, Hull, après 7 h. 22-6

Grand appartement
LIBRE
164, rue Clarence
5 pièces, salle de bains, complètement renové, poêle électrique fourni. $95. S'adresser :
109 Clarence - 235-1861
22

LE
CANADIANA
60, rue DALY, près Waller
Pour renseignements :
233-8042
Ouvert aux visiteurs
de 11 a.m. à 7 p.m.
Choix d'appartements
de $94.50 à $149.50
UNE
RESIDENCE
MASTERCRAFT
22

Logement à louer ..... (22)

POUR VIVRE EN GRAND AU LOYER QUI VOUS CONVIENT
LES APPARTEMENTS
SELKIRK
Choix exceptionnel de:
STUDIOS à partir de $75
LOGIS 1 chambre à coucher, à partir de $82
LOGIS 2 chambres à coucher, à partir de $112
Meublés sur demande
AUTRES AVANTAGES:
- BALCONS
- SALLE DE BUANDERIE
- STATIONNEMENT HORS DE LA RUE

Gérant à demeure: 749-7755
Angle des rues Montgomery et Selkirk, un bloc au sud de la rue Rideau, juste après le pont Cummings.
LOGIS MODELES MEUBLES, A VISITER
Tous les jours de 10 à 9 h. en fin de semaine, de 10 h. à 5 h.
22

APPARTEMENT chauffé à louer. 777-6984. 22-21

VOUS CHERCHEZ un appartement d'une chambre à coucher? $90.00 payeront pour le loyer, le chauffage, la lumière et le stationnement, dans un bâtiment moderne au centre de la ville. Appelez 233-6350 ou 233-9345 pour renseignements. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffé. Stationnement, 17 Boucherville (près manège militaire), 771-6601. 22-6

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $65, chauffé, 63 Church, 235-9663. 22-5

APPARTEMENT 4 pièces, $50. 248 Guigues. 22-8

APPARTEMENT 7 pièces et salle de bains complète, eau chaude, $65. Chauffage au gaz. Libre. 148, rue Champlain, Hull. 777-1077. 22-8

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $60. Deux adultes. 777-7124. 22-8

APPARTEMENT moderne meublé, 1 chambre, laveuse, sécheuse, stationnement. 745-3570. 22-8

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé ou non, bonne location, Wrightville. 777-8847. 22-8

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, s'adresser, 57 Lois, Hull. 22-8

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, libre. 771-6160. 22-14

APPTS. PRIX MODIQUES
DE $50 à $75, chauffé ou non. Quelques-uns avec poêle et réfrigérateur. 1 ou 2 chambres à coucher.
DECEMBRE GRATUIT
GRANDE maison de 3 chambres à coucher, garage, rue Bourque, Hull. $125. Compagnie Guaranty Trust. 112, rue Principale, Hull. 771-6655 de 9 a.m. à 5 p.m. 22-L.-J.

JANVIER GRATUIT
APPARTEMENTS modernes, d'une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur; chauffés; district Lac des Fées.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST
112, rue Principale, Hull,
de 9 h. à 5 h. 771-6655. 22-7

COTE-DE-SABLE, près Université, appartement, 3 pièces, poêle, réfrigérateur et quelques meubles, $65. 236-4831. 22-300

CYRVILLE, haut complet, 2 chambres à coucher $80. Chauffé, éclairé, garage, entrée privée, 749-9219 après 5h. p.m. 22-11

64 COBOURG, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude, chauffé. $80. 232-3693. 22-7

CHAUFFAGE, stationnement et lumière inclus dans le loyer. Centre de la ville; près des écoles et églises. Dans bâtiment moderne. Appelez 233-6350 pour retenir votre appartement. 22-j.n.o.

3 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, salon. 234-3012. 22-8

DUCHARME, près chemin Montréal, 1 chambre à coucher, résidentiel, appareils électriques, $80 ou $75 pour légers travaux. 746-0873. 22-14

DANS LE MAGNIFIQUE Parc de la Montagne — Semi-bungalow de brique, 3 chambres à coucher, salle de bains, salle de toilette, vivoir, salle à manger, cuisine, poêle électrique. Libre le 1er février. $110. 745-1870. 22-5

Logement à louer ..... (22)

CUMBERLAND, bungalow, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, salle de bains. 746-8375. 22-8

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
112, rue Principale, Hull
771-6655
Entre 9 et 5h. du lundi au vendredi
MAISON de 4 chambres à coucher, chauffage central, près du nouveau pont. $85 par mois.
APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher, quelques-uns avec poêle et réfrigérateur. De $45 à $70.
MAISON de 3 chambres à coucher, chauffage central, rue Bourque, Hull. 22-7

EASTVIEW, grandes pièces, chauffées, deux chambres à coucher. 166 Marier. 746-0528. 22-8

EASTVIEW, appartement neuf. 1 chambre à coucher, 175 Deschamps. 749-4887. 22-5

EASTVIEW, logis moderne, 4 pièces, chauffé. 746-4724 jour; 745-5251 soir. 22-26

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $65, après 6h. 746-0931. 22-5

EASTVIEW, appartement 3 pièces, chauffé, libre, $60. Couple. 53 Barrette. 22-7

EASTVIEW, app. 6 pièces, 3 chambres à coucher, stationnement, prise de courant $90. Libre. 109 Marquette. 745-6993. 22-7

EASTVIEW, duplex, bas, 4 pièces, libre, très central. 749-1088. 22-7

EASTVIEW, garçonnière, chauffée, éclairée. $60. 777-1833. 22-13

EASTVIEW, logis moderne, 6 pièces, chauffé. Libre. 749-2754. 22-6

EASTVIEW, appartement chauffé, 3 chambres à coucher; garage. 83, rue Carillon. 22-9

GATINEAU, logis libre, 2 chambres, tuiles. 663-3075. 22-9

GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé. $50. — 91 St-Denis. 663-4758. 22-9

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, chauffé, $90. Libre. 663-5018; 663-5381. 22-7

GATINEAU, logis neuf, très moderne, 3 pièces. 263 St. James, 663-4522. 22-6

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, chauffé ou non. 777-5176. 22-9

GATINEAU, 5 pièces, haut, $52. — 226 Garnier. 663-5647. 22-4

GRAND logis moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, près hôpital. Libre. $90. 771-4390. 22-8

AYLMER
2 LOGIS, 2 et 3 chambres à coucher, salon, cuisine, eau chaude, $50 et $60 par mois.
MAISON SEULE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, planchers bois franc, foyer, système central à l'eau chaude, occupation immédiate. R. Séguin.
HULL, garçonnière, rue Amherst, $60.
LOGIS, haut, 1 chambre à coucher. $55. R. Séguin.
ANDRE TESSIER LTEE
courtier
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867 22-300

190 KENT, Hull, (haut), grande chambre à coucher, cuisine, toilette; chauffé au gaz naturel. 771-9764. 22-10

GATINEAU, logis neuf, 1 chambre à coucher, entrée privée pour automobile. $55. 663-3887. 22-8

HULL — 42 Richelieu, logis moderne, 2 pièces, libre, chauffage huile, stationnement. $50. S'adresser, app. 6 ou 777-8321 — 771-4500. 22-6

HULL, 67 St-Jacques (arrière), logis 3 et 5 pièces, éclairés. 777-5538. 22-8

HULL, central, sous-sol meublé, moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, 2 demoiselles. $80. 777-4603. 22-8

LOGIS 5 pièces, chauffé. Après 6 h. 777-9426. 22-4

LOGIS 2 chambres à coucher, 108, boulevard St-Joseph. 771-9162. 22-9

LOGIS fraîchement décoré, 4 pièces, salle de bains complète, $50. Pour 2 personnes. S'adresser: 84 Papineau. 777-7039 ou 777-5239. 22-9

LIBRE immédiatement, Côte-de-Sable, 2 chambres à coucher, près des autobus, églises. 232-1594; 233-9529. 22-7

LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, gros filage, 1 enfant accepté. Après 6 h., 61 Davies. 771-0597. 22-7

JANVIER GRATUIT
JOLI logis central, très propre, une chambre à coucher, bien chauffé, courant 220. 733-4697. 22-9

Logement à louer ..... (22)

LOGIS, seul 2 chambres à coucher, salle de bains complète, pas d'enfants, 777-8219. 22-6

LOGIS, 2 pièces, Hull. 1er février. 684-4917. 22-4

LOGIS, 3 chambres à coucher, chauffé. Bas. $90. 749-0466. 22-7

LOGIS, haut, 5 pièces, chauffé. $75. Bébé accepté. Dalhousie et Bolton. 235-5503. 22-7

LOGIS — Wrightville, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, tuiles, chauffé. Libre $85. 777-1724. 22-6

LOGIS chauffé, éclairé, $75. 145 Champlain, angle Papineau. 777-9209. 22-8

LOGIS 2 pièces, entrée privée. 777-8052. 22-26

LOGIS 4 pièces, chauffé, tuiles, eau chaude, salle de bains complète. $75. Libre 1er février. 777-6237. 22-5

MANOR PARK — Appartements, 1 chambre à coucher, $75, chauffés et éclairés. Libres le 1er octobre. 749-9971. 22-j.n.o.

MAISON à louer, 3 chambres à coucher, cuisine double chambre de bains. 382, rue Rideau, app. 2. 235-6282. 22-7

MAISON 5 chambres à coucher, cuisine 12x20 (tuiles) salle de bains (céramique) salon double, salle à manger, stationnement, propre. $125. 214 Daly. 235-4059. 22-21

MAISON de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de toilette, garage chauffé; entre 5 et 7h. 777-4349. 22-4

MAISON seule, 4 chambres à coucher, salon, cuisine. 777-9512 22-11

MAISON, 4 chambres à coucher, vaste cuisine moderne, chauffée à l'huile; possession immédiate. — 232-5011. 22-9

MOITIE de double de 6 pièces, près de l'école, des services de transport et du Centre d'achats, Overbrooke; libre présentement. 381, rue Donald. 22-8

MAISON, chemin Navan, 7 milles de la ville, grande cuisine, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains complète. Libre. 745-4421. 22-8

MAISON
DE 3 CHAMBRES à coucher, endroit central. Très propre. $100. J. Daniel Légaré, 777-0546 ou 777-7953. 22-300

123 MONTCLAIR, logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude. Fournaise et réservoir à l'huile fournis. 777-3409. 22-6

OVERBROOK, jolies maisons neuves de 3 chambres à coucher, $110. 234-3228; 749-5509. 22-25

ORLEANS, appartement moderne, 3 chambres à coucher, salle de bains; cuisine, salon; aussi sous-sol. 745-3108. 22-9

OTTAWA, appartement, 2 pièces, pour dames ou couple, $45. 80 Vaughan, New Edingburgh. 771-3585. 22-8

4 PIECES, courant 220, eau chaude, $47. — 68½, rue St-Hyacinthe. 771-5507. 22-7

3 PIECES, chauffé, propre, salle de bains complète. 777-1168. 22-14

PTE-GATINEAU, logis, haut, 5 pièces. Enfants acceptés. Jour 777-8547. 22-5

PTE-GATINEAU, appartement moderne, 3 chambres à coucher, chauffé thermostat, eau chaude. 771-4923. 22-5

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, meublée, libre. 777-0712. 22-8

PTE-GATINEAU
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, non chauffé, stationnement, très propre. $70. 771-2262. 22-

PARC DE LA MONTAGNE, appartement neuf, une chambre à coucher; chauffage électrique. $75. 771-4198. 22-9

RUE BRODEUR, logis moderne, 2 chambres à coucher, grand salon et cuisine; chauffé, stationnement. $100. Aussi logis d'une chambre à coucher, $80. 771-2232. 22-22

WRIGHTVILLE, duplex, haut, trois chambres à coucher, libre, $75. — 161 Dumas. 777-7784. 22-27

RUE DOMPIERRE, logis 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $90. 771-2232. 22-22

STE-ROSE, logis 6 pièces, chauffé, $70. 663-5918. 22-4

IDEAL POUR COUPLE
VAL-TETREAU, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er février. $85. 771-1434. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 5 pièces, chauffé, stationnement. Entrée privée. Libre 1er février. 771-3414. 22-4

WRIGHTVILLE, près hôpital, appartement neuf, 3 pièces, chauffé, $60. 728-0557. 22-26

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, fraîchement décoré, $85. 777-4618; 777-1473. 22-26

Chambres à louer ..... (23)

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. 236-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE VIVOIR, privilèges de cuisine, près Université. 89 Daly. 236-4254. 23-4

COTE-DE-SABLE, poêles et réfrigérateurs, propres, 194 Osgoode, app. 1. 234-2911, 722-4666. 23-5

COTE-DE-SABLE — Sous nouvelle administration, chambres meublées, propres et tranquilles, cuisines équipées, service de concierge. 235-2900. 23-15

CHAMBRE meublée, $25 par mois. 232-8187 après 6h. 23-7

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilège de cuisine, stationnement. 236-1161. 23-j.n.o.

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE très propre. 173 Laurier, Hull. 777-8653. 23-4

CHAMBRE avec lits jumeaux, cuisine meublée, téléphone. Près Université. 236-5157. 23-5

CHAMBRE meublée, entrée privée, permis de cuisson. 771-4048. 23-7

CHAMBRES pour hommes. Foyer tranquille. Près pont Interprovincial. 771-3973. 23-9

CHAMBRE meublée, 19, rue Laurier. 777-6471. 23-25

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, chambre de bains privé. Monsieur. 777-8144. 23-25

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. 124 Carillon. 777-3192. 23-25

CHAMBRE meublée, 2 personnes. Réfrigérateur, poêle. 199 King Edward. 235-3770. 23-7

PARC DE LA MONTAGNE, conviendrait couple; usage cuisine, buanderie. 777-8444. 23-8

CHAMBRE meublée, près autobus, stationnement. 746-1120. 23-5

CHAMBRES, près hôpital Sacré-Coeur, 6 Genest, Hull. 777-6637. 23-8

CHAMBRE meublée pour personne tranquille. 235-2081. 23-8

PTE-GATINEAU, chambre meublée, endroit tranquille, idéal pour couple, monsieur ou dame. 777-3619. 23-5

CHAMBRE meublée, $7, entrée privée, privilège. 771-5984. 23-8

2 CHAMBRES à coucher, pension si désiré, Nelson près Rideau. 232-4158. 23-8

Chambres et pension ... (24)

CHAMBRE et pension, 102 Leduc. 771-6583. 24-4

CHAMBRES et pension pour hommes. 745-5213. 24-7

CHAMBRE et pension pour hommes à Eastview. 749-1225 24-5

CHAMBRE et pension pour hommes. Gatineau. 663-3300. 24-5

LOCALITE agréable, toutes commodités, tranquille; déjeuners servis; stationnement. $55. 232-0249. 24-5

CHAMBRE et pension, près rue Rideau. 235-6132. 24-8

CHAMBRE, pension pour 1 ou 2 personnes, près Université. 236-4654. 24-8

CHAMBRES et pension pour hommes, près pont Interprovincial. — 771-3973. 24-9

Commerces à louer .... (26)

RUE RIDEAU
MAGASIN avec entrepôt, 2,100' carrés, $200. par mois. 233-1168. 26-300

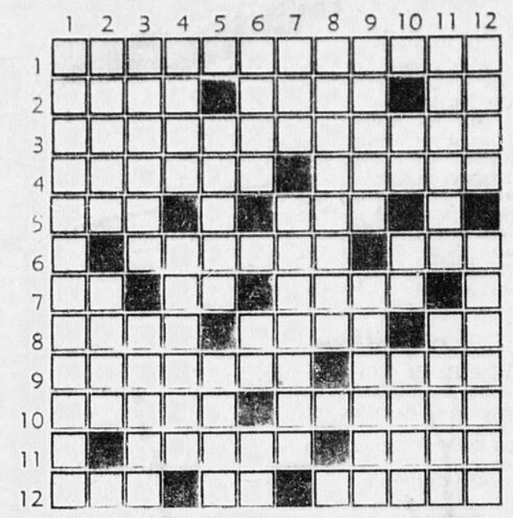
COIN King-Edward et Besserer, grand local commercial de 2,250 pieds carrés. Très belle occasion à prix modique. 236-0826. 26-j.n.o.

Divers à louer ..... (30)

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirées; fourrures, 634 St-Patrice. 234-2253 le soir sur rendez-vous. 30-300

MOTS CROISES DU DROIT

— No 1774 —



HORIZONTALEMENT
1—Terme sous lequel on désigne le XVe siècle de la Renaissance italienne.
2—Avoir recours à — Palmier —En cet endroit (renversé)
3—Constatera.
4—Secousse imprimée au sol. —Qui ne fait rien.
5—Petite cheville (golf). — Vieux.
6—Reptile saurien d'Afrique. —Mouche africaine.
7—Début d'opéra — Idem. — Prince troyen.
8—Pronom personnel. — En outre. — Bout du port.
9—Ville du Brésil. — Rivière d'Allemagne.
10—Soutirai. — Prise de passion.
11—Boucher avec du lut. — Fils de Jacob.
12—Chemin de ville. — En les —Mesura au stère.

VERTICALEMENT
1—Celui qui pose sans cesse des questions.
2—Lichen filamenteux. — Pousse sur la peau des animaux.
3—Donniez de l'air. — Qui rend service.
4—Marque le superlatif. — Animal volant.
5—Ville d'Allemagne. — Cérémonie d'église.
6—Ligne quelconque. — Fille d'Inachos. — En matière de.
7—Métal (pl.). — Ligne saillante inclinée d'un comble.
8—Se dit des aliments ou des régimes qui entraînent la formation de cétones dans l'organisme.
9—Prononce en criant. — Etat gouverné par un émir.
10—En les. — Equerre. — Située.
11—Tableau indiquant le coût des marchandises (pl.). — Ennuyer.
12—Roi de Norvège. — Passera en dedans.

SOLUTION DU PROBLEME No 1773

■ **Horizontalement:** 1. Paternalisme; 2. Apure — Irons; 3. Têt — Serran; 4. Huer — Aa — Nia; 5. Orléans — Faim; 6. Lelio — Amen; 7. Enregistre; 8. Go — Etre — ER; 9. Ide — Es — Oies; 10. Sels — Entente; 11. Tuais — Aérées; 12. Ernst — Me — Est.

■ **Verticalement:** 1. Pathologiste; 2. Apeuré — Odeur; 3. Tuteile — Elan; 4. ER — Reine — Sis; 5. Rés — Aorte — St; 6. Erse; 7. Rasage — Nam; 8. Lira — Mi — Otée; 9. Ira — Fessier; 10. Sonnant — Enée; 11. Mn — II — Restes; 12. Estamper — Est.

Divers à louer ..... (30)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, 771-4023 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-300

Propriétés à vendre .... (32)

SACRIFICE — $400 D'ACOMPTE
BOUL. RIEL, joli bungalow en brique, d'un an; 3 chambres à coucher, patio, terrain paysagé, paiement total mensuel $113. — 777-5500. 32-15

DUPLEX, 18, rue McGee, à courte distance de l'hôtel de ville, 236-2075. 32-12

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Propriétés demandées	(15A)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Terrains demandés	(17A)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Appartements meublés	(22A)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Entrepôts à louer	(28A)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Terrains à vendre	(32A)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Villégiature	(35A)
Autos à louer	(35A)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Occasion d'affaires	(37A)
Marché alimentaire	(37B)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Réparations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)
Nécrologies	(60)

NON CLASSE — par Larry Hurb

"Et surtout, pas cette mine réjouie ! Ça pourrait nous coûter un autre mille dollars !"

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 5 AU 11 JANVIER

B.A.
POSTE D'ESSENCE B.A. FAWCETT, 470, ave Bronson — 235-2247.

ESSO
POSTE D'ESSENCE DON'S — Ouvert tous les dimanches. Chaque jour: 7 a.m. à 11 p.m. Sur la route 31, près Parc Blossom, tél.: 822-0133.

SHELL
POSTE D'ESSENCE SHELL O'ROURKE'S, 53, rue Laurier, près Nicholas — 233-2325.

TEXACO
POSTE D'ESSENCE TEXACO CYR BROTHERS, 890, rue Bank, près Thornton — 233-7443.

TOP VALUE GASMART
TOP VALUE GASMART, Cumberland et George — 234-3885.
TOP VALUE GASMART, angle Queensway et Chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.
TOP VALUE GASMART, angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Peintre

CONFIEZ vos travaux de peinture intérieurs à des peintres compétents, fiables, expérimentés et propres. E. Massie, 25 Sherbrooke, Hull. 777-9884.

SPECIAL D'HIVER
$7.00 EN MONTANT par pièce, travail garanti. Roger's Painting, 233-9179. G-9

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-300

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél: 728-3773 G-300

VOUS DEMENAGEZ? — Composez 749-9769. Bas tarifs; déménageurs expérimentés; assuré. Aussi livraisons spéciales. G-8

Télévision—réparation

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

LAROSE TV — Service de radio, téléviseur, ouvrage garanti — 777-3006. G-12

REGIMBALD TV, radio, 777-8284. Réparations téléviseurs, poêles électriques, grille-pain, etc... G-j.n.o.

Fournaises—réparation

NETTOYAGE de fournaises à l'huile, cheminée, réparation de carburateur, H. E. Sarrazin, 777-9000. G-j.n.o.

Réparation et service

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél.: 233-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ESTIMATION gratuite pour réparation de machine à coudre. Communiquez avec votre Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau. 236-9565; le soir 722-5614. G-13

LAVEUSES et sécheuses automatiques, réfrigérateurs, scies à chaîne, chasse-neige. Repair-It Services, 728-3255. G-9

REPARATION d'appareils ménagers électriques. Travail garanti. Prix raisonnables. Smiley, 265 Rideau, 235-3211. G-300

Entrepreneur-électricien

RAY ELECTRIQUE, tous genres d'ouvrages, chauffage électrique. Estimations gratuites. 777-8284.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — 733-0332. G-j.n.o.

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Menuisiers

MENUISIER avec expérience, ouvrage et réparations générales. 235-9034. G-9

Propriétés à vendre ..... (32)

DEVELOPPEMENT LAURIAULT
EPARGNEZ $500
Bungalow de 3 et 4 chambres à coucher, modèle éligible à la ristourne provinciale. Rue Lessard, Wrightville.
777-3244
32

DUSSAULT
COURTIERS EN IMMEUBLE
33 Laval, Hull — 771-3211

RUE SHERBROOKE, 6 logis rapportant $4,500 par année, en très bon état, pour seulement $27,500 R. Landry, 777-6975.

ATTENTION placeur d'argent, nous avons propriété à vendre au coin de boul. St-Joseph et Montcalm, contenant 4 commerces au rez-de-chaussée et 4 logis à l'étage supérieur. Aubaine à $30,000, $10,000 en acompte. A. Dufresne, 827-1530.

RUE LEDUC — 6 logis sur terrain d'environ 10,000 pieds. Aubaine de l'année à $12,000. A. Dufresne, 827-1530.

RUE GUERTIN — Duplex avec revenu de $100 par mois. Seulement $6,000. $2,000 à compte. R. Landry, 777-6075.

HULL-SUD, chemin McConnell — Cottage de 3 chambres à coucher sur une acre de terrain. Seulement $11,500. Termes. A. Dufresne, 827-1530.

HULL-SUD — Une des belles maisons dans le plus beau secteur du chemin d'Aylmer. Sur terrain des mieux paysagé. Propriétaire retourné en Angleterre. Doit être vendue. Prix demandé $39,000. G. Laflèche, 777-5837.

RUE LESSARD — Bungalow neuf en brique, 1490 pi. ca. Construit en 1963 par un contracteur de renommé. Réduit à $16,500. $3,000 à compte. Une seule hypothèque. G. Laflèche, 777-5837.

RUE THERIEN — Bungalow en brique, avec salle de jeux de 31 x 14, cette maison a très peu servie et peut être achetée avec $3,000 à compte, sans 2ième hypothèque. A. Dufresne, 827-1530.

LIMBOUR — Bungalow en stuc de 4 pièces, construit il y a 2 ans, $8,000. Termes. R. Landry, 777-5075.

WRIGHTVILLE — 132, rue Brodeur — Bungalow de guerre de 4 pièces. Seulement $7,500. Termes. R. Landry, 777-6075.

MAISONS TREND
vous offrent
une "Maison de Ville" de 2 étages, à 4 chambres à coucher et à 1½ salle de bains, avec un sous-sol pleine grandeur, sur terrain parfaitement paysagé, moyennant un paiement initial de seulement
$290

PRIX TOTAL	$11,580
HYPOTHEQUE	$10,790
RABAIS D'HIVER	$ 500
PAIEMENT INITIAL	$ 290

MENSUALITES TOTALES TAXES COMPRISES, de seulement
$65
Chaque "Maison de Ville" au Parc Glenwood, à Hull-Sud, vous offre le très économique
CHAUFFAGE ELECTRIQUE SANS FLAMME
ainsi que de nombreux suppléments sans frais.
Le Parc Glenwood est situé en bordure du chemin d'Aylmer, seulement 2 milles à l'ouest du pont Champlain.
Pour tous renseignements, téléphonez au bureau des ventes
684-5361
32

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
746-6603 — 746-8938
Agent, ERNEST SIROIS
733-1239

FAITES vous construire durant l'hiver et obtenez $500 du gouvernement. Nous avons encore des terrains de choix.
AVENUE SIROIS — Dans une nouvelle subdivision entre Donald et McArthur près St-Laurent.
RUE BRANT — Petit commerce comprenant bonne maison en stuc, 4 chambres à coucher, grande cuisine, garage attenant, entrée pavée, belle cour arrière. Prix demandé $20,000. Termes.
RUE COLOMBUS — Bungalow duplex brique et plâtre comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, aussi salle de jeux finie au sous-sol. Revenu mensuel $215. Prix demandé $25,500. Termes.
RUE DONALD — Bungalow duplex de 4 ans en brique comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, salle de jeux et salle de lavage au sous-sol, garage, entrée privée et pavée. Revenu mensuel $220. Prix demandé $27,000. Termes.
WEST END — Terrain vacant 106 x 135, très bien situé, prix demandé $3,800.
NOUS AVONS un beau choix de 6 triplex à partir de $26,000 avec revenu de $285 par mois. Aussi 1 gros de 18 logis, très bon état, très bien situé avec revenu de $13,165 par année.
AVENUE O — Double en brique, 3 ans comprenant 2 logis, 3 chambres à coucher loué à $110 chacun. Prix demandé $26,000.

MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
SEULEMENT $495 EN ACOMPTE
- 3 ET 4 CHAMBRES à coucher
- 1½ SALLE DE BAINS
- TERRAIN AMENAGE
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR

Profitez de cette occasion pour vous porter acquéreur d'une maison neuve Minto à mur mitoyen dans cet arrondissement sud-est très pratique, à proximité des écoles, églises, magasins et autobus de la CTO.
HAWTHORNE MEADOWS
Chemin Walkley juste à l'est du boul. St-Laurent
731-4167
MINTO
Le constructeur le plus estimé au Canada
32

Sylvio Huneault
IMMEUBLES ET PRETS ENRG.
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

GATINEAU, coin de Clément et Montcalm, bungalow de 3 chambres à coucher, fini stuc, et "Del co Stone", système central, à 2 minutes de l'église et de l'école. Prix $11,000. Termes acceptés. 106
GATINEAU, coin St-André et St-Denis, avec revenu annuel très intéressant, chauffage individuel. Aubaine à $18,000. Termes acceptés. 107
HULL, 21, rue Ste-Hélène, maison de 4 chambres à coucher, finie papier brique, lot de 60 x 98, meilleure offre.
NOUS sommes en mesure de vous obtenir des prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 32-l-v

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
135, rue BESSERER,
233-1168

EASTVIEW, propriété à revenu, échangerais contre résidence, chalet, ferme, terrain. John Poirier, 235-6432.
SUCCESSION, rue St-André, 3 bâtisses comprenant 10 logis, revenu brut $8,400, offert à $39,500. John Poirier, 235-6432.
COTE DE SABLE, duplex en brique, logis 4 pièces, au 1er étage, 6 pièces au 2e et 3e, $18,500; termes. Georges DaCosta, 729-6352.
OTTAWA-EST, près rivière Rideau et parc, bungalow moderne, 4 chambres à coucher, eau chaude à l'huile, grand terrain, garage. — $27,900. John Poirier, 235-6432.
URBANDALE ou WEST END, choix de nouveau bungalow moderne, demi-niveau ou "split-level" semi-détaché, 3 chambres à coucher, $999 en acompte. M. Potvin, 234-3426; M. DaCosta, 729-6352; M. Perrier, 746-0200; M. Grégoire, 745-1331.
EASTVIEW, rue Montfort, triplex avec garages, terrain 50 x 100, $2,500 d'acompte, prix $17,500; une hypothèque. Noël Potvin, 233-1168. 32-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

POUR PROFESSIONNEL — Lot 129 x 100, maison neuve en pierre naturelle, foyer, garage attaché. Simard. 749-1966.
$1,000 EN ACOMPTE — Bungalow de 3 chambres à coucher, brique et plâtre, foyer, près du Cercle Michel. 749-1966.
EASTVIEW, rue Jolliet, 3 logis, 2 et 1 chambres à coucher, revenus $250. Seulement $19,900. Bissonnette. 232-4425.
NEW EDINBURGH — Maison de 5 chambres à coucher, lot de 155 pieds de profondeur, système à eau chaude. Acompte à discuter. Godin. 745-3869.
OVERBROOK — Bungalow en brique de 3 chambres à coucher, entrée pavée, garage, salle de jeux, central. Godin. 749-3869.
ORLEANS RUE DUMAS — $13,000. 3 chambres à coucher, bungalow, seulement 1 hypothèque. Acompte $2,000. Bissonnette. 232-4425.
$600 ACOMPTE — Bungalow brique 3 chambres à coucher, lot 50 x 100, près école et centre d'achats. Possession immédiate. — Labranche, 733-3542
ELMVALE ACRES — Bungalow 1½ acre, 4 chambres à coucher, foyer, garage attaché, lot 80 x 120, près école et centre d'achats. $24,900. — Labranche, 733-3542 32-300

CONRAD SIGOUIN LTEE
courtier en immeubles
126, rue Hôtel-de-Ville HULL
771-6266

92 ISABELLE, "split-level" neuf, 4 chambres à coucher. B. Barrette, 684-6362.
104 MAURICE, bungalow, 6 pièces, sous-sol fini. F. Dion, 771-6010.
12 GLAUDE, près église St-Joseph, 7 pièces. F. Dion, 771-6010.
46 JOGUES, paroisse St-Jean-Bosco. 6 pièces, garage. R. Latreille, 771-5937.
4 LABELLE, duplex en pierre, garage double. R. Latreille, 771-5937.
51 D'ORSONNENS, bungalow, 4 chambres à coucher. Salle de jeux. R. Bellemare, 771-4781.
40 ST-FRANCOIS, bungalow neuf, possession immédiate. H. Marsolais, 777-3494.
LOT PANORAMIQUE, rue Cinq-Mars, $3,500. B. Barrette, 684-6362.
15 BUNGALOWS NEUFS, rue Jolicoeur, rabais de $500. H. Marsolais, 777-3494.
32

Propriétés à vendre ..... (32)

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
Edgar Chénier — 777-1198

A LOUER, villa Cartier-McDonald, possession immédiate, maisonnettes, 2 et 3 chambres à coucher. Pour plus amples détails, signalez 777-1198 — 771-4802 — 771-2927.
RUE HOTE-DE-VILLE, bureau à louer, prix modique.
BOUL. MOUSSETTE, maison brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de mains complètes, $16,000. Termes. Mme P. Gandy. 771-2927.
ANGLE TALON ET DUCHARME, bungalow, terrain 80 x 120, site idéal, pour petite industrie ou commerce. J.-P. Dubois, 771-4802.

IMMEUBLE COMMERCIAL
ENRG. -777-2101- COURTIER
2 LANGEVIN — HULL

GATINEAU — Duplex dans quartier neuf, 3 chambres à coucher, chauffage central, tuile, extérieur stuco. Bons termes.
WRIGHTVILLE — Grand bungalow, salle de jeu, entrée asphaltée, laveuse, sécheuse, tapis et tentures inclus. Meilleures offre acceptée.
GATINEAU — Terrain 95 x 110 à vendre, emplacement très central et résidentiel. Prix raisonnable. 32

PLACE MAISONNEUVE
2 BUNGALOWS NEUFS
Prêts pour occupation.
Acompte : $600
LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE ....
771-8432 — 777-5363
32

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER — OTTAWA
232-7384

CONGREGATION RELIGIEUSE — trouvera avantageuse grande et belle maison en pierre de 18 pièces, située au centre d'Ottawa sur grand terrain déjà aménagé avec chapelle, réfectoire, salle de réunions. $65,000. Acompte $13,000. Eugène Lavoie, 777-4071.
RUE CLARENCE — Maison de 4 chambres à coucher, 2 chambres de bains, garage. $13,600. M.L.S. 4500. Armand Richard, 233-5343.
RUE CHAPEL, Côte de Sable — Maison de 4 chambres à coucher avec garage double. M.L.S. 4074. Armand Richard, 233-5343.

JULIEN GROULX
COURTIERS
162 Hôtel-de-Ville — 777-8850

Julien GROULX — 777-0674
Dan BRUNET — 771-2836
Edmond VIELGO — 771-5646

LAC DES FEES, maison en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, terrain 75 x 100 paysagé; près école et église; $2,000 d'acompte, solde conditions avantageuses.
RUE MILLAR, bungalow brique et pierre, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de jeux; système eau chaude. — $23,500, acompte $6,000, solde à discuter. Agent: Edmond Vielgo. 32-300

ST-AMAND & PILOTTE LTEE
COURTIERS EN IMMEUBLES
777-1631
Roger Pilotte, 771-0093
Raymond Courchesne, 771-1873
Mme G. Durocher, 777-1368

BOUL. MONTCLAIR, Wrightville — Bungalow de 4 chambres à coucher, salle à manger, cuisine, vivoir; entièrement meublé, y inclus laveuse et sécheuse, poêle, réfrigérateur; plusieurs extras. Termes à discuter. Mme G. Durocher, 777-1368.
WYCHWOOD DRIVE, Aylmer, bungalow (aluminium siding); cave complète avec système central. $9,500. Paiement initial $1,500.
RUE ISABELLE — Bungalow-duplex de bonne construction; revenu mensuel $75. Acompte requis $3,500. Appeler Raymond Courchesne, 771-1873.
RUE EDDY, Hull — 6-logis avec magasin; revenu possible $485 par mois; chauffage central à eau chaude. Une aubaine. Raymond Courchesne, 771-1873. 32-

Propriétés à vendre ..... (32)

VENTE PRIVEE
VENDRE ou louer avec option d'acheter bungalow, 1566' carrés. De grand luxe. $24,000. 777-9847. 32-7

TEMPLETON-EST, carré Philippe, — Maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $500 à compte. 663-4308. 32-22

PROPRIO TRANSFERE DOIT VENDRE
COTEE POUR VENTE RAPIDE, cette jolie maison de deux étages au domaine Glenwood possède toutes les commodités: construction de brique, 4 chambres à coucher (dont 3 plus vastes que la moyenne), 1½ salle de bains, garage chauffé et sous-sol à la largeur; façade en angelstone et foyer à l'huile, fenêtres d'aluminium. Sise sur un terrain pré-paysagé avec une cour très vaste, de même qu'un espace à l'avant idéal pour les enfants. Une rue asphaltée tranquille très peu achalandée. Un endroit à l'air frais, loin de la poussière et des bruits de la ville, tout en n'étant qu'à 20 minutes en empruntant l'une des deux routes. Service d'autobus régulier, à proximité des centres commerciaux et des écoles. Vente privée. Appelez 684-5935. 32-10

777-7953
RENSON INC.
COURTIER EN IMMEUBLES
J. D. Légaré, gérant, 777-0546

AUBAINE — Rue Ste-Marie, bungalow en stuc, 1 étage et demi, 3 chambres à coucher, grand sous-sol avec système de chauffage, prix $12,500. Acompte raisonnable.
RUE DOUCET — Près école, église, occupation immédiate, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, prix $13,200. Termes faciles.
AYLMER, rue Bagot, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, district résidentiel, prix $13,500. Toute offre raisonnable sera considérée.
LAC DES FEES boul. Montclair — Bungalow en stuc, 2 chambres à coucher, abri d'auto, passage pavé, prix $12,500. Acompte raisonnable.
RUE FONTAINE — Maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, très propre, prix $10,500. Acompte: faites une offre.
RUE DESJARDINS — "Split-level" de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand vivoir avec foyer, terrain panoramique, prix réduit à $19,500. 32-300

ANDRE TESSIER Ltée
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867

RUE BIENVILLE, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central, excellente propriété. Accepterais $9,500 avec $1,000 en acompte. C. Tessier, 771-6372.
RUE MONCION, spacieux bungalow comprenant 3 chambres à coucher, salon avec foyer, grande cuisine avec dînette, sous-sol entièrement fini, salle à lessive, chambre froide, abri d'auto, terrain paysagé avec patio. Prix demandé $28,000. Venez visiter et faites une offre. G. Sauvé, 777-5378.
HULL-SUD, 4 logis dont 1 de 3 chambres à coucher, rapporte $2,460 par année. En très bon état. $4,000 en acompte.
RUE ST-CYR, dans le magnifique projet MacKenzie King, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé de 60 x 100, construction récente, sous-sol fini pouvant servir de logis ou plus ample espace pour le futur proprio. $18,000. Acompte à discuter.
CENTRE DE HULL, duplex avec commerce attenant au logis du bas. Le tout pour seulement $12,000. Facilité de paiements et taxes très basses. Ceci est votre chance de vous partir en affaires. J. P. Querry.
PROJET RIVIERA, rue Toulon, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, $12,000. Acompte à discuter. J. Tomaro, 771-5280.
RUE FROMENT, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, district résidentiel, $15,000. Acompte à discuter.
RUE ARCHAMBAULT, grande maison de 2 étages, en excellent état, très propre. Avec sous-sol entièrement fini. 4 chambres à coucher, salle à manger, système air chaud à l'huile, garage. Terrain paysagé, $14,000. Seulement avec $2,000 en acompte.
PTE-GATINEAU, rue St-Jean Brébeuf, bungalow neuf, construction de pierre et brique, situé sur coin de rues. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain paysagé avec clôture de cèdre. Occupation immédiate. Propriétaire doit vendre. Seulement $12,800. Acompte $5,000.
RUE LAVAL, 4 logis en bon état. Revenu de $170 par mois. Voici une chance de faire un bon placement, $14,200. Acompte $2,900.

Commerces à vendre ... (33)

RESTAURANT parfaitement aménagé, à Richmond, Ontario. 725-1916. 33-9

OCCASION D'AFFAIRES
MAGASIN général, garage équipé, 2 autobus scolaires; bon chiffre d'affaires. Ecrire: Case 157, Le Droit. 33-9

GATINEAU, épicerie licenciée. Excellent chiffre d'affaires. Pour plus amples informations téléphoner à 663-3903. 33-L.V.

CONRAD SIGOUIN LTEE,
courtiers — 771-6266
126 Hôtel-de-Ville, Hull
R. Bellemare, agent, 771-4781
SALLE DE QUILLES très moderne, près de Hull, incluant restaurant et logis privé de 3 chambres à coucher. Stationnement pour 100 autos. Excellent commerce.
MOTEL, limites de Hull, 7 unités. Ameublement complet. Logis privé. On demande $100,000. Acompte requis $30,000. Possession immédiate. 33-6

Automobiles à vendre ..... (36)

AUTOS USAGEES "GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
728-1901
36

Vous avez un béguin pour une auto neuve ?
Achetez-la dès maintenant, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

Automobiles à vendre ..... (36)

LE ROI DU BAS PRIX
397 St-Patrice
1960 ENVOY sedan, radio, excellent état. $600.
1958 BUICK sedan. Aubaine à $525.
1957 OLDSMOBILE, radio, très bon état. $450.
1957 MERCURY, 4 portières, toiture rigide, radio. $500.
1958 FORD Fairlane 500, deux portières, toiture rigide. $550.
15 AUTRES aubaines variant de $50 à $600. 36-

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
729-5121 729-5121
36

LES MEILLEURES TRANSACTIONS SE FONT
chez
"LE GROS VENDEUR"
BELISLE
AUTOMOBILES LIMITEE
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
749-5938 — 749-5941
36

ROULEZ DANS LE LUXE
DANS UNE
VOITURE D'OCCASION
MYERS
1962 CADILLAC, coupé de ville; chaufferette, transmission automatique, radio, tous les servo-mécanismes; bleue à capitonnage de même teinte. Une voiture qu'il faut voir pour l'apprécier $4595
MYERS
ELGIN, PRES CATHERINE
233-5653 233-8411
36

AUTOS USAGEES GARANTIES
CONTINUEZ
LES PAIEMENTS

1963 Chevrolet Bel Air ..	$72
1962 Chevrolet Bel Air ..	$68
1962 Ford 500	$66
1962 Dodge sedan	$52
1962 Comet	$55
1961 Vauxhall	$38
1960 Consul	$35
1960 Studebaker	$35
1958 Chevrolet	$37
1958 Dodge Royal	$38
1958 Ford familiale	$39
1957 Dodge décapotable	$36
1956 Chevrolet	$24
1955 Ford	$18

De nombreuses autres au choix
TOUTES NOS AUTOS SONT HIVERISEES
LABELLE
AUTOMOBILES
Le foyer des voitures garanties
394, rue Rideau (près Friel)
235-1848
36

SAISIES DE BAILLI

1961 DODGE, automatique, 6 cylindres, pneus neufs. L'auto idéale pour le chef de famille. Prix de liste $1595. Vous payez le solde $1426
1957 CADILLAC décapotable, a peu roulé et a été bien entretenue, en parfait état. Prix de liste $1595. Vous payez le solde $1273
1959 CHEVROLET entièrement remise à neuf, pneus neufs. Prix de liste $1295. Vous payez le solde $893
1957 METEOR toit rigide, 8 cylindres, automatique. Une vraie aubaine. Prix de liste $1095. Vous payez le solde $876
1956 CHEVROLET familiale, automatique, 6 cylindres, auto de famille. Prix de liste $795. Vous payez le solde $689
1961 CONSUL, d'un beau noir miroitant, parfaite d'un bout à l'autre. Prix de liste $1195. Vous payez le solde .. $1039
1956 CHEVROLET à toiture rigide, entièrement remise à neuf, peinture et pneus neufs. Prix de liste $695. Vous payez le solde $516

SURPLUS SI RECONDITIONNEE
Toute auto peut être financée avec $20 comptant et vous n'aurez qu'à continuer les paiements. Partez avec une auto garantie pour 6 mois complets.
AUTO REBELLE LE MATIN NOUS REMETTRONS EN TRAIN
D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU - 232-5793

Automobiles à vendre ..... (36)

$10 COMPTANT
1962 FORD Galaxie, sedan, équipée, un proprio, 29,000 milles.
1957 CADILLAC, coupé de ville — $895.
1956 MONARCH sedan, $115.
1960 BUICK sedan, $1,495.
745-2689 — 133 Marier, Eastview. 36-4

1955 CHEVROLET, mécanisme bon état, telle quelle. $150. 777-7938. 36-4

1952 FORD, $75. 1954 Ford, $110. 116 Champlain, Pte-Gatineau, 771-9160. 36-8

FORD Deluxe 1958, très bonne carrosserie et moteur excellent; peu de parcours; vente directe; dois vendre tout de suite; on demande $695. 777-3090. 36-5

1957 CHEVROLET ½ tonne "Pick-up", très solide, avec grande boîte. $275. 771-9013. 36-4

METEOR 1960, 4 portières, 2 teintes, 6 cylindres, automatique, radio, parfait état. $1,500. Peut être financée. Après 6 h. 777-2082. 36-6

1963 RAMBLER
familiale "Classic", parfaitement équipée, comme une neuve.
Milt Hurd Motors Limited
274, rue Rideau
236-7236
36

MAURICE MOTORS
310, RUE RIDEAU
234-4626
1963 CHEVROLET Bel Air, 6 cylindres, automatique, servo-direction, entièrement équipée. $2,195.
1960 CORVAIR Deluxe à 4 portières, automatique, radio, 1 seul proprio $1,095
1958 CHEVROLET Bel Air à 4 portières et toiture rigide, automatique, V-8, servo-freins, servo-direction, proprio unique. A voir.
1962 CONSUL à 4 portières, radio et chaufferette, peu de parcours $995
1958 BUICK à 4 portières et toiture rigide, automatique, servo-freins, servo-direction. Etat originel d'un bout à l'autre. $895.
1959 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, 6 cylindres, 1 seul proprio. A voir.
1956-1957-1958-1959 Chevrolet, Pontiac et Ford. Toutes marques, tous modèles. $400 et plus.
Et combien d'autres au choix! $10 d'acompte suffisent à acheter l'une ou l'autre de ces autos. Elles sont toutes garanties. 36

Divers à vendre ..... (37)

MACHINES à écrire toutes neuves, 44 touches, ruban 2 couleurs, antiblocage, tout acier, spécial à $64.50, chez Zig Zag's, 792 Bank angle Troisième avenue, 235-7900 en tout temps. 37-300

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

AMEUBLEMENT complet de maison. 777-9152. 37-j.n.o.

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél: 733-1572. 37-j.n.o.

MATERIAUX DE DEMOLITION
ASCENSEUR, bois de charpente, blocs de ciment, etc. 745-7111 ou allez les voir au 307 de la rue Rideau; prix très abordables. 37-5

BATTERIE de cuisine non usagée, valeur $160 pour $69. 746-8031. 37-9

BLOCS de cheminée, solides, 15x15, 6 pouces de hauteur. 771-4305. 37-8

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice $65. Tél: 749-8627. 37-300

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CAISSE enregistreuse, bloc pour viande, hache-viande, congélateur 6 pieds, porte de réfrigérateur "Walk in". 336 Maisonneuve, Hull. 771-1928. 37-8

COMPLETS pour hommes, comme neuf, 42, 46, $20. Manteau fourrure, dame, valeur $229 pour $50; banc de piano. 236-5157. 37-5

ENSEMBLE de fille d'honneur, 12 ans, après 6h. 777-5456. 37-5

FOURNAISE à l'huile, grosses, médiums, petites, garanties; réparations. 777-7988. 37-l., me., v.

A VENDRE
FOURNAISE centrale, neuve, pour 5 à 7 pièces, tous les contrôles, réservoir 200 gal. $278. Installation si désiré. 771-0629 après 6 heures. 37-11

LESSIVEUSE "Westinghouse" cinq ans usagée, parfait état, $25. 771-0529. 37-5

LIT simple complet; lit pliant; bicyclette (fille); tentures. 777-9111 37-4

LISIERES de nylon, couleurs assorties. 777-0258. 37-13

MACHINE à coudre, à vendre ou échanger, spéciaux, $39, $49, $59 et plus. Cabinet console Formica, $39 et autres. Réparations sur toutes marques. Ouvert tous les soirs. 749-6145. 37-j.n.o.

MEUBLES à vendre ou à échanger. Termes faciles. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures. Signalez 745-1230 et une auto sera à votre disposition. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal. 37-j.n.o.

MOBILIER cuisine: table et 4 chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél: 749-8288. 37-300

MOBILIER de chambre à coucher de style provincial français, blanc; le tout au prix de sacrifice de $115. 749-8288. 37-300

MACHINE à coudre Singer reprise, automatique, modèle cabinet, mensualités de $6.50 par mois seulement. Singer Sewing Centre, 104, rue Rideau, 236-9565; le soir: 722-3614. 37-7

Divers à vendre ..... (37)

MACHINE à coudre zig-zag automatique, fait la broderie, les boutonnières, posent les boutons, garantie, reprise de finance, soldé au complet $51.35. Continuation des paiements. Appelez 235-7900 jour ou soir. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. 745-2145. 37-j.n.o.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf, termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452 — 777-3001 après 6 heures. 37-7

MANTEAU de mouton noir, neuf, à prix de sacrifice. $85. 745-7101. 37-j.n.o.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). 777-5225. Succursale de Gatineau. 663-3345. 37-

BON PIANO, $75. Divan, rangette, lit complet, $20 chacun. 236-5157 37-5

$35 — $55
REFRIGERATEURS, poêles, lessiveuses, remis à neuf, émaillés à neuf, 3 mois garantie complète. Service Depot. 236 Besserer, 236-0826 de 8h. 30 à 6. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. — M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. 729-5111. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

SKIS (Autrichiens), lames d'acier, harnais, pôles, $30. 777-3337. 37-9

SINGER — Machine à coudre automatique pour la couture droite, la broderie, les boutonnières, posent les boutons, etc.; en parfait état; reprise par compagnie de finance. Prix original $249; solde complet $88.20. Paiements par mois si désiré. 235-7900 en tout temps. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

TELEVISEURS à louer, $11, livrés. Option d'achat. 234-8929. 37-j.n.o.

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval. 771-3947. 37-j.n.o.

TAPIS en laine importée, motifs scandinaves, de grandes dimensions et durables; disponibles dans un vaste choix de couleurs. Prix: $59. 749-8288. 297A, chemin de Montréal. 37-300

VENDONS et échangeons, meubles et appareils électriques, neufs et usagés. Mobilier Populaire. 777-7173. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

LOUEZ UN TELEVISEUR
ou autres appareils
25¢
par jour
(minimum de 3 mois)
Téléviseurs usagés remis à neuf $49 et plus
PICTURAMA
546, rue Rideau
236-3661
37

Accessoires d'automobiles (38)

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: 236-2371 38-300

BEAUPRE AUTOMOBILE SER. LTD.
577, ave Gladstone — 232-9684
Ouvert jour et nuit
TOUTES les pièces d'échange en stock; aussi pièces et rréparations de voitures européennes; soudage. 38-l.m.j.v.

Animaux ..... (40)

VACHES LAITIERES vendues à termes. 36 mois pour payer, 1er paiement 45 jours après l'achat. Pas de paiement initial exigé. 195 Marlborough, 232-3916, 40-6

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO, 2e hypothèque, directement du prêteur, aucune commission ou boni. — Sure Investment Ltée, G. Corbin, gérant. Jour 771-5823; soir 771-1278. 42-300

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, Hull. 777-8054; le soir: 132 Caron, 771-1431. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, courtier en hypothèques, 18 Rideau, pièce 606. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o

ARGENT DISPONIBLE
NOTAIRE a clients privés pour prêts sur 1ère et 2e hypothèques. 771-5874, le soir 777-6985. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES
NOTAIRE — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques; taux d'intérêt raisonnable. 777-8025. 42-lun. mar. mer.

ARGENT A PRETER
sur tous genres de propriétés
AVANT D'EMPRUNTER VERIFIEZ NOS TAUX.
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE COMMERCIAL ENRG.
courtier — 2 Langevin, Hull
777-2101
42

Prêts hypothécaires
- DIRECTEMENT DU PRETEUR
- TAUX COURANTS
- AUCUNS FRAIS CACHES
- DE $1,600 A $100,000

Craig Investment Ltd.
Soir: 771-1278
129, Principale, Hull
Jour: 771-5829
J. CORBIN. GERANT

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5000
Appelez EDGAR du PLESSIS
233-1149
S'il vous est impossible de venir au bureau, un de nos représentants ira volontiers chez vous
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau
42

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

SPECIAL DES FETES
CHAISES chromées, recouvertes et réparées. Service gratuit de cueillette et de livraison. 4 pour $15. Travail garanti. 729-3472, en tout temps. 44-15

LES BATTEURS (drummers) sont toujours le clou de la fête! Passez chez Coulthart, 261, rue Frank. 44-4

LARRY'S DRIVING SCHOOL a deux professeurs de langue française, dûment qualifiés, 828-3675. 44-12

MONSIEUR d'expression anglaise désire se perfectionner en conversation française. 728-6816, demandez Bert. 44-5

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, RUE MONTCALM
233-8481
44

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. 777-5602. 46-300

Cours privés ..... (47)

COURS PRIVES DE MATIERES SCOLAIRES
POUR toutes les classes, tous les âges. Cours pour personnes ou groupes, par des professeurs compétents, après les heures régulières. Appeler Universal Tutoring College, 232-9468. 47-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"AFFUTEUSE DE TONDEUSES A GAZON"
"DECORATION DU BAIN PLANT"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, Ottawa (Ontario) et dans des enveloppes portant la mention: "Soumission pour la fourniture d'une affûteuse de tondeuses à gazon" ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 14 janvier 1964.

On pourra se procurer les renseignements afférents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats (département de la trésorerie), 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
Le 3 janvier 1964

Naissance

GROULX — Gaston et Doris Groulx sont heureux de vous faire part de la naissance d'un petit frère pour Francine et Loise, le 4 janvier, à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort. La mère et l'enfant se portent bien.

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
ANNAND M. Georges	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Funérailles en l'église St-Rémi de Britannia, Ont., à 8 h.
BELISLE Mme Joseph-Aristide	Maison funéraire Whissell & Gourd, St-André-Avellin, Qué., à 9 h. 45. Funérailles en l'église de St-André-Avellin, Qué., à 10 h.
BIGRAS Mlle Nicole	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Qué. Funérailles en l'église St-Raymond de Hull, Qué., à 7 h. 45.
CLEROUX M. Adélard	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 9 h. 15. Funérailles en l'église Notre-Dame-des-Champs de Navan, Ontario, à 10 h.
CHAMPAGNE Mme Fortunat (Corinne Laflamme)	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, Qué., à 8 h. 40. Funérailles en l'église St-Raymond de Hull, Qué., à 9 h.
DEVIS M. Alfred	Maison funéraire Whelan, 515, rue Cooper, Ottawa. Funérailles en l'église St-François-d'Assise, Ottawa, à 8 h.
FISET Mlle Odélie	Maison funéraire Racine & Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, à 7 h. 45. Funérailles en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, à 8 h.
FILION Mme Zotique (Yvonne Filiatrault)	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 7 h. 15. Funérailles en la Basilique d'Ottawa à 7 h. 30.
L'ECUYER M. Rodolphe	Maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, Qué., à 10 h. 30. Funérailles en l'église de l'Ange-Gardien, Angers, Qué., à 11 h.
LEGUERRIER Mme Mastaï (Cordélia Richer)	Maison funéraire Théo. Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont., à 9 h. 30. Funérailles en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, Ont., à 10 h.
LEGAULT M. J.-Albini	Maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, Qué., à 8 h. 45. Funérailles en l'église St-Grégoire-de-Nazianze de Buckingham, Qué., à 9 h.
MURRAY Mme Wilfrid (Cécile Saraxin)	Maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa, à 7 h. Funérailles en l'église Ste-Jeanne-d'Arc d'Ottawa, à 7 h. 30.
MAISONNEUVE Mme Edmire (Trudel)	Maison funéraire Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, Qué., à 9 h. 15. Funérailles en l'église St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau, à 9 h. 30. Libéra en l'église St-Antoine-de-Padoue, de Perkins, Qué.

ANNAND — M. Georges Annand est décédé le vendredi 3 janvier 1964, à l'âge de 61 ans. Il était le frère de William, de London, Ontario et de Mme Lucien Sansom (Sarah), d'Ottawa. Les funérailles auront lieu le mardi 7 janvier; départ du salon Gauthier, 259 St-Patrice pour service en l'église St-Rémi de Britannia à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-4

BIGRAS — Mlle Nicole Bigras, étudiante en 9e année, école St-Bernardin, fille d'Yvanhoe Bigras et de Jeannette Dumais, du 146, rue Montpetit, Hull, est décédée accidentellement le vendredi 3 janvier 1964, à l'âge de 15 ans. Elle laisse outre son père et sa mère, son grand-père paternel, M. Wilfrid Bigras, de Hull; son grand-père maternel, M. Edmond Dumais, de Gatineau. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Emond, boul. St-Joseph. Funérailles le mardi 7 janvier; service à 7 h. 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau. 60-4

BELISLE — Mme Joseph-Aristide Bélisle, née Eugénie Angrignon, est décédée subitement à Montréal, le vendredi 3 janvier, à l'âge de 62 ans et neuf mois. Elle laisse outre son époux, Aristide Bélisle, trois fils, Guy, Pierre, Yves, de Ville St-Michel; six filles: Mme Guy Bilodeau (Claire), Laval-des-Rapides; Mme Gérald Séguin (Thérèse), St-François; Mme Yvon Benoît (Gabrielle), Québec; Mme Fernand Legault (Madeleine), St-André-Avellin; Mme Loyola Lesieur (Annette), Gatineau; Mme Edmond Longchamp (Cécile), de Québec; un frère, Jean Angrignon, St-Léonard; deux soeurs: Mme Paul Iperciel (Yvette), Montebello; Mme Donat Cloutier (Alice), Ottawa, ainsi que 15 petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Whissell et Gourd, à St-André-Avellin; départ à 9 h. 45 le mardi 7 janvier; service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-4

CHAMPAGNE — Mme Fortunat Champagne, née Corinne Laflamme, du chemin de la Montagne, est décédée le samedi 4 janvier, dans un hôpital local, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Fortunat Champagne, maître de chapelle pendant une trentaine d'années à la Basilique d'Ottawa. Elle laisse dans le deuil ses frères: Joseph-Edouard et René; une soeur, Mme Alexandre Taché (Berthe), Hull; un beau-frère, Henri Gauthier, Hull; une belle-soeur, Mme Paul-Emile Laflamme (Eva), Ottawa; elle était la belle-mère de la R. S. Joseph-Fortunat, des Soeurs de la Providence, à Montréal; Gérald Champagne, de Montréal; Bernard Champagne, Ottawa, Mme Gustave Lafleur (Fernande), Mme Marc Donolo (Jeanne), Mme Fortunat Champagne, Montréal; Mme Paul Champagne, Ottawa. Elle était la tante du R. P. Alexandre Taché, o.m.i. La dépouille repose au salon Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ à 8 h. 40 le mardi 7 janvier; service à 9 h. en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-4

LABELLE — M. Wilfrid Labelle, célibataire, est décédé le samedi 4 janvier 1964, à l'âge de 89 ans. Il laisse un frère, Joseph, Gatineau; une soeur, Mme Johnny Villeneuve (Sarah). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ à 7 h. 15 le mercredi 8 janvier; service à 7 h. 30 en la Basilique d'Ottawa. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 60-5

SULLIVAN — Mme Rose Sullivan, 341C, sud, rue Spruce, Timmins, est décédée récemment, à l'âge de 73 ans, à l'hôpital Ste-Marie de Timmins. Elle laisse dans le deuil sept filles: Mme J. Backlund (Berthe), de Bourlamaque; Mme I. Robert (Lorette), de Noranda; Mme O. Forsley (Gertrude), Mme Highan (Jacqueline), Mme Stewart (Adrienne), toutes trois de Hamilton; Mme J. Ranger (Rita), de Buffalo, Etat de New York; Mme L. Mira (Patricia), de Timmins; deux fils: Louis Chartier, de Timmins, et Simon Chartier, de Timmins; une soeur, Mme Joseph Dumoulin, de Timmins; un frère, M. Delphis Charbonneau, de Timmins; 19 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. Le service a été chanté en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours de Timmins. Inhumation au cimetière catholique. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Walker. (Timmins, DNC).

DENIS — M. J.-Alfred Denis est décédé dans un hôpital, le samedi 4 janvier, à l'âge de 63 ans. Le défunt, qui habitait au 69, avenue Sterling, laisse dans le deuil une fille, Mme Desmond Holt (Thérèse), de Gorham, New Hampshire; il était le frère de Hormidas, Emile, Joseph, Mme Alberte Leduc, Mme Roger Bélisle (Blanche), de Montréal, Omer, de Québec et René, de Thurso; il laisse également cinq petits-enfants. La dépouille repose au salon Whellan, 515, rue Cooper, d'où le cortège partira mardi matin pour service en l'église St-François à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 60-4

GRIFFIN — Mme Martin Griffin, née Clara Cahill, est décédée dans un hôpital de Montréal, récemment, à l'âge de 74 ans. Son époux l'avait précédée dans la tombe il y a plusieurs années. Elle laisse dans le deuil un fils, Gérald Griffin, secrétaire de la municipalité de l'Ile-du-Calumet; sept filles: Mme M. Chorich (Ella), de Noranda, Qué.; Mme G. Shiles (Dorothée), d'Ottawa; Mme C. McGarrity (Marie), de Montréal; Mme I. Lacey (Anna), de Seward, Alaska; Mme W. Kirland (Veronica), de Sachawa, E.-U.; Mlle Martina Griffin, de San Francisco, et Mme C. Lovinghood (Mildred), de Dallas, Texas; trois frères: Harmon Cahill, d'Ottawa; Stanley, de Rawdon, Qué., et Hector, de New Westminster, C.-B.; un demi-frère, Emmett Kingsley, de l'Ile-du-Calumet. Le cortège funèbre a quitté le salon funéraire Ringrose et Frère de Campbell's Bay pour se rendre à l'église Ste-Anne de l'Ile-du-Calumet où le service a été chanté. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. (Ile-du-Calumet, DNC).

GAUDREAU — M. Louis Gaudreau est décédé récemment à Barber's Bay, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse, née Maria, il laisse dans le deuil quatre fils: Ernest et Roger, de Timmins; Jean-Paul, de Barber's Bay, Julien, de Sudbury; quatre filles: Mme Ludger Lalonde (Germaine), et Mlle Jacqueline, de Timmins; Mme R. Davidson (Carmen), de Timmins, et Mme Len Livingston (Mariette), de Peterborough; une soeur, Mme Claira Lafrenière, d'Albanel, Qué.; trois frères: Omer, d'Albanel; Léo, de St-Joseph d'Alma, Qué., et René, de Sudbury. Le service a été chanté en la cathédrale St-Antoine de Timmins. Inhumation au cimetière de Timmins. (Timmins, DNC).

LEGAULT — M. J.-Albini Legault, du 318, rue Principale, Buckingham, est décédé après une courte maladie, le vendredi 3 janvier 1964, à l'âge de 63 ans. Il était livreur du courrier de la reine dans la région de Buckingham. Il laisse outre son épouse, Georgette Charette, sa belle-mère, Mme Eliza Charette, Montréal; deux fils, Jean-Marc, Hull, Gilles, à la maison; une fille, Monique, à l'Ecole normale de Hull; trois frères: Omer et Claude, Calumet; Maurice, Ottawa; deux soeurs: Mme Alice Frappier, Hull; Mlle Fidélia Legault, institutrice à Calumet; un beau-frère, M. Hector Charette, Montréal; une belle-soeur, Mme Lowell Cyr, Buckingham; un oncle M. Eugène Poirier, Montréal; une tante, Mlle Maria Legault, Ottawa; plusieurs neveux et nièces, dont l'abbé Antoine Legault, professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham; départ à 8 h. 45 le mardi 7 janvier; service à 9 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière de Grenville. 60-4

MAISONNEUVE — Mme Edmire Maisonneuve (Trudel), du 105, 3e Avenue, Gatineau, est décédée le samedi 4 janvier 1964, après une courte maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 62 ans. Née à Perkins, elle était l'épouse de feu Henri Maisonneuve. Elle laisse quatre fils: Ovila, Robert, Léger, Georges; six filles: Mmes Robert Charette (Anna), Aldège Mineault (Edna), Léonard Charette (Yvette), Ernest Voyer (Marie-Rose), Fernand Renaud (Lilliane), Rolland Paiement (Georgette); trois soeurs: Mmes Aimé Larose, Wilfrid Madore et Alice Nadon, ainsi que 12 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ à 9 h. 15 le mardi 7 janvier; service à 9 h. 30 en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Un libera sera chanté en l'église St-Antoine-de-Padoue de Perkins. Inhumation au cimetière paroissial. 60-4

CONSIDINE — Mme John Vincent Considine (Berthe Desgroseilliers), du 626, boul. St-Laurent, Ottawa, est décédée dans un hôpital local le lundi 6 janvier 1964, après une longue maladie, à l'âge de 56 ans. Née à St-Charles, Ontario, elle était l'épouse de feu John Vincent Considine. Elle laisse sa mère, Mme Célestin Desgroseilliers (Fabiana Gauthier); une fille, Mme Raymond Carrière (Margaret); quatre frères: Clécphas, Hector, Laurent, Olier; ses soeurs: Mme Rosa Groothelm, Mme Léo Labrie et Mme Richard Lalonde, ainsi que trois petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa. Service en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview mercredi matin. L'heure sera annoncée plus tard. 60-5

LEGUERRIER — Mme Mastaï Laguerrier (Cordélia Richer), de Clarence Creek, Ontario, est décédée le jeudi 2 janvier 1964, dans un hôpital local, à l'âge de 74 ans. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet, rue Laurier, Rockland; départ à 9 h. 30 le mardi 7 janvier; service à 10 h. en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek. Inhumation au cimetière paroissial. 60-4

L'ECUYER — M. Rodolphe L'Ecuyer, d'Angers, Québec, est décédé le vendredi 3 janvier 1964 après une courte maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 64 ans. Il laisse outre son épouse, Exélina Proulx, trois fils, Lucien, Roger, Paul; une fille, Mme Jean-Guy Cloutier (Berthe); sept frères: Emile, Hector, Evangéliste, Réginald, Ephrem, Hermas, Joseph, ainsi que six petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ à 10h.30 le mardi 7 janvier; service à 11h. en l'église de l'Ange-Gardien d'Angers. Inhumation au cimetière paroissial. 60-4

MURRAY — Mme Wilfrid Murray (Cécile Sarasin), est décédée le samedi 4 janvier 1964, à l'âge de 48 ans. Elle laisse outre son époux, Wilfrid Murray, son père, M. Jean-Baptiste Sarasin; un fils, Jacques; une fille, Mme Richard Lacasse (Lise), trois frères: Léo, Jean-Paul, Rolland; quatre soeurs: Mmes Camille Lepage (Jeannette), Georges Wentzlaff (Jeanne d'Arc), Laurent Neveu (Laurette), Jean-Paul Hamelin (Marie-Thérèse). La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa; départ à 7 h. 15 le mardi 7 janvier; service à 7 h. 30 en l'église Ste-Jeanne d'Arc. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-4

MALLETTE — M. Cyprien Mallette est décédé le 1er janvier 1964 à l'hôpital Ste-Marie de Timmins, des suites d'une longue maladie. Il était âgé de 80 ans. Outre son épouse, née Maria, il laisse deux filles, Mme Léonard Lauzon (Jeanne), Mme Albert Rousseau (Germaine), toutes deux de Timmins; neuf petits-enfants; un frère, Maxime, d'Amos. Il était chevalier de Colomb. Les funérailles ont eu lieu en la cathédrale St-Antoine. Inhumation au cimetière catholique de Timmins. Les funérailles étaient sous la direction de la maison Guénette. — (Timmins, DNC).

OUIMETTE — Mme Aimé Ouimette, née Blanche Jetté, est décédée récemment à Val-Rita, après une longue maladie. Elle était âgée de 55 ans et demeurait à Val-Rita depuis une quarantaine d'années. Outre son époux elle laisse dans le deuil cinq fils: Noël, de Val-Albert; Ernest, de Toronto; Jean-Paul, René et Léo, de Val-Rita; une fille: Mme Omer Rodrigue (Yvonne), de Val-Albert; une soeur, Mme Noëlla Ouimette, de Val-Rita. Elle laisse également 16 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale et l'inhumation a été faite au cimetière local. La maison Guénette, de Kapuskasing, avait la direction des funérailles. (Val-Rita, DNC).

PAQUETTE — Mme Dosithée Paquette (Maria Joanette), du 636, avenue King Edward, Ottawa, est décédée après une courte maladie, le lundi 6 janvier 1964, à sa résidence, à l'âge de 80 ans. Née à Hull, elle laisse outre son époux, M. Dosithée Paquette, huit fils: Arthur, Léonce, Henri, Jean-Paul, Royal, Aurèle, Roland, Gérard; trois filles: Mmes Alban Binda (Dora), Emile Carpentier (Lucie), Corona Monette; une soeur, Mme Arthur McLeod (Rose-Anne), ainsi que 62 petits-enfants et 49 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa; départ à 7 h. 45 le mercredi 8 janvier; service à 8 h. en l'église du Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-5

FISET — Mlle Odélie Fiset, du 651, avenue King-Edward, Ottawa, est décédée après une courte maladie, le dimanche 5 janvier 1964, à l'âge de 68 ans. Née à l'Ancienne-Lorette, elle était la fille de feu Jean-Baptiste Fiset et de feu Marie-Flore Paquet. Elle fut infirmière à l'Hôpital général pendant 32 ans. Elle laisse une soeur, Marie-Anne, d'Ottawa, et plusieurs neveux et nièces, dont Mme Jean Larouche chez qui elle habitait; aussi un beau-frère, M. Octave Boileau. La dépouille repose à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa; départ à 7 h. 45 le mardi 7 janvier; service à 8 h. en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-4

PREVOST — M. Jules Prévost, d'Alban, est décédé récemment dans un hôpital de Sudbury, à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Lorenza Beaulieu. Outre son épouse, il laisse huit fils: Aldège, d'Alban; Hervé et Doris, de Sudbury; Aimé, de Levack; Gilbert, de McFarlane Lake; Clément et Donald, de Toronto, et Lorenzo, à la maison; six filles: Mmes Yvette Lemieux, d'Alban, Dolorès Gauthier, de Sudbury; Marie-Rose Dupuis, de Sudbury; Angèle Lemieux, de Québec, et Mlles Claire et Lina, d'Ottawa, et 24 petits-enfants. Le service a été chanté à Alban et l'inhumation a suivi au cimetière d'Alban. Les funérailles étaient sous la direction de la Coopérative funéraire de Sudbury. (Alban, DNC).

LAUZON — M. Elphège Lauzon est décédé le lundi 6 janvier 1964, à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de feu Cordélia Mondoux. Il laisse quatre filles: Mmes Gédéon Latreille (Germaine), Joseph Chartrand (Alexandrine), Alphonse Proulx (Elmira), Lucienne Chaine; trois frères: Hormidas, Montréal; Arthur et Joseph, St-Joseph-du-Lac; deux soeurs: Mme Eva D'Amour, Timmins; Mme Emilia Lavallée, Montréal; plusieurs petits-enfants, dont le R. P. Roland Proulx, c.s.s.r. de Rome; et la R. S. Marie-du-Sacré-Coeur, s.s.m. de Vankleek Hill. La dépouille repose à la maison funéraire Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa; départ à 8 h. 45 le mercredi 8 janvier; service à 9 h. en l'église St-Gérard. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-5

DEPART POUR LE BRESIL — De nombreux membres du clergé et plusieurs diocésains s'étaient rendus à l'aérogare d'Uplands, samedi midi, pour assister au départ de NN. SS. Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, et Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, pour le Brésil. Mgr Gilles Bélisle, c.s., secrétaire de Mgr Lemieux et procureur au Canada de l'équipe missionnaire des diocèses d'Ottawa, de Hull et de Mont-Laurier qui se dépense à Marilia, et l'abbé Jean-Bernard Lapointe, qui va se joindre à ses confrères en terre brésilienne, étaient aussi du voyage. A New York, Mgr André Ouellette, administrateur apostolique du diocèse de Mont-Laurier, a retrouvé les voyageurs. Sur la photo, nous voyons NN. SS. Lemieux et Charbonneau, à droite, et l'abbé Lapointe, au centre, alors que les parents de ce dernier, M. et Mme Jean-Henri Lapointe, d'Ottawa, à gauche, disent un au revoir à leur fils. Parmi le groupe présent à Uplands, il y avait NN. SS. Joseph Raymond Windle et René Audet, évêques auxiliaires à Ottawa, et Pierre Kobayashi, évêque de Sendai, au Japon, et chanoine "ad honorem" du chapitre diocésain d'Ottawa. NN. SS. Lemieux, Charbonneau et Ouellette se rendent au Brésil pour visiter les prêtres, les religieuses et les auxiliaires laïques de leurs diocèses respectifs qui exercent leur apostolat dans le diocèse de Marilia.
(Photo Champlain Marcil)

Une fillette et sa mère, victimes de brûlures

SUDBURY (DNC1) — Une fillette de sept ans est dans un état satisfaisant à l'hôpital St-Joseph de Sudbury après avoir été brûlée avec sa mère, dans un accident survenu à la maison, dimanche matin.

Mme R. Caswell, 21, chemin Falconbridge, Garson, et sa fille, Margaret ont reçu des soins à l'hôpital pour des brûlures aux mains, aux épaules et aux bras. Mme Caswell a pu regagner sa demeure mais la fillette a été retenue à l'hôpital.

La Sûreté du canton Neelon-Garson rapporte que Mme Caswell était sur le point d'allumer le poêle à gaz lorsqu'elle s'aperçut que la lumière pilote était éteinte. Elle descendit alors dans la cave pour fermer le gaz. Mais pendant ce temps sa fille alluma un des brûleurs. Ses vêtements prirent feu et elle courut à sa mère qui essaya d'éteindre le feu avec ses mains et réussit à le faire avec une couverture.

L'agent Albert Treitz, de la Sûreté des cantons Neelon-Garson, transporta la fillette et sa mère à l'hôpital.

VILLE D'OTTAWA

VENTE DE PROPRIETE MUNICIPALE

Des offres d'achat cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Offre d'achat de propriété municipale", seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, HNE, le 14 janvier 1964. Chaque offre d'achat devra être accompagnée d'un dépôt, sous forme de chèque visé, au montant de 10% de l'offre. Le solde du prix d'achat est payable dans les 30 jours après l'acceptation de l'offre.

La ville se réserve le droit de refuser toute offre et d'accepter la première offre reçue dans les cas où il y aurait des offres semblables pour la même propriété. La vente de ces propriétés est sous réserve d'un prix minimum. On doit faire parvenir des offres d'achat séparées pour chaque item.

L'acheteur doit ériger un édifice sur la propriété et la couverture doit être complétée dans les treize (13) mois après la date où l'offre aura été acceptée, conformément à l'usage indiqué ci-dessous. Toutes les conditions de la vente doivent être conformes avec les formules "Offre d'achat", dont on peut se procurer des copies au bureau des achats, pièce 305, hôtel de ville, Ottawa, Ontario.

Toutes les offres doivent nous parvenir sur des formules officielles "Offre d'achat".

NO DE SERIE	RUE	COTE	NO DE LOT	DIMENSIONS APPROXIMATIVES	NO DU PLAN	NO DU REGLEMENT	USAGE PERMIS	REMARQUES
23	Apolydor	Nord	Pt. Bl. A	Irrégulier: Façade de 30'. Arrière de 105'. Profondeur de 95'	592	89-54	Maison simple, deux-logis, à mur mitoyen	
24	Gillies	Est	Pt. Bl. A	Irrégulier: Façade 40'. Arrière 130' Profondeur 94.7'	592	89-54	Maison simple, deux-logis, à mur mitoyen	
34-35	Woodroffe	Est	Pt. 15	50' x 150' ch.	301501	43-56 tel qu'amendé par 155-58	Maisons unifamiliales	10' qui doivent être remis à la ville, sans frais, pour l'élargissement de la rue.
54	Pr. Quesnel	Sud	6	76.6' x 100'	732	119-54	Maisons unifamiliales	L'acheteur doit s'entendre avec le lotisseur quant au service d'aqueduc.
60	Trojan	Ouest	Bl. A et B	Irrégulier: Façade 53' Arrière 45.19' Profondeur 107.7'	729	279-56	Maisons unifamiliales	Servitude d'égouttement de 10' à la limite sud du Bl. "A".
67	Highfield Crescent	Sud	10	Irrégulier: Façade 120' Arrière 122' Profondeur 109'	298405	229-53	Une (1) maison unifamiliale	
*PSC 37	Rue Somerset	Nord	Municipal No 721 (lot 84)	Façade 75'9" Somerset (perp.) Profondeur: Ouest approx. 68' Est approx. 77'	3459	68-63 et 5230	Fins commerciales générales	On invite les offres pour cet item, conjointes ou séparées, avec PSC 67A ci-dessous limitrophe.
*PSC 67A	Rue Arthur (anc. caserne de pompiers no 7)	Ouest	Municipal No 58 (lot 82)	Arthur Façade 66' Arrière 62' large Profondeur 151'	3459	68-63 et 8880	Appartements	On invite les offres pour cet item, conjointes ou séparées, avec PSC 37 ci-dessus limitrophe.
PSC 69	Ave. Carling (près Croydon)	Nord	Pt. lot 48 Carling et lot 49 Croydon	Carling Façade 50.77' Profondeur 114.6' Croydon Façade 40' Profondeur 50.38'	C-25 311,348	422-60	Fin commerciale générale, et résidentielle au-dessus du rez-de-chaussée	
PSC 80	Catherine, Percy, Queensway	Angle sud-ouest de l'intersection Catherine et Percy	Tout le lot 13 et une partie des lots 14 et 15, à la limite ouest de Percy et une partie des lots 36 et 37, à la limite sud de Catherine	Catherine Façade 208.33' Percy Façade 145.95' arrière irrégulier 23,450 pi. ca.	30	68-63	Manufacture	Sous réserve d'une servitude d'entretien de 10', du côté nord du mur de soutènement du Queensway, qui forme la limite sud de la propriété.
81-86 (incl.)	Ave. Roman	Sud	Pt. Bl. A	55' x 120' ch. sauf le No 86 qui est de 75' x 120'	T13048	174-60	Maisons simples	On devrait vérifier la condition du sol, vu que le terrain a été rempli récemment. La ville plantera des arbres pour cacher ces terrains du Queensway. Sous réserve de l'acte de vente, l'acheteur sera responsable de l'entretien de ces arbres. Le lot 86 est sous réserve d'une servitude de 30', 10' de la limite est du bloc "A".
PSC 29	Chatelaine	Nord	318 et 319	50' x 99'	346	96-54	Maisons unifamiliales	
PSC 32	Dorchester		No 401	40' x 100'	294	61-57	Sous réserve de l'acte de vente qui défend l'affectation de chose autre qu'une maison unifamiliale, conjointement à l'autre propriété	
PSC 98	Ave Woodward	Nord	Lots 1168 à 1171 incl. comprenant la partie fermée de l'ave Churchill jus. fond de ces lots	1168 à 1171 incl. 25' x 98' chacun— Partie fermée de Churchill de 60' x 98'	346	96-54	Petite industrie	A être vendu en un seul bloc.
30	Donald	Sud	1	Largeurs 59.68' Profondeur 100'	576	103-56	Maisons unifamiliales	Sous réserve d'une servitude d'égouttement dans les 20' à l'ouest.
PSC 121A	Ave Orchard	Nord	16	Façade 69.8' Arrière 65.2'. Profondeur 97' (est) 98' (ouest)	296	27-54	Maison unifamiliale et bureau de chirurgien ou dentiste	
PSC 121B	Ave Orchard	Nord	15	Façade 60' Profondeur 100'	296	27-54	Maison unifamiliale et bureau de chirurgien ou dentiste	Sous réserve d'une servitude de 3' qui doivent être remis à la ville, sans frais, pour l'élargissement de la rue.
PSC 129	Avenue L	Est	569 et 570	Façade 50' Profondeur 90'	320	233-55 19-57	Etablissements manufacturiers et commerciaux, du genre restreint	

NOTA: On trouvera dans le règlement municipal la densité et la grandeur permises des terrains et appartements.
La clause par laquelle l'acheteur est obligé d'ériger un édifice sur la propriété et d'y avoir complété la toiture dans les 13 mois, peut être abolie ou modifiée, sous réserve de l'approbation de la ville, dans les cas où un édifice, répondant aux normes de la ville quant à la construction et à l'apparence, existe actuellement ou dans le cas où la propriété paraît appropriée à des fins autres que la construction d'un édifice.

* Il existe un mur de béton de 3' entre la PSC 37 (Somerset) et la PSC 67A (Arthur) qui deviendra la limite si ces item sont vendus séparément.

Le greffier, A. T. HASTEY **Le 2 janvier 1964**

LE MONDE DES JEUNES

Fierte... Initiative... Oncle Gérald *Désintéressement...*

Dans l'histoire

6 janvier 1964

Le port de Calais, qui avait été assiégé en 1346, à la suite de la bataille de Crécy, par Edouard III d'Angleterre, et qui avait finalement été capturé par les Anglais après une résistance farouche de près d'un an, a capitulé aux Français il y a 406 ans aujourd'hui, soit le 6 janvier 1558. Calais a été brièvement occupé par les Espagnols de 1596 à 1598 puis restauré aux Français par le traité de Vérins.

1540 — Henri VIII d'Angleterre épouse Anne de Cleves.

1955 — Le paquebot Queen of Bermuda se porte au secours des 10 membres d'équipage d'un chalutier terre - neuvien qui a coulé au cours d'une violente tempête sur l'Atlantique.

— — —

7 janvier 1964

Il y a 175 ans aujourd'hui, soit en 1789, les Etats-Unis d'Amérique, nouvellement formés, choisissent à l'unanimité comme premier président George Washington qui a mené le peuple américain à la victoire dans la guerre de l'indépendance contre la G.-B.

1927 — Un service téléphonique commercial est inauguré entre New York et Londres.

1952 — Quatre hôtels bordant la fameuse promenade d'Atlantic City sont la proie des flammes.

9 janvier 1964

Il y a 103 ans aujourd'hui partaient les premiers coups de feu de la guerre civile des E.-U. qui a éclaté le 9 janvier 1861. Le navire de ravitaillement Star fut la cible de batteries de l'artillerie des Sudistes au moment de jeter l'ancre dans le port de Charleston, Caroline du Sud. Le vaisseau, qui transportait 250 soldats et des ravitaillements, a rebroussé chemin après avoir été atteint de deux obus.

1816 — La lampe de sûreté inventée par sir Humphrey Davy a d'abord été utilisée dans les mines de charbon.

1960 — L'Egypte entreprend la construction du barrage d'Assouan qui était envisagé depuis tellement longtemps.

Sou de l'école

CATEGORIE "C" 201 élèves à 400

Premier trophée

Trophée	Père Charles Charlebois
Donateur	L'Association c.-f. d'Education d'Ont.
Ecole gagnante	Ecole St-Paul, Plantagenet
Percepteur	M. J.-C. Lapensée, principal
Inspecteur	M. J. Lapensée
Moyenne d'assiduité	205.48
Montant souscrit	$140.66
Moyenne par élève	$0.685

"Croyez-vous que, si fanatiquement patriote qu'on veuille me supposer, je me serais, moi, prêtre, engagé si profondément dans cette lutte si je n'avais pas été convaincu qu'il s'agissait du salut des âmes."

(Révérend Père Charles Charlebois, o.m.i.)

Deuxième trophée

Trophée	Mgr E.-A. Latulipe
Donateur	M. Léopold Lambert
Ecole gagnante	Ecole Sacré-Coeur, New Liskeard
Perceptrice	Soeur Rose-Marguerite, directrice
Inspecteur	M. L. Charette
Moyenne d'assiduité	239.19
Montant souscrit	$138.35
Moyenne par élève	$0.578

"Si, en dépit de nos droits, nous perdons la bataille pour nos écoles bilingues, le combat s'engagerait, dans un avenir rapproché, sur le terrain de l'Eglise catholique en général."

(S. E. Mgr Elie Latulipe)

Troisième trophée

Trophée	Omer Héroux
Donateur	Journal Le Droit
Ecole gagnante	Ecole Jeanne-Mance, Brunetville
Percepteur	M. D. Chauvin, principal
Inspecteur	M. A. Joubert
Moyenne d'assiduité	347.78
Montant souscrit	$196.23
Moyenne par élève	$0.564

"Attentif à ne rien laisser échapper des incidents de la bataille, M. Omer Héroux sut les narrer en des articles éloquents qui allaient mettre, au front des chefs, des institutrices et des petits enfants héroïques, une auréole conquérante."

(Abbé Lionel Groulx)

Fête de Noël pour les enfants de Georgetown

HAMILTON (DNC) — L'Association canadienne-française de Georgetown organisait récemment une fête aux jeunes Canadiens français de cette ville à l'occasion de Noël. C'est la coutume à chaque année d'offrir des présents et friandises aux jeunes de cette ville qui jouissent d'une attention tout à fait spéciale de la part du club canadien-français de Georgetown.

Environ 170 enfants ont assisté aux réjouissances et participé au dépouillement de l'arbre de Noël. Un succulent goûter a été offert et, à la fin de l'après-midi, chaque enfant retournait à la maison avec sa boite de friandises.

Plusieurs invités et parents des enfants assistaient à la réception. On remarquait tout particulièrement la présence du R. Père Utger De Ven, capucin et curé de Georgetown; du R. Père Zeno, vicaire à la paroisse Holy Cross; du R. P. André Simard, de Hamilton, vice-président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; de M. Roger Primeau, président du club de Georgetown; Mlle Thérèse St-Jean, vice-présidente; M. Edmond Routhier, professeur de français à Georgetown; MM. Fitzmorris, Gilmour, Mme Roger Primeau; M. et Mme Courchesne de Georgetown; M. et Mme Fillion, Mme Cousineau, professeur de français à Toronto; M. et Mme Joseph Parent, Mlle Henri, Mme Roméo Després de Hamilton.

Dans la soirée un programme de chant fut donné par les enfants de l'école de Georgetown qui présentèrent également une saynète sur la Nativité.

Mme Norris, professeur d'anglais à Georgetown a prêté son concours pour le succès de cette journée.

Environ 125 familles canadiennes-françaises vivent à Georgetown. Depuis la fondation de L'Association canadienne-française de Georgetown en 1960, trois classes bilingues ont été organisées pour les 105 écoliers canadiens-français de cette ville.

L'Association est particulièrement active dans cette ville et une bonne partie de son programme est dirigée vers les loisirs des jeunes.

PROMESSE SCOUTE — Au local de la paroisse St-François-d'Assise, d'Ottawa, avait lieu récemment une promesse scoute. Neuf jeunes ont fièrement prononcé les paroles de leur engagement dans le mouvement des scouts catholiques du diocèse d'Ottawa. On reconnait en haut, de gauche à droite: André Desjardins, Pierre Paquin, Claude Larose et Jean-Pierre Cantin; en avant de l'écusson de la patrouille des loups, de gauche à droite: Jean-Paul Decourneau, Marc Lemieux, Marc Séguin, Michel Bellefeuille et Marcel Villeneuve.

(Photo Champlain Marcil)

Deux comités actifs à Earlton

EARLTON (DNC) — La section juvénile de l'école d'Earlton agrandissait ses cadres en créant un comité liturgique et un comité missionnaire.

Les membres du comité liturgique sont: Diane Loranger, Jacques Vannier, Pierrette Dupuis, François Aubé, Diane Maillé, Magella Boucher et Maurice Clément.

Le comité a préparé à l'occasion de la fête de l'Immaculée-Conception, une fête para-liturgique dans l'office de l'heure mariale. Pour la fête, l'école Assomption a été bellement décorée; une grande réception religieuse fut présentée à l'église Saint-Jean. Il y eut d'abord la procession de l'entrée de la statue de la Sainte-Vierge dont les cadets, les croisés et les coeurs joie faisaient partie. Puis la récitation du chapelet dont chaque ave était représenté par un membre de la Croisade.

On fit ensuite la distribution des insignes. Le tout se termina par le salut au Très Saint-Sacrement.

Comité missionnaire

Voici maintenant les membres du comité missionnaire: Gisèle Rivard, Jeannine Goudreault, Paul Aubé, Carmen Lacasse, Linda Perron, Nicole Léveillé et Réjean Savoie.

Le comité missionnaire a lancé sa campagne de cueillette de timbres, qui doit se terminer à la fin de janvier.

Fin agréable et joyeuse de l'année 1963 à Earlton

EARLTON (DNC) — Les élèves de l'école Assomption d'Earlton terminait en beauté leur première section de l'année scolaire en de joyeuses saynètes sous la direction de leurs professeurs respectifs, ceci comprenant les classes du Jardin d'enfance, à la 6e année, premièrement, pour se terminer dans l'après-midi par les classes plus hautes et le tirage de cadeaux.

Voici donc le programme des classes plus jeunes. Un solo au piano par Céline Forget, suivi d'une récitation et un chant de NOEL par Carole Voyer. Vint ensuite Hélène Denommé avec "Petit papa NOEL" et le chant "Courons à l'étable" par le Jardin d'enfants. Une récitation "Petit NOEL" par Paulette Laberge suivie d'une récitation par Benoit Aubé "Petit Jésus de Bethléem". Un solo de piano par Lise Voyer. Une récitation par Marcelle Leveillé suivie d'un solo de piano par Hélène Gauthier, ensuite un chant "NOEL, c'est NOEL" par les élèves de la première année "A". Une saynète par les élèves de 1ère année "Le Bonhomme Sept-Heures", suivie d'un morceau au piano par Micheline Descoteaux. Il y eu une saynète "La Légende de la rose de NOEL" par les élèves de la 2ième année, suivie d'un duo au piano par Lise et Nicole Daoust. Une saynète très touchante par la 2e année B — "Il est né le Divin Enfant". Un solo de piano par Roseline Aubé. Les élèves de la 3e année interprétait "Le NOEL du petit aveugle" et Maxime Gauthier interprétait un solo au piano — Mme Guilemette accompagnait au piano les élèves de la 3e et 4e années dans des chants intitulés "Kyrie Eleison" et "O nuit de paix", suivis de Donald Leveillé dans un solo de piano. Vint ensuite un chant mimé "Voilà ce que le petit NOEL" par les élèves de la 4e année; Gislaine Pigeon interprétait un solo au piano et ensuite une très jolie et prenante saynète par les élèves de 5e année "Une légende de NOEL" — Nicole Boileau interprétait un solo au piano; des refrains intitulés "D'où viens-tu bergère" et "Silent Night" chantés par les élèves de la 6e année B; une saynète par la 6e année "A" "Nuit de NOEL".

Le programme se terminait par un chant de la 6e année "A" "Mon beau sapin".

Dans l'après-midi, les grands présentèrent leur programme.

Il y eut d'abord la cordiale bienvenue par le maître de cérémonie Bertrand Chartrand. Il présenta un solo au paino exécuté par Mlle Laurette Cloutier. Vint ensuite une saynète par les élèves de la 9e et 10e années intitulée "NOEL aux enchères" qui fut très applaudi!!!

Rose Voyer interpréta un solo au piano. Ensuite pendant qu'on jouait à la salle Assomption "Les animaux de l'Evangile" par les élèves de 7e année, le Père NOEL (le vrai celui-là) allait de classe en classe distribuer des petits sacs de bonbons.

Donald Leveillé interprétait un solo au piano suivit de Suzanne Robert aussi au piano; il y eut ensuite un chant mimé de Victor Hugo par les élèves de la 8e année B intitulé "Le NOEL des Pauvres".

Mlle Françoise Robert interprétait ensuite un solo au piano. Vint ensuite un sketch intitulé "Une prise de bec" par les élèves de la 8e année "A". Mlle Lucie Bergeron interprétait un solo de piano suivi par une saynète intitulée "Trente-trois ans" par les élèves de la 9e année.

Il y eut deux chants "Tous le ciel reluit" et "Adeste Fideles" par les élèves de la 9e année; ensuite suivait un duo au piano par Bertrand Chartrand et Lise Dupuis. Un groupe de filles de la 9e et 10e années interprétait les chants "Jingle Bells" et "Silent Night" avec des claquettes et chants de vive voix.

Les invités de l'école St-Jean-Baptiste, à l'école Assomption les élèves des classes 11 et 12 chantèrent en groupe "Promenade en traîneau", "Les anges dans nos campagnes" et "Chant de NOEL", accompagnés au piano par la Rév. S. Philippe-de-Florence, a.s.v. On termina par la présentation des cadeaux venant des élèves à leurs maîtres ou institutrices avec des bons mots de félicitations.

Joie parmi les enfants d'Earlton

EARLTON (DNC) — La visite du Père Noël a semé le bonheur et la joie parmi les enfants d'Earlton. De son traîneau en marche, il a jeté, par poignées, aux enfants qui le suivaient près de 900 sacs de bonbons.

Plus tôt, à la porte de la salle paroissiale où s'est faite la présentation des cadeaux en présence d'un auditoire très nombreux d'enfants, Mlles Thérèse Lefèvre, Lise Dupuis, Lucille Daviau et Claudette Savoie ont chanté des cantiques de NOEL. Elles étaient toutes habillées à la canadienne et coiffées d'une tuque de laine à pompon.

A l'extérieur de la salle, des airs de NOEL ont été interprétés par un autre groupe d'enfants sous la direction de Soeur St-Raymond et avec l'accompagnement au piano de M. Bertrand Chartrand. Pour la plupart de ces chants, on a utilisé le chansonnier publié par "Le Droit".

Au nom du comité de récréation, le Père Noël a présenté des cadeaux à l'abbé Noël Gauthier, curé et aux religieuses de l'Assomption. Le curé Gauthier a également accepté un cadeau pour le chanoine Philéas Boisvert, ancien curé d'Earlton, hospitalisé en permanence à l'hôpital de Haileybury.

Un des faits marquants de la fête a été le chant "Mon beau sapin" interprété par le curé.

Bonne fête

7 JANVIER 1964

Charlet, Maurice, 2 ans, Templet.
Rainville, Odile, 15 ans, Ottawa
Fortier, Angèle, 8 ans, Cornwall
Lesage, Sandra, 15 ans, Hull
Lalonde, Carole, 5 ans, Curran
Bélanger, Francine, 12 ans, Mattawa
Francoeur, Claude, 10 ans, Fort-Cou.
Foucault, P.-André, 10 ans, Blezard
Couture, Denise, 8 ans, Pain-Court
Lelièvre, Pierre, 11 ans, Verner
Loranger, Yvon, 11 ans, Earlton
Thibeault, Benoit, 6 ans, Ottawa

8 JANVIER 1964

Blais, Carole, 5 ans, Pte-Confort
Daoust, Michel, 15 ans, Ottawa
Colborne, Simone, 13 ans, Mattawa
Sabourin, Lise, 9 ans, Navan
Faubert, Léo-Paul, 13 ans, Pain-C.
Francoeur, Robert, 10 ans, Fort-Coul.
Mousseau, Donald, 14 ans, Fort-Co.
Wierzbicki, Robert, 10 ans, Blezard
Prévost, Dorianne, 9 ans, Thurso

9 JANVIER 1964

Langlois, Viateur, 14 ans, La Sarre
Secours, Gilles, 14 ans, Alexandria
Racine, Denis, 11 ans, Otter Lake
Hérault, Réjean, 14 ans, Fort-Coul.
Caron, Marie-Jeanne, 15 ans, Pain-C.
Hoemakers, Markus, 11 ans, Pain-C.
Bélanger, Paul, 14 ans, Pain-Court
Gauthier, Yves, 5 ans, Hawkesbury
Betty, Lorraine, 6 ans, Verner

MOCO

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

FERDINAND

Par LEE FALK

LARRY BRANNON

Par SPRENGEN

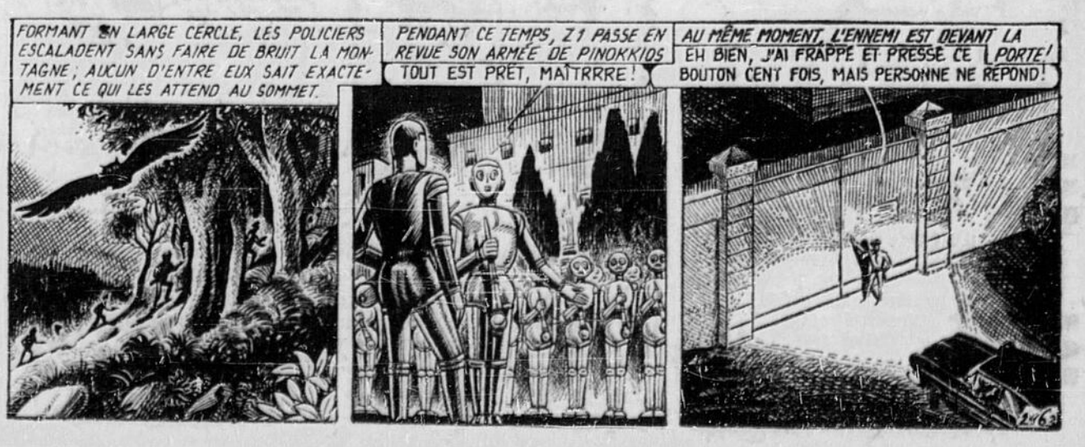
LE FANTOME

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE



RECEPTION A L'UNIVERSITE D'OTTAWA — Le recteur de l'Université d'Ottawa, le T.R.P. Henri-F. Légaré, o.m.i., a présidé, dimanche après-midi, la réception annuelle offerte par l'institution en l'honneur des membres de son corps professoral et de leurs épouses. Le Père Légaré, le second de gauche, est ici photographié avec trois invités: M. Victor Linis, directeur du département de mathématiques à la faculté des sciences pures et appliquées; Me Marcel Cadieux, sous-secrétaire d'Etat suppléant et conseiller juridique au ministère des Affaires extérieures, chargé de cours à la faculté de droit, section de droit civil, et M. André DesMarais, directeur du département de biologie à la faculté des sciences pures et appliquées. Au gymnase de l'Université d'Ottawa, les invités étaient accueillis par le Père Légaré et par les Pères Arthur-W. Caron, o.m.i., et Marcel Bélanger, c.m.i., tous deux vice-recteurs.

(Photo Champlain Marcil)

Candidate dans le comté de St-Denis

MONTREAL (PC) — Le Nouveau parti démocratique a choisi dimanche Mme Réjeanne Dinelle, qui est âgée de 43 ans et qui est mère de deux enfants, pour le représenter le 10 février à l'élection complémentaire dans le comté de Montréal-Saint-Denis.

Le NPD a annoncé qu'il nommerait mardi un autre candidat pour faire la lutte dans le comté de Montréal-Laurier, dans l'élection complémentaire qui aura lieu également le 10 février prochain.

MONTREAL (PC)—Un porte-parole du Ralliement des créditistes a fait savoir hier soir que le choix des deux candidats du Ralliement qui livreront la lutte aux candidats libéraux, conservateurs et néo-démocrates dans les comtés de Montréal-Laurier et de Montréal-Saint-Denis, lors des élections complémentaires dans ces deux comtés de 10 février prochain, sera annoncé dans une semaine.

Le porte-parole a ajouté que le Ralliement des créditistes "prépare une vigoureuse campagne".

AMBASSADE DE BIRMANIE — A l'occasion de la fête nationale de leur pays, l'ambassadeur de la Birmanie à Ottawa, à droite, et Mme James Barrington, ont offert leur première réception, samedi soir, au grand salon du Château Laurier. Plusieurs centaines d'invités, membres du corps diplomatique, représentants du gouvernement et personnalités d'Ottawa y ont assisté. Ici, les hôtes s'entretiennent avec M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures.

(Photo Champlain Marcil)

Réception de l'Armée à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Les autorités de l'Armée, à Haileybury, ont offert une réception aux autorités civiles de cette région, au Manège militaire de Haileybury, à l'occasion du début de la nouvelle année.

Pour cette occasion, les officiers de la compagnie C du régiment Algonquin portaient l'uniforme d'apparat et étaient accompagnés de leurs épouses.

Les maires Arthur Cooke, de Haileybury, J.L. Taylor, de New Liskeard, et Mme M. Cunningham, de Cobalt, ont participé à la réception.

Le brigadier George Cassidy et le major Lorne Charbonneau se sont rendus à l'évêché pour offrir leurs voeux à Son Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins.

L'Armée du salut aide une famille

SUDBURY (DNC) — L'Armée du salut a offert de venir en aide à une veuve de 35 ans et ses dix enfants qui ont perdu leur demeure et leurs possessions lorsqu'un incendie a détruit leur maison, jeudi.

Le capitaine George Swaddling, de l'Armée du salut, a déclaré que l'organisation fournira à Mme Odile Gervais et ses enfants les meubles, les vêtements et la nourriture dont ils auraient besoin.

La famille a perdu toutes ses possessions dans l'incendie. La maison était assurée, mais les possessions ne l'étaient pas.

Une fille est le premier-né de Sturgeon Falls

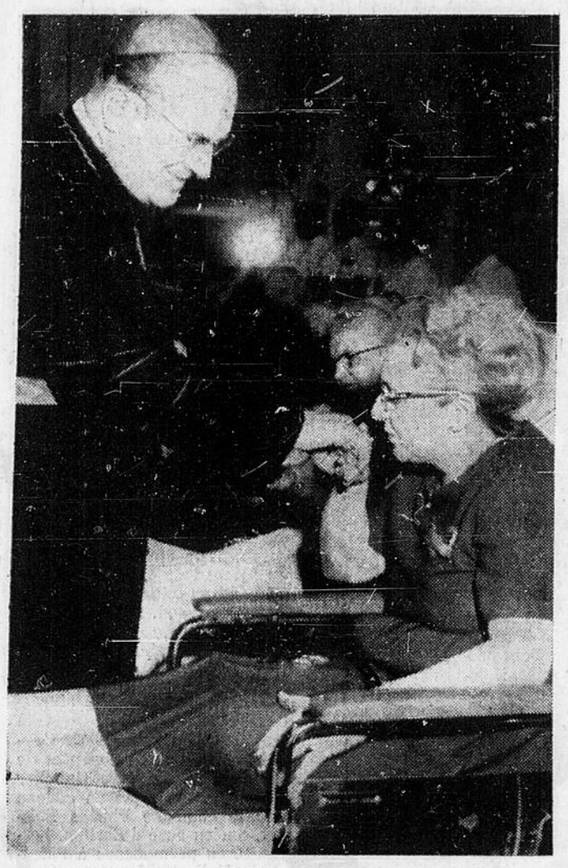
STURGEON FALLS (DNC) — Mme Léda Blais, épouse de M. Gabriel Blais, 267 rue Nipissing, Sturgeon Falls, a l'honneur d'avoir mis au monde le premier bébé de l'année 1964 dans cette municipalité.

Le nouveau bébé, une petite fille, a vu le jour à 5h. 55, le premier janvier à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf. Elle pesait six livres et huit onces et a été baptisée Christine. L'enfant et la mère se portent bien.

De nombreux marchands et hommes d'affaires de Sturgeon Falls ont offert des cadeaux pour saluer cet heureux événement.

Un foyer pour vieillards au Témiscamingue

VILLE-MARIE (DNC) — Le projet d'un foyer pour vieillards au Témiscamingue intéresse de plus en plus la population. La Chambre de commerce de Notre-Dame-du-Nord a mis ce projet à l'étude et le communique aux autres Chambres de la région. Une telle institution permettrait aux vieillards de demeurer dans leur milieu, en compagnie de gens qu'ils connaissent, près de leurs enfants qui pourraient souvent les visiter.



A L'HOPITAL ST-VINCENT — Les patients et patientes de l'hôpital St-Vincent d'Ottawa ont eu le bonheur dimanche de recevoir la visite du délégué apostolique au Canada, Mgr Sebastiano Baggio. Le distingué visiteur s'est entretenu avec le personnel et les pensionnaires de l'institution au cours de sa visite. Dans cette photo, on aperçoit le délégué en compagnie d'une patiente, Mlle Marie-Alice Morin.

(Photo Champlain Marcil)

Un homme est accusé d'avoir menacé un témoin

SUDBURY (DNC) — Un homme qui a été acquitté récemment d'une accusation de vol avec violence, a été renvoyé à son procès sous une accusation d'avoir menacé un témoin afin de l'empêcher de témoigner à son procès.

Gérald Lafrance, 367, rue Jeanne-d'Arc, Sudbury, a choisi de subir son procès devant un juge et un jury.

Il est accusé d'avoir menacé Jack Easton, de Hanmer, témoin de la Couronne au procès de Lafrance en rapport avec l'accusation de vol avec violence.

Au procès, Easton a déclaré qu'il avait vu Lafrance prendre le porte-monnaie d'un homme et ensuite le frapper.

Easton a déclaré au procès préliminaire, vendredi, que Lafrance avait proféré ses menaces lorsqu'il l'avait rencontré dans un hôtel du canton Waters.

"J'étais assis avec ma femme lorsque Lafrance approcha. Il déclara qu'il tuerait ma femme, mes enfants et moi-même s'il était trouvé coupable," de déclarer Easton.

Mme Easton appuya le témoignage de son époux et ajouta qu'elle avait eu peur.

Gordon s'efforce de rétablir l'horaire de la machinerie financière du gouvernement

Le ministre des Finances, M. Walter Gordon, tente manifestement de ramener l'appareil financier du gouvernement à l'horaire normal du Parlement, et ceci pour la première fois en quatre ans.

Il semble qu'il puisse atteindre cet objectif si le gouvernement libéral minoritaire arrive à survivre.

Les deux grands événements du programme parlementaire du ministre des Finances sont chaque année la présentation de son programme de dépenses, que l'on appelle le Livre Bleu, et le discours du budget.

Le Livre Bleu est normalement rendu public au début de chaque année, tandis que le discours du budget est prononcé vers le 1er avril, soit à l'époque du début de l'année financière.

Rien cependant ne s'est déroulé normalement depuis 1960. Les élections, les batailles politiques et les manoeuvres parlementaires ont jeté des bâtons dans les roues de la routine financière normale du gouvernement.

Il se peut que cette année ce soit différent.

Le Livre Bleu qui contient les estimations pour l'année financière 1964-1965 a reçu l'approbation définitive du Conseil du Trésor du cabinet peu avant Noël. L'impression du volume de 500 pages en anglais et en français prend environ un mois.

Livre Bleu: fin janvier

Des personnalités officielles ont déclaré qu'il pourrait être prêt vers la fin de janvier, de manière à être présenté lors de la nouvelle session du parlement qui doit commencer vers la mi-février. Etat donné que le livre est normalement rendu public après le débat de 10 jours sur le discours du trône qui inaugure la session, la publication se fera sans doute vers la fin de février.

En ce qui concerne le discours du budget, M. Gordon s'est préparé à l'avance.

Des personnalités officielles déclarent qu'il a eu des entrevues avec ses conseillers afin de passer en revue les perspectives économiques ainsi que celles concernant les recettes et les dépenses pour l'année à venir.

M. Gordon a reçu une série de mémoires d'Associations industrielles et a fixé comme date-limite à ces soumissions le 31 janvier.

Après deux semaines à la Jamaïque, où il part demain, il reviendra à temps pour prendre connaissance des derniers mémoires provenant de groupes privés et pour commencer une série intentive de conférences industrielles au cours desquelles son discours du budget.

On déclare de source bien informée que le prochain budget ne sera pas présenté avant la fin de mars ou le début d'avril.

Il s'agirait d'une affaire criminelle

MONTREAL (PC) — La Sûreté provinciale a appréhendé dimanche un jeune homme, qu'elle garde comme témoin important relativement à la mort de l'abbé Georges Chouinard, curé de la paroisse de Sainte-Thècle. Cette paroisse est située à 130 milles au nord-est de Montréal.

On a découvert vendredi le cadavre du prêtre dans un motel de Sainte-Eulalie, située à 60 milles de Sainte-Thècle. Le cadavre a été transporté à Montréal pour fins d'autopsie.

Le coroner de Sainte-Eulalie, le Dr Yvon Thibodeau, a ouvert une enquête vendredi, mais il l'a ajournée pour une période indéfinie.

La police a dit qu'elle ne pourra donner aucun détail sur cette affaire avant que l'enquête ait été complétée. On croit savoir toutefois qu'il s'agirait d'une affaire criminelle.

Le premier-né à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le premier-né de 1964 à Haileybury est une petite fille de M. et Mme Jean Lanteigne, de Belle-Vallée. Elle a vu le jour à 4h. 29, le premier janvier, et pesait sept livres et sept onces. Le Dr A. Béland a assisté la mère à la naissance.

Chaque année, un concours est organisé et le premier-né de la région entre Latchford, au sud, et Englehart, au nord, reçoit de nombreux cadeaux des marchands de cette région. Le nouveau-né a vu le jour à l'hôpital de la Miséricorde de Haileybury.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi, 7 janvier 1964

21 mars au 19 avril (LE BÉLIER)

Une personne qui a de l'influence sur vous tente de vous faire renoncer à une idée chère. Une faveur longtemps espérée vous est enfin accordée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU)

Une affaire se complique et menace d'avoir des répercussions inattendues. Ne vous immiscez pas dans trop d'affaires et ne dispersez pas vos énergies.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX)

Votre prestige se maintient et un plus grand succès se dessine au loin. Vous ne comprenez rien aux attitudes d'une personne de votre entourage.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER)

Toutes sortes de possibilités vous sont accessibles; ne refusez aucune proposition avant de l'avoir bien considérée. Un désir est exaucé plus vite que vous ne l'espériez.

22 juillet au 21 août (LE LION)

Vous pouvez mettre une idée nouvelle en pratique, mais vous n'aurez pas l'approbation de tous. Vous pouvez trouver la solution que vous cherchez dans des relations nouvelles.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE)

Vous bénéficiez d'une expérience pratique, mais vous ne semblez pas en profiter suffisamment. Votre progrès s'accentue, mais il faut raisonner davantage.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE)

Un projet d'organisation vous intéresse. Vous vous engagez dans une voie remplie d'obstacles. Vos intentions peuvent changer trop rapidement.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION)

Vous exagérez énormément un fait sans importance. Vos attitudes sont commentées; surveillez étroitement vos agissements. Une déclaration vous préoccupe.

22 nov. au 21 déc. (LE SAGITTAIRE)

Laissez un peu parler les autres et acceptez avec sérénité un manque de compréhension qui se fait sentir en ce moment.

22 déc. au 20 janv. (LE CAPRICORNE)

Vous prenez aujourd'hui une conscience plus vive des difficultés et des problèmes préoccupant ceux que vous aimez et qui dépendent de vous.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU)

Ne laissez pas votre mauvaise humeur, au cours de la journée, engendrer des drames. Efforcez-vous, au contraire, de sauvegarder la bonne entente avec ceux dont dépend votre existence matérielle.

20 février au 20 mars (LES POISSONS)

Ne vous fiez pas trop aux autres; ils ont leurs propres difficultés. N'ayez pas des vues trop courtes en ce qui concerne l'avenir.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

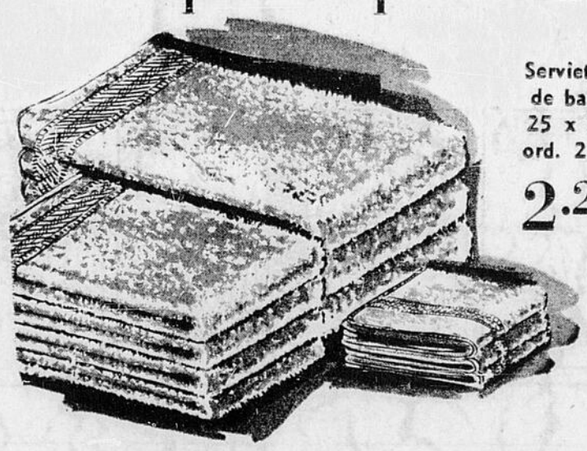
Les personnes nées aujourd'hui auront souvent trop d'amour-propre et des idées de grandeur. Dès l'enfance, elles auront besoin d'être dirigées fermement pour ne pas tomber dans des excès d'optimisme. Vous n'échappez pas à cette règle. Vous êtes d'une grand générosité, vous n'oubliez jamais un bienfait ni une injustice. La vie de famille vous réussira bien.

Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

vente de blanc de janvier

serviettes "Wedgwood" et "Classique" de qualité exceptionnelle



Serviettes de bain, 25 x 50 ord. 2.98 — 2.29

Serviettes d'hôte, 17 x 29 ord. 1.59 — 1.29

Débarbouillettes, 12 x 12 ord. 59c — 49c

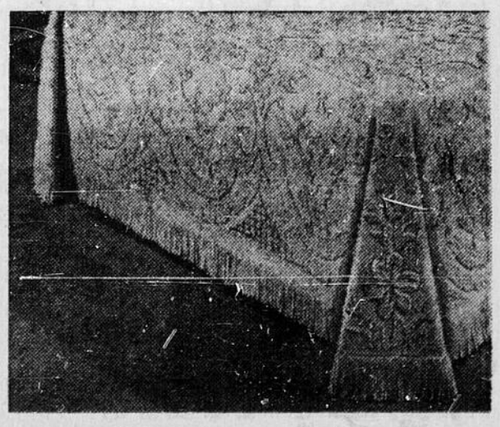
Des serviettes "Wedgwood" confectionnées de coton éponge au tissé serré, à bordure large et luxueuse de ratière. Teintes unies: rose érable, rose coquille, bleu azur, orange, cacao, mousse, jaune, vert océan, or miel, beige, lavande ou blanc.

Des serviettes "Classique" confectionnées de fil combro blanc, à délicate bordure imprimée et bouts frangés. Choix de deux motifs, de teintes bleu/blanc, lavande/blanc, rose/blanc ou jaune/blanc.

couvre-lits "Monticello" genre héritage

14.88

Ces couvre-lits réversibles à franges sont d'authentiques reproductions d'art colonial américain tissé à la main. Teintes: blanc, ivoire, cerise rose or antique, bleu sarcelle, vert avocat ou citrouille. Tous sont à centre de médaillon. Pour lits doubles ou jumeaux.



draps Tex-made blancs Colonial

63" x 104" droit. Rég. 3.69. Vente — 2.99

81" x 104", droit. Rég. 4.49. Vente — 3.66

39" x 75", ajusté. Rég. 3.98. Vente — 3.33

54" x 75", ajusté. Rég. 4.49. Vente — 3.66

Taies de 42" x 36" la paire. Rég. 1.98. Vente — 1.66

Eprouvés à 400 lavages. 146 fils au pouce. Des draps épais, plus robustes et plus longs.

Rayon de la toile chez Freiman, troisième étage en ville. Sous-sol au Westgate.

Pour simplifier vos emplettes, appelez le bureau des commandes téléphoniques chez Freiman — 236-9671.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours—(Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours—(Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX 2 MAGASINS (à moins d'avis contraire)